

Cinco empresas pugnan por las obras de mejora de las travesías

El Ayuntamiento de la capital adjudicará el contrato en el plazo aproximado de un mes

PÁG. 7



El cortejo de gigantes y cabezudos hizo las delicias de los más pequeños de El Espinar

PEDRO L. MERINO

El Espinar levanta el telón de sus fiestas

El acto de presentación congregó a una gran multitud

Las fiestas en honor del Santo Cristo del Caloco comenzaron ayer en El Espinar. El encargado de dar el pregón de apertura fue Pedro Núñez Morgades, defensor

del menor de la Comunidad de Madrid e hijo predilecto de la localidad, que en su discurso rompió una lanza en favor de la solidaridad y el compromiso. **PÁGS. 18 Y 19**

PRESIDENTES

El Gobierno anuncia un consenso que no reconoce el PP

El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, afirmó ayer que la II Conferencia de Presidentes logró un "consenso básico" sobre la financiación de la Sanidad, tras haber presentado una propuesta que triplica la aportación del Estado anunciada inicialmente, aunque las comunidades del PP advirtieron de que el acuerdo no está cerrado. Tras reunirse durante cinco horas y media con los 19 presidentes de las comunidades y ciudades autónomas, José Luis Rodríguez Zapatero anunció que en los próximos días se alcanzará un "acuerdo absoluto y definitivo". Fuentes del Ejecutivo informaron a Efe de que será el martes 13 de septiembre cuando se reúna el Consejo de Política Fiscal y Financiera (CPFF), órgano al que corresponde adoptar los acuerdos en materia de financiación autonómica. El presidente de Castilla y León, Juan Vicente Herrera, rechazó la propuesta del Gobierno para mejorar la financiación de la sanidad, "un parche", según dijo, mejor que el inicial que "sólo permitirá llevar el coche a talleres", y criticó la falta de "coraje" de Zapatero para solucionar el problema.

(Págs. 22, 23, 25 y 26)

ADEMÁS



9/SUCESOS

Cuatro personas resultan heridas al estrellarse una avioneta cerca de Fuentemilanos

11/SOCIEDAD

Las reliquias de Santa Columba fueron trasladadas ayer a su iglesia

30 Y 31/DEPORTES

El Caja Segovia inicia la Liga 2005/2006 con una derrota ante el Azkar Lugo por 2-1

PROMOCIÓN

Vajilla de porcelana con filo de oro: HOY Plato Hondo + Plato Postre

PRIMERA ENTREGA

2,00 €



SI TIENE UN SOLAR EN SEGOVIA (CAPITAL)
PAGAMOS EL PROYECTO Y LA CONSTRUCCIÓN, Y LE DAMOS EL 33% EN APORTACIÓN o UN TERCIO EN EFECTIVO Y EL RESTO EN VIVIENDAS
617 38 71 78

RED KM 100
921443571
VOLVO S80 2.4 OPTIMA
AÑO 2000
13.500 €

GMS
BAREN TRASPASO
SAN CRISTÓBAL
BAR EN TRASPASO
ZONA SAN CRISTÓBAL,
420 MTS CON BODEGA,
ACONDICIONADO
REF: L 2657
Consulta nuestras ofertas en pág. interiores

magazine
Así nos ven
El Buzón Semanal

TRIBUNA

JOSÉ CAVERO

Las funciones de los gobiernos autonómicos

EL DEBATE PREVIO SOBRE FINANCIACIÓN DE LA SANIDAD y el desarrollo mismo de la Conferencia de presidentes autonómicos, ha puesto de relieve la necesidad de que los gobiernos autonómicos empiecen a disponer de unos controles y grado de vigilancia, esencialmente por la opinión pública y Tribunales de Cuentas, que hasta ahora parecen haber evitado. Nacidas como "invento constitucional", las CCAA tienen ya sobrada parte en la responsabilidad del gasto total del Estado, y desde luego, bien merecen que se conozca mucho mejor la distribución de ingresos y gastos de cada una de ellas, muy a menudo ignorada. De repente nos cuentan

que acumulan una deuda por servicios sanitarios que supera los siete mil millones de euros, el billón de las antiguas pesetas. Y todo se atribuye a que en los dos o tres últimos años la población de la Península creció en cuatro millones de inmigrantes. ¿Nadie previó, nadie calculó lo que estaba sucediendo? Y sobre todo: ¿Ese gasto era el adecuado, o más bien hubo derroches, descontroles, falta de criterio generalizado sobre lo que puede atenderse y lo que va más allá de unas atenciones sanitarias de un país que no es el primero de la Tierra en posibilidades económicas y financieras?

Sucede, por ejemplo, que a la vista de pacientes naciona-

les suele añadirse, en unos cuantos hospitales, otra lista de espera de pacientes de otros países de Europa a los que se atiende gratis 'et amore', sin contrapartida de ninguna especie. Sucede que unas autonomías son más generosas que otras a la hora de establecer su catálogo de atenciones: servicios bucodentales, por ejemplo, "reparto" de marcapasos con generosidad, derroche en la dispensación de fármacos... No

hay una relación de tareas mínimas a las que tengan derecho y puedan aspirar cada uno de los habitantes de España, residan en el Priorato, en la Rioja, en el Bierzo o por debajo de Despeñaperros. Cada cual gasta esa "pólvora del Rey" del modo que mejor le parece, y si falta, el Estado o "Madrid", proveerán, que es lo que ha ocurrido ahora. ¿Y dentro de un par de años, superado el déficit de ahora, volverá a plantearse la

misma costosísima cuestión? Y lo que sabemos, o ignoramos, de las cuentas de los servicios sanitarios se repite con las cuentas de las televisiones autonómicas: hasta tres en algunas Comunidades y ninguna en otras. Es otro "chocolate del loro" de dimensiones abrumadoras e insoportables, y otra materia en la que cada Gobierno autonómico ha hecho de su capa un sayo, sin limitación ni control de gastos, y generalmente, a la mayor gloria del gobernante regional de turno. ¿Cuándo empezarán a debatirse y plantearse estos grandísimos agujeros negros que paga el contribuyente sin el mínimo control de un conocimiento exhaustivo y estricto?

¿Cuándo empezarán a debatirse y plantearse estos grandísimos agujeros negros que paga el contribuyente sin el mínimo control de un conocimiento exhaustivo y estricto?

MÁS QUE PALABRAS

ESTHER ESTEBAN

El club y un pijo triunfador aprendiz de brujo

HE VISTO SU FOTO Y OÍDO SUS DECLARACIONES. Tiene el porte pijo del empresario yupi, hiperforrado con trajes de marca siempre impecablemente vestido. Podría ser el prototipo del triunfador de nuestro tiempo, del hombre dispuesto a comerse el mundo navegando a toda vela en las procelosas aguas de los negocios de alto estanting. Sabía que el Barça, por lo que dicen todos, es algo más que un club, pero lo que me ha dejado de una pieza es que su presidente ejerza, sin ningún pudor, de hombre de partido. Lo ha dicho con toda claridad "yo soy de los que está por los derechos históricos, el concierto económico, el blindaje de competencias y la adquisición de atribuciones exclusivas en materia de puertos, aeropuertos e inmigración".

Con esta declaración de in-

tenciones, idénticas a las que plantean los nacionalistas catalanes ¿alguien dudaría que estamos ante un político en campaña electoral? Pues no, -para aportar su grano de arena a la estrategia de la confusión- el ideario es del presidente del Barça, Joan Laporta, explicado ante 300 escolares, que tal vez pretende dedicarse a la política y pretende implicar al club que preside en su lanzamiento electoral.

A mi me parecería bien que el señor Laporta, tan guapo, tan yupi, tan triunfador, diera el sal-

to a la política, se presentara a las elecciones bajo las siglas de un partido ya existente o de nueva creación y se sometiera al veredicto implacable de las urnas. Tal vez ganáramos a un político de primera magnitud ¡quien sabe! Lo que me parece lamentable es que el máximo representante de un club tan respetable como el Barça este inoculando en el mismo su propia ideología. ¿Quién se cree que es para colocar el el Camp Nou una pancarta sobre el nuevo Estatut o para abrir un debate entre los jugadores so-

bre si llevan o no una camiseta con eslogan político? ¿Cree que este ideario político es compartido por los socios, nacionalistas o no nacionalistas? ¿O es que es tan poderoso que se sitúa por encima de todo y de todos entonando su propia voz como si fuera la única? El Barça es mucho más que un club ¡claro que sí! y no sólo los catalanes sino muchos de sus seguidores en toda España se sienten orgullosos de defender sus colores. Lo que sería peligroso y un tremendo error es pretender que todos sus forofos son iguales,

ideológicamente clónicos.

Poner a un club deportivo en primera línea del debate político es no sólo tener ganas de mezclar la velocidad con el tocino, sino de echar más leña al fuego cuando la cosa está ya de por sí demasiado caldeada. Aquí la parte del león se la llevan los políticos que han conseguido poner a Laporta a sus pies ¡tan guapo!, ¡tan pijo! y ¡tan triunfador!... El ha ejercido sólo de aprendiz de brujo ¿de la política? y ha sido utilizado descaradamente.

El Barça es mucho más que un club ¡claro que sí! y no sólo los catalanes sino muchos de sus seguidores en toda España se sienten orgullosos de defender sus colores

Poner a un club deportivo en primera línea del debate político es no sólo tener ganas de mezclar la velocidad con el tocino, sino de echar más leña al fuego

EDITORIALES DE PRENSA

EL MUNDO

El editorial "Lo importante de la OPA no son las empresas sino los consumidores" plantea que "si la OPA triunfa, la Generalitat recaudará en 2006, sólo en concepto del Impuesto sobre Operaciones Societarias, la nada desdeñable cantidad de 146 millones de euros".

ABC

En su editorial "Momento del cambio en Alemania", ABC opina que "con la economía continental vacilante, el petróleo en niveles de precios estratosféricos, las instituciones comunitarias bajo el 'shock' del 'no' francés (...) lo que suceda en un país como Alemania", que celebrará elecciones próximamente, "va a tener sin duda unas repercusiones notables para todos los europeos".

EL PAÍS

Escribe sobre la investigación ordenada por el juez sobre varios miembros del Partido Comunista de las Tierras Vascas (EHAK) por su posible relación con ETA, y observa que "no tienen razón quienes sostienen que las medidas actuales (...) dan retrospectivamente la razón a su exigencia de intervención del Gobierno, que en su día desistió de instar a su ilegalización".

LA RAZÓN

Su editorial "Diada a la sombra del Estatut" afirma que Cataluña celebra mañana una Diada muy especial, "marcada por la reforma de un Estatut con tramitación polémica y final incierto" y añade que "la atmósfera es tan densa que por momentos se hace incómoda".

LA VANGUARDIA

En el editorial titulado "Cuatro años después", el diario recuerda que el próximo domingo se cumplirán cuatro años de los atentados del 11-S y, a propósito de esta efeméride, señala que "existe un amplio colectivo de personas, por lo general jóvenes, dispuestas literalmente a morir matando, lo que convierte esta forma de nuevo terrorismo en particularmente difícil de prevenir y reprimir".

el Periodico

"Guerra fría civil con la OPA" es el título de uno de sus editoriales, en el que se afirma que "los argumentos que algunos utilizan al aludir a la OPA sobre Endesa retratan su fervor anticatalán".

TRIBUNA

RICARDO MANSO CASADO (*)

Condena a no progresar

ESTAMOS EN UN AÑO SECO, uno más que los monótonos y acompasados ciclos climáticos nos traen a estas latitudes. Nada nuevo, como en cada ocasión repetida verbalizamos tópicos, añoramos pantanos y aguantamos resignados los embates de la naturaleza.

El agua es tan importante que, incluso, se le ha dedicado una celebración o fiesta de dimensión global al año: "día mundial del agua". Este año recuerdo que fue en la segunda quincena de marzo. El evento es utilizado por los poderes públicos y por organizaciones sociales de diferente índole para poner de relieve, ante la sociedad, las bondades del agua y su imprescindible necesidad para la vida, así como la cada vez mayor escasez de la misma en condiciones de potabilidad adecuada para ser usada por el hombre. Todo ello acompañado de grandes proclamas que, en general, se centran a favor de una utilización racional, del no despilfarro, la no contaminación y del máximo aprovechamiento.

Algunas de las cosas repetidas en esa ocasión, así como las que se oyen en corrillos y tertulias cuando las restricciones se presienten, me aproximan a una imagen de mi niñez. En la escuela en la que aprendí las primeras letras había un cuadro con la fotografía de don Santiago Ramón y Cajal en el que se leía un mensaje que venía a

decir que España tenía que sacar rendimiento de la totalidad de sus aguas fluviales antes de ser vertidas al mar. —El recuerdo sobre el que pesa más de medio siglo viene a ser "España será grande cuando ninguno de sus cerebros se pierda en la ignorancia y ni una sola gota de su agua se

El evento es utilizado por los poderes públicos y por organizaciones sociales de diferente índole para poner de relieve, ante la sociedad, las bondades del agua y su imprescindible necesidad para la vida

vierta al mar sin haber sido aprovechada—".

Pero pasado ese momento de conmemoraciones y memorias lejanas, me sitúo en la actualidad y la realidad me lleva a una resolución publicada el 7 de enero de 2005 en el Boletín Oficial del Estado. En ella el Ministerio de Medio Ambiente argumenta que la construcción de la presa de Bernardos (en el curso medio del río Eresma, afluente del Duero por la margen izquierda) es incompatible con el mantenimiento de las condiciones ecológicas actuales, a la vez que produciría impactos adversos sig-

nificativos sobre el sistema socioeconómico de la población afectada. El embalse proyectado y aprobado en la anterior legislatura pasa al estado de no realizarse.

El argumento principal del rechazo de esta obra está en que su realización afectaría a la población de milano real, cigüeña y otras aves, a la vez que se destruirían 730 hectáreas de pinos y 44 hectáreas de fresnedas.

La noticia trasciende al mero anuncio de un deseo político o de gobierno. Es algo que va más allá de la supresión del embalse. Significa el triunfo de los nuevos valores medioambientalistas, "la nueva panacea", sobre la permanente lucha que el hombre viene manteniendo para liberarse de ataduras y, así, alcanzar cada vez mayores cotas de libertad y por ende de felicidad.

Esta nueva filosofía, en su línea extrema y más descarnada, mantiene como idea básica que hombre y naturaleza son incompatibles y, en cualquier caso, la naturaleza ha de prevalecer sobre el hombre.

El naciente ideario no considera al ser humano parte de la naturaleza, cuando realmente es el fruto más avanzado de la evolución y su pervivencia la ha logrado a base de usar los recursos y fuerzas de su entorno.

En lo que se refiere a la zona, la no realización del embalse implica, como aspecto más relevante, la con-

dena de esos lugares a no ser habitados por grupos significativos de personas, en beneficio de su ocupación por algunas aves y por un tipo de pinos que, hace solo unas cuantas décadas, fueron plantados allí para la explotación de la resina.

Con la decisión tomada, la zona queda anulada para

Lo único positivo que se puede esperar y desear es que la inversión que se ha negado a esa zona sea empleada en beneficio de actividades que repercutan positivamente en el conjunto de la Nación

albergar núcleos importantes de población y por tanto excluida de cualquier progreso. Para que se pueda acumular población es necesario disponer de una mínima infraestructura, de la que el agua forma parte inexcusable. El área comprendida entre el embalse negado y más allá de los límites de las provincias de Ávila y Valladolid con la de Segovia no alberga de acumulaciones superficiales de agua reseñables y las escasas subterráneas que había han sido esquilamadas, su única posibilidad es el embalse prohibido. Y todo esto justo en oposición a la se-

gunda razón dada para la no construcción del pantano: "y que llevaría a impactos adversos significativos sobre el sistema socioeconómico de la población afectada".

Con la ejecución de la obra que se había proyectado, la actual población no sufriría prácticamente ningún perjuicio económico, pues su actividad económica se basa en la agricultura cerealista que no es afectada, mientras sí lo son los referidos pinares y choperas que en estos momentos no tienen actividad económica. Y en lo que respecta al futuro, la zona ha de experimentar alguna transformación en su estatus económico, pues la actual realidad cerealista se extinguirá en poco tiempo.

La decisión tomada es de tal gravedad que debería, en los aspectos generales, conducir a reflexionar sobre los valores que animan a nuestra sociedad. Y en cuanto a la repercusión local, lo único positivo que se puede esperar y desear es que la inversión que se ha negado a esa zona sea empleada en beneficio de actividades que repercutan positivamente en el conjunto de la Nación.

Como en tiempos de don Santiago Ramón y Cajal seguimos dejando que el agua llegue al mar sin que antes haya contribuido a nuestro desarrollo y bienestar.

(*) Ingeniero de Minas. Profesor de la Universidad Politécnica de Madrid.

VISTO Y NO VISTO

La música que vino del frío

En esto del arte no existen las fronteras, ni las geográficas ni las de la imaginación. Esta filosofía han debido aplicarse nuestros protagonistas de hoy, que, instalados en plena Calle Real, junto a la Casa de los Picos, ofrecen su música sin más ayuda que unas copas, unos vasos y un poco de agua, con un resultado francamente interesante. Según reza el cartel que les acompaña, tan particular grupo musical procede de la fría región rusa de Siberia, hecho que sin duda contribuye a que puedan afrontar con una simple camiseta de tirantes las temperaturas, nada agradables, que estamos viviendo en Segovia en los últimos días. En fin, las temperaturas permiten, al menos por ahora, que el instrumento no se les congele.

(Foto: Fernando Peñalosa)



EL ADELANTADO

DE SEGOVIA

Edita

EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.
D.L. SG.7 1958

Editor-Director

Carlos Herranz Cano

Subdirector

Aurelio Martín González

Redactor Jefe

Jesús Martínez Calle

Jefes de Sección

Marcelo Galindo Miranda y
Florentino Descalzo San Frutos

Director Gerente

Javier Hernando Domingo

Administración

Carlos Rebollar Herranz

Publicidad y Marketing

David Matarranz Casado

Administración de Publicidad

Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y Talleres

C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)

40006 Segovia

Teléfono: 921 437 261

Fax 921 442 432

Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º

Teléfono: 921 461 212

40001 Segovia

Correo electrónico de redacción

adelantado@eladelantado.com

Difusión controlada por la OJD

TELÉFONOS DE URGENCIA

SERVICIOS DE SEGURIDAD

POLICÍA LOCAL

SEGOVIA: 921 43 12 12
COMISARÍA DE POLICÍA:
921 41 47 00

GUARDIA CIVIL:
062 y 921 42 63 63

PROTECCIÓN CIVIL:
921 75 91 15

INFORMACIÓN
CARRETERAS: 921 41 71 31

BOMBEROS

SEGOVIA: 921 42 22 22
COCA: 921 58 61 32
SEPÚLVEDA: 921 54 00 00

SERVICIOS SANITARIOS

EMERGENCIAS: 061

HOSPITAL GENERAL:
921 41 91 00

HOSP. POLICLINICO:
921 41 91 00

CRUZ ROJA: 921 44 02 02
Urgencias: 921 44 07 02
INFOCÁNCER (24 horas). 900100036
(llamada gratuita)

TRANSPORTES

RADIO TAXI: 921 44 50 00
ESTACIÓN RENFE:

902 24 02 02
ESTACIÓN DE AUTOBUSES:
921 42 77 07

OTROS

EMERGENCIAS: 112
INFORMACIÓN TURÍSTICA:
921 46 03 34

OFICINA DE CORREOS:
921 46 19 49.

INFORMACIÓN DE AYUDAS A LA
VIVIENDA (JUNTA): 902 22 88 88.

INSTITUCIONES
SUBDELEGACIÓN DEL
GOBIERNO (CENTRALITA):

921 75 90 00
JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN:
921 41 73 84

DIPUTACIÓN: 921 113300

AYUNTAMIENTOS

SEGOVIA: 921 41 98 00

PROVINCIA:
Ayllón: 921 55 30 00.

Cantalejo: 921 52 00 01.

Cantimpalos:
921 49 60 09.

Carbonero el Mayor:
921 56 00 02.

Coca: 921 58 60 11.

El Espinar: 921 18 17 00.

Fuentepelayo:
921 57 40 00.

Mozoncillo: 921 57 73 92.

Nava de la Asunción:
921 58 00 36.

Navalmanzano: 921 575002

Navas de Oro: 921 59 10 00

Palazuelos de Eresma:
921 44 93 54.

Riaza: 921 55 10 16.

San Ildefonso: 921 47 00 18

Santa Mª la R. de Nieva:
921 59 40 36.

Sepúlveda:
921 54 00 00.

Turégano: 921 50 00 00.

Villacastín: 921 19 80 08.

EXPOSICIONES

A. Museo de Brujería

— Piezas de la Europa Mediterránea y Central entre el siglo XVI y los primeros años del 900. Calle Daoiz, nº 9, (Casa Encantada). Tlf.: 666273985. Todos los días, de 11,00 a 14,30 h. y de 16,30 a 20,00 h.

Bar Santana

— Óleos de Diego Carmona. Hasta el 15 de septiembre.

Casa de los Picos

— Muestra fin de curso de los alumnos de la Escuela de Arte de Segovia.

Galería Claustro

— “El último minuto”, de la escultora Ángeles Marco. Hasta el 16 de octubre.

Galería Nélida

— Óleos de Pablo Caballero. Hasta el 2 de octubre.

Librería Diagonal

— Hasta el 29 de octubre, exposición de ilustraciones “Pequeño plano del mundo” de la segoviana Estefanía Sanz Lobo.

Montón de trigo montón de paja

— Hasta el 30 de septiembre José Luis Rubio expone sus últimos trabajos bajo el título “Conversaciones de papel”.

Museo Esteban Vicente

— “Esteban Vicente. Colección permanente”. Hasta el 18 de septiembre. Además, proyección permanente de un audiovisual sobre el artista y su proceso creativo.

Torreón de Lozoya

— Exposición programada por la Obra Social y Cultural de Caja Segovia de Daniel Gil Martín en la Sala de las Caballerizas. “Retrospectiva de Grabado 1980-2005”. Hasta el 18 de septiembre.

— El día 15, inauguración de la exposición “La imagen de la mujer en la obra de Eugenio Granell”. Hasta el 27 de noviembre.

CANTALEJO

Plantas que curan

— Exposición itinerante “Plantas que curan, laboratorio vegetal”. Visitas guiadas y talleres de elaboración con plazas y grupos limitados hasta el 30 de septiembre. Inscripción previa. Información en el punto de información juvenil “Los Briqueros” del Ayuntamiento. Lunes, miércoles y viernes de 10,00 a 14,00 h., y martes de 16,00 a 20,00 h. Teléfono: 921521401.

GRAJERA

Museo Etnológico

— Exposición permanente de



AGENDA SOCIAL

▼ CUMPLEAÑOS



Somos **Jimena** y **Aitor**. Hoy cumple Jimena un año y el martes, día 13, Aitor hace dos. Os esperamos a nuestra fiesta. Mamá, papá, los yayos Fernando y Marta y el tío Jesusetos os desean feliz cumpleaños.



▼ CUMPLEAÑOS



Muchas felicidades por tus nueve añazos, de parte de tu mamá y tus primos Richy y Rubén.

▼ FIESTAS POPULARES



Un año más se celebraron las fiestas en **Huerta (Arcones)** y un año más la dedicación de “unos pocos” facilitó que “unos muchos” pudieran degustar la típica caldereta. Mil gracias amigos.

▼ ENCUENTRO



Un paseo siempre resulta reconfortable, máxime cuando como punto de llegada está fijada una fuente. Y así lo hicieron **Gloria, Canín, Milagros, Fuen y Cano**, quienes después de la ruta, tomaron un refrescante vaso de agua, junto a la Fuente de El Pájaro en **Valseca**. Un manantial del que dice la sabiduría popular que abre el apetito.

herramientas de uso rural.

LA LASTRILLA

Librería Atenea

— Códices y miniaturas de Paco Bravo. Hasta el 15 de octubre. (El Sotillo).

LA GRANJA

Galería Zaca

— Exposición colectiva titulada “12 pintores, 12 estilos”. Acuarelas, óleos, esmaltes... Hasta el 25 de septiembre.

Museo N. del Vidrio

— Visitas al horno, de martes a

viernes y domingos de 10,00 a 14,45 h. Sábados de 11 a 13,45 h., y de 16 a 17,45 horas.

— “Loza de la Cartuja de Sevilla” en la sala de exposiciones temporales del Museo del Vidrio. Hasta el 25 de septiembre.

— Escuela de Artes Aplicadas del Vidrio de Zelezný Brod. Hasta el 25 de noviembre.

PARADINAS

Centro Arqueológico

— Todos los días. Citas en el tlf.: 921-594354.

SEPÚLVEDA

Figuras de Juguete

— Colección Allendesalazar

de figuras antiguas. Del 1 al 15 de cada mes, sábados y domingos de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 19,00 h. Teléfono: 921-540417.

VALSAIN

CENEAM

— “El lobo ibérico” cedida por ASCEL (Asociación para la Conservación y Estudio del Lobo Ibérico). Hasta el día 15 de septiembre.

El Rincón de Patricia

— “Paisajes de Madrid, La Granja y otros” de Lina S. Gila en La Pradera. Hasta el 25 de septiembre.



CONVOCATORIAS

HOY

◆ **Teatro de Sombras:** La compañía 'Ay, ay, ay Teatro Calidoscopio' presenta "El ladrón de Voces" en la Iglesia de San Nicolás a las 21,30 h. Precio de las entradas: adultos 7 euros, niños 3 euros. Información y venta de entradas en la oficina de turismo. Incluye visita de las pinturas románicas de la iglesia de San Nicolás. Representaciones hasta el 11 de septiembre.

◆ **Muestra Provincial de Teatro:** A las 20,30 h., en el teatro Juan Bravo, "El afortunado" del grupo Óvulo de Valladolid.

◆ **Teatro callejero:** Hasta hoy, domingo, a las 22,00 h., el Ayuntamiento de Segovia organiza representaciones gratuitas de cuentos y leyendas por varios rincones de la ciudad. Información en el Centro de Recepción de Visitantes.

◆ **Ejercicios de tiro:**

Fuerzas Armadas y de Orden Público realizan hoy ejercicios de tiro con armas portátiles, prácticas con explosivos y dinamit nobel en el Campo de Matabueyes de 08,00 a 22,00 h.

◆ **Catorcenilla:** Fiestas en el barrio de Santa Eulalia. A las 13,00 h., misa solumne con procesión por las calles del barrio, acompañada por el grupo de danzas "Emperador Teodosio".

◆ **Fiestas:** En honor al Santo Cristo de la Buena Muerte en Etreros. A las 12,30 h., misa solemne; a partir de las 18,00 h., campeonatos de juegos autóctonos, baile de disfraces, entrega de premios y velada.

◆ **Difusión Cultural:** A las 12,00 h., misa cantada por Sara Matarranz en Languilla; a las 18,00 h., teatro infantil con el grupo Mutis en la Plaza Mayor de Mata de Quintanar (Cabañas de Polendos); a las 18,30 h., actuación de la Banda de Nava de la

Asunción en la plaza de los Pobos de La Losa; y a las 18,30 h., música de pulso y púa con el grupo Tres Olmas en Escarabajosa de Cuéllar (Cuéllar).

◆ **Verano Cultural:** En El Espinar. Fiestas del Santísimo Cristo del Caloco. Actuación de los jubilados de Guefaes en la residencia de Betania.

PRÓXIMOS DÍAS

◆ **Concierto:** El día 13, a las 20,00 h., concierto de órgano de José Ignacio Gavilanes del Castillo en la Catedral; interpretar música europea de los siglos XVI al XVIII. Entrada gratuita. Organiza la Fundación Universidad de Verano de Castilla y León.

◆ **Curso escolar:** El CEIP Nueva Segovia iniciará el curso escolar 2005-06 el próximo día 13 a las 10,00 h.

◆ **Antirrábica:** El día 14, de 18,30 h., a 20,00 h., campaña de identificación y vacunación antirrábica en el parque de bomberos. El precio oficial es de 15 euros para la identificación y 15 euros para la vacunación. Es, además, obligatorio el D.N.I. del dueño y la cartilla sanitaria.

◆ **Bajada del Mayo:** El día 14, a las 19,00 h., tradicionales actos de la Bajada del mayo en el barrio del Santo Cristo del Mercado y misa en la ermita, amenizados por la Escuela de Dulzaina de la Asociación de Vecinos.

◆ **Virgen de la Fuencisla:** Del 15 al 25 de septiembre, novenario y fiesta de Ntra. Sra. de la Fuencisla. El jueves, a las 20,30 h., en la Plaza Mayor de Segovia, recepción de la Imagen por las autoridades religiosas, civiles y militares y traslado en procesión a la Catedral. El novenario comenzará el día 16 a las 19,40 h. en dicho templo; para jóvenes, comenzará el día 17 a las 7 de la mañana.

VARIOS

◆ **Andrés Laguna. Educación a Distancia:** Los alumnos que se matriculen por primera vez en Educación Secundaria a Distancia deben realizar previamente la valoración inicial, que será el miércoles 14 a las 17,00 h. Además, la matrícula para Secundaria y Bachillerato a Distancia podrá realizarse del 19 al 30 de septiembre en la secretaría del instituto. Teléfono 921-420550.

◆ **Título de Graduado:** El 15 de septiembre, jueves, tendrá lugar la prueba para la ob-

tención del título de Graduado en Secundaria para personas mayores de 18 años, correspondiente a la convocatoria de septiembre. El examen se desarrollará en el CE-PA Antonio Machado de Segovia. A las 09,30 h., grupos científico-técnico y Ciencias Sociales; a las 15,30 h., grupo Lingüístico. Los aspirantes deberán ir provistos del DNI.

◆ **Horizonte Cultural:** Abierto el plazo de inscripción del curso 2005/2006 para el servicio de transporte a las diferentes universidades de Madrid, Valladolid y egovia para los estudiantes segovianos y madrileños. Este servicio, que contará como en años anteriores con importantes ventajas para los estudiantes, comenzará el día 1 de octubre.

◆ **Operario Vidriero:** El 19 de septiembre comienza el programa de Garantía Social que pone en marcha el Ayuntamiento de San Ildefonso-La Granja. Dirigido a jóvenes con edades entre los 16 y los 21 años, totalmente subvencionado, el plazo de inscripción está abierto hasta el 15 de septiembre. Información, llamar al teléfono 921470018.

◆ **Carné de gas:** La Asociación de Fontaneros y Calefactores de Segovia y la Fundación Ingenio organizan un curso para la obtención del carné de gas que comenzará el 12 de septiembre en la Federación Empresarial Segoviana. El examen será en noviembre. Más información, tlf.: 921 425463.

◆ **Atención geriátrica:** Curso de ayuda a domicilio y atención geriátrica impartido en el Centro Público de Educación de Adultos Antonio Machado en horario de mañana, tarde o noche. Certificado expedido por la Junta de Castilla y León. Información y matrícula en c/ Capitán Perte-guer, 8. Tlf.: 921 443877.



FIESTAS DE LOS PUEBLOS

Hoy, día 11, se celebra la festividad de la Virgen del Amparo en Valleruela de Pedraza.

El martes, día 13, festejan en Barballa a Ntra. Sra. la Virgen de Soña, en El Espinar el Martes de Fiesta, en Carbo-nero el Mayor a Ntra. Sra. del Bustar y en Casla a la Virgen de la Estrella.



Donantes de Sangre

◆ **El martes, día 13,** de 18,00 a 21,30 h., donaciones en las instalaciones del colegio público "Atalaya" de Palazuelos de Eresma a cargo del equipo de extracciones del Centro de Hemoterapia y Hemodonación de Castilla y León.



FARMACIAS DE GUARDIA

■ SEGOVIA

Hoy: **Día y Noche:** Rubio Ruano. Vía Roma, 30. De 09,45 a 22,00 h.: Rujas Gómez. Larga, 5. (Junto c/ Coronel Rexach).
Mañana: **Día y noche:** Hernández Useros. Santa Teresa de Jesús, 24. (Barrio El Carmen).

■ EL ESPINAR

El despacho de guardia hoy está en la Avenida de la Hontanilla, 18

■ OTRAS LOCALIDADES

Además, hoy estarán de guardia de 10,00 a 22,00 horas, las farmacias de las localidades de Fuentesauco, Mozoncillo, Navas de Oro, Villacastín y La Granja; las 24 horas, las de Cantalejo, Riaza y Prádena.



HORARIO DE MONUMENTOS Y MUSEOS

ALCÁZAR - Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.

CATEDRAL - Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,00 h a 17,30 h. De abril a octubre de 9,00 a 18,30 h.

CENTRO DE RECEPCIÓN DE VISITANTES - Tlf. 921 466720. e-mail turismosegovia@telefonica.net Horarios: De lunes a domingo de 10 a 20.

CENTRO DIDÁCTICO DE LA JUDEJÍA - Tlf. 921 461426. Horarios: De lunes a domingo de 10 a 14 y de 16 a 19,30.

CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL - Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.

IGLESIA DEL CORPUS CHRISTI (Antigua Sinagoga Mayor) - Tlf. 609 877404. Horarios: Miércoles y jueves de 10 a 14. Viernes, sábado y domingo de 10 a 14 y de 16 a 18,30.

IGLESIA DE LA VERACRUZ - Tlf. 921 43 14 75: De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 16,30 a 19,00 h.

MONASTERIO DEL PARRAL - Tlf. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.

PALACIO EPISCOPAL - Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.

TORREÓN DE LOZOYA - Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Lunes cerrado.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE - Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.

MUSEO DE SEGOVIA - Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.

MUSEO ZULOAGA - San Juan de los Caballeros. Tlfs. 921 46 33 48/ 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.

CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO - Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.

MUSEO RODERA-ROBLES - Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. c/ San Agustín, 12.

ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA - Calle Daoiz, nº 9 (Casa Encantada). De viernes a domingo, de 12,00 a 19,00 horas. También los días festivos.

PALACIO DE LA GRANJA Y RÍOFRIO - Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42. Hasta el 30 de septiembre de 2005: lunes, cerrado; de martes a domingo, de 10,00 a 18,00 h. Hasta el 15 de octubre, la Ermita de San Ildefonso, Jardines de la Partida de la Reina, lunes a partir de las 15,00 h.; y Jardín de la Real Botica, los sábados de 10,00 a 13,00 h., previa petición de visita. Información en los tlf.: 921 470019 y 921 470020. Museo de Tapices, cerrado por obras de reforma.

REAL FÁBRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO - Tlf. 921 010700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. HORNO: De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 14,45 horas. Sábados, de 11,00 a 13,45 y de 16,00 a 17,45 h.

AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE - De miércoles a domingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 605842481.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE - Tlf. 921 198435. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.

CASTILLO DE COCA - Tlf. 921 58 66 22: Laborables: de 10,30 a 13,00 h., de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.

CASTILLO DE CUÉLLAR - Tlf. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mudejar sábados y domingos y festivos, pases a las 12,00 h. y 17,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.

CÁRCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA - Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 16,30 a 18,00 h. Grupos concertados visitas en los tlf.: 921-509960 y 921-509955.

CASTILLO DE PEDRAZA MUSEO IGNACIO ZULOAGA - Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.

CASTILLO DE CASTILLONOVO - Tlf. 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita por tlf.

CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICA DE PARADINAS - Tlf. 609 1143 06: Visitas todos los días previa cita por tlf.

CENTRO INTERPRETACIÓN DE BOCA DEL ASNO EN VALSAIN - Tlf.:

921-120013. Hasta el 30 de septiembre, abierto todos los días del año de 10,00 a 19,00 h., ininterrumpidamente.

CUEVA DE LOS ENBERRAJOS DE PRÁDENA - De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h.; sábado, domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Lunes cerrado.

ENTORNO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS - Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los tlf.: 920-311004 y 920-311190.

CASTILLO DE TURÉGANO - Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h.; entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 921560000.

MUSEO DE LOS ANGELES DE TURÉGANO - De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.

MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BENJUMEA - Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 921434750 y 921501038.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLOSO, AYLLÓN - Lunes cerrado. Domingo hasta 14,00 h. Obras de Lucio Muñoz, Genovés, Alcorio... Tlfs.: 660-881702 y 921-553000.

CENTRO DE PETROGLIFOS DE DOMINGO GARCÍA - Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 horas.

PUERTA DE SAN ANDRÉS (espacio expositivo de la muralla) Tel 609 877404. Horarios: Miércoles, jueves y viernes de 11 a 14 y de 16 a 19. Sábado de 11 a 14 y de 17 a 21 y domingos de 11 a 14 y de 16 a 18.

MAQUINARIA. Alquiler y Venta

- GENERADORES DE AIRE CALIENTE
- GRÚAS AUTOMATIZADAS
- HORMIGONERAS
- GRUPOS ELÉCTRICOS
- HIDROLIMPIADORAS
- MANIPULADORES TELESCÓPICOS
- MINICARDORAS
- MINIDUMPERS
- MARTILLOS

BRICOLAJE

HERRAMIENTAS PARA LA MADERA

C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA
SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO Teléfonos: 921 42 31 62, 921 42 50 15 y 609 901 732. Fax: 921 44 03 77. **SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO**

SORTEOS

BONOLOTO

Lunes, 5 de septiembre

1 4 8 13 24 48

Complem. 18 Reintegro 9

BONOLOTO

Martes, 6 de septiembre

14 27 31 44 48 49

Complem. 5 Reintegro 6

BONOLOTO

Miércoles, 7 de septiembre

6 12 19 25 36 49

Complem. 37 Reintegro 3

BONOLOTO

Viernes 9 de septiembre

1 7 8 10 20 32

Complem. 17 Reintegro 2

LOTTERIA PRIMITIVA

Jueves 8 de septiembre

5 9 15 26 35 47

Complem. 19 Reintegro 6

LOTTERIA PRIMITIVA

Sábado 10 de septiembre

16 25 30 36 38 44

Complem. 19 Reintegro 3

GORDO PRIMITIVA

Domingo 4 de septiembre

13 26 32 44 53

Nº Clave (Reintegro) 0

EURO MILLONES

Viernes 9 de septiembre

8 12 19 31 50

Estrellas 6 7

ONCE

Viernes 9 septiembre

Serie 000 28978

Jueves 8 de septiembre 05521

Miércoles 7 de septiembre 71045

Martes 6 de septiembre 38443

Lunes 5 de septiembre 36444

Domingo 4 de septiembre 90283

EL COMBO

Sábado 10 de septiembre

Reintegro 5

Doble 0-7

Triple 6-1-9

EL TIEMPO

El sol sale a las 07:53 y se pone a las 20:32
La luna sale a las 16:00 y se pone a las 22:00

EN SEGOVIA

HOY

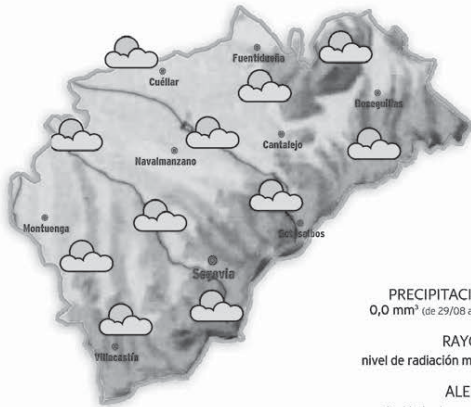


De nuevo nubes

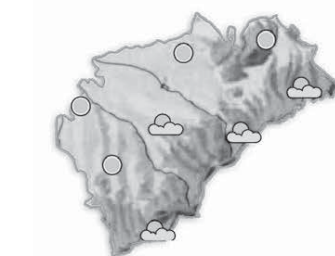
La jornada se volverá a mostrar con nubes por la región, aunque no llegarán a dejar agua. Las temperaturas tampoco experimentarán grandes cambios, por lo que el ambiente seguirá siendo muy fresco en todas las comarcas hasta media mañana. Por la tarde, las máximas no serán muy suaves.

SENSACIÓN TÉRMICA	20°
PUNTO DEL ROCÍO	-6
HUMEDAD	20%
VIENTO	Oeste flojo
POSIBILIDAD DE PRECIPITACIÓN	10%
VISIBILIDAD	10 km
PRESIÓN ATMOSFÉRICA	1015 mb

previsiones para media

PRECIPITACIONES
0,0 mm³ (de 29/08 al 04/09)RAYOS UV
nivel de radiación muy altoALERGIAS
nivel bajo de gramíneasNIVELES
DE LOS
EMBALSESDatos del 30 de agosto
al 6 de septiembre del 2005

MAÑANA

21° MÁXIMA
11° MÍNIMA

Más soleado

La semana arrancará todavía con algunas nubes por la región, aunque ya bastantes menos importantes. En general, este lunes se presentará más soleado en todas las comarcas. Las temperaturas de momento no van a cambiar demasiado a pesar de que hará más sol. El ambiente seguirá siendo muy fresco durante la primera mitad del día. Poco más suave por la tarde.

MARTES

23° MÁXIMA
11° MÍNIMALigero ascenso
térmico

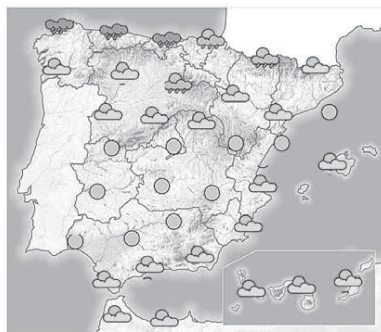
Hará bastante sol desde primeras horas de la mañana y también algo menos de fresco, pero esto será solo por la tarde. La mañana seguirá siendo muy fresca. Las temperaturas máximas sin embargo experimentarán un ligero ascenso.

EN ESPAÑA

HOY

De nuevo lluvia solo en el norte

La borrasca seguirá anclada en el norte de la península de manera que las nubes y la lluvia volverán a marcar la previsión en todo el norte de la península. Unas precipitaciones que podrán alcanzar al norte del Ibérico, Alto Ebro y Pirineo. También llegarán algunas nubes por el sur, aunque no serán tan destacables como las que alcancen a los dos archipiélagos.

TEMPERATURAS
PREVISTAS PARA HOY

ESPAÑA	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.		
Albacete	25	15	Cádiz	24	21	Huelva	27	18
Alicante	29	20	Castellón	28	20	Huesca	25	15
Almería	25	19	Ciudad Real	26	15	Ibiza	27	20
Ávila	19	11	Córdoba	30	17	Jaén	26	17
Badajoz	26	16	Cuenca	21	12	La Coruña	19	13
Barcelona	25	17	Girona	26	18	León	17	11
Bilbao	24	15	Gijón	18	13	Logroño	25	14
Burgos	19	10	Granada	26	17	Lugo	18	9
Cáceres	24	14	Guadalajara	24	12	Lleida	26	18

MAÑANA

Pocos cambios

La nubosidad va a seguir siendo más compacta y activa en el norte de la península aunque esta vez, se espera que llueva menos y solo por el cantábrico oriental. Repite el sol en buena parte de la mitad sur. Aparecerán nubes por el sudeste y levante. Las temperaturas subirán poco y solo en el centro.

MARTES

Más nubes por el suroeste

La proximidad de una perturbación atlántica por el suroeste de la península, hará que las nubes puedan llegar a dejar algo de agua por el extremo oeste de Andalucía y puede que también sur de Extremadura. Menos nubes ya por el norte y mucho sol en el resto. Temperaturas poco más altas.

	Máx.	Mín.		Máx.	Mín.		Máx.	Mín.
Madrid	24	15	Pontevedra	22	13	Teruel	24	12
Málaga	29	22	Salamanca	21	11	Toledo	26	15
Murcia	33	19	S. Sebastián	23	16	Valencia	29	21
Ourense	21	11	S.C. Tenerife	27	23	Valladolid	22	13
Oviedo	18	13	Santander	20	15	Vitoria	21	12
Palencia	18	11	Segovia	20	11	Zamora	21	14
Palma M.	28	19	Sevilla	30	19	Zaragoza	25	18
Palmas, Las	26	23	Soria	19	10			
Pamplona	23	14	Tarragona	26	20			

EN EUROPA

HOY

Permanecerá la borrasca en el interior del continente y con ella la inestabilidad. Se esperan aún más nubes en buena parte del interior de Europa con precipitaciones en forma de chubascos dispersos. Podrán ser localmente tormentosos. Las temperaturas seguirán siendo muy suaves en general. Solo por el extremo norte, por los países nórdicos, empezarán a bajar ligeramente.

PRÓXIMOS DÍAS

Las nubes y las precipitaciones serán lo más destacable en la previsión para Europa. Se espera que llueva en buena parte del interior del continente. Por el extremo oeste, las nubes irán en aumento. Son nubes que traerán más agua. Por el este sin embargo, el cielo se mostrará más soleado en general. Las temperaturas bajan más por el norte, por donde parece descolgarse aire más frío de latitudes polares.



METEOSAT 15.00 HORAS De ayer

EUROPA	Máx.	Mín.
Amsterdam	23	16
Atenas	29	21
Berlín	26	17
Bruselas	24	16
Copenhague	19	14
Estocolmo	17	5
Ginebra	21	15
Lisboa	23	17
Londres	21	17
Moscú	17	12
Oslo	14	3
París	23	13
Praga	24	15
Roma	28	16
Viena	25	17
Zurich	23	15



Atalaya

Avda. Fernández Ladreda, 20
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54
40002 SEGOVIA



mucho ojo porque tu vista es fundamental
para tu rendimiento en los estudios



RELOJERÍA

ZUSAN - 6

JOYERÍA

Avda. Fernández Ladreda, 14
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA

■ **MUNICIPAL** EL AYUNTAMIENTO ADJUDICARÁ EL CONTRATO EN UN PLAZO APROXIMADO DE UN MES

Cinco empresas pugnan por las obras de mejora de las travesías

La inversión rondará los 2,5 millones de euros y los trabajos comenzarán en enero

S. A.
Segovia

Cinco empresas optan a asumir la ejecución de las obras de mejora de las travesías que el Ministerio de Fomento cedió al Ayuntamiento de Segovia el pasado mes de enero; unos trabajos que permitirán la completa renovación de algunas de las vías más transitadas de la ciudad, como las avenidas Padre Claret y Ezequiel González o la calle Conde Sepúlveda.

La importancia del contrato se mide en los más de 2,5 millones de euros que el Ayuntamiento invertirá en estas obras, que se ejecutarán gracias a los fondos que Fomento acompañó a la cesión de la titularidad de unos 10,5 kilómetros de las carreteras N-110 (Soria-Plasencia) y N-603 (Segovia-San Rafael) a su paso por la ciudad.

Finalizado el plazo de presentación de ofertas —el pasado 2 de septiembre— al concurso de licitación convocado por el Ayuntamiento de Segovia, finalmente han sido cinco las empresas que aspiran a asumir la ejecución de las obras: Volconsa, Pérez Poza y Conalber —las tres radicadas en Segovia—, además de Mego y Construcciones Velasco.

El concejal de Obras, José Llorente, explicó que en las próximas semanas los técnicos municipales elaborarán el informe de valoración de las propuestas con el fin de que el contrato pueda ser adjudicado a mediados del mes de octubre y que las obras puedan comenzar en enero de 2006 y finalizar antes de que acabe el próximo año. El concurso partía con un tipo de licitación de 2.524.000 euros y un plazo de ejecución de diez meses, si bien se confía en que la empresa que resulte adjudicataria reduzca en su oferta tanto aquella cantidad como el tiempo de realización de los trabajos.

Tras la cesión de las travesías por parte del Ministerio de Fomento, el pasado 27 de enero, el Gobierno local abrió, apenas un mes después, un concurso para adjudicar la redacción del proyecto y la dirección de la obra. La empresa "Payd Ingenieros S.L." asumió esta tarea a principios de abril por un importe total de 77.990 euros. El proyecto redactado por Payd, en sintonía con las directrices de las Concejalías de Obras, Urbanismo y Tráfico, fue aprobado por la junta de Gobierno



Un parterre corrido sustituirá la actual mediana de la avenida de Ezequiel González

JUAN MARTÍN

FONDOS

Las obras serán financiadas con los fondos aportados por Fomento tras la cesión de las travesías al Ayuntamiento

PLAZO

El pliego del concurso fija en diez meses la duración de las obras, un plazo que reducirá la adjudicataria previsiblemente

VÍAS MÁS AFECTADAS

Buena parte de las actuaciones se ejecutarán en la avenida Ezequiel González y la calle Conde Sepúlveda

local a finales de junio; que, a continuación, un mes después, convocó el concurso para la adjudicación de las obras.

NUOVA ROTONDA

El proyecto contempla la construcción de una rotonda en la confluencia de las calles José Zorrilla, Conde Sepúlveda y Obispo Quesada para permitir una mejor ordenación del tráfico; además de la pavimentación de las aceras en esta zona, la sustitución de las luminarias desde este punto hasta la Puerta de Madrid y el arreglo de las aceras desde la propia Puerta de Madrid hasta Valdevilla.

En la avenida Ezequiel González y la calle Conde Sepúlveda se contempla la sustitución del alum-

brado —se eliminarán las farolas de la zona central y se colocarán nuevas luminarias en las aceras, de tipo doble, para iluminar las aceras y la calzada—; y se renovarán las tuberías de la red de abastecimiento. En ambas vías se renovará el pavimento de las aceras y se desplazará el arbolado existente en los márgenes para su reubicación en alcornoques que delimiten los espacios para el aparcamiento de vehículos.

La mediana de Ezequiel González y Conde Sepúlveda se sustituirá por un parterre corrido, que quedará vallado, con unos veinte centímetros más ancho, en el que se ubicarán especies arbóreas de pequeño tamaño. El cierre de la mediana, en el caso de

Conde Sepúlveda, implicará que los vehículos que ahora circulan en sentido ascendente ya no podrán cruzar hacia el otro extremo de la calle —atravesando los carriles de bajada— para tomar una de las entradas a la calle José Zorrilla. Llorente explicó que el proyecto redactado por Payd incluye la incorporación de varios pasos de peatones, algunos "elevados" y "algún semáforo más".

Finalmente no se construirá la glorieta en la intersección entre Coronel Rexach y Padre Claret. No obstante, en esta zona sí se renovará la pavimentación, además de mejorar el arbolado y las luminarias desde la confluencia de Padre Claret con Coronel Rexach hasta la calle Batanes.

■ ADMINISTRACIÓN

El Espinar y Santa María contarán con oficinas del Catastro

EL ADELANTADO
Segovia

La Dirección General del Catastro del Ministerio de Economía y Hacienda ha autorizado el establecimiento de dos nuevos puntos de información catastral en la provincia y solicitados, respectivamente, por los Ayuntamientos de El Espinar y Santa María la Real de Nieva.

Mediante este novedoso sistema, ambos ayuntamientos podrán facilitar a los ciudadanos de sus municipios consultas y certificaciones catastrales de los bienes inmuebles, tanto rústicos como urbanos, de forma rápida, sencilla y gratuita; accediendo para ello a la base de datos nacional del Catastro en internet, diariamente actualizada.

Los ciudadanos podrán así acceder a informaciones catastrales que, de otro modo, sólo pueden obtener en la Gerencia Territorial del Catastro, previo pago de las correspondientes tasas, cuyo coste se pueden ahorrar ahora, así como evitar el consiguiente desplazamiento.

Con las cinco autorizaciones otorgadas hasta ahora —para los ayuntamientos de Segovia, Coca, Carbonero el Mayor, El Espinar y Santa María la Real de Nieva— Segovia es la provincia de Castilla y León en la que mayor implantación están teniendo los puntos de información.

GESTIÓN 10
Magníficos PISOS en ALQUILER
de 3 y 4 dormitorios.
Amueblados y sin amueblar
PÁSATE A PREGUNTARNOS
Teléfono 921 44 50 77

San Francisco
921 41 20 90
Sólo Aquí
P1578 - MADRONA:
Piso de 150 m² 4
dormitorios, salón,
cocina amueblada,
2 baños y garaje. Exterior.
Inmobiliaria

AZULEJOS TABANERA

Gran Sección de:
- TARIMAS -

Flotante,
Maciza, Laminar...
(Con o sin instalación)

Exposiciones: Avda. Principal Polígono de Hontoria. Tel: 921 44 18 18 José Zorrilla 40. Tel: 921 42 01 84

■ MUNICIPAL LA CONCEJALÍA DE EMPLEO AFRONTA UNA NUEVA MEJORA DE LA PÁGINA EN INTERNET

La web municipal ofrecerá un callejero interactivo en octubre

Los ciudadanos podrán también pedir información al Ayuntamiento

S.A.
Segovia

La nueva página web del Ayuntamiento de Segovia —www.segovia.es— incorporará en el mes de octubre nuevos servicios, como un callejero interactivo de la capital y un sistema de comunicación con el ciudadano "vía sms". Así lo explicó ayer el concejal de Empleo, Javier Arranz (PSOE), quien añadió que estas mejoras abundan en la apuesta que ha hecho el Gobierno municipal para que el Ayuntamiento de Segovia cuente con una página web "activa y dinámica". Este propósito, según recordó, tuvo su primer resultado en la entrada en servicio de la nueva página web municipal,

el pasado mes de junio. Elaborada por los alumnos de la Escuela Taller, la nueva web permitió sacar al consistorio segoviano de los últimos puestos de las listas que confeccionan las revistas especializadas sobre los servicios que ofrecen los municipios españoles en internet.

CANAL DE COMUNICACIÓN

Arranz explicó que a finales de septiembre y, en todo caso, en el mes de octubre, la web ofrecerá un callejero interactivo de la capital, con la que los usuarios podrán localizar en un mapa la calle que buscan con poner simplemente el nombre y número de la misma. Asimismo, el Gobierno municipal abrirá un nuevo canal de comunicación con el ciudadano vía "sms"; que permitirá, según explicó Arranz, "que el ciudadano envíe, como si fuese un correo electrónico, una petición de información que después será contestada desde el Ayuntamiento".

Además, se contempla la puesta en marcha de un "sistema de alertas". A este respecto, el concejal explicó que "si un ciudadano

PÁGINA

El Ayuntamiento presentó en junio la nueva web municipal que fue elaborada por los alumnos de la Escuela Taller

se da de alta en un grupo concreto, por ejemplo, en el de las fiestas de San Juan y San Pedro, podrá recibir toda la información sobre las fiestas a través de correos electrónicos o incluso a través de mensajes en su móvil".

Arranz recordó que la nueva web municipal ofrece un alto contenido de información de la que antes carecía. Explicó que el internauta puede acceder a las actas de los plenos o de las reuniones de la junta de Gobierno local; consultar el Plan General de Ordenación Urbana (PGOU) o comunicar directamente con el departamento de Participación Ciudadana. La web ofrece numerosos archivos descargables y así el usuario puede "bajarse" los formularios para re-



Javier Arranz

PEÑALOSA

alzar después los pagos de los tributos municipales en las entidades financieras. No obstante, "de momento no es posible interactuar, es decir, que el ciudadano pueda hacer trámites directamente a través de internet, como el pago de las tasas", dijo Arranz, aunque "nuestro objetivo —añadió— es que los segovianos puedan desde el ordenador de su casa resolver todos los trámites con el Ayuntamiento".

■ SOCIEDAD

El CISS de La Albuera acogerá el Aula Fija de "Todos en Internet"

EL ADELANTADO
Segovia

El Centro Integral de Servicios Sociales de La Albuera acogerá, desde el próximo martes día 13 de septiembre hasta el próximo 3 de octubre el "Aula Fija" de Internet de la campaña "Todos en Internet" del Ministerio de Industria, Turismo y Comercio.

Se trata de una campaña de comunicación y sensibilización incluida en el programa "España.es" que ha puesto en marcha el ministerio a través de la entidad pública Red.es con la finalidad de promover el uso de la red. Esta campaña, en la que colabora el Ayuntamiento de Segovia, y que ya estuvo en Segovia en los meses de abril y mayo, está dirigida al público en general, mediante visitas libres y concertadas. Las visitas de colectivos deben ser concertadas en el número 902200004 o a través de la web www.todos.es y están dirigidas a tercera edad, amas de casa, discapacitados y centros de enseñanza.

San Francisco
921412090

Triángulo Inmobiliaria

P1466
Apartamento en construcción.
1 dormitorio, salón, cocina, baño, ascensor, garaje, trastero y zonas comunes. Exterior.

Solo Aquí

Inmobiliaria

todo el saber en un solo tomo...
es posible

nuevo espasa ilustrado 2005

- 90.000 entradas actualizadas
- Cartografía puesta al día de todos los países
- Más de 3.500 ilustraciones

Consigue esta magnífica obra en las Oficinas de El Adelantado en Plaza Mayor, nº 3 y en C/Peñalara, 3 (Pol. Ind. "El Cerro") en horario de atención al público.

Con la garantía de



ESPASA

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

El diario de los segovianos

Vale descuento 10 €

~~Precio 35 €~~

Presentando este vale 25 €

Teléfono de información de lunes a viernes de 9,00 h. a 14,00 h. en el 921 43 72 61 y en el 921 46 12 12. De 17,00 h. a 19,00 h. en el 921 43 72 61

Promoción válida hasta fin de existencias.

■ **SUCESOS** DOS DE LOS AFECTADOS, TODOS ELLOS VARONES ENTRE 24 Y 30 AÑOS, FUERON TRASLADADOS A VALLADOLID EN HELICÓPTERO

Cuatro heridos al estrellarse una avioneta en Fuentemilanos

A.S.R.
Segovia

Cuatro personas, tres varones de 24 años de edad y un cuarto de 30 años, resultaron heridas a primera hora de la tarde de ayer al caer al suelo la avioneta en la que viajaban, a unos 500 metros del aeródromo de Fuentemilanos, por causas que aún se desconocen y al parecer a los pocos minutos de despegar de las instalaciones segovianas.

Según indicó a este periódico el responsable del aeródromo de Fuentemilanos, Gonzalo Suárez, la avioneta siniestrada, de marca Piper, monomotor, de color rojo oscuro y matrícula EC-FGO, llegó en la mañana de ayer a sus instalaciones procedente del aeródromo de Cuatro Vientos, en Madrid, y fue al despegar de Segovia para volver a la capital de España, sobre las dos de la tarde, cuando se produjo el accidente.

Tras despegar, la avioneta intentó realizar un aterrizaje de emergencia en un campo próximo, a unos 500 metros de la pista, cerca del término municipal de Abades. Suárez añadió que el piloto no comunicó por radio incidencia alguna a la torre de control de Fuentemilanos, donde ayer se registraron rachas de fuerte viento.

Los dos heridos más graves, D.G.F. y M.L.H., ambos varones de 24 años, fueron trasladados en helicóptero a Valladolid, a los hospitales Clínico Universitario y Río Ortega. El primero presenta aplastamiento de vértebras lumbares, mientras el segundo, el más grave de los cuatro, tiene traumatismo craneoencefálico severo y traumatismo abdominal, por lo que se encuentra intubado y en la Unidad de Cuidados Intensivos.

Los dos heridos que revisten menos gravedad, C.M.R., de 30



Estado en que quedó la avioneta, que cayó aproximadamente a medio kilómetro del aeródromo

JUAN MARTÍN

años, y C.A.L., de 24, fueron trasladados en ambulancia al Hospital General de Segovia; el primero de los jóvenes tiene una vértebra fracturada y fractura facial, mientras el segundo presenta una vértebra fracturada y arrancamiento del astrágalo.

El accidente hizo precisa la intervención de dos helicópteros

medicalizados procedentes de Valladolid y Salamanca, dos ambulancias convencionales y una ambulancia medicalizada de Segovia, y efectivos de la Guardia Civil y de la Policía Local de Segovia, además de los Bomberos, que tuvieron que rescatar de entre los restos del aparato a tres de los heridos.

San Francisco
921412090

Triángulo Inmobiliaria

Sólo Aquí

P1459
La Lastrilla.
Apartamento
abuhardillado,
precioso, con
calidades de lujo
y un precio espectacular.
VEN A VERLO.

Inmobiliaria

MINISTERIO DE TRABAJO Y ASUNTOS SOCIALES
FONDO SOCIAL EUROPEO

CURSOS GRATUITOS

para mujeres desempleadas con estudios mínimos de EGB, ESO, FP1

Gestión Inmobiliaria

Organiza: **Junta de Castilla y León**

Duración: 300 horas
Inicio: Septiembre 2005
Fin: Diciembre 2005
Horario: de 9:00 a 14:00
Información y reservas:
921 44 30 16
LOGOS Formación y Gestión
C/ San Antón, 2
40005 Segovia

Imparte: **SR**
Tel. 902 877 188
Fax. 902 367 463

GARANTÍA SOCIAL

CON CONTRATO DE TRABAJO

OPERARIO DE FABRICACIÓN E INSTALACIÓN DE MUEBLES MODULARES

ÚLTIMAS PLAZAS!

Comienzo el 19 de septiembre
Dirigido a jóvenes de 16 a 21 años sin título de la E.S.O.

Información e inscripciones:
AECO 921 142 727/921 143 169

Financia:
FONDO SOCIAL EUROPEO

Colabora:
Junta de Castilla y León

PISOS VENTA

CTRA. VILLACASTÍN
3 DORMITORIOS, Y ASEO, 2 PLAZAS DE GARAJE Y TRASTERO, MUY BUENAS CALIDADES
REF: P3327

CASCO VIEJO
ÁTICO, 1 DORM, POSIBILIDAD DE 2,60M ÚTILES, ESTUPENDA TERRAZA DE 18 M, MUY LUMINOSO
REF: P3320

CONDE SEPÚLVEDA
4 DORM CON BAÑO, 100 MTS CONSTRUIDOS, AMUEBLADO
REF: 2929

PLAZA MAYOR
2 DORMITORIOS, BAÑO, AMUEBLADO
REF: P3278

LOS ÁNGELES DE S. RAFAEL
85 MTS ÚTILES, 2 DORM, 2 BAÑOS, TARIMA, ROBLE, CALEF. INDIVIDUAL, BUEN ESTADO
REF: P3318

NUEVA SEGOVIA
3 DORMITORIOS, BAÑO, 71 MTS ÚTILES, REFORMADO, COCINA AMUEBLADA
REF: 3316

NUEVA SEGOVIA
3 DORMITORIOS, 2 BAÑOS, 96 MTS CONSTRUIDOS, AMUEBLADO
REF: P3284

GRUPO GMS

Plaza de Santa Eulalia, 10 • Tel: 921 41 32 32 • Fax: 921 43 32 86

Vajilla de porcelana con filo de oro

una joya en tu mesa
12 SERVICIOS

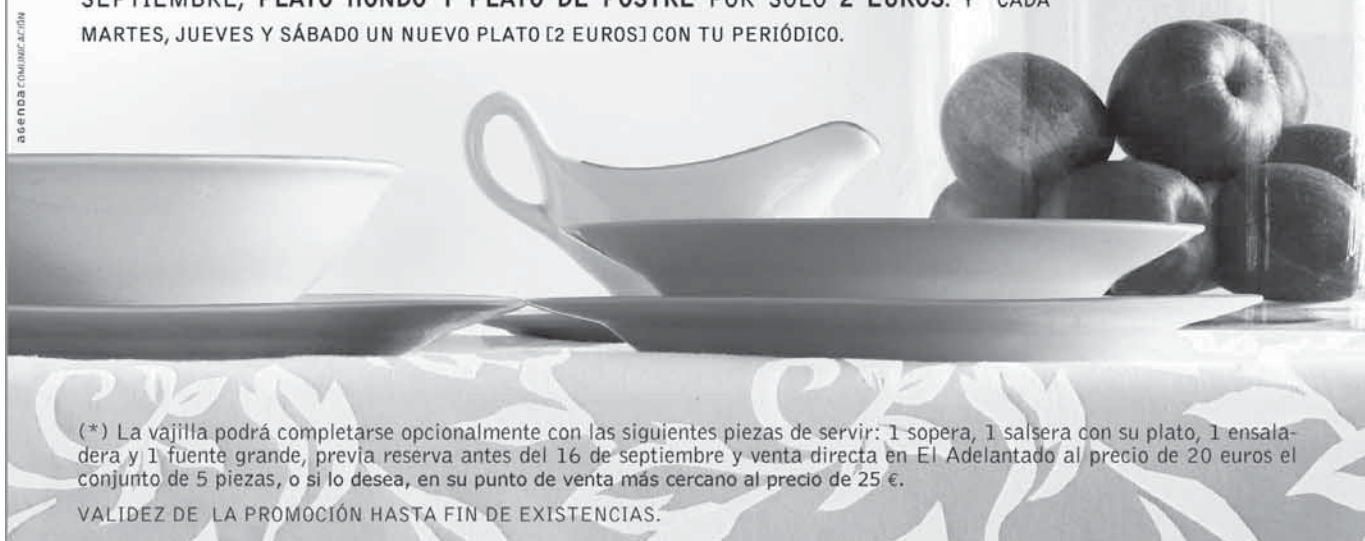
EL ADELANTADO PONE EN TU MESA UNA MAGNÍFICA VAJILLA DE PORCELANA CON AUTÉNTICO

filo de oro

12 SERVICIOS QUE PODRÁS DISFRUTAR EN LAS OCASIONES MÁS ESPECIALES. UN COMPLETO CONJUNTO QUE CONSTA DE 12 PLATOS HONDOS, 12 PLATOS LLANOS Y 12 PLATOS DE POSTRE, QUE PUEDES COMPLETAR CON LAS PIEZAS DE SERVIR FORMADAS POR 1 SOPERA, 1 SALSERA CON SU PLATO, 1 ENSALADERA Y 1 FUENTE GRANDE*. UNA PROMOCIÓN ÚNICA QUE HARÁ DE TU MESA UNA VERDADERA JOYA.

PRIMERA ENTREGA OFERTA DE LANZAMIENTO. DOMINGO 11 DE SEPTIEMBRE, PLATO HONDO Y PLATO DE POSTRE POR SÓLO 2 EUROS. Y CADA MARTES, JUEVES Y SÁBADO UN NUEVO PLATO [2 EUROS] CON TU PERIÓDICO.

AGENDA COMUNICACIÓN



(*) La vajilla podrá completarse opcionalmente con las siguientes piezas de servir: 1 sopera, 1 salsera con su plato, 1 ensaladera y 1 fuente grande, previa reserva antes del 16 de septiembre y venta directa en El Adelantado al precio de 20 euros el conjunto de 5 piezas, o si lo desea, en su punto de venta más cercano al precio de 25 €.

VALIDEZ DE LA PROMOCIÓN HASTA FIN DE EXISTENCIAS.

i INFORMACIÓN Y RESERVAS hasta el 16 de septiembre de 2005 en el teléfono de información de El Adelantado (921 43 72 61), de lunes a viernes de 9,00 h. a 14,00 h. y de 17,00 h. a 19,00 h. o en el correo electrónico promociones@eladelantado.com

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

El diario de los segovianos

■ **SOCIEDAD** AYER SE CELEBRÓ EL SOLEMNE TRASLADO DESDE LA IGLESIA DE SAN MILLÁN HASTA LA TERRAZA DEL AZOGUEJO

Santa Columba ya está presente en su capilla

La satisfacción reinó entre los asistentes

RAFAEL MOLTÓ
Segovia

La Asociación Santa Columba realizó ayer el traslado de la reliquia de la santa a la capilla ubicada en la terraza del Azoguejo, cerca del Acueducto. Los actos comenzaron con una misa a las once de la mañana en la iglesia de San Millán, parroquia a la que pertenece la capilla de Santa Columba. Después de la eucaristía los miembros de la hermandad, devotos de la santa, marcharon en procesión por las calles de Segovia.

Una vez allí, los participantes en el acto pudieron observar el aspecto que va a tener la reliquia dentro de su capilla, quedando impresionados por lo bien que ha quedado la reliquia después de la restauración a la que ha sido sometida. Antes de ser depositada definitivamente los cofrades veneraron el objeto religioso.

Los restos mortales de Santa Columba se encuentran en la ciudad francesa de Sans, cerca París. La Asociación solicitó la donación de la reliquia por medio de la iglesia de San Millán y la petición fue aceptada por los custodios del cuerpo. Entonces, varios cofrades se desplazaron al país vecino el 24 de julio para ir a recoger la reliquia. Ésta se guardó hasta ayer en la iglesia de San Millán hasta los actos celebrados

PROCESIÓN

Los miembros de la asociación trasladaron la reliquia en solemne procesión por las calles de Segovia

SATISFACCIÓN

Los devotos de la santa expresaron su satisfacción por la adquisición de la reliquia durante las celebraciones de ayer

ayer, a los que asistieron decenas de personas que expresaban su satisfacción por la adquisición durante el refresco ofrecido por un restaurante cercano que se ofreció a los asistentes al finalizar las celebraciones.

La Asociación Santa Columba tiene prevista la realización de una excursión cultural para visitar la exposición dedicada a la Inmaculada en la Catedral de la Almudena, en Madrid. Ésta se llevará a cabo el día 12 de octubre. Después de la visita se oficiará una misa en el Cerro de los Ángeles.



Un momento de la solemne procesión de traslado de la reliquia de Santa Columba

FERNANDO PEÑALOSA



La capilla dedicada a Santa Columba, situada en la terraza de la plaza del Azoguejo

FERNANDO PEÑALOSA



NUEVO SEAT LEÓN

Para los que creen en la conducción

HIGARSA AUTOMOCIÓN S.A.

Navacerrada, 21
Teléfono: 921420200
Fax: 921 434394
SEGOVIA



MATRÍCULA ABIERTA CURSO 2005-2006

Pruebas de nivel a partir del 1 de septiembre

BRITISH COUNCIL
Segovia
Colegio Claret - Planta baja
Avda. Padre Claret, 3
40003
Tel: 921 43 48 13

www.britishcouncil.es

GARANTÍA SOCIAL

la fuente
Fundación para la Promoción del empleo

GRATUITO

AUXILIAR DE DEPENDIENTE DE COMERCIO

Comienzo el 19 de septiembre

Dirigido a jóvenes de 16 a 21 años
sin título de la E.S.O.

Información e inscripciones:
Fundación Lafuente

983 213 783/921 434 010

Financia:
FONDO
SOCIAL
EUROPEO

Colabora:
Junta de
Castilla y León

¿TE IMAGINAS PAGAR UN 7% MENOS POR TUS VACACIONES DE VERANO?

ESTAS VACACIONES VIAJA DONDE QUIERAS Y CUANDO QUIERAS

7 **%**
DE AHORRO

Y ADEMÁS
PAGA EN **6** MESES
SIN INTERESES



ACUMULABLE A CUALQUIER OFERTA

APLICABLE A TASAS, VISADOS Y CUALQUIER OTRO SUPLEMENTO

Para pagos con tarjeta Visa Halcón o Ecuador realizados antes del 31 de Octubre de 2005.
Consulta condiciones de esta promoción. Plazas limitadas.

 **VIAJES
ECUADOR**
La garantía de una gran marca

902 100 211 www.viajesecuador.com

COSTAS

BALEARES

CANARIAS

EUROPA

CRUCEROS

AMÉRICA

ASIA

ÁFRICA

TALONES DE HOTEL

WEEK-END PLAN

BILLETES DE AVIÓN,

TREN Y BARCO



¿Aún no tienes tu Visa Halcón o Ecuador?

Porque con cualquiera de estas tarjetas...

- Pago en 6 meses sin intereses.
- Reintegro del 1% de todas tus compras en dinero Halcón o Ecuador.
- Acumulación de puntos canjeables por regalos.
- Es gratuita de por vida, tanto para ti como para tu familia.
- Y no es necesario cambiar de banco.

No te lo imagines. Hazlo



HALCON
VIAJES

La forma más inteligente de viajar

www.halconviajes.com 902 300 600

■ **TOROS** SE CORTARON MUCHOS TROFEOS A LOS NOVILLOS DE ADELAIDA RODRÍGUEZ

Emoción en la novillada de Santa María de Nieva

SANTA MARÍA LA REAL DE NIEVA

NOVILLOS

De Adelaida Rodríguez, procedencia Lisardo Sánchez. Cuajados y en el tipo. De corto viaje el primero; de buen juego el segundo; gran pitón derecho el tercero; excelente el cuarto; muy serio y bueno el quinto y algo incierto el sexto.

NOVILLEROS

Miguelín Murillo, de azul rey y oro, metisaca bajo, dos pinchazos y estocada (palmas) y buena estocada (dos orejas y rabo).

Valentín Mingo, de rosa y oro, dos pinchazos y estocada perpendicular (oreja) y estocada y descabello (oreja).

David Madroño, de azul marino y oro, pinchazo y estocada (dos orejas) y estocada, pinchazo y cinco descabellos (palmas).

PLAZA

Registró una entrada algo más de la mitad de su aforo. Presidió con suma generosidad Jaime Pérez, alcalde de Villosiada. Reina de las fiestas y damas de honor ocuparon sitial preferente en el palco presidencial. Amenizó el espectáculo la banda de música "Arroyo de la Encomienda".

P.P.

Santa Mª la Real de Nieva

Gran ambiente, plaza de toros, vestida pero entrañable con buen aspecto, ruedo en óptimas condiciones y aséptica y funcional. Los novillos de Adelaida Rodríguez, procedencia Lisardo Sánchez, bien presentados, con romana y pitones, muy sería la novillada.

Los toreros, así, así. Mucho entusiasmo, momentos de torería y otros en los que se les fue las ideas

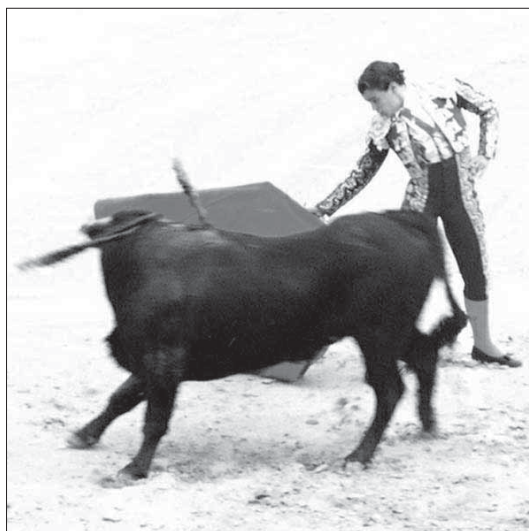
y la quietud ante las reses.

Miguelín Murillo es valeroso en extremo y juega la baza del entusiasmo y la transmisión por la línea de un torero encimista, voluntarioso y dirigido al público en ademanes y a veces en cierta dosis de torería. Conceptos que se estiman por una sector de aficionados. Lances sin ir a mayores con su primero, al que rehileteté de forma irregular. Trasteo, dos magníficos redondos. Se vence el novillo y Miguelín le saca pases

suelos con oficio y buena técnica. Mató mal. Dos largas cambiadas de rodillas y lances apretados. Mejor en este segundo con las banderillas. De hinojos por alto y en redondo. Caliente el ambiente. Redondos con enorme valor y porfía. Faena de corte entusiasta, siendo lo más destacados unos excelentes naturales. Le fueron concedidas las dos orejas y el rabo. Qué barbaridad.

Valentín Mingo, no se acopló con ninguno de sus dos antagonistas. Sin embargo hay que destacar los incios con su primero, en los que puso sentimiento y momentos de torero por el derecho con mucha entidad, sobre todo cuando bajaba la mano. Toreó bien pero en las tandas, éstas resultaban de escaso bagaje por la brevedad. Se le concedió una oreja.

Igual resultado con el quinto de la tarde, pero aquí estuvo incierto, irregular, con buen torero a veces y en otras ocasiones y circunstancias le tomó mucho respeto al morlaco. Este novillo muy serio, se dejó hacer cuando el diestro se centraba, se colocaba bien y



David Madroño aportó clase en su torero

P.P.

llevaba templado. Fueron destellos únicamente. Cortó otra oreja.

David Madroño, lanceó a su primero algo movido, siendo la media verónica lo mejor. Suave el toro inicial en redondo. Exquisito en la compostura y en el toro de mano baja. Novillo reticente pero noble. Buena serie y mayor confianza en el torero. Faena bien realizada acorde las normas elementales del torero. Al final, dos

excelentes naturales con el peitoral de obligado cumplimiento. Dos orejas.

Al incierto sexto, a mi juicio le entendió en fases determinadas. El viento molestaba al torero y éste, cumplió los trámites entre buenos muletazos y una cierta desconfianza. Buenos resultaron unos redondos acompañados y con ritmo. Faena de buenos conceptos, intenciones y fases de estimable torería. Mató mal.

GUIA COLOR

Especial
Turismo
Rural



INFORMACIÓN HABLADA 902 365 903

Relación
Alfabetica
de Empresas



Ctra. Vieja de Arévalo, 9 (Zamarramala) 40196 Segovia ☎ 921 41 21 70 📠 y Fax 921 41 27 45

M&M DECOR
TUBISTAS EN MUEBLES DECORACION

Abierto sábados mañana

Ctra. Valladolid, 28
40196 La Lastrilla

Tel. 921 434550
email: mmdecor@mmdecor.com Fax 921 432626



www.chevrolet.es



VOLARÁS TANTO
COMO CUANDO
ERAS NIÑO

desde
23
euros

CICMA 39

PALMA DE
MALLORCA
desde
23€

TENERIFE
desde
49€

BERLÍN
desde
59€

FRANKFURT
desde
119€

DÜSSELDORF
desde
120€

LONDRES
desde
121€

SANTIAGO
DE CHILE
desde
440€

HABANA/MÉXICO
desde
499€

... y muchos destinos más.

Aprovecha esta oportunidad y viaja con la compañía líder. Más calidad y más servicio a los mejores precios.

Salidas desde Madrid. Tarifas por trayecto para vuelos nacionales y tarifas ida y vuelta para vuelos internacionales, en clase turista y en vuelo regular con la compañía Iberia. Tarifas sujetas a disponibilidad de plazas, consulta las condiciones especiales de aplicación, fechas de salida y validez de estas tarifas. Tasas, cargos por emisión y recargo por combustible no incluidos. Algunos precios pueden verse modificados por cambio de temporada. PLAZAS LIMITADAS.



IBERIA

VIAJES

El Corte Inglés

■ SANTO DOMINGO DE PIRÓN AFIRMAN QUE NO HAN RECIBIDO QUEJAS

Los ganaderos se defienden

Un propietario de vacas asegura que los animales han pasado desde siempre por las calles para acudir a los abrevaderos

J. H.
Santo Domingo de Pirón

El ganadero Ismael Isabel, propietario de siete vacas, y acusado por algunos vecinos de que sus animales invaden las calles de Santo Domingo de Pirón en busca de alimento, ha negado estas acusaciones, y se defiende de una labor que lleva desempeñando desde hace años en una localidad "que vive principalmente de la ganadería". Afirma que las vacas de todos los ganaderos del pueblo atraviesan el casco urbano de la localidad desde hacer años, al encontrarse los abrevaderos en esas calles. También asegura que nunca ha recibido ninguna queja por parte de los vecinos ni del Ayuntamiento de Santo Domingo.

Se muestra sorprendido por las informaciones publicadas en este diario en días pasados sobre la invasión de la calle por parte de las vacas, y del temor que algunos vecinos aseguran sufrir por el paso de estas vacas por el centro del pueblo.

Ismael Isabel se muestra orgulloso de su trabajo como ganadero, y cree que no hace mal a nadie.

LABOR TRADICIONAL

"Me he criado desde niño junto a vacas y nunca he visto el peligro de unos animales tan mansos como estos"

PROHIBIÓN

El ganadero afirma que no existe ninguna prohibición para que las vacas no puedan pasar por el centro del pueblo

"Me he criado desde niño junto a vacas y nunca he visto el peligro de unos animales tan mansos como estos. Los únicos que hago es trabajar e intentar mantener una labor tradicional de muchos pueblos de esta provincia".

El ganadero reconoce que en el último pleno municipal de Santo Domingo se habló sobre

el "problema" de las vacas, e incluso el alcalde planteó la posibilidad de crear una ordenanza que regule el paso de ganado por el casco urbano del municipio. En este sentido, Ismael Isabel se ha comprometido a controlar a su ganado, como lo viene haciendo desde siempre, aunque afirma rotundo que no va a dejar de pasar por las calles, puesto que por el momento no existe ninguna ordenanza que lo prohíba. Cuenta para ello con el permiso del Ayuntamiento, según añade.

Por otro lado, Ismael Isabel denuncia a su vez la llegada de nuevos residentes al pueblo, que, en su opinión, están cometiendo "irregularidades", como no depositar el césped cortado de sus jardines en los puntos creados para ello, sino en la calle; instalar maceteros en la vía pública; y dejar sueltos a muchos perros "que en más de una ocasión han atacado al ganado".

Ismael Isabel señaló que en la actualidad en Santo Domingo de Pirón se registran unas once explotaciones ganaderas, con unas 300 vacas en total.

■ BARBOLLA

El secretario territorial de la Junta fue el pregonero de las fiestas patronales

EL ADELANTADO
Barbolla

El secretario territorial de la Junta de Castilla y León, José Luis Sanz Merino, fue el encargado de dar comienzo a las fiestas patronales de la localidad de Barbolla. Sanz Merino, pregonero de las fiestas 2005, agradeció a la corporación la deferencia por este ofrecimiento, y tuvo palabras de agradecimiento especial para el alcalde Basilio del Olmo, a quien considera ante todo un buen amigo.

El secretario territorial, durante su intervención, hizo un breve recorrido por la dilatada historia de la localidad, "mucho más antigua que cualquier ciudad o pueblo americano", según explicó.

De igual modo animó a los presentes a disfrutar de estos días, "días de reencuentros de familias, amigos, quintos, vecinos... días en los que el ocio y el divertimento tienen que ser los protagonistas".

Tras finalizar el pregón, el alcalde de la localidad agradeció al resto de las autoridades su presencia, al vicepresidente de la Diputación, Luis Fuentes y José Antonio Sanz, a los diputados, Miguel Ángel de Vicente y Antolín Yagüe, pregonero del



José Luis Sanz Merino EL ADELANTADO

pasado año, al senador Clemente Sanz Blanco y a alcaldes de la zona.

Tras dar comienzo oficialmente a las fiestas patronales, el alcalde y el resto de la corporación municipal acompañaron a las autoridades presentes a visitar las peñas de la localidad con una charanga tradicional para amenizar la fiesta.

TRIBUNA

JUAN ANTONIO MARRERO CABRERA

"A todos nuestros mayores/para ellos va mi compañía/desde la Peña del 'Tizo', la mejor de toda España./Y le pido a nuestra Virgen,/ patrona de Valsain,/ que cuide de todos ellos/para que puedan venir..."

Pilar González, que canta las jotas con potente y ajustada voz, se emocionó tanto con la canción que había compuesto ella misma en homenaje a sus mayores, que casi se queda un poco entrecortada. Menos mal que su marido Antonio Herrero, que había hecho sus "arreglillos" a la música de "Atención, amigo conductor...", amplificó su acompañamiento de guitarra y todo quedó estupendamente. No en vano los dos pertenecen a la rondalla de Valsain que dirige el amigo "Quinito", que también es un integrante de la peñade "Tizo".

Escuchar al mayor

En este 2005, se cumplen los "treinta primeros años" de la comida institucional que los del "Tizo", por su propia cuenta, dedican a los mayores de Valsain.

Y a ella acudimos todos una vez más, incluso los que ya se marcharon estaban en el recuerdo de todos sus parientes y antiguos amigos. Yo, personalmente recordaba a don Gaspar, a Jesús Merino y a su madre, mi "segunda abuela", la señora Rufina y a tantos y tantos que, en la Semana Cultural de Valsain, recordamos en la magnífica exposición organizada por José Manuel Martín Trilla y Mayte Isabel Fernández, su mujer, dos espíritus inteligentes y creadores, que dedican su tiempo libre a recuperar y mantener la memoria de su magnífico pueblo serrano. Algo muy importante en Valsain, donde se mantiene una tradición de unidad y amistad entre todos sus vecinos, un espíritu de ayuda mutua y colaboración, como no he encontrado (no digo que no lo haya) en toda la geografía española, que he conocido bastante a fondo.

Había un autobús, pequeño y cómodo, listo para subir a los ma-

yores a la antigua "Casa de la Hierba", que está al final de una fuerte pendiente con la correspondiente panorámica magnífica del bosque y la sierra.

Al llegar, ya quedaba todo en manos de los componentes de la Peña del "Tizo", que se desvivían por atender a sus invitados, especialmente a las señoras con un precioso prendido de claveles.

El alcalde Félix Montes, que es un hombre que sabe "cuidarse", llegó a bordo de una ambulancia. Y es que hay que saber estar en todo. Menos mal que, gracias a Dios, no hizo ninguna falta.

El interior de la Peña está realmente bien acondicionado. Han desaparecido las viejas columnas desportilladas de la época de los Austrias, y el viejo conjunto se ha mantenido en su austeridad histórica aunque, eso sí, levantando un par de metros el nuevo tejado.

Una techumbre que se sostiene por un artesonado hecho al estilo tradicional serrano. Gruesos troncos de "latas", los pinos más recios del bosque y formidables vigas de una de las mejores y más resistentes maderas del mundo, la misma que se utilizaba para los

mástiles de los galeones y navíos a vela de todas las épocas, el pino blanco de Valsain.

Allí estaba plasmada la colaboración de Javier Donés y los Parques Nacionales, de Juan Carlos Dueñas y el CENEAM, de Adolfo Rueda y la Serrería y de los expertos carpinteros del municipio Lorenzo y José, hijos de mi viejo amigo Lorenzo Tapias.

Otro viejo amigo, Bienvenido, el de la fragua, estaba representado por el espléndido trabajo de su hijo "Truscas", que se ocupó de sustentar "latas" y vigas con la, también, técnica ancestral de "cerchas" y "herrajes" de hierro.

La comida fue opípara, muy generosa, y entrañablemente servida por los "Tizos" (y las "Tizas", por supuesto) que se volcaron en atenciones y cariño.

Por cierto que, entre plato y plato, los amigos del Grupo de Valsain, Evelio y Antonio con sus dulzainas, Andrés con la caja-tamboril, e Iván (el de Rufo) con el bombo y los platillos, amenizaron, contundentemente, el almuerzo de confraternidad con los animosos pasacalles segovianos-castellanos: la "Respingona", el

"Zángano" y la "Hierbabuena".

Incluso los discursos fueron breves y afectuosos como el de la "alcaldesa pedánea" (con perdón) que habla muy bien y el "inevitable" (como el mismo dijo) discurso del amigo Félix, el alcalde de La Granja, que recordaba con emoción las comidas a las que asistió de pequeño, celebradas allí en Valsain por su abuelo gabarero Felicitó Montes.

En fin, que fue una jornada memorable y que estamos todos deseando volver a celebrar, especialmente los decanos de ambos sexos. Pero lo que me gustaría destacar, sobre toda esta ilusión y las sonrisas de los congregados, es el impresionante espíritu de desinterés a favor de todos los amigos de la Peña del "Tizo".

Y ahora permitid que me despidan con la sentida coplilla que cantó Pilar: "Atención, escuchar al mayor./su voz es prodigiosa./Nos enseñan una y mil cosas/que debemos de ellos aprender./Atención, escuchar al mayor./nos hablan con toda humildad/ y nos escuchan con tanto cariño/ que, cuando se van marchando,/hasta las gracias nos dan./ Homenaje es para nuestros mayores/ mi canción un homenaje./ Si les ha gustado a ustedes,/ volveremos a cantarles/ y vayan en gracia de Dios."

San Francisco
921412090

Triángulo Inmobiliaria

P1423 -
Dúplex de 2
dormitorios, salón
con terraza, cocina
amueblada
y 2 baños completos.
Económica.

Aquí

Inmobiliaria

CLINIQUE TIEMPO DE REGALO

Tu Regalo

Por la compra de productos
Clinique, siendo uno de
ellos de tratamiento facial.

Incluye:

- Rinse-Off Foaming Cleanser
Desmaquillador en espuma.
- Dramatically Different Moisturizing Gel
Hidratante en gel sin aceites para pieles grasas.
- Colour Surge Eye Shadow Soft Shimmer
Sombra de ojos cremosa de color intenso y
acabado ligeramente satinado.
- Colour Surge Lipstick
Labial de color intenso y cobertura total.
- Deep Comfort Body Butter
Crema hidratante corporal.
- Neceser

Sometido a pruebas de alergia.
100% Sin perfume.



Promoción válida del 12 al 25 de septiembre de 2005

PALENCIA
Mayor, 17

VALLADOLID
Pso. de Zorrilla, 18
Pso. de Zorrilla, 106 y 108

SEGOVIA
Fernández Ladreda, 13
José Zorrilla, 85
Juan Bravo, 5

Bodybell
PERFUMERIAS

**Cómplices
de tu
belleza**

www.bodybell.com
Atención al cliente: 902 111 771

EL ESPINAR FIESTAS DEL SANTO CRISTO DEL CALOCO

Comienzo a lo grande

Las celebraciones se iniciaron con un maravilloso pregón de Pedro Núñez en una plaza a rebosar

RAFAEL MOLTÓ
Segovia

Las fiestas del Santo Cristo del Caloco se abrieron ayer con el pregón del defensor del menor de la Comunidad de Madrid e hijo predilecto de la villa de El Espinar, Pedro Núñez Morgades. En su discurso de apertura Núñez destacó que durante las fiestas patronales se viven las jornadas más emotivas del año en la localidad y que estas fiestas deben ser vividos por todos los que se encuentren en la localidad, tanto los residentes habituales como los que viven en verano como todos los inmigrantes de diferentes nacionalidades que han llegado al pueblo en los últimos años.

El pregonero dijo que todos y cada uno de ellos deben participar con alegría en las diferentes actividades de los festejos. Pedro Núñez también dijo en su alocución que, pese a que los años empiezan oficialmente el uno de enero, en El Espinar empiezan con las fiestas. Para el defensor del menor de la Comunidad de Madrid el propósito para este nuevo curso debe ser el compromiso y la solidaridad, mirar siempre por el vecino, compartir lo bueno y lo malo de tal manera que tanto la villa como la sociedad general mejore.

Después de Núñez, la alcaldesa de las fiestas, María del Socorro Torres dictó las ordenanzas y a continuación el presidente de la corporación municipal de El Espinar, Juan María Martín encendió el 'cohetón' que dio por comenzadas oficialmente las fiestas del Caloco, para alegría de la gran multitud que llenó la plaza de la Constitución. Los peñistas eran los que más impacientes estaban porque el cohetón estallase en el cielo de la villa e interrumpieron con sus cánticos a las diferentes personas que intervinieron durante el acto de inauguración, pero en el momento en el que el cohete explotó las charangas llenaron de música la plaza y los peñistas no pararon de bailar, entonar los tradicionales cánticos y de tirarse unos a otros litros y litros de limonada.

Al terminar los actos de presentación de las fiestas comenzó el cortejo de gigantes y cabezudos, que hizo las delicias de los más pequeños del pueblo, precedidos por la alcaldesa, el heraldo



Pedro Núñez durante su discurso de apertura de las fiestas del Caloco en la plaza de la Constitución de El Espinar

PEDRO L. MERINO

y su paje, varias charangas y los quintos de este año. Todos los asistentes siguieron al cortejo por las calles de la localidad bailando al son de la dulzaina y el tamboril.

Los actos de las fiestas comenzaron con el traslado de la imagen del Santo Cristo del Caloco desde la iglesia parroquial hasta su ermita, situada a las afueras de El Espinar. Allí se celebró una misa de campaña en honor del patrón y se procedió al tradicional reparto del vino y el pan bendecidos entre los participantes en el acto religioso.

La orquesta 'Iris', venida desde Cantabria amenizó la verbena de la plaza de la Corredera hasta altas horas de la noche. Entre las actividades programadas para hoy hay actividades deportivas, un pasacalles, una misa de comunión general, el reparto del bollo, un concurso de pintura y dos actividades taurinas.



Los peñistas llenaron de alegría la plaza durante el acto de presentación de las fiestas

PEDRO L. MERINO

AB
Asesoría Bartolomé
• Jurídica • Fiscal • Laboral y Contable
• Nóminas y Seguros Sociales
• Sociedades
C/ Del Olmo 2. Telf. y fax: 921 18 21 16
40400 EL ESPINAR (Segovia)

LOS LLANOS
Automecánica
Felices Fiestas
Pedro Luis Arribas Moreno
Pol. Ind. Los Llanos de San Pedro
Parcela 9 - módulo 2
40400 EL ESPINAR (Segovia)
Telfs. 921 18 23 57
699 15 74 54

Tradicional
Publitoria
Magia
Creador propio desde 1921
Bruno Ortega, 10 - Tel. Fax 921 18 21 21
Información al consumidor: Apartado 22
40400 EL ESPINAR (Segovia)

CONSTRUCCIONES Y REFORMAS
HERSAN C.B.

C/ San Juan, 4
40400 EL ESPINAR (Segovia)
Telf. 678 61 09 71
Fax 921 18 25 23

RESTAURANTE
La Hosteria
Ca, Techu
C/ El Pilar, 18 (detrás de la iglesia)
40400 EL ESPINAR (Segovia)
Telf. 921 18 16 62 - Móvil 616 80 79 87



La misa de campaña congregó a gran cantidad de fieles que veneraron a su patrón

PEDRO L. MERINO



Dos peñistas de El Espinar con el pañuelo de fiestas que regala EL ADELANTADO

PEDRO L. MERINO

PROGRAMA DE FIESTAS

Domingo 11 de septiembre

A las nueve y media de la mañana, MISA DE COMUNIÓN GENERAL de la Esclavitud en el Templo Parroquial.

Por la mañana, PASACALLES a cargo de la Agrupación 'Banda de Música de El Espinar'.

A partir de las diez y media de la mañana, en el Frontón Municipal, se celebrarán un CAMPEONATO DE FRONTENIS INFANTIL, organizado por la A.D. El Espinar-Arlequín.

A las once, Solemne PROCESIÓN de la Imagen del Stmo. Cristo del Caloco por el itinerario de costumbre.

Sobre las doce horas, terminada la Procesión, se celebrará la MISA MAYOR SOLEMNE en honor del STMO. CRISTO DEL CALOCO, cantada por el grupo CÁRMINA de Madrid.

A continuación de la Misa, en la Plaza de La Constitución, se ofrecerá el tradicional REFRESCO Y REPARTO DEL BOLLO del Cristo.

Sobre las doce y media de la mañana, en los alrededores de las Piscinas Municipales, EXHIBICIÓN-CONCURSO DE CABALLOS, organizado por la Panda 'La Chundarata' con trofeos y limonada para los asistentes.

A las doce y media, en la Plaza de La Corredera, CONCURSO DE PINTURA INFANTIL, organizado por la Peña 'El Drink Team'.

Durante la tarde, por el casco urbano, ANIMACIÓN de calles por CHARANGAS.

A las seis de la tarde, CONCURSO DE RECORTES LOCAL CON VAQUILLAS y, a continuación SUELTA DE VAQUILLAS, organizada por las Peñas de Los Charros y Los Kalaveras.

A las ocho y media de la tarde en la Plaza de La Corredera, organizado por las Quint'A's de 'El Machacón 2005', JUEGO DE LA MANZANA.

Tarde y noche, verbena con la orquesta 'GAUDÍ' de León.

Durante el primer descanso del baile de noche, CONCURSO DE 'PREGUNTAS', organizado por la Peña 'El Drink Team'.

GESTIÓN 10
PISO EN VENTA
en el Casco Antiguo
de 3 dormitorios,
con Calefacción central. Exterior,
con ascensor y trastero.
Magníficas vistas de Segovia
INFORMACIÓN
Teléfono 921 44 50 77

Triángulo Inmobiliaria
San Francisco
921 41 20 90
P1421 -
Amplio piso en
venta La zona del
Nueva Segovia tiene
95.62m2 construidos,
4 dormitorios, baño y
aseo, garaje, ascensor
y trastero.
Inmobiliaria

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA
Redacción, Publicidad,
Suscripciones e Imprenta
C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro
Teléfono 921 43 72 61
Fax 921 44 24 32
Internet: www.eladelantado.com
Correo electrónico:
adelantado@eladelantado.com
publicidad@eladelantado.com

No importa a qué te dediques o en qué trabajos...
Lo importante es que apoyes a tu equipo, porque este año...

Jardinero Abogado Médico Ama de Casa
Jubilado Fontanero Músico Taxista

¡TÚ SERÁS NUESTRO MEJOR FICHAJE!

Házte Socio Sociedad Deportiva Gimnástica Segoviana

PROMOCIÓN

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA



Sorteamos
Cinco
maillot del
equipo
ciclista
Cofidis

Envía un mensaje de móvil (SMS) al **5558** con
la palabra **ADELANTADO COFIDIS**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

Entre todos las mensajes recibidos, sorteamos cinco maillot.
El sorteo se celebrará el 16 de septiembre a partir de las 12 horas.
A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.
(*) Un maillot para ganador

■ **CUÉLLAR** AFIRMA QUE EL PSOE PROMETIÓ COSAS PARA CONSEGUIR LA ALCALDÍA QUE NO VA A CUMPLIR

El PP denuncia que el gobierno no construirá el centro cultural

Francisco Vázquez señala que el Ministerio de Cultura no tiene partida asignada

NURIA PASCUAL MAYO
Cuéllar

El senador del PP, Francisco Vázquez, ha denunciado "el Ministerio de Cultura no tiene asignadas partidas específicas en los presupuestos generales del Estado para el año 2005 para la construcción de un centro cultural polivalente en Cuéllar, tal y como prometió el PSOE", según se desprende de la respuesta a la pregunta formulada por el parlamentario nacional a la Cámara Alta.

Vázquez ha advertido que el PSOE se comprometió a la construcción de este centro y "esta es una muestra más de su palabrería fácil que tan bien se le da usar para ganar las elecciones, pero luego se olvida de que los compromisos hay que cumplirlos. Así cualquiera promete, porque saben que luego no lo podrán hacer y no se preocupan de cómo financiar las obras".

El PSOE asumió este compromiso tras la dimisión de Octavio Cantalejo como alcalde el pasado mes de abril, y gracias a él obtuvo el apoyo de los ediles de Socialistas por Cuéllar para que Marisa González ocupara la alcaldía.

Vázquez ha señalado que el PSOE "puso precio a la Alcaldía y prometió cosas que sabía que no



Espacio donde SPC proponía la construcción del centro cultural polivalente

GABRIEL GÓMEZ

podría cumplir solo por su afán de aferrarse al sillón sin dar opción a demostrar que existe otra forma de gobernar en Cuéllar".

El procurador subrayó que "el PP continuará demandando al PSOE y al Gobierno central que cumpla sus compromisos, porque

las promesas se hacen para cumplirlas". Así indicó que exigirán el mismo trato para los restantes 208 municipios de la provincia.

■ **CUÉLLAR** PEDIRÁN UN NUEVO CENTRO DE SALUD

El director general de Sanidad recibirá mañana a los miembros del Consejo de Salud

N.P.
Cuéllar

El director general de Asistencia Sanitaria, Carlos Fernández Rodríguez, recibirá mañana a las 12.00 horas a los miembros del Consejo de Salud de la Zona Básica de Cuéllar. Así lo señaló la alcaldesa de la villa, Marisa González, quien acudirá al encuentro junto a los representantes de Sanchonuño, José Luis Herrero, Vallelado, José Luis Garrido, y el coordinador del Centro de Salud del municipio, Carlos Martín Cuesta.

Este encuentro tendrá lugar

tres meses después del que tenían concertado con el consejero de Sanidad, César Antón, quien finalmente no les pudo atender. Los representantes del Consejo de Salud manifestaron en aquel momento su malestar por el "plantón" que Antón les había dado. Ahora será el director general de Asistencia Sanitaria quien les reciba, y a quién trasladarán sus demandas. Entre ellas destaca la construcción de un nuevo centro de salud ante los problemas de espacio del actual y la dotación de la ambulancia de soporte vital básico de personal sanitario.

COTIZACIONES HORTALIZAS. VIERNES 15/7/2005

HORTALIZAS	EUROS/KG.	
	SEMANA ANTERIOR	SEMANA ACTUAL
Patata Red Pontiac sin lavar	0,10	0,11
Patata Red Pontiac lavado I	0,12	0,12
Jaerla lavado I	0,08	0,09
Patata Monalisa sin lavar	0,10	0,11
Patata Monalisa lavado I	0,12	0,12
Patata Asterix sin lavar	0,09	0,10
Patata Asterix lavado I	0,11	0,11
Patata Ágata sin lavar	0,09	0,10
Patata Ágata lavado I	0,11	0,11
Patata Spunta sin lavar	0,12	0,12
Patata Marfona sin lavar	0,08	0,09
Patata Marfona lavado I	0,10	0,10
Zanahoria	0,09	0,09
Zanahoria Industrial	0,06	0,06
Ajo cortado	0,50	0,50
Ajo en cámara	0,70	0,70
Puerro extra (/ kilo)	0,07	0,07
Puerro primera (/ kilo)	0,06	0,06
Puerro para industria (/ kilo)	0,03	0,03

COMENTARIO: Suben ligeramente algunas variedades de patatas. La zanahoria en un mercado equilibrado repite precios.

AGENDA CULTURAL DE CUÉLLAR Y COMARCA

FARMACIA DE GUARDIA

♦ M. Molinero

(C/ Santa Marina, hasta el domingo 11 de septiembre)

♦ lunes: F. Montoro

(Avda Camilo José Cela, hasta el domingo 18 de septiembre)

CONVOCATORIAS

XIX Concurso fotográfico Fiestas de Cuéllar: Plaza de admisión hasta el viernes 16 de septiembre de 2005 a las 15.00 horas. Primer premio 240 euros, segundo premio 120 euros y tercer premio 60 euros.

Hasta el 10 de septiembre Novena en honor a la Virgen de El Henar en el Santuario a las 8.00 y a las 17.30 horas.

sábado 17 de septiembre misa concelebrada presidida por el obispo de Segovia y a continuación Rosario de Antorchas.

domingo 18 de septiembre Romería popular de la Virgen de El Henar. Misas y confesiones a las 8, 10, 11, 12, 1, 5, 6, 7 y 8 horas. Misa Mayor a las 12.00 horas en la pradera, seguida de la procesión con la imagen de la Virgen y salve popular.

MONUMENTOS Y MUSEOS

Oficina de Turismo: en el Castillo 921 14 22 03

Castillo de Cuéllar: Visitas teatralizadas sábados y domingos de 12.00 a 17.00 horas. Consultar horario de pases.

Centro de Interpretación del Arte Mudéjar. Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.

Centro de Interpretación de los Encierros. Iglesia de San Francisco: Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.

Muestras mudéjares: Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa Mª de la Cuesta, Ábside de Santiago, Torre de Santa Marina.

TELÉFONOS DE INTERÉS

Policía Local: 921 141685 /140002

Guardia Civil: 921 143420

Bomberos: 921 14 02 74

Juzgado: 921 14 0004

Ayuntamiento: 921 140014

Oficina de Turismo: 921 1422 03

INMOBILIARIA
SANTAMARINA
LA MEJOR OFERTA INMOBILIARIA DE CUÉLLAR Y COMARCA

VIENDE MUY PISO LUMINOSO
-- todo exterior --
Avda. Camilo José Cela >CUÉLLAR<
-- 3 dormitorios
70 m² -- Los Albares junto a Mercadona

C/ Santa Marina, 8
CUÉLLAR
Tlfax 921 14 26 96

■ **RIAZA** EL AYUNTAMIENTO RECHAZA LA INSTALACIÓN DE AULAS PREFABRICADAS PARA LOS ESCOLARES DE INFANTIL

El municipio reclama la ampliación del colegio

Insta a la Junta a que tome medidas ante al alto crecimiento de población que se registra en la localidad

J. H.
Riaza

El Ayuntamiento de Riaza reclama la ampliación del colegio público de la localidad e insta a la Junta de Castilla y León a que tome medidas urgentes ante el crecimiento de población infantil que está registrando Riaza desde hace unos años. El último pleno municipal acordó su más firme rechazo a la instalación de un aula prefabricada en el centro escolar, prevista por la Dirección Provincial de Educación para albergar el próximo curso a los niños de tres a cuatro años.

La alcaldesa de Riaza, Andrea Rico, explica que después de que

haya transcurrido tan solo un año desde que se construyeran las nuevas aulas para el ciclo de infantil, las clases se han quedado pequeñas para dar cabida al volumen total de niños inscritos. La alcaldesa afirma que se trata de una situación que el Ayuntamiento y la comunidad educativa ya anticiparon a Educación. Según los datos facilitados por el Ayuntamiento, el municipio ha incrementado su población en los últimos años un 23 por ciento, hasta 2.249 habitantes.

De cara al próximo curso escolar, que comenzará el martes, han sido 45 niños los matriculados para el ciclo de infantil. El co-



Educación ha instalado el aula prefabricada junto al colegio para el próximo curso

EL ADELANTADO

legio de Riaza albergará en total un grupo de 280 escolares en todo el centro. Andrea Rico destaca que el porcentaje de alumnos inmigrantes ronda el 40 por ciento.

Desde el Ayuntamiento también se quejan del retraso que están sufriendo las obras de ampliación del comedor y la pista polideportiva, prevista para este

año. El diputado del PSOE, Oscar López ha demandando a la Junta que priorice las necesidades en educación, como es el caso de Riaza y no penalice a un pueblo que está creciendo. "No hay derecho a que unos niños estudien en barracones. Pido al PP, a la Diputación y a la Junta que asuman su responsabilidad", señaló.

San Francisco 921412090

Triángulo Inmobiliario

Sólo Aquí

C0370-ESPIRO.
INDIVIDUAL, 350 m² de parcela, 4 - 6 dormitorios, 2 - 3 y un aseo, salón de 30 m², gran solarium de 21 m², posibilidad de piscina

Inmobiliaria

Cursos de Postgrado

Universidad de Valladolid

Especialista Universitario:

- ACTIVIDAD FÍSICA Y DEPORTE
- ADMINISTRACIÓN DE INDUSTRIAS CULTURALES
- AGENTES DE IGUALDAD DE OPORTUNIDADES ENTRE MUJERES Y HOMBRES
- DERECHO DEL CONSUMO
- DERECHO URBANÍSTICO
- DERECHO Y NUEVAS TECNOLOGÍAS
- DESCUBRIMIENTOS Y CARTOGRAFÍA
- ECONOMÍA Y CONSUMO
- EDUCACIÓN INTERCULTURAL
- ENERGÍAS RENOVABLES
- ENFERMERÍA OFTALMOLÓGICA (Angola)
- ENFERMERÍA ONCOLÓGICA Y CUIDADOS PALIATIVOS
- FISCALIDAD EMPRESARIAL
- GESTIÓN Y RESOLUCIÓN DE CONFLICTOS: MEDIACIÓN
- HISTORIA Y CIENCIAS SOCIALES EN EL MOMENTO ACTUAL
- INGENIERÍA AMBIENTAL
- INGENIERÍA DE CLIMATIZACIÓN
- INGENIERÍA DE LA CALIDAD
- INGENIERÍA Y GESTIÓN DE LA PRODUCCIÓN
- INTERVENCIÓN ARQUITECTÓNICA EN LA CIUDAD HISTÓRICA
- LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA
- LA INDIA
- LOGÍSTICA INTEGRAL
- LOS TRASTORNOS DEL DESARROLLO Y DEL LENGUAJE EN LA EDAD INFANTIL (0 A 6 AÑOS)
- MULTICULTURALIDAD, EDUCACIÓN INTERCULTURAL E INMIGRACIÓN
- REHABILITACIÓN VISUAL
- SERVICIOS SOCIALES. ESPECIALIDAD EN PERSONAS MAYORES Y PERSONAS CON DISCAPACIDAD
- SISTEMAS DE INFORMACIÓN GEOGRÁFICA, GPS Y TELEDETECCIÓN APLICADOS A LA ORDENACIÓN DEL TERRITORIO
- TEORÍA Y ANÁLISIS DEL PATRIMONIO HISTÓRICO
- TRADUCCIÓN INGLÉS/ESPAÑOL: LENGUAJES ESPECIALIZADOS
- VITICULTURA

Master Universitario:

- ADMINISTRACIÓN Y DIRECCIÓN DE EMPRESAS (MBA)
- AGENTE DE INTERVENCIÓN SOCIO-SANITARIA EN GRUPOS DESFAVORECIDOS
- ASESORIA FISCAL
- BIBLIOTECAS DIGITALES
- CUALIFICACIÓN PEDAGÓGICA EN CIENCIAS SOCIALES
- DANZA DE LOS SIGLOS XV Y XVI
- DERECHO EMPRESARIAL Y DEL COMERCIO INTERNACIONAL
- DERECHO ESPAÑOL
- DIRECCIÓN DE PROYECTOS
- FISIOTERAPIA MANUAL OSTEOPÁTICA
- GLAUCOMA
- HISTORIA Y ESTÉTICA DE LA CINEMATOGRAFÍA
- LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA
- MUSEOLOGÍA
- NUTRICIÓN CLÍNICA
- ONCOLOGÍA OCULAR Y OCULOPLÁSTICA
- OPTOMETRÍA Y CIENCIAS DE LA VISIÓN
- QUÍMICA EXPERIMENTAL Y LABORATORIOS
- QUÍMICA TEÓRICA Y MODELIZACIÓN COMPUTACIONAL (Master Europeo en Theoretical Chemistry and Computational Modelling)
- RESTAURACIÓN ARQUITECTÓNICA
- RETINA
- SUPERFICIE OCULAR, UVEÍTIS Y CIRUGÍA REFRACTIVA
- TRADUCCIÓN INGLÉS/ESPAÑOL: LENGUAJES ESPECIALIZADOS
- VIRTUAL EN EDIFICACIÓN

Obtienen Mención de Calidad del Curso Académico 2002/2003 los cursos:

- MASTER EN CUALIFICACIÓN PEDAGÓGICA EN CIENCIAS SOCIALES
- E.U. EN SERVICIOS SOCIALES. ESPECIALIDAD EN PERSONAS MAYORES Y PERSONAS CON DISCAPACIDAD
- E.U. EN REHABILITACIÓN VISUAL
- E.U. EN ECONOMÍA Y CONSUMO.



www.uva.es

Universidad de Valladolid

Información: CENTRO DE ORIENTACIÓN E INFORMACIÓN AL ESTUDIANTE.
TFNO.: 983 42 30 00 EXT. 4063/4064
MAIL: coie@uva.es
FUNDACIÓN GENERAL DE LA UNIVERSIDAD DE VALLADOLID
TFNO.: 983 18 46 25
E-MAIL: informacion@funge.uva.es

UVa

II CONFERENCIA DE PRESIDENTES

FINANCIACIÓN SANITARIA



El presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera (en el centro, arriba), entre Jaume Matas, presidente de Baleares, y el ministro Jordi Sevilla. Debajo, el presidente gallego, Emilio Pérez Touriño, y Vicente Álvarez Areces, presidente de Asturias, posan para la foto de familia tras la II Conferencia de Presidentes. / JUAN LÁZARO (ICAL)

Herrera cree que la oferta es «un parche» que genera incertidumbre

El presidente afirma haberse sentido como «los sobrinos de Tío Gilito», por esperar toda la mañana a un planteamiento de Zapatero, que llegó hora y media antes de acabar la reunión

• Para el jefe del Ejecutivo regional, el documento «no es una solución definitiva porque tiene una base de provisionalidad hasta que se replantee todo el modelo de financiación».

ICAL / MADRID

El presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, calificó ayer de «insuficiente desde el punto de vista técnico, económico y financiero» la propuesta del Gobierno central sobre financiación sanitaria y destacó que es «el resultado de un trabajo mal hecho, en el que no se ha tenido coraje para hacer lo que hay que hacer, que es estudiar los problemas de fondo de la sanidad» y que genera «pocas certidumbres», porque hay que decidir los criterios para el reparto de los fondos.

Pese a que el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, comenzó su intervención ante los medios de comunicación destacando el «consenso alcanzado», el jefe del Ejecutivo regional enfrío bastante los términos del acuerdo y llegó a decir que, en las formas, se ha sentido como «Tío Gilito y sus sobrinos». «Nosotros éramos los sobrinos que hemos ocupado la mañana en repetir nuestros argumentos a la espera de que Tío

Gilito dijera algo, que llegó a las dos y veinte de la tarde, que es cuando nos entregó la propuesta definitiva», señaló Herrera, quien recordó que la Conferencia acabó hora y media después.

El presidente de la Junta criticó tanto las formas como el fondo del documento. Respecto a las primeras, recordó que por mandato de la primera Conferencia de Presidentes Autonómicos se debía haber elevado a discusión un acuerdo del Consejo de Política Fiscal y Financiera (CPFF), «y ha sido al contrario, porque son los presidentes los que elevan al Consejo una propuesta, en la que se deberán precisar, y mucho, los criterios de reparto». En este senti-

do, acusó al Gobierno central de actuar «precipitadamente y presentarse sin hacer los deberes».

DESCONOCIMIENTO. Respecto al fondo, en el que el Gobierno dice poner en el sistema sanitario 1.677 millones de euros de fondos adicionales y otros 1.365 de anticipos a cuenta de impuestos cedidos, Herrera insistió en que, pese a que la propuesta supone «una mejora de los planes iniciales», no es más que «un parche, de mayor calidad que el primero, pero insuficiente». «No nos va a permitir más que llevar el coche al taller», dijo.

En este sentido, explicó que la propuesta man tiene los pla-

nes iniciales del Gobierno de efectuar una aportación directa de 500 millones de euros —de los que a Castilla y León correspondían 30—, frente a los 1.800 que proponía el PP. Además, criticó que del resto de fondos previstos —plan de calidad, cohesión, convenios de asistencia a extranjeros, atención a accidentes laborales...— no se conocen los criterios de reparto.

Según Herrera, el Gobierno «no ha tenido el coraje de hacer lo que hay que hacer, que es estudiar los problemas de fondo y, en esa dirección, no ha habido ninguna aportación de medidas para disciplinar el consumo en materia sanitaria y para atajar un aumento del gasto que es ilimitado».

«OTRO DISPARATE». En cuanto al desarrollo de la reunión celebrada ayer en las instalaciones del Senado, que se prolongó durante más de seis horas, Juan Vicente Herrera la calificó de «disparate» ya que, según explicó, el vicepresidente segundo del Gobierno, Pedro Solbes, comenzó con un resumen del último Consejo de Política Fiscal «y durante las tres horas siguientes, los presidentes autonómicos» se dedicaron «a repetir los argumentos que ya habían utilizado el miércoles los consejeros, a la espera de una propuesta del Gobierno, que es manifiestamente mejorable».

La Junta advierte de que luchará por los criterios de dispersión y envejecimiento

ICAL / MADRID

Tras la Conferencia de Presidentes Autonómicos celebrada ayer, el siguiente paso será ahora la reunión del Consejo de Política Fiscal y Financiera que fije los criterios de reparto de los fondos puestos encima de la mesa por el Gobierno.

En este sentido, Juan Vicente Herrera anunció también ayer que la Comunidad «luchará porque estos criterios tengan en cuenta la dispersión de la población y el envejecimiento» y advirtió de que «en eso coinciden muchas regiones».

En este sentido, señaló que el objetivo es que la prestación sanitaria sea equiparable en las ciudades y en los pueblos y manifestó que mantendrá una postura idéntica cuando el Gobierno desarrolle su ley de dependencia.

EQUIDAD. En este sentido, el presidente del Ejecutivo Autonómico denunció la «nula voluntad» del Ejecutivo que preside José Luis Rodríguez Zapatero para determinar una cartera de prestaciones y de infraestructuras que garanticen la «equidad e igualdad de todos los españoles en la prestación de cualquier servicio sanitario».

Incertidumbre sobre los 500 millones del fondo de garantía

ICAL / MADRID

El presidente del Ejecutivo regional, Juan Vicente Herrera, sostuvo ayer al término de la Conferencia de Presidentes que el fondo de garantía, que permitió a Castilla y León recibir 50 millones en 2003, ha quedado fijado en la propuesta como una cantidad fija -500 millones, más del doble de su dotación actual-, «pero que se puede cubrir o no» y que genera «bastante incertidumbre».

Por otro lado, Herrera quiso responder a quienes desde el Gobierno sostienen que el déficit sanitario es responsabilidad exclusiva de las comunidades y dijo que es obligación del Ejecutivo, entre otras razones, por «la insuficiencia de recursos que sufrió Castilla y León por una gestión centralista de la sanidad», en referencia a la denuncia formulada por el Ejecutivo regional sobre la falta de inversiones durante los gobiernos de Felipe González.

LAS FRASES DE HERRERA

«La propuesta no nos va a permitir más que llevar el coche al taller»

«El Gobierno no ha tenido el coraje de hacer lo que hay que hacer, que es estudiar los problemas de fondo»

«Una vez más el Ejecutivo central actúa precipitadamente y se presenta sin hacer los deberes»

II CONFERENCIA DE PRESIDENTES REACCIONES EN LA COMUNIDAD

Del Olmo reconoce un «avance» en el mantenimiento del fondo de garantía

César Antón recuerda que la Junta pretende que cualquier castellano y leonés tenga la misma Sanidad que un catalán o un vasco

• La consejera de Hacienda califica de «chantaje» que el Gobierno central condicione la entrega de fondos a la aprobación de su plan de financiación sanitaria».

ICAL / MADRID

La consejera de Hacienda, Pilar del Olmo, calificó ayer de «avances» que el Gobierno haya decidido mantener el fondo de garantía sanitaria en su propuesta de financiación a las comunidades, si bien indicó que los planes del Ejecutivo «no se parecen en nada» a lo que reclamaban las comunidades gobernadas por el PP.

No obstante, Pilar del Olmo reconoció que la propuesta presentada ayer por el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, a las comunidades autónomas «mejora sustancialmente» la inicial, porque mantiene este fondo, aunque, a su juicio, la aportación de dinero que hace

el Ejecutivo es «insuficiente y no tanto» como esperaban.

Por otro lado, la consejera de Hacienda denunció también ayer «el chantaje» que supone la postura del Gobierno respecto a la financiación sanitaria, al pretender que si no se acepta el modelo que presentó ayer a la Cumbre de Presidentes Autonómicos, que se celebra en el Senado, no se realizarán aportaciones extraordinarias a las comunidades para financiar su déficit. En los pasillos de la Cámara Alta, Pilar del Olmo explicó a Ical que esta postura pone en una «situación incómoda» a los presidentes autonómicos «ya que si no se acepta la propuesta final, no habrá dinero para nadie».

REPARTO DE FONDOS. Mientras, el consejero de Sanidad, César Antón, consideró ayer que «ante la incertidumbre creada» por el documento de financiación sanitaria presentado ayer por el Gobierno, el objetivo ahora debe ser «que en el reparto de los fondos se tenga en cuenta tanto la dispersión



Herrera bromea con el presidente de la Comunidad Valenciana, Francisco Camps. / JUAN LÁZARO (ICAL)

como el envejecimiento de la población de la región» que ahora está mejor calculado que nunca, según dijo el consejero.

Asimismo, aseguró que «en definitiva, lo que pretende la Junta es que cualquier ciudadano de Castilla y León tenga la misma sanidad que un catalán o un vasco y, si nosotros hacemos un esfuerzo para que un soriano tenga el mismo servicio que un vallisoletano, a pesar de su situación demográfica desigual, pretendemos que el Gobierno también lo haga», resumió.

«Herrera fue un monaguillo de Acebes»

El secretario general del PSCyL-PSOE, Ángel Villalba, calificó ayer la actitud del presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, en la II Conferencia de Presidentes, celebrada en el Senado, para abordar la financiación sanitaria, de limitarse a ser un «monaguillo de Acebes» al asistir al encuentro con el único objetivo de «no firmar nada con José Luis Rodríguez Zapatero», sentenció.

El líder de los socialistas en la Comunidad explicó que el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, puso ayer sobre la mesa una propuesta «generosa», aún cuando no tiene «ninguna obligación», porque la sanidad es una competencia transferida a las comunidades autónomas, según se suscribió en el año 2001. No obstante, recalcó, que «Zapatero ha apostado por uno de los pilares más importantes como es la sanidad pública».

Caos de números

La rumorología pudo con las cifras definitivas en el Senado

ICAL / MADRID

Fue la mañana de las sumas y restas... y de la improvisación. Más allá del valor político de la II Conferencia de Presidentes Autonómicos, el encuentro en el Senado estuvo caracterizado por los números y una vez más la improvisación que rodeó a los debates.

Fue un día de cifras por los más de 600 periodistas acreditados, las 19 ruedas de prensa simultáneas previstas, pero también por los datos de lo que se estaba debatiendo en el Salón de los Pasos Perdidos de la Cámara Alta y que no fue desvelado hasta pasadas las dos de la tarde por el secretario de Hacienda, Fernández Ordóñez.

La jornada comenzó a las 9,00 horas. El presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, fue uno de los últimos en llegar al Senado y llamó la atención la voluminosa cartera que portaba. «No ha querido que se la cogiéramos», decía una integrante de la delegación de Castilla y León encabezada por la consejera de Hacienda, Pilar del Olmo, el titular de Sanidad, César Antón. Al poco rato, la rumorología



El presidente de la Junta saluda a los Príncipes de Asturias en presencia de los Reyes de España. / J.L. (ICAL)

ya se había extendido y con ella las cuentas. Primero, se decía que el Gobierno duplicaba su oferta, luego que la triplicaba y todos hacían cuentas.

Sin embargo, fueron momentos de calma ante el caos que se avecinaba. A eso del mediodía, tras un desalojo de las salas asignadas para la prensa, las carreras de los pe-

riodistas comenzaron a sucederse para «coger» sus respectivos presidentes antes de que marcharan al Palacio Real para almorzar. Y así hasta las cuatro menos cuarto de la tarde, hora en la que compareció Zapatero. En definitiva, que un año después, las promesas de una mejor organización quedan para sucesivas citas.



El presidente del Senado, Javier Rojo, señala el voluminoso maletín de Herrera al recibirle en la entrada de la Cámara Alta. / JUAN LÁZARO (ICAL)

FUNDACIÓN INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA

Dos citas

1 Curso de formación de profesores de los centros del Instituto Cervantes

En el marco del convenio de colaboración firmado entre el Instituto Cervantes, representado por su director, César Antonio Molina Sánchez, y el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua el 28 de octubre de 2004, tendrá lugar en Burgos, en la sede provisional del Instituto, un curso de formación para los profesores de todos los centros que el Cervantes mantiene fuera de España.

Inaugurado por el propio César Antonio de Molina, y con la lección inaugural a cargo del director académico del Cervantes, Jorge Urrutia, catedrático de Literatura Española en la Universidad Carlos III (Madrid), a lo largo de sus diversas sesiones algunos de los mejores y más acreditados especialistas analizarán cuestiones de máxima actualidad, siendo especialmente significativo que la mayoría de los ponentes sean de Castilla y León y desarrollen su docencia e investigaciones en nuestras universidades públicas, todas ellas integradas en el Patronato del Instituto de la Lengua.

Así, tras el planteamiento inicial del profesor Urrutia, que trazará el panorama de la situación actual del Cervantes, Álvaro García desarrollará su nuevo plan curricular y, acto seguido, Ricardo Senabre, catedrático de la Universidad de Salamanca y crítico literario de acreditado (y admirable) sentido de la independencia, analizará las claves del momento actual de la literatura española, autores y tendencias que constituyen el último fermento de nuestras letras, esclarecimiento de-



cisivo a la hora de plantearse la promoción fuera de España de los valores en ciernes, algo que sólo pueden hacer contados estudiosos.

Las sesiones académicas de las jornadas siguientes estarán dedicadas a las nuevas aportaciones en la investigación lingüística, aplicadas a la enseñanza de las segundas lenguas, al estado del español, al estudio de la gramática y a la particular situación de la enseñanza de literatura española en las clases de ELE, contando para ello con Carmen Hernández (Universidad de Valladolid), Leonardo Gómez Torrego (Consejo Superior de Investigaciones Científicas y Fundeu), consagrado al estudio de la normativa, Antonio Álvarez Tejedor (Universidad de Burgos) y Marta Sanz (Universidad de Nebrija), especializada en la formación de profesores.

Las dos últimas jornadas abordarán una temática distinta, *La España de hoy* (Juan José Téllez, periodista) y la organización del Estado (Ángel Llamas, Universidad Carlos III), planteamiento imprescindible habida cuenta de que la mayoría de

los asistentes al curso desarrollan su trabajo fuera de España y, en consecuencia, necesitan actualizaciones ágiles y rigurosas. Por último, Rosario Llorente Pinto (Universidad de Salamanca) abordará en dos sesiones la geografía lingüística del español, realidad que siempre está en movimiento, como corresponde a una lengua viva en expansión.

Complementariamente, el grupo Mediaevum (Burgos) ofrecerá un concierto de música medieval, con un programa que repasa la inmensa riqueza de códices tan valiosos como el Calixtino (siglo XIII), el de Monserrat (siglo XIV) o el del Monasterio de las Huelgas, con deliciosas canciones y motetes, un mundo que se movía entre la atracción del pecado y la búsqueda del perdón. Mediaevum, como de sobre se sabe, se caracteriza por la insólita verdad de sus instrumentos, y en este sentido, ofrecerá su habitual muestrario de maravillas, con la posibilidad de explicaciones pormenorizadas sobre su funcionamiento y peculiaridades.

Desde la perspectiva del Instituto de la Lengua el curso responde a diversos objetivos. En primer término, acentuar la relación con el Instituto Cervantes, en cumplimiento de un convenio de magníficas posibilidades, incorporando a esos trabajos de colaboración a los especialistas de la Comunidad y, por último, incorporar al propio Instituto, a la espera de la sede definitiva, al campo de formación del profesorado.

PROGRAMA CURSO FORMACIÓN DE PROFESORES

LUNES, 19 SEPTIEMBRE

- 09,00. El Instituto Cervantes hoy Jorge Urrutia (Instituto Cervantes)
- 11,30. El nuevo Plan Curricular del Instituto Cervantes Álvaro García (Instituto Cervantes)
- 12,00. Acto de inauguración del Curso
- 16,00. La literatura española actual Ricardo Senabre (Universidad de Salamanca)

MARTES, 20 SEPTIEMBRE

- 09,00. Nuevas tendencias en la investigación sobre lingüística aplicada a la enseñanza de segundas lenguas Carmen Hernández (Universidad de Valladolid)
- 11,30. Nuevas tendencias en la investigación sobre lingüística aplicada a la enseñanza de segundas lenguas Carmen Hernández
- 16,00. El español actual Leonardo Gómez Borrego (CSIC, FUNDEU)
- 18,15. Concierto de música medieval Grupo de Interpretación Mediaevum: 'Los sentimientos y las ilusiones en los códices españoles de la Edad Media'
- I. El remedio del cielo baja. Códice de El Escorial (s. XIII).
- II. El Camino de Santiago. Códice Calixtino (s. XII).
- III. Danzas y plegarias ante la Madre de Dios.

Códice de Monserrat, Llibre vermell (s. XIV).
IV. Canciones, motetes y prosas para una dama llamada María. Códice de Las Huelgas (ss. XIII - XXIV)

MIÉRCOLES, 21 SEPTIEMBRE

- 09,00. La enseñanza de la gramática Antonio Álvarez Tejedor (Universidad de Burgos)
- 11,30. La enseñanza de la gramática Antonio Álvarez Tejedor
- 16,00. La literatura en la clase de ELE Marta Sanz (Universidad Antonio de Nebrija)

JUEVES, 22 SEPTIEMBRE

- 09,00. La España de hoy Juan José Téllez (periodista)
- 11,30. La España de hoy Juan José Téllez
- 16,00. Organización del estado español Ángel Llamas (Universidad Carlos III de Madrid)

VIERNES, 23 SEPTIEMBRE

- 09,00. Desarrollo constitucional Ángel Llamas
- 11,30. Geografía lingüística del español Rosario Llorente Pinto (Universidad de Salamanca)
- 16,00. Geografía lingüística del español Rosario Llorente Pinto

PROGRAMA UTOPIAS AMERICANAS DEL QUIJOTE

MIÉRCOLES, 5 OCTUBRE

- 11,00. Inauguración; Lecturas personales del Quijote (I): Luis Rafael Sánchez (escritor, Puerto Rico), Luis Mateo Díez (escritor, RAE)
- 12,30. Mesa 1: Primeras miradas sobre el Quijote: del Virreinato a las Independencias; Ponencia: Raquel Chang Rodríguez (CUNY, Nueva York). Mesa: Ángel Esteban (Universidad de Granada), Diony Durán (Universidad de La Habana), Rocío Oviedo y Pérez de Tudela (Universidad Complutense)
- 17,30. Mesa 2: Entre dos siglos: la reivindicación modernista; Ponencia: Ottmar Ette (Universidad de Potsdam); Mesa: Álvaro Salvador Jofré (Universidad de Granada), Alfonso García Morales (Universidad de Sevilla), Eva Guerrero Guerrero (Universidad de Salamanca), M^a Ángeles Pérez López (Universidad de Salamanca)
- 19,30. Lecturas personales del Quijote (II): Fernando Sánchez Dragó (escritor) Abel Posse (escritor, Argentina)

JUEVES, 6 OCTUBRE

- 09,00. Lectura de comunicaciones.
- 10,30. Mesa 3: Borges, autor del Quijote; Ponencia: Teodosio Fernández (Universidad Autónoma de Madrid); Mesa: Rosa Pellicer (Universidad de Zaragoza), Fernando Rodríguez Lafuente (Fundación Ortega y Gasset), Francisca Noguero Jiménez (Universidad de Salamanca)
- 12,30. Lecturas personales del Quijote (III): Cristina Perí Rossi (Escritora, Uruguay); Fernando Arrabal (escritor)
- 17,30. Mesa 4: Caminos cervantinos de la Novela - I; Ponencia: Juan Manuel García Ramos (Universidad de La Laguna); Mesa: Domingo Luis Hernández (Universidad de La Laguna); Guadalupe Fernández Ariza (Universidad de Málaga), Antonio Lorente Medina (UNED), María Antonia de Isabel Estrada (UCJ)
- 19,30. Lecturas personales del Quijote (IV): Luciano G. Egido (escritor), Horacio Vázquez Rial (escritor, Argentina)

VIERNES, 7 OCTUBRE

- 09,00. Lectura de comunicaciones.
- 10,30. Lecturas personales del Quijote (V): Antonio Colinas (escritor), Eugenio Montejo (escritor, Venezuela)

- 11,30. Mesa 5: Caminos cervantinos de la Novela - II; Ponencia: Roberto González Echevarría (Universidad de Yale); Mesa: Fernando Aínsa (UNESCO / Zaragoza); Javier Ordiz (Universidad de Leuven); Robin Lefere (Université Libre de Bruxelles).
- 13,00. Clausura. Lecturas personales del Quijote (VI). Mempo Giardinelli (escritor, Argentina), Juan Manuel de Prada (escritor)

NORMAS PARA LA PRESENTACIÓN DE PONENCIAS Y COMUNICACIONES

- Los trabajos se presentarán en DIN-A4.
- El tipo de letra utilizado será Times New Roman 12.
- Pueden utilizarse cursivas, pero no negritas ni subrayados.
- Notas a pie de página y correlativas a lo largo de todo el trabajo.
- La bibliografía debe seguir el siguiente formato: a) Libros: APELLIDO(S), Nombre. Título de la obra en cursiva. Lugar de publicación: Editorial, fecha. b) Artículos de una revista: APELLIDO(S), Nombre. 'Título del artículo'. Título de la revista en cursiva. Volumen de la revista en arábigos. Número de la revista en arábigos (fecha de publicación entre paréntesis): número de la página donde comienza el artículo - número de la página donde termina el artículo. c) Capítulos de libros: APELLIDO(S), Nombre. 'Título del capítulo'. Título del libro en cursiva. Fundación (ed., coord., selec.), nombre y apellido del encargado de la edición. Lugar de publicación: Editorial, fecha. Número de páginas.
- Los trabajos aparecerán encabezados por su título en mayúsculas y debajo se consignará el nombre completo del autor y la universidad o centro de procedencia.

Toda la correspondencia dirigida al Congreso, así como cualquier información sobre el mismo, será atendida en la siguiente dirección:

Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua

Real Monasterio de San Agustín
C/ Madrid, 24 / 09001 Burgos
Teléfono 947 256 090
congresos@ilcyl.com

2 Utopías americanas del Quijote

En este año se cumple el IV centenario de la publicación del Quijote de Miguel de Cervantes. El éxito del libro en América fue paralelo al de España. De hecho, en los años siguientes a su edición, don Quijote y Sancho Panza eran personajes ya populares en las tierras americanas, donde sus imágenes se convertían en disfraces que se paseaban por los carnavales, juegos de caña y representaciones del momento. Según los estudios de Rodríguez Marín, muy pronto, en los primeros meses de 1605, varios cientos de ejemplares de la primera edición viajaron hasta tierras americanas a bordo de diversas naves de las flotas de Tierra Firme y Nueva España, sin sufrir, contra lo que tantas veces y con tan temeraria ignorancia se afirma, ningún tipo de censura y al margen de cualquier prohibición.

Y así, en libertad, lo que no quiere decir al margen ni por encima de las dolorosas circunstancias que han empañado hasta hace bien poco la vida de aquellos países, la figura de don Quijote ha atravesado los siglos acompañando la historia y las ideas de los pueblos americanos a través de las ediciones españolas y, en algún momento, francesas (en especial tras la crisis del 98, cuando adquirieron una posición dominante en aquel mercado lo libros de Garnier, París, casa para la que trabajaron Antonio y Manuel Machado), porque ciertamente las ediciones americanas se retrasaron mucho, fechada la

primera en México y 1833, a cargo de un modesto impresor, Mariano Arévalo.

Ahora bien, al margen de esa peculiaridad (que próximamente será analizada en esta misma página), lo cierto es que desde el siglo XVII el Quijote estuvo presente en las letras del continente americano, convertido en fuente de inspiración para los ilustrados y en motivo de reflexión para los escritores de los siglos XIX y XX, sagazmente estudiado por eruditos como Juan de Montalvo (autor de una célebre continuación: Los capítulos que se le olvidaron a Cervantes, ensayo de imitación de un libro inimitable, publicado en 1895, sátira contemporánea), Luis Otero Pimentel (Semblanzas caballerescas o las nuevas aventuras de don Quijote, de 1886) o Mario Briceño Iragorry, raro inventor de un Quijote criollo (El Quijote criollo, Alonso Andrés de Ledesma), corriente que desemboca en ensayos y recreaciones de capital importancia (Borges, Carlos Fuentes...). Así, su figura se erige en emblema y símbolo de la cultura hispánica. Borges, por significativo ejemplo, encuentra en el Quijote el punto de partida para renovar las formas y los contenidos de la narrativa contemporánea, lectura que de por sí demuestra la extraordinaria modernidad de un libro que en la actualidad continúa alentando las obras de los grandes creadores.

En este Congreso se analizará el aporte cultural y literario del Quijote pa-

ra descubrir, a través de las épocas, la impronta cervantina, el carácter utópico y el espíritu idealista en las letras hispanoamericanas. En consecuencia, esta cita de Salamanca, tradicional y fructífero punto de encuentro de alta cultura, busca alentar el diálogo entre los escritores y los estudiosos de las dos orillas del Atlántico, ese gran mar que nos une, en esa especial comunidad de la lectura compartida del clásico cervantino. Así la Plaza Mayor de Salamanca se ratifica como la Plaza Mayor de la cultura en español.

CONVOCATORIA DE BECAS

La Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua convoca las siguientes becas para la participación en el Congreso:

- 50 becas de matrícula para alumnos de la Universidad de Salamanca.
- 10 becas de matrícula, manutención y alojamiento para alumnos de la Universidad de Burgos, Universidad de León, Universidad de Valladolid y personas residentes en Castilla y León que justifiquen su interés científico por los temas tratados en este congreso.
- Las solicitudes irán acompañadas de un breve currículum, de una fotocopia del DNI y de las direcciones (postal y electrónica) de contacto.

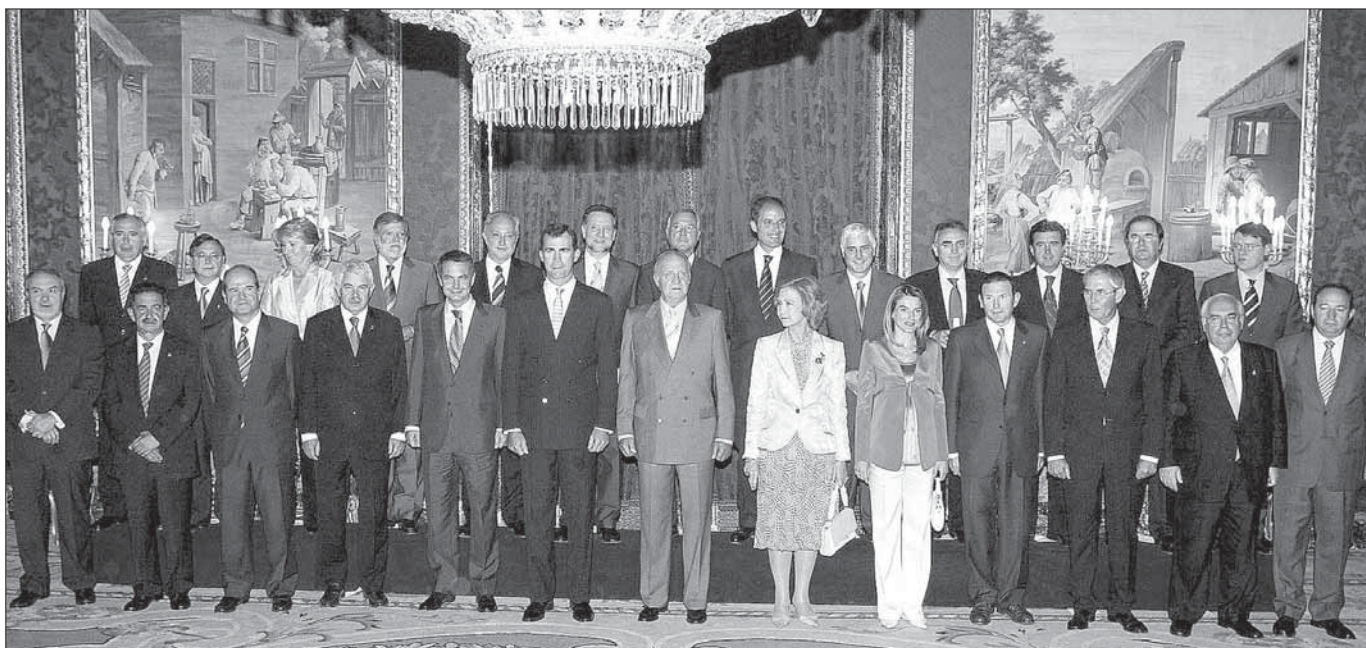
Deben dirigirse a la sede del Instituto: Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua

Real Monasterio de San Agustín.
Calle Madrid, 24 - 09001 Burgos.
congresos@ilcyl.com

El plazo de presentación de solicitudes finaliza el 30 de septiembre de 2005. Se tendrá en cuenta el orden de recepción.

II CONFERENCIA DE PRESIDENTES

LA SANIDAD, ASUNTO CENTRAL DE LA CITA



Los Reyes y los Príncipes de Asturias posaron con los presidentes de las CCAA y con el jefe del Ejecutivo, José Luis Rodríguez Zapatero. / JUAN LÁZARO (ICAL)

Zapatero asegura que se ha logrado un «consenso básico» y el PP lo niega

El Gobierno presenta tras casi seis horas de reunión una propuesta sobre la financiación sanitaria que triplica la oferta inicial y cree que el acuerdo final se dará en los próximos días

• El PP aseguró que la aportación del Gobierno no es de 1.700 millones, sino muy inferior, y dijo que han salido de la reunión «defraudados y con mal sabor de boca».

ICAL / EFE / MADRID

El presidente del Gobierno afirmó que la II Conferencia de Presidentes logró un «consenso básico» sobre la financiación de la sanidad, tras haber presentado una propuesta que triplica la aportación del Estado anunciada inicialmente, aunque las comunidades del PP advirtieron de que el acuerdo no está cerrado.

Tras reunirse durante cinco horas y media en el Senado con los diecinueve presidentes de las comunidades y ciudades autónomas, Zapatero anunció que en los próximos días se alcanzará un «acuerdo absoluto y definitivo» sobre la financiación sanitaria en todos sus aspectos técnicos.

Fuentes del Ejecutivo informaron de que será el martes cuando se reúna el Consejo de Política Fiscal y Financiera (CPFF), órgano al que correspon-

de adoptar los acuerdos en materia de financiación autonómica.

Zapatero explicó en una declaración que la oferta del Gobierno para financiar la sanidad supone una aportación directa del Estado de 1.700 millones de euros anuales, frente a los 500 millones propuestos inicialmente para cada uno de los dos próximos años.

RETRASO. A esa cantidad se añadirá el adelanto de algunos pagos que el Estado liquidaba con retraso hasta ahora y que cifró en 2.730 millones de euros en los dos próximos años.

El Gobierno pondrá a disposición de las comunidades autónomas nuevas capacidades normativas, como la posibilidad de aumentar los impuestos en materia de electricidad e hidrocarburos, si bien constató en la reunión que hay «un clima mayoritario» de que no van a ser usadas. Se estima que su propuesta para paliar el déficit sanitario aportaría un total de 4.800 millones de euros al año, entre la contribución directa del Estado y los recursos que podrían obtener las comunidades si usan al máximo sus nuevas posibilidades de subir algunos impuestos.

Los presidentes del PP, a diferencia de los del PSOE, salieron «insatisfechos por la cuantía y la forma» de la propuesta presentada por el Gobierno y señalaron que el acuerdo «se cerrará, si se cierra» en el Consejo de Política Fiscal y Financiera (CPFF).

Así lo expresó en nombre de todos los presidentes del PP, que le acompañaban en la sala, el jefe del Ejecutivo de La Rioja, Pedro Sanz, quien pidió que la propuesta del Gobierno sea examinada «con más tranquilidad» en el próximo CPFF.

Sanz aseguró además que la aportación del Gobierno no es de 1.700 millones, sino muy inferior, y dijo que han salido de la reunión «defraudados y desilusionados y con mal sabor de boca» por las prisas y la «imposición» de un documento que apenas han podido discutir en 45 minutos y que fue conocido por los medios de comunicación antes que por el PP. «Uno se siente engañado, burlado», dijo Sanz, quien acusó al Gobierno de querer «buscar más el gesto o la imagen, que la profundidad», y de querer transmitir a los ciudadanos que las autonomías desprecian «el dinero que pone el Gobierno».

Denuncian la manipulación de TVE

El Partido Popular (PP) arremetió contra el tratamiento informativo por parte de TVE con motivo de la Cumbre. Según su interpretación, la primera edición del informativo «ocultó la falta de acuerdo y apuró la edición para incluir las declaraciones de Zapatero. Una vez más se vuelve a demostrar el grado de manipulación que TVE registra diariamente en sus informativos» puesto que, a su juicio, el informativo de la pública quedó a merced del Gobierno para que éste «explicara detalladamente la propuesta del Ejecutivo en materia de financiación sanitaria».

La nota añade que el ente público «ha apurado hasta el final del informativo para incluir un directo del presidente del Gobierno», y que «ha obviado la intervención posterior del portavoz de los presidentes de Comunidades Autónomas gobernadas por el PP, así como la posición del líder de la oposición, Mariano Rajoy. No se dijo que no hubo acuerdo».

LAS DECLARACIONES

►PASQUAL MARAGALL

«Hoy se han tomado determinaciones importantes»

►ESPERANZA AGUIRRE

«A caballo regalado, no le mires el diente»

►J.C. RGUEZ. IBARRA

«Significará un alivio para las deudas de las comunidades»

►MANUEL CHAVES

«Se garantiza la solidaridad del sistema»

►EMILIO P. TOURIÑO

«Es un acuerdo básico para restablecer la confianza de los ciudadanos»

►FRANCISCO CAMPS

«La propuesta está a muchísima distancia de la realidad»

II CONFERENCIA DE PRESIDENTES

LOS ENTRESIJOS DEL ENCUENTRO

Sopa fría en palacio

Zapatero retrasó la comida con la Familia Real más de una hora porque pretendía llegar a ella con un acuerdo bajo el brazo • Ibarretxe finalmente asistió al almuerzo monárquico

FAX PRESS / MADRID

Los Reyes y los Príncipes de Asturias seguían sin comer este sábado muy pasadas las tres de la tarde. A 500 metros del almuerzo que les esperaba en el Palacio de Oriente, la Conferencia de Presidentes se prolongaba en el Senado durante al menos una hora extra, el lapso añadido por el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, para llegar a la comida con un acuerdo bajo el brazo.

La prórroga, anunciada tras diez minutos de receso poco antes de las dos de la tarde, obedecía fundamentalmente a las reticencias de los gobernantes regionales del PP, que se debatían entre la necesidad particular de llevarse un cheque para empezar a tapar los respectivos agujeros de sus arcas sanitarias, «en el caso valenciano, por ejemplo, asciende a 721 millones de euros», y la consigna de la dirección del partido.

Fuentes próximas a Zapatero explicaron después, en el hervidero en que se habían convertido los pasillos del Senado a esa hora, que la propuesta se estaba anotando e iba a ser repartida por escrito acto seguido en el Salón de los Pasos Perdidos, donde los 17 presidentes autonómicos, junto a los de las ciudades autónomas de Ceuta y Melilla, volvían a encerrarse para poner negro sobre blanco el baile de cifras. El secretario de Estado de Hacienda, Miguel Ángel Fernández Ordóñez, se acercaba a la prensa minutos después, con el desglose de la propuesta final que se negociaba en el interior del Senado.

LECTURA DE CIFRAS. La guerra entre populares y socialistas se libraba en torno a la lectura de las cifras que, según se aplicase la aritmética, triplican lo inicialmente ofrecido por el Ejecutivo, o se limitan a sumar los conceptos aceptados el miércoles pasado por el vicepresidente segundo y ministro de Economía, Pedro Solbes, en el CPFF, donde prometió asumir las propuestas de comunidades como Andalucía, Asturias o Aragón, sobre la asunción por parte del Estado de las facturas por los accidentes laborales no cubiertos por mutuas, la asistencia a residentes extranjeros o compensar con fondos estatales destinados a la inversión en sanidad a una comunidad si ésta no alcanza el crecimiento económico del conjunto de la media nacional, la llamada «garantía PIB».

Aunque había corrido el rumor de que Zapatero extendía la cantidad de 1.500 millones de euros anuales como aportación directa, Fernández Ordóñez rectificó y aclaró que la transferencia directa desde el Estado se mantenía en torno a los 500 millones iniciales, que se repartirían de acuerdo a los criterios del sistema vigente, actualizados, eso sí, a la población real a fecha de hoy. Es decir, se cubriría con esa derrama de los Presupuestos Generales del Estado el brutal e inesperado aumento demográfico -3,7 millones de habi-



El Príncipe Felipe departió con los presidentes de las CCAA y con miembros del Ejecutivo que acudieron a la comida. / EFE



Las miradas de Ibarretxe y Zapatero no se cruzaron en la imagen. Tampoco la de Barreda. / EFE

tantes más más que el padrón de 1999 - registrado en nuestro país desde la puesta en marcha del modelo de financiación de 2001.

El caramelo se escondía en los llamados *anticipos*, los fondos retenidos por el Estado que iban a ser entregados de forma inmediata antes del cierre de 2005 y de forma au-

tomática a partir de 2006. *Kafkiano*, adjetivaba Pedro Sanz, antes de regresar al interior del Salón de Pasos Perdidos, mientras en el Palacio Real esperaba, «con toda seguridad fría», la menestra de verduras, una lubina al horno -que habría que recalentar- y gratinado de chocolate con helado de pistacho, que habría su-

cumbido deshecho por la espera de no ser por la segura de los servicios domésticos de palacio.

Todo ello fue regado con *vinos españoles* que finalmente cató el lehendakari, Juan José Ibarretxe, quien en un principio había excusado su presencia en el almuerzo monárquico.

La próxima Conferencia versará sobre investigación y Medio Ambiente

EFE / MADRID

El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, anunció que la III Conferencia de Presidentes estará centrada en «dos grandes temas»: la investigación, desarrollo e innovación (I+D+i), y el medio ambiente y los recursos naturales.

Zapatero afirmó que España no se puede «permitir» el retraso que sufre en I+D+i respecto a los países europeos, por lo que propuso buscar un «gran acuerdo de país» sobre este asunto.

En este sentido, anunció que el Gobierno se propone «colaborar y pedir la colaboración» a universidades, investigadores, empresarios y sindicatos, para que elaboren sus informes y propuestas sobre este asunto. Explicó que, además, se creará un grupo de trabajo específico entre el Gobierno y las Comunidades Autónomas para que la III Conferencia de Presidentes suponga «un impulso definitivo y decisivo» en materia de I+D+i. Sobre el medio ambiente y los recursos naturales, el presidente del Gobierno señaló que su deseo es que Gobierno central y las comunidades autónomas tengan la «máxima cooperación y colaboración».

El presidente de la Generalitat de Cataluña, Pasqual Maragall, explicó en otra rueda de prensa, tras la reunión, que la intención es que la próxima Conferencia de Presidentes se celebre en una doble sesión, que por la mañana se dedicará a I+D+i y, por la tarde, al medio ambiente y los recursos naturales.

El Gobierno vasco ve resuelto el problema del Cupo

EFE / VITORIA

El Gobierno Vasco afirmó que el reconocimiento del derecho de Euskadi a participar de ampliaciones presupuestarias extraordinarias para financiar la Sanidad, mediante una minoración del Cupo, resuelve este conflicto.

Para la Presidencia vasca, «el Gobierno español ha manifestado su voluntad política de aceptar la propuesta realizada por el lehendakari y reconoce, por tanto, el derecho de Euskadi a participar de todas aquellas ampliaciones presupuestarias que con carácter extraordinario ha realizado o realice el Gobierno español para financiar la Sanidad en el conjunto del Estado», se indicó.



El director Ang Lee (c) posa junto a los actores Heath Ledger (f) y Jake Gyllenhaal. Su filme, 'Brokeback Mountain', recibió el León de Oro a la Mejor Película. / EFE

Ang Lee logra el León de Oro con 'Brokeback Mountain'

'Mary', de Abel Ferrara, se hizo con el Gran Premio del Jurado, mientras que el galardón al mejor director se lo llevó el francés Philippe Garrel por su película 'Les amants réguliers'

• David Strathairn ganó la Copa Volpi al mejor actor y Giovanna Mezzogiorno se hizo con el galardón a la mejor interpretación. La actriz Isabelle Huppert recibió un León Especial.

EFE / VENECIA
La película *Brokeback Mountain*, del director taiwanés Ang Lee, se hizo hoy con el León de Oro al mejor filme del Festival de Venecia, mientras que la italo-estadounidense *Mary*, de Abel Ferrara, logró el Gran Premio del Jurado.

La cinta de Ang Lee, protagonizada por Heath Ledger y Jake Gyllenhaal, narra la historia de un amor prohibido entre dos vaqueros que comienza en 1963 y finaliza 20 años después.

Se trata de una película que huye del amaneramiento y que profundiza en la relación de dos hombres empujados el uno al otro por la soledad y la naturaleza, y que recibió una calurosa acogida durante su proyección en el festival.

Ang Lee, que nació en Taiwan y actualmente vive en Estados Unidos, definió su cinta como «una gran historia de amor estadounidense» que ahonda en «ese lugar secreto que todos tenemos dentro del corazón».

COPA VOLPI. El estadounidense David Strathairn ganó la



La italiana Giovanna Mezzogiorno recibió la copa Volpi a la Mejor Actriz. / EFE

La actriz italiana Giovanna Mezzogiorno se hizo con el galardón a la mejor interpretación por su sólido trabajo en *La bestia nel cuore*, dirigida por su compatriota Cristina Comencini sobre los problemas de dos hermanos que durante su infancia fueron víctimas de incesto por parte de su padre.

El jurado otorgó además un León Especial a la actriz francesa Isabelle Huppert por «su extraordinaria contribución» en la película *Gabrielle*. Se trata de la primera vez en los últimos veinte años en la que un jurado utiliza la posibilidad de asignar un León Especial, al margen de los premios oficiales.

Otros 'leones'

Mary, de Abel Ferrara, se hizo con el Gran Premio del Jurado con la historia de actriz que encarna el papel de María Magdalena en una película de un cineasta independiente y, a raíz de eso, desarrolla una profunda atracción por el personaje. Esta fascinación lleva a la mujer (Juliette Binoche) a emprender un viaje espiritual en el que abandona todo para buscar los pasos de la Magdalena en Jerusalén.

El premio al mejor director fue para el francés Philippe Garrel por su filme *Les amants réguliers*. La película es un relato de casi tres horas rodado en blanco y negro sobre la vida de un grupo de jóvenes un año después de los violentos episodios que sacudieron París en 1968, con Louis Garrel y Clothilde Hesme como protagonistas.

Garrel ya había obtenido un León de Plata en 1991 con su filme *J'entends plus la guitare*.

El jurado otorgó además un León Especial a la actriz francesa Isabelle Huppert por «su extraordinaria contribución» en la película *Gabrielle*. Se trata de la primera vez en los últimos veinte años en la que un jurado utiliza la posibilidad de asignar un León Especial, al margen de los premios oficiales.

CÓMIC

Ni gavilanes
ni frijolitos



'Palomar'
Beto Hernández
Ediciones La Cúpula
255 páginas 11,95 Euros

ROBERTO GARCÍA (COPY)

Como colofón de este verano, que ya casi se nos está escapando de las manos, resuena en nuestros oídos (tanto si queremos como si no lo queremos) cierta cancioncilla que resulta ser la «banda sonora» de una serie sobre gavilanes, pero no de esos que vuelan, sino de los de tierra y con dos patas que tienen unas garras todavía más afiladas y envenenadas.

Por otra parte también hemos oído hablar de un tal frijolito, y lo que parece nos espera.

Aunque es bien cierto que tanto el morbo, el voyeurismo, el hacer lo que hacen los demás o el simple entretenimiento, son los ingredientes que causan el enorme éxito que alcanzan todas las telenovelas.

Este fenómeno sería extrapolable a otros medios de comunicación como el cómic (si así fuera, supondría la revolución del sector), y, de hecho, en parte se mantiene esa forma de hacer que supone crear personajes que viven una aventura tras otra, en una especie de vida sin final que obliga al lector a saber siempre más y más, a veces sin saber el por qué, con lo cual se convierte en rutina, siendo éste el principal factor a evitar por parte de los autores y donde se nota la diferencia entre un gran autor y un creador mediocre.

Seguramente el mejor autor para narrar en cómic una serie sobre la vida, sobre los sentimientos, sobre los sufrimientos, pero también sobre las alegrías y los placeres de la vida es Beto Hernández, que en su serie *Sopa de gran pena* que ahora aparece ¡POR FIN! recopilada en dos impresionables volúmenes, alcanza uno de esos pocos momentos cumbres que la narrativa, en este caso ilustrada, tiene.

Con un dibujo sencillo, pero directo, sin alardes gráficos, a modo de pantalla de televisión se nos presenta la historia de una veintena de habitantes de un pueblo aparentemente fronterizo entre Méjico y Estados Unidos llamado *Palomar*, que viven o, más bien sobreviven, a pesar de la vida misma.

Siguen buscando al hombre al que arrastró una riada

El desaparecido acompañaba a otra persona cuyo cadáver fue encontrado a unos 50 metros del todo terreno que conducía, en el municipio barcelonés de Sant Llorenç de l'Hortons

• Miembros de la Guardia Civil y de los Bomberos temen que el cuerpo pueda haber sido arrastrado hasta el río Llobregat, lo que dificultaría aún más su búsqueda.

EFE / BARCELONA

Efectivos de los Mossos d'Esquadra, los Bomberos de la Generalitat, buzos y voluntarios siguen buscando al vecino de Masquefa (Barcelona) Salvador P.V. que presuntamente acompañaba a F.A.C., cuyo cadáver fue hallado el viernes en la riera de Cal Esteve de Sant Llorenç de l'Hortons.

Fuentes de los Bomberos de la Generalitat informaron ayer de que la búsqueda del vecino de Masquefa se centró por la mañana en una balsa cercana al lugar en el que fue encontrado ayer el vehículo en el que viajaban los dos hombres. Posteriormente, se amplió la zona de búsqueda a lo largo de la riera de Cal Esteve, donde también fue ha-

llado el cuerpo sin vida de F.A.C., de 42 años, a unos 50 metros del coche que conducía cuando presuntamente una riada le sorprendió.

Según fuentes de la Guardia Civil, la familia de F.A.C. denunció el pasado jueves en la comisaría de Martorell que éste no había regresado a casa y que había salido con su coche acompañado de otra persona, un vecino de Masquefa (Barcelona) de 48 años.

Sobre las 13.20 horas del pasado viernes fue avistado en una zona profunda de la riera de Cal Esteve, afluente del Llobregat, un vehículo Toyota Land Cruiser lleno de barro y plantas, como si hubiese sido arrastrado por el agua.

A unos 50 metros del coche, apareció el cadáver de F.A.C., mientras que varias patrullas de la Guardia Civil, equipadas con perros rastreadores y con la ayuda de los Bomberos de la Generalitat, han intentado localizar a la segunda persona desaparecida, que temen que pueda haber sido arrastrada hasta el río Llobregat, un hecho que dificultaría aún más su búsqueda.



Vista del coche en el que viajaban las dos personas arrastradas por las aguas. / EFE

► DIÁLOGO

Rajoy enviará a Zapatero un proyecto para hablar de educación

EFE / MALAGA

El presidente del PP, Mariano Rajoy, anunció ayer que el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, recibirá mañana en su despacho una propuesta para hablar de educación, «pero con contenido, con ideas», y espera que, «rompiendo su tónica habitual, de alguna opinión» al respecto.

El dirigente popular, que no precisó detalles de esa propuesta, aseguró que «el diálogo no es un fin en sí mismo, es un instrumento para llegar a acuerdos» y lamentó que «para el presidente del Gobierno el diálogo es un instrumento para hacer propaganda de que ha dialogado».

Rajoy dijo que Zapatero «no quiere llegar a acuerdos con el PP, quiere llegar a acuerdos con el PNV, ERC o con otros con los que está hablando en estos momentos». Reiteró que es «imprescindible» el diálogo entre el Gobierno y la oposición sobre «reafirmar la unidad de España, la soberanía nacional, que haya un Estado viable con competencias y la igualdad de los españoles».

 SORTEO DEL DÍA 10 DE SEPTIEMBRE DE 2005 Diez series de 100.000 billetes cada una SORTEO 72 05 Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su cifra final Estos premios podrán cobrarse hasta el día 10 de diciembre de 2005, INCLUSIVE 											
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9		
Números	Euros/Billete	Números	Euros/Billete	Números	Euros/Billete	Números	Euros/Billete	Números	Euros/Billete	Números	Euros/Billete
04700 720	04701 600	04702 600	04703 600	04704 600	04705 720	04706 720	04707 600	04708 600	04709 600		
04710 720	04711 600	04712 600	04713 600	04714 600	04715 720	04716 720	04717 600	04718 600	04719 600		
04720 720	04721 600	04722 600	04723 600	04724 600	04725 720	04726 720	04727 600	04728 600	04729 600		
04730 720	04731 600	04732 600	04733 600	04734 600	04735 720	04736 720	04737 600	04738 600	04739 600		
04740 720	04741 600	04742 600	04743 600	04744 840	04745 720	04746 720	04747 600	04748 600	04749 600		
04750 720	04751 600	04752 600	04753 840	04754 600	04755 720	04756 720	04757 600	04758 600	04759 600		
04760 1.320	04761 600	04762 600	04763 600	04764 600	04765 720	04766 720	04767 600	04768 600	04769 600		
04770 50.120	04771 840	04772 600	04773 600	04774 600	04775 720	04776 720	04777 600	04778 600	04779 600		
04780 720	04781 600	04782 600	04783 600	04784 600	04785 720	04786 720	04787 600	04788 600	04789 600		
04790 720	04791 600	04792 600	04793 600	04794 840	04795 720	04796 720	04797 600	04798 600	04799 600		
95400 720	95401 600	95402 600	95403 600	95404 600	95405 720	95406 720	95407 600	95408 600	95409 600		
95410 720	95411 600	95412 600	95413 600	95414 600	95415 720	95416 720	95417 600	95418 600	95419 600		
95420 720	95421 600	95422 600	95423 600	95424 600	95425 720	95426 720	95427 600	95428 1.200	95429 600		
95430 720	95431 600	95432 600	95433 600	95434 600	95435 720	95436 720	95437 600	95438 600	95439 600		
95440 720	95441 600	95442 600	95443 840	95444 600	95445 720	95446 720	95447 600	95448 600	95449 600		
95450 720	95451 600	95452 600	95453 840	95454 600	95455 720	95456 720	95457 600	95458 600	95459 15.100		
95460 1.000.000	95461 15.100	95462 600	95463 600	95464 600	95465 1.320	95466 720	95467 600	95468 600	95469 600		
95470 720	95471 840	95472 600	95473 600	95474 600	95475 720	95476 720	95477 600	95478 600	95479 600		
95480 720	95481 600	95482 600	95483 1.200	95484 600	95485 720	95486 720	95487 600	95488 600	95489 600		
95490 720	95491 600	95492 600	95493 600	95494 600	95495 720	95496 720	95497 600	95498 600	95499 600		
96200 720	96201 600	96202 600	96203 600	96204 600	96205 720	96206 720	96207 600	96208 600	96209 600		
96210 720	96211 600	96212 600	96213 600	96214 600	96215 720	96216 720	96217 600	96218 600	96219 600		
96220 720	96221 600	96222 600	96223 600	96224 1.200	96225 720	96226 720	96227 600	96228 600	96229 600		
96230 720	96231 600	96232 600	96233 600	96234 600	96235 720	96236 720	96237 600	96238 600	96239 600		
96240 720	96241 600	96242 600	96243 840	96244 600	96245 720	96246 720	96247 600	96248 7.600	96249 7.600		
96250 720	96251 600	96252 600	96253 840	96254 600	96255 720	96256 720	96257 600	96258 600	96259 600		
96260 1.320	96261 600	96262 600	96263 1.200	96264 600	96265 720	96266 720	96267 600	96268 600	96269 600		
96270 720	96271 840	96272 600	96273 600	96274 600	96275 720	96276 720	96277 600	96278 600	96279 600		
96280 1.320	96281 600	96282 600	96283 600	96284 600	96285 720	96286 720	96287 600	96288 600	96289 600		
96290 720	96291 600	96292 600	96293 600	96294 840	96295 720	96296 720	96297 600	96298 600	96299 600		
Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones
4300 3.120	931 600	302 600	8133 3.000	224 600	145 720	6 120	9637 3.000	428 600	8719 3.000		
280 720	71 240	502 600	123 600	94 240	305 720		377 600		9769 3.000		
460 1.320			263 600		465 720				589 600		
630 720			483 600		5 120				679 600		
60 720			813 600								
0 120			43 240								
			53 240								
ESTE SORTEO ADJUDICA 3.715.100 DÉCIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE TOTAL DE 84.000.000 DE EUROS											
PREMIO ESPECIAL 4.900.000 € Núm. 95460 PRIMER PREMIO			FRACCIÓN 7.ª		SERIE 1.ª		PREMIO ACUMULADO 5.000.000 €				

INSTRUCCIONES PARA LA CONSULTA DE ESTA LISTA

1.ª Compruebe si la fecha del sorteo y el dibujo que figuran en la parte superior de la lista coinciden con los de su billete o décimo.
2.ª En cada columna, y sólo en ella, están todos los premios y reintegros que han correspondido a todos los números que terminan con la cifra grande que le encabeza, clasificados en dos grupos: números completos y terminaciones.
Por ejemplo, si su número termina en 1, ha de fijar su atención únicamente en la columna

encabezada con un uno. Los premios indicados en la columna euros/billete son los que corresponden a un billete, o sea, a diez décimos.
3.ª Vea si en la columna de números aparece el que Ud. juega y, si así fuera, a la derecha encontrará acumulado el importe total de los premios que han correspondido al billete, con excepción de los especiales que figuran ya acumulados en el recuadro inmediatamente anterior a estas instrucciones.

4.ª Si no está su número completo puede tener premio en el grupo de terminaciones. Si las hay de cuatro cifras y su número las tiene igualmente digitadas, a la derecha encontrará el total de premios que han correspondido a todos los números que terminan con esas cuatro cifras.
Si no tiene premio por terminación de cuatro cifras, o no las hay, proceda en la misma forma con las terminaciones de tres cifras, en su caso con las de dos y, finalmente, con las de una.

Ecología

EL ADELANTADO

DE SEGOVIA

Se ejecutarán tras ponerse en marcha los sistemas provinciales de gestión de residuos

Medio Ambiente sellará todos los vertederos de la comunidad

A lo largo de este año se clausurarán 34 vertederos con más de 18 millones de euros de inversión

Miguel J. Tré

► La clausura de los vertederos es una de las actuaciones recogidas en el Plan Regional de Residuos Urbanos y Residuos de Envases 2004-2010 en el que se plantea, entre otros objetivos, la recuperación o restauración al final de su vida útil de cualquier instalación destinada a depósito de vertidos urbanos y la ejecución de los planes de sellado de los vertederos agotados o incontrolados. Según se indica desde la Consejería de Medio Ambiente, se han inventariado un total de 706 estando previsto que en el año 2010 sean sellados en su totalidad para, posteriormente, poner en marcha planes de control y vigilancia en colaboración con el Seprona con el fin de evitar vertidos no controlados.

Por provincias, la lista está encabezada por las de Ávila (143), Zamora (131) y Palencia (116), a las que siguen las de Salamanca (81), León (73) y Burgos (66). A más distancia se encuentran las de Segovia (38) y Valladolid (29 cada una).

Según ha afirmado el consejero de Medio Ambiente, Carlos Fernández Carriedo, «los vertederos constituyen la seña de identidad de un modelo de gestión de residuos del siglo pasado, superado con la entrada en servicio del sistema de gestión provincial que hemos adoptado. El Plan de Residuos Urbanos prevé que en el año 2007 se habrá sellado el 50% de los vertederos y eliminado completamente el vertido incontrolado.

Al desaparecer los montones de basuras cambiará radicalmente el paisaje de Castilla y León y se recuperarán esas zonas para el uso y disfrute de los ciudadanos».

Programa de sellado

Los proyectos para su clausura se están ejecutando a medida que se ponen en marcha los sistemas provinciales (centros de tratamiento, plantas de transferencia y clasificación de envases, puntos limpios, recogida selectiva), cuya implantación permite cumplir con la normativa europea (reducción, recuperación y reciclaje) destinada a disminuir tanto los residuos como el gasto de materias primas.

En la actualidad, están en funcionamiento los de Ávila, Burgos, León, Segovia, Soria, Valladolid y Zamora; en ejecución los de Aranda de Duero, Palencia y Salamanca, y en proyecto el que se construirá en Abajas (Burgos).

El Departamento que dirige Fernández Carriedo tiene previsto completar la red de puntos limpios con el fin de cubrir la



Fernández Carriedo presentó el Programa de Sellado de Vertederos hasta el año 2010

MIGUEL



A. ÁLVAREZ

totalidad de los municipios con más de 5.000 habitantes, a los que se añaden los que ejecutan los Consorcios Provinciales. Por otra parte, se aumentará el número de contenedores (vidrio, papel y cartón, envases).

En la actualidad hay 7.232 para papel y cartón (uno por cada 344 habitantes), 10.403 iglús (uno por cada 239), y un punto de recogida de residuos de medicamentos por cada 1.628. Sin olvidar la recogida de pilas, ya que somos la primera comunidad en tasa de reciclaje al recuperar el 50% de las consumidas.

El consejero afirmó que en el periodo 1996-2004 se han sellado un total de 138 basureros, con una inversión que superó los 30,8 millones de euros.

Además, a lo largo de este año, la Consejería está ejecutando 34 actuaciones para clausurar otros tantos, por un montante de 18,3 millones. Según Fernández Carriedo, «las previsiones para 2006-2010 son ejecutar los 534 vertederos restantes, lo que supondrá invertir 111,5 millones de euros. De esta forma, la financiación total en la clausura de vertederos superará los 160,6 millones».

Plan de sellado

Inversión

160 millones

► El Programa de Sellado de Vertederos elaborado por la Consejería de Medio Ambiente contempla la clausura en el año 2010 de los 706 (controlados e incontrolados) que se han inventariado en Castilla y León, lo que supone una inversión prevista que supera los 160 millones de euros.

Sellado

Recuperación del entorno

► Con el sellado se persigue, además de recuperar medioambientalmente el terreno, reducir las emisiones nocivas. Según los expertos, la desaparición de los basureros supondría disminuir en más de un 30% los gases que destruyen la capa de ozono.

Además, existe una directiva comunitaria sobre residuos en la que se indica que su mala gestión supone contaminar la atmósfera, el suelo y el agua, la emisión de olores y hasta provocar riesgos para la salud y el medio ambiente.

Una segunda directiva sobre vertederos recoge la prohibición de depositar en ellos, neumáticos, residuos líquidos, inflamables, corrosivos, explosivos, hospitalarios o veterinarios.

La ejecución de la clausura, sellado y recuperación de los vertederos se inicia con la desratización del entorno para seguir con movimientos de tierras y residuos con el fin de adecuar, rectificar y estabilizar los taludes existentes. Tras impermeabilizar el vaso de vertido y recubrir el vertedero se construye una balsa de lixiviados, se instalan chimeneas para la evacuación de gases, así como un sistema para la salida de aguas pluviales. El proceso se completa con la restauración medioambiental de la zona mediante plantación y siembra de especies arbóreas y arbustivas adecuadas; la instalación de carteles informando de la clausura del vertedero y la prohibición de vertidos.

Con todo ello se pretende la integración de estos espacios en sus entornos más inmediatos constituyendo, el vallado, las posibles edificaciones, los sistemas de desgasificación y las cunetas, los únicos vestigios que delatan su anterior presencia.

La desaparición de los vertederos supone reducir los gases nocivos en un 30%

La mayoría se destina a infraestructuras y el resto a prevención, investigación y formación

El Plan de Residuos Industriales invertirá 137 millones de euros

Castilla y León genera 3,5 millones de toneladas de residuos no peligrosos al año

T. Fernández

► El futuro Plan Regional de Residuos Industriales 2005-2010, elaborado por la Consejería de Medio Ambiente y actualmente en fase de participación pública, contempla cinco líneas de actuación (elaboración de la normativa, prevención, gestión, I+D+i, formación y comunicación) y una inversión total de 137,5 millones de euros, de los que el 88% serán aportados por las industrias, dentro del principio de «quien contamina paga», y el 12% restante por la Administración regional.

De esa cantidad, se destinarán 27,5 millones a la gestión de los residuos peligrosos y los 110 millones restantes a la de los no peligrosos, de los que 90 se invertirán en la construcción de infraestructuras y el resto en prevención, I+D+i, y programas de educación y comunicación.

En Castilla y León se generan anualmente 157.000 toneladas de residuos industriales considerados como peligrosos, de los que se recicla cerca del 40%, mientras el resto es eliminado. En cuanto a los no peligrosos, la cifra supera los 3,5 millones de toneladas, siendo reutilizados el 35%.

El principal objetivo del plan es que en el año 2010 se reduzca en un 15% la producción de los peligrosos y en un 4% la de los no peligrosos, así como su reciclado y valorizado en un 60 y 80%, respectivamente, y en el 65% el de los industriales orgánicos.

Para alcanzar los objetivos esta-



A. ÁLVAREZ

Los polígonos industriales contarán con centros de transferencia de residuos

Objetivo

Reducir la producción

Hasta el 15%

► El principal objetivo del plan es que en el año 2010 se reduzca en un 15% la producción de los peligrosos y en un 4% la de los no peligrosos, así como su reciclado y valorizado en un 60 y 80%, respectivamente, y en el 65% el de los industriales orgánicos.

blecidos en el Plan de Residuos Industriales, el documento contempla la construcción de una red de infraestructuras que permitan su correcta gestión.

En este sentido, se pondrán en marcha 4 plantas de compostaje y

3 de biometanización de residuos orgánicos biodegradables, 3 centros integrales de tratamiento de residuos industriales no peligrosos y 2 depósitos de rechazo de inertes.

Además, según afirmó el consejero de Medio Ambiente, Carlos Fernández Carriedo, «todos los polígonos industriales cuya superficie supere las diez hectáreas, deberán contar con un centro de transferencia de residuos industriales».

Residuos afectados

Aunque se verán afectados todos aquellos residuos industriales recogidos en la normativa europea, nacional y comunitaria, quedan excluidos los restos cárnicos generados por las industrias, los desechos sanitarios incluidos en el grupo III (agujas, sangre, desechos

anatómicos e infecciosos o vacunas), los procedentes de la minería y la construcción, así como los residuos eléctricos y electrónicos, neumáticos y vehículos fuera de uso y los suelos contaminados.

En cuanto a los agentes implicados en el plan, el texto incluye tanto a los grandes como a los pequeños productores (tanto de peligrosos como no peligrosos), a sus gestores y a aquellos que generen algún tipo de residuo industrial.

Según se indica desde la Consejería de Medio Ambiente, la colaboración de fabricantes, organizaciones, asociaciones empresariales, administraciones, universidades y centros de investigación ayudará a mejorar el texto con el objetivo final de reducir estos residuos y mejorar la calidad ambiental de Castilla y León.

La UE multará con 1,5 millones de euros por los contaminantes vertidos al mar

R. González

► La UE ha dado luz verde a una directiva destinada a sancionar los vertidos contaminantes en el mar (voluntarios o por negligencia) y tratar de evitar tragedias como la del Prestige o el Erika. La normativa, que contó con el voto en contra de Grecia y Malta, y la abstención de Chipre, establece sanciones económicas que multiplican por diez las actuales oscilando entre los 150.000 euros y 1,5 millones para los casos más graves, es decir, en aquellos vertidos en los que se produzca mayor daño ambiental tanto a la fauna como a la flora de la zona afectada. Además, insta a los Estados miembros a que legislen para imponer a los responsables de vertidos marinos, altamente contaminantes, penas de cárcel que podrán ser de hasta tres años.

Cuando las autoridades marítimas de un país tengan pruebas de que un buque está causando una contaminación grave, bien sea por accidente o por una operación de limpieza de tanques (los llamados «sentinazos»), una práctica que genera más vertidos que los naufragios), estarán obligadas a tomar medidas, incluida la detención del buque. A partir de ahora, se penalizarán los vertidos que se produzcan lejos de la costa y se perseguirá al buque allá donde atraque, para lo que será necesario contar con la colaboración del país de destino. Otra de las novedades que recoge la directiva es que serán sancionados, además del capitán y el propietario del barco, todos los eslabones de la cadena, es decir, el armador, el fletador y las compañías de clasificación de los buques o las empresas que los hayan contratado, con el fin de evitar que burlen la justicia como sucede hasta ahora escondiéndose bajo banderas y sociedades de difícil localización. Según los datos que maneja la UE, en el Mediterráneo se producen anualmente unos 1.700 vertidos en los que se derraman 150.000 toneladas de productos tóxicos, procedentes en su mayor parte de la limpieza de las bodegas. Según ha denunciado la organización ecologista Oceana, los efectos contaminantes afectan principalmente a la avifauna, recogiendo cada año en las costas europeas más de 75.000 aves muertas. Además, la mitad de las tortugas nacidas en playas del Atlántico muestran contaminación por petróleo antes de alcanzar la edad de un año. Diferentes especies han sido encontradas en las costas europeas con manchas de petróleo o con el tracto respiratorio obturado por bolas de alquitrán.

Los incendios de los últimos cinco años han supuesto pérdidas de 82 millones de euros

T. Gómez

► Según se afirma desde la Consejería de Medio Ambiente, los incendios forestales registrados en Castilla y León durante los últimos cinco años han supuesto unas pérdidas estimadas en 81,8 millones de euros, lo que representa el 6,5% de los 1.240 millones en los que el Ministerio de Medio Ambiente ha estimado las pérdidas registradas a nivel nacional durante ese mismo período. Aunque los costes ligados a este tipo de siniestros suelen referirse en la mayor parte de las veces a las medidas preventivas de extinción y a la recuperación de los

terrenos arrasados por las llamas, no se deben olvidar los elevados gastos derivados de los beneficios ambientales y los aprovechamientos forestales que han dejado de obtenerse. Desde el Departamento de dirige Carlos Fernández Carriedo se afirma que aunque no se puede establecer una tendencia durante los últimos años, en el año 2000 se contabilizaron las mayores pérdidas, con 31 millones de euros, cifra que se rebajó hasta los 20 millones el año siguiente y hasta cerca de 5 en el año 2002.

En el año 2003 la cantidad superó otra vez los 20 millones, mientras que durante el pasado año las pér-

didas económicas volvieron a reducirse considerablemente llegando a poco más de 5 millones de euros. El consejero de Medio Ambiente ha pedido al Ministerio que se fije un número mínimo de hectáreas a partir del cual las Comunidades Autónomas tengan derecho a recibir ayudas proporcionales a los daños causados por los incendios forestales.

Desde que en 1961 se inició en España la recopilación anual de datos sobre incendios forestales, han ardió más de 6 millones de hectáreas (4,2 millones arboladas), lo que significa que las llamas devoran anualmente el 1% de

las masas forestales, es decir, que arden cerca de cien millones de árboles. Según la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN), las pérdidas sufridas en España en las cuatro últimas décadas superan los 7.000 millones de euros de los que más de 5.000 corresponden a beneficios ambientales y, el resto, a recursos naturales que no se han logrado. Galicia, Castilla y León, Cataluña y Levante son las más afectadas por los incendios forestales originados en su mayoría cerca de los caminos de acceso a los montes, carreteras o pistas forestales. Una circunstancia que, además de producir grandes daños ambientales y afectar a la fauna, el suelo, los cursos de agua y aumentar las emisiones de CO₂, desde 1986 se ha cobrado la vida de más de 150 personas.

El Buzón

RESUMEN DE NOTICIAS • ANUNCIOS GRATUITOS • PUBLICIDAD • CONSEJOS

Año VIII
Número 389

SUPLEMENTO GRATUITO
para la compra - venta entre particulares

Domingo
11 de Septiembre de 2005

Edita : F. J.H.L.

Maquetación : SyP Publicidad

Impresión : El Adelantado de Segovia

Publicidad : SyP Publicidad

Depósito Legal SG. 112/01

Noticias Nacional - Local - Economía - Tecnología - Sanidad - Corazón - Contactos

Dietética - Terapias
Vehículos de Ocasión

Anuncios  Gratuitos
921 43 44 56

Obra Social y Cultural
Información de Interés

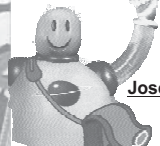


C/ Dr. Velasco, 9 - SEGOVIA

Tel 921 46 04 75 - www.loslinajes.com

Vuelta al Cole

Recoge tu catálogo GRATIS

 José Zorrilla, 80

Compramos Libros de Texto Actuales

TodoÚtil

José Zorrilla, 30

Solo a mayores de edad. Presentar DNI

La Boutique de la Manilla - Puertas acorazadas alta seguridad - Puertas de interior y plegables
armarios empotrados - cajoneras a medida - suelos y parquets flotantes - pérgolas de exterior a medida - mobiliario para jardín - vigas rústicas para decoración
accesorios en tiradores de diseño - Cristal paves para interiorismo sin obra - revestimiento para interior y exterior - escaleras escamoteable para áticos



Puertas



Manillas

NAT&VER

José Zorrilla, 52 - 40002 SEGOVIA - 921 440 397



Jardín



Armarios

EN VENTA

NAVES

EN

HONTORIA

Próxima Entrega

325 m2

OFICINAS - ASEOS - VESTUARIOS

Infórmese en: 921 461741
C/ Cervantes, 28 3ª izq. 626 171400

¿Cómo poner un anuncio en El Buzón?



**921
43 44 56
24
HORAS**

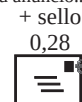
ANUNCIOS GRATIS SOLO ENTRE PARTICULARES - SI OBSERVAMOS QUE ES UNA EMPRESA RELACIONADA CON EL PRODUCTO NO SE PUBLICARÁ, YA QUE LAS EMPRESAS PUEDEN ANUNCIARSE CON PUBLICIDAD EN MÓDULOS.

1) NORMAS DE REDACCIÓN DE ANUNCIOS GRATIS

- * Complete todos los apartados del cupón (adjunto)
- * Clasifique su anuncio en la sección correspondiente. (según sumario)
- * Escriba con LETRAS MAYUSCULAS.
- * Utilice un máximo de 20 palabras por anuncio.
- * AUTOMOVILES : Escriba : Marca, modelo, año/matricula, color, kms
- * INMOBILIARIAS : Escriba: Calle, zona, metros cuadrados, habitaciones ...

2) NORMAS DE PUBLICACIÓN DE ANUNCIOS GRATIS

- * Los anuncios son sólo para particulares.
- * Una vez haya conseguido su objetivo de venta o compra, indíquenoslo para dar de baja su anuncio..
- * No se publicaran anuncios fotocopiados o escritos en cupones fotocopiados.
- * Los anuncios a publicar EN NEGRITA ó DESTACADO, no se publicarán hasta tener en nuestro poder el cupón y original de impreso del ingreso bancario.
- * El Buzón no se responsabiliza de la procedencia ni veracidad de los anuncios.
- * El Buzón se reserva el derecho de transformar los textos o no publicar algún anuncio.



**Apartado
Correos
376
40080
SEGOVIA**

Le informamos que sus Datos Personales recabados, van a pasar a formar parte de un fichero automatizado propiedad de SYP PUBLICIDAD, como Responsable del fichero en el que están insertos sus datos, y dirección a la que se pueden dirigir mediante carta certificada, acompañándolo de fotocopia del DNI o documento acreditativo de su identidad, para ejercitar sus Derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición. Estos datos no serán cedidos a terceras personas. La finalidad del fichero es la gestión de sus datos y su fidelización. En cumplimiento de lo dispuesto en los artículos 21 y 22 de la Ley 34/2002, de Servicios de la sociedad de la Información y Comercio Electrónico, si no desea recibir más mensajes por favor envíe una carta certificada al Aptdo Correos 376- Segovia, dando de baja sus datos personales.

SI SU ANUNCIO NO HA SALIDO PUBLICADO LO SERA LA SIGUIENTE SEMANA, SI HA CONSEGUIDO SU OBJETIVO, POR FAVOR LLAME PARA RETIRAR SU ANUNCIO



ANUNCIO GRATIS

Fecha _____
Sección _____

Texto (máximo 14 palabras) LETRAS MAYUSCULAS Y CLARAS

**Adjunte en
el envío** + sello
0,28 €
Si no adjunta el sello
no se publicará.
No pegar los sellos

ENVIAR A :

El Buzón
Semanal
**APARTADO
CORREOS
376
40080 SEGOVIA**

Los siguientes datos no se publicaran: NOMBRE Y APELLIDOS - TELEFONO - NIF - DIRECCION - C.P.- FIRMA



ANUNCIO ESPECIAL

Fecha _____
Sección _____

Texto (máximo 20 palabras) LETRAS MAYUSCULAS Y CLARAS

ANUNCIO ESPECIAL :
Módulo tamaño 45 x 25 mm
PRECIO : 6,01 euros
2 Ediciones

FORMA DE PAGO :
Acompaño original impreso
Ingreso en La Caixa :
a favor de EL BUZON
2100 2164 5 8 0200118809

ENVIAR A :

El Buzón
Semanal
**APARTADO
CORREOS
376
40080 SEGOVIA**

Los siguientes datos no se publicaran: NOMBRE Y APELLIDOS - TELEFONO - NIF - DIRECCION - C.P.- FIRMA

Dietética

Aloe vera

Piel más joven y elástica

El aloe vera es un importante regenerador dérmico que mejora la tonicidad y la capacidad de retención de agua de la piel.



Avena

Para toda la familia

La avena destaca por su capacidad hidratante, nutritiva y suavizante, que mimar y respeta el equilibrio natural de las pieles más sensibles, incluidas las infantiles.



**Belleza
Natural**

**limpian
hidratan
nutren
y regeneran
tu piel**

Santiveri®

DIETETICA Y SALUD

Plaza de los Espejos, 3
Telf.- 921 46 24 47

José Zorrilla, 100

Terapias

mares



- FISIOTERAPIA • MASAJE • ELECTROTERAPIA •
- HIDROTERAPIA • CIRCUITOS ANTIESTRÉS •
- HIDRO-JET (Bañera en seco) •
- DUCHA ESCOCESA •



- ESTÉTICA •
- Gimnasio de mantenimiento •
- Educación al masaje infantil •
- Psicología (adultos, niños) •

Abierto de Lunes a Viernes en horario continuado
de 10 de la mañana a 22 horas

C/ EL RANCHO, 14 • TEL. 921 44 21 93

NOTICIAS LOCALES

La casa de la moneda, el principio del fin

San Millán celebró la fiesta principal de su Catorcenaa
Mil personas han participado en las rutas por la Judería

La Fes pide mayores esfuerzos en el ámbito empresarial
La Conferencia de Seguridad Social reunirá a 22 países iberoamericanos

Una avería deja sin agua a varias empresas en el Polígono "El Cerro"

Malestar vecinal por la falta de noticias sobre el Plan de Riberas
Segovia sigue aspirando a ser sede del Museo de Arquitectura
La Granja recibe a los ministros de Seguridad Social
Ciudadanos por Segovia aplaude el convenio de la Ceca



PERUCHO2 S.L.

Alquila

LOCALES

Totalmente Acondicionados
Diferentes medidas

Fachadas acristaladas
Buen aparcamiento

LA LASTRILLA

A 100 mts entrada al Parador
Junto Gasolinera - Nueva Edificación

Ideal comercios, consultas, profesionales...

Precio interesante - OCASIÓN



921 42 25 97

629 149641

ANUNCIOS GRATIS SOLO ENTRE PARTICULARES - SI OBSERVAMOS QUE ES UNA EMPRESA RELACIONADA CON EL PRODUCTO NO SE PUBLICARÁ, YA QUE LAS EMPRESAS PUEDEN ANUNCIARSE CON PUBLICIDAD EN MÓDULOS.

MOTOR

* COCHES *

Opel tigre 1.4, negro, siempre en garaje,
Tel 639216046

Bmw325xi, año01, full equip, tela/cuero impecable, 21.000eu. Tel 669880766

Daewoo lanos, 3p, año99, 1.4, c.c.a.a.d.a., rojo, 4.200eu Tel 676761563

Renault megane, año98, a.a., d.a., airbag, en buen estado, Tel 921444074

Ford mondeo 1.8td, año99, a.a., c.c., e, itv mayo07. Tel 600441893

Ford scort 1.6, 16v, a.a., e, c.c., d.a., alarma 135.000km, 1.900eu. Tel 629261505

Ford sierra xr4i, año92, blanco, a.a., c.c., e, 70.000km, gasolina. Tel 921586058

Mitsubishi L-200 glsmax, pick-up, doble cabina, negro/plata. Tel 606410171

Hyundai atos, 2 años, garantía oficial, 6.100eu. Tel 921171208 noches

Audi A-4, 110cv, año97, perfecto estado, plata metalizado. Tel 670059442

Renault 19, cabrio, perfecto estado, sólo 3.000 eu. Tel 609842692

Renault clio rojo, bien cuidado, buen precio Tel 626341246 - 685812051

VW golf 1.9tdi, 110cv, año98, 8.000eu. Tel 615277712

Ford scort guia, 1.6, 16v, 135.000km, sólo 1.900 eu. Tel 659473158

Ford scort cabrio, capota elect, 1.6 i, c.c., e.e., muy buen estado. Tel 627864671

Renault cangoo furgón, 19d, año 2000, Tel 666972653

Furgoneta Citroen c5, 1.8 diesel, blanca, SG-I, 4.000eu. Tel 666514067

Juego pilotos traseros ford focus, buen estado, Tel 666514067

Renault 19, 2.000eu. Tel 629668610
Mercedes diesel 300, mod 123, en perfecto estado. Tel 653045441

Peugeot 205 diesel, 1.9, año97, d.a., a.a., e, c.c., 3.000eu. Tel 606993715

Opel omega 2.5, todos extras, oportunidad, 100.000km, 5.500eu. Tel 921594392

Patrol 6 cilindros, 170.000km, 4 ruedas dunlop-sp-10. Tel 921401195

4 ruedas, llantas alum, 225/50vr, mercedes. Tel 620888998

Renault megan dci, 105cv, año00, todos los extras, 71.000km. Tel 647489348

Ford scort 1.8td, año98, en garaje, buen estado, 4.000eu. Tel 629635896

Honda civic 4x4, 1.6i, 5p, perfecto estado 1.650eu. Tel 921188039

**BMW 530 D
año 2000, 65.000 km
revisiones oficiales
nacional
Tel 666 972 653**

**SUZUKI Vitara
2.0 hdi
5 puertas, año 2002
4.000 kms
Tel 921 47 91 41**

* MOTOS *

Yamaha xt, 600, 15.000km, año90, ruedas batería, transmisión nuevos Tel 630282285

Moto honda dominator Nx650cc fecha de matriculación 7-10-94 impecable precio a convenir interesados llamar al 606181274

Suzuki rf600r, año93, roja, 34.000km, en perfecto estado. Tel 609065138

Yamaha 250cc, special, año91, buen precio Tel 653128490

Gasgas 250cc, enduro, motor, ruedas y embrague nuevos, extras. Tel 652521122

Yamaha 600xt, 3.000km, año02, 4.200 eu por no usar. Tel 677634938

Yamaha xv 1.100 custom, año91, con itv, convertida choper, Tel 609025195 única.

Suzuki 600, 1.800eu. Tel 650277051

Honda 650cc, año02, negra, 18.000km, en buen estado. Tel 626287886

Vendo casco, guantes y cazadora moto, 180 eu. Tel 653497140

Yamaha xv635, 4.000km, semiestreno, por 7.000eu. Tel 639374907

Casco replica rossi, nuevo, Tel 626023021

Quad suzuki 400, amarilla, recién revisión 1.000km. Tel 606945151

Suzuki gsxr 750, blanca/azul, año91, muy cuidada, 9.200eu. Tel 661340203

Kawasaki 600gpx, 32.000km, roja, impecable, 1.400eu. Tel 617861691.

Vendo casco, cazadora y pantalón de moto gran cilindrada. Tel 921424122

Quad atv bombardiera outlander 400 4x4 Tel 666201776

Vespino seminuevo, poco uso, buen precio Tel 921198125

Honda revel, 250cc, año98, 8.000km, nueva 2.000eu. Tel 606993715

Moto 750cc. Itv . Tel 921430075

Moto vespa 200 iris, impecable, vendo por no usar. Tel 669 855910

Motocicleta piaggio tifon 49cc, se regala casco, cadena, traje agua. Tel 609419293

Ciclomotor seminuevo, bien cuidado, muy económico. Tel 921440813

* BICICLETAS *

Vendo bicicleta trial y otra de montaña y compro bici carreras. Tel 649070797

Vendo bicicleta carreras, campagnolo auto máticos talla50. 600 eu. Tel 646659699

VENDO bicicleta carreras, grupo simano dro forma trebol. Tel 921522183

Bicicleta carretera, aluminio, grupo ultra, 600eu, regalo extras. Tel 654175043

Bicicleta monty mod217, blanca, 120 eu. Seminueva. Tel 921171112

Montainbike, económica. Tel 68666848

Bicicleta montaña, Tel 921444630 y móv 675633603

Bicicleta de montaña, nueva, doble amortiguación, 90eu. urge. Tel 618763772

* INDUSTRIALES

Vendo Dumper ausa y hormigonera. Telf 607834999

Vendo tractor ebro 6090 con pala, en buen estado 7.000 eu. Tel 619426291

Tractor fiat 780dt, 9.000eu y remolque galagri nuevo 3.000eu. Tel 677463030

Vendo piezas land rover 6c, puestamarcha bomba iny, caja cambios. Tel 669791725

Tractor ebro 160, remolque espaciador, dado alta, 4.000eu. Tel 676997920

Sembradora precisión john deree, 8 líneas válida siembre directa. Tel 620862278

Ruedas con llantas para tractor agrícola, 12,4 11-36-6br. Tel 921570644

Vendo tractor jonh deree, 20-35, poco uso y 70 paquetes avena engrama, pequeños, Tel 677633183 - 921495293

Vendo carretilla elevadora, diesel, 2.000kg desplaza lateral, C.A.T. Tel 669777451

Se realizan trabajos máquina retro de cadenas/retroexcavadora. Tel 647009189

Vendo tractor jonh deree 6200, con pala, dt. Tel 677501688

Máquina sembrar cereales, Torres mod67 láser, precisión, 3m, Tel 636748993

Camión renault s100 basculante, grúa, año 88, peso 7.500kg. Tel 921520302

Carros de machos, trillos, máquina de albarter y aperos de labranza antiguos. Tel 629189679

Tractor fiat 980, dt, remolque...etc todo en buen estado. Tel 666201776

A. Matesanz

En A. Matesanz, todos los Vehículos de Ocasión están en perfecto estado. Incluso los BMW.

Nuestros Vehículos de Ocasión cuentan con unas condiciones únicas de financiación que incluyen el compromiso de recompra a través de nuestro programa Select de Vehículos de Ocasión.* Además, disponen de garantía EUROPLUS con cobertura de asistencia en cualquier punto de Europa y servicio permanente durante las 24 horas sin exclusión de averías mecánicas o eléctricas. Infórmese en nuestras instalaciones.

Modelo	Año	Equipo	Garantía	Precio
BMW 323 ti compact	2000	full equip	84.000km	12 meses 13.600 €
CITROEN C5	octub 2003	full equip	62.000 kms	14 meses 17.600 €
2.0 HDI exclusive				

Modelo	Año	Equipo	Garantía	Precio
CITROEN C5	octub 2003	full equip	62.000 kms	14meses 17.600 €
2.0 HDI exclusive				
BMW 520i	24V	1994	24V, gasolina, azul, SG-H	12 meses 2.700 €

A.A.: Aire Acondicionado, ABS, A.E.: Asientos Eléctricos, AIRBAG, Alarma, C.C.: Cierre centralizado, C.D.: Compact Disc, C.U.M.: Climatizador, CUERO, D.A.: Dirección Asistida, E.E.: Elevadores Eléctricos, FE.: Full Equip, LLAN.: Llantas, Otros, P.M.: Pintura Metalizada, TECHO, DE SERIE.

Navacerrada, 20
Pol. Ind. El Cerro
Tel.: 921 43 39 71 - 921 44 19 18
Segovia

www.bmw.es/matesanz

* La garantía de recompra queda fijada en el contrato siempre que la antigüedad del vehículo no supere los 5 años o los 200.000 kms. Financiación ofrecida por BMW Financial Services Ibérica EFC S.A.



A. Matesanz, S.A.

¿Le gusta conducir?

NOTICIAS NACIONALES

El juez afirma que ETA-Batasuna "utilizó" PCTV para soslayar el "ciclo de ilegalización"

Zapatero e Ibarretxe podrían acercar posiciones sobre el cupo

Las dos ex empleadas de una residencia de L'Eliana (Valnecia) acusadas de maltrato se acogen al derecho de no declarar

Ibarretxe transmite a Zapatero que la búsqueda de soluciones pasa por un "diálogo sincero" entre los agentes políticos

Estatut.- El Barça lucirá una pancarta con el lema 'Volem un nou Estatut', aunque no implicará a los jugadores

Arecos resalta que Asturias se siente integrada "en el proyecto común y solidario de la idea de España"

PCTV.-El juez impone fianzas de 100.000 euros a los 3 responsables de comunicación por integración en ETA

Financiación sanitaria.- ERC reclama un fondo de 4.000 millones en cuatro años a repartir proporcionalmente entre CC.AA

El Príncipe de Asturias llegará mañana a Baiona (Pontevedra) para participar en la regata que lleva su nombre

ERC cree "positivo" que el PSOE pueda ampliar su mayoría parlamentaria con el apoyo del PNV a los PGE

La Cámara balear tramita una propuesta del PSM para investigar el sobrecoste de carreteras adjudicadas por el gobierno

Zapatero y cuatro de sus ministros no asistirán a la primera sesión de control del Congreso tras las vacaciones

Unas 200 personas participarán hoy en Segovia en la Conferencia Iberoamericana de ministros de Seguridad Social

Financiación sanitaria.- Quintana (BNG) anuncia que Galicia mantendrá una postura "reivindicativa" en el debate

Diada.- Tura lamenta que las discrepancias por su documento salieran "a las puertas" de la celebración del acto

Miembros del PCTV niegan ante la justicia estar relacionados con ETA

ANUNCIOS GRATIS SOLO ENTRE PARTICULARES - SI OBSERVAMOS QUE ES UNA EMPRESA RELACIONADA CON EL PRODUCTO NO SE PUBLICARÁ, YA QUE LAS EMPRESAS PUEDEN ANUNCIARSE CON PUBLICIDAD EN MÓDULOS.

INMOBILIARIA

Pisos venta, Locales-Naves, Traspasos, Locales alquiler

* PISOS *

Vendo piso Palazuelos, 2 dormitorios, no agencias. Tel 699301755

San Cristóbal, 3 dormit, baño, aseo, garaje, 2 terrazas, trastero... Tel 649127227

S. Cristóbal, 3 habitaciones, baño-aseo, garaje, trastero, Tel 686883408

Piso interior, j. Conde Sepúlveda, 3 dormit estar, trastero, terraza. Tel 921460602

Piso Madrid, cerca sepúlveda, 120m, 3 dormitorios, Tel 913640419

Ctra Villacastín, 3 dormitorios baño, aseo, exterior, cocina amueb., 2 plazas garaje, trastero, no agen Tel 653 27 74 08

Piso céntrico, 70m, 3 habitaciones, calf ind trastero, 171.000eu. Tel 637500003

El Carmen, 3 dormitorios, reformado, trastero. Tel 699485950 no agencias

Piso S. José, ascensor, 3 dormitorios, 1a/e, cocina, reformado. Tel 921431728

Piso Ctra Villacastín, 2 dormitorios, gran terraza. Tel 921432813

Vendo piso céntrico, 3 dormit, calef indiv poca Cdad, 170.000eu. Tel 921497193

Piso La Lastrilla, 90m, 30m patio, 2 baños, cocina amueb, garaje. Tel 921463325

Duplex Valladolid, 135m, 3 dormitorios, buhardilla, z. Covaresa, Tel 639818566

Piso Palazuelos, 75m, 3 habitac, 2 baños, trastero, gas, año 00, Tel 921448725

Piso ático Madrid, z. Pueblonuevo, en buen estado. Tel 914073034

La Losa, 3 dormitorio, baño, garaje, trastero jardín, piscina, Tel 670715035

Piso Palazuelos, seminuevo, 28.000.000pta Tel 639509183

Piso Torrecaballeros, a estrenar, 2 dormit, salón, cocina indp, baño, gastos individual Tel 615978439

Vendo piso 3 dormit, 2 baños, amueblado ascensor, garaje, trastero, Ctra Villacastín Tel 678692498.

Piso z. Regimiento, 3 dormit, salón, baño, cocina amueb, trastero. Tel 606194025

Piso semiamueblado, S. José, j. Iglesia, Tel 921442971 - 921445420

S. Cristóbal, apartamento amueblado, zona comunes/piscina. Tel 659213837

Piso a estrenar Torrecaballeros, 2 dormit, garaje, trastero, vistas. Tel 921427819

Piso Palazuelos, 95m, 3 dormitorios, hilo m garaje, trastero, no agen. Tel 627903578

Piso Navas de Oro, 2 plantas+ático exterior, patio, bodega. Tel 628076368

Vendo piso en Valladolid, j. corte ingles, 2 dormit, reformado. Tel 629830925

Valverde, 2 dormit, salón/terraza de 20m, cocina, garaje, trastero, piscina cudad, Tel 921 46 30 32

Compro piso en Madrid, 2 dormitorios, Tel 675028395

Vendo piso Ctra Villacastín, 3 dormitorios 2 baños, cocina amueb, garaje, trastero, 3 terrazas. Tel 921421421

Vendo piso z. Piscina cubierta, 2 dormit, reformado, Tel 677565885

Vendo piso J. Zorrilla, Tel 921406024

Piso amueblado z. S. José, Tel 921110964

Piso La Granja, Urb S. Luis, cocina amueb 3 habitac, ascensor.. Tel 635646003

Piso C/Romero, 3 dormit, calef indiv, buen precio. Tel 608106763-921497193

Piso Palazuelos, 99m, 3 dormit, 2 baños, y garaje, trastero, Tel 619851874

Vendo piso. Tel 616095428

Piso S. Cristóbal, bajo c/jardín privado, 3 dormit, baño, aseo, garaje, trastero, piscina. 4 años, Tel 670321745

Piso La Albuera, exterior, 3 habitaciones, baño, calef central, Tel 921433865

Piso Galapagar, vista sierra, 4 dormit, con amplio salón, 2 baños, amueblado, aparcamiento. Tel 91 8584292

Vendo piso Tel 678692498-616095428

*** LOCALES/NAVES***

Alquilo local en Fuentemilanos, 30m, Tel 666201776

Local 50 m, z. El Carmen, Tel 921420698

Alquilo terreno cercado y cerrado, sin tejado. Tel 921433770

Alquilo nave 250m con parcela 6.000m, en Vegas de Matute. Tel 620927447

Alquilo nave industrial con camara frigorífica, a 29km de Segovia. Tel 921577209

Local en S. Rafael, 180m, Tel 921171605

Vendo nave 450m, Cobos de Fuentidueña, agua/luz. Tel 921529152

Alquilo local 27m planta y sobre techo 14m, bado, luz/agua. Tel 921433975.

Alquilo local acondicionado, 36m+sótano C/Ramón y Cajal. Tel 609161729

Alquilo nave industrial, 350m, Pl Hontoria Tel 921430442 - 629154503

Vendo local 445m, Conde Sepúlveda, acondicionado, Tel 921427512

Vendo local j. Cnel Rexach, 46m, puerta auto/elevadora, Tel 921423120

Alquilo nave acondic, j. circunvalación, 350m, agua/luz. 550eu. Tel 629988462

Local para bar/rte, con horno asar, j. Pedraza, paisaje, buena zona. Tel 916112156

Se venden plantas 2ª y 4ª para oficinas en Muerte y Vida. Tel 678692495

Alquilo nave industrial, cámara frigorífica 600m3, Mozoncillo. Tel 921577209

**SE VENDE
Bar/Restaurante
en pleno funcionamiento
por no poder atender
Tel. 667 685 272**

* TRASPASOS *

Traspaso bar en Cuéllar, funcionando, económico. Tel 652088656

Traspaso local Tel 620870015

Traspaso local 25m, como peluquería B' el Salvador, 300eu. Tel 610254411

Se traspasa bar/rte, céntrico, 1 año de actividad. Tel 921428525

Traspaso locutorio, instalado, buena situación. Tel 921434587

Se traspasa o vende negocio funcionando en Coca, 120m, 2 plantas. Tel 686225226

Traspaso bar en Segovia, funcionando, en zona céntrica. Tel 653562590

Traspaso centro de ocio infantil, mínima inversión. Tel 659681292

LOCALES ALQUILER

Alquilo local 80m, juntoregimiento, patio, gran fachada. Tel 921422297

Alquilo local Ccial, 2 plantas, 105m -70m sótano, N. Segovia. Tel 921422262

Se alquila local 20m, instalado, j. mercado Albuera, C/Badajoz Tel 921429269

Alquilo local C/Roble, 40m, chaflán a 2 calles, luz/agua. Tel 921426060

Alquilo local N. Segovia, V. Aleixandre, de 150m y local La Albuera, Parque Rosales de 90 m. Acondicionados. Tel 609790389

Alquilo local 27m planta, sobre techo 14m vado, luz, C/Rancho, 20. Tel 630403536

Alquilo local 50m, 3 despachos, céntrico, 400eu. Tel 659286780

Alquilo local en Sepúlveda, ideal negocio Tel 921540083.

Alquilo local C/S. Francisco, 120m, buen precio. Tel 652403884

Alquilo oficina, 60m, j. Acueducto, buen precio. Tel 921444978

Alquilo local c/s. Francisco, acondicionado comercio, 150m. Tel 629988462

Alquilo trastero Avd Obispo Quesada. Telf 921427063

Alquilo local acondicionado, j. J. Zorrilla, Tel 921426478

Alquilo local S. Millán, 40m, ideal oficina despacho.. Tel 609981133

Alquilo local 75m, vado, S. Antón, buen precio. Tel 629029010

Residencial Vistas de Segovia

280 m² construidos por vivienda

Información y Venta

Inmobiliaria J.P.

921 432 381

* SEMISOTANO

GARAJE DOS COCHES
BODEGA CON CHIMENEA
TRASTERO - LAVADERO
ASEO

* PLANTA BAJA

AMPLIO SALON
COCINA - BAÑO
DORMITORIO-DESPACHO
CALEF INDIV. GAS NATURAL

* PLANTA PRIMERA

3 DORMITORIOS
2 BAÑOS
HIDROMASAJE
TARIMA FLOTANTE

* BAJO CUBIERTA

TOTALMENTE HABILITADO
TERRAZA
SOLARIUM
TARIMA FLOTANTE

Promoción y Construcción

SG

GÓMEZ Y GÓMEZ S.A

ECONOMÍA

Economía/Empresas.- El equipo directivo de Marie Claire adquiere el 67% del capital de la empresa

Economía/Textil.- Cándido Méndez afirma que el problema del textil refleja "el estancamiento político de la UE"

Economía/(Ampl.).- Fenadismer convoca un paro en el sector los próximos días 19 y 20 por la subida del gasóleo

Economía/Finanzas.- Blesa y Fainé se vieron en un encuentro de cajas en Madrid, pero no trataron el tema de la OPA

Economía/OPA.- Unión de Consumidores de Cantabria exige al Gobierno que vele por los derechos de los usuarios de energía

Economía/Motor.- Toyota llama a revisión 978.000 vehículos por un posible defecto en la dirección asistida

Economía/Empresas.- Unibanco y Citigroup ejercen la 'green shoe' de OHL Brasil y compran acciones por 22,7 millones

RSC.- El Parlamento Europeo ahorra a los empresarios la protección contra las radiaciones solares de sus trabajadores

Economía/Transportes.- Fenadismer convoca un paro en el sector los

próximos días 19 y 20 de septiembre

Economía/OPA.- Gas Natural ve la subida bursátil de Endesa como un signo de que el mercado cree que la OPA prosperará

Economía/Turismo.- La UE contará con una lista negra de aerolíneas peligrosas a finales de año

Economía/Turismo.- Coalición Canaria pide al Gobierno un listado de compañías aéreas poco seguras que operan en España

RSC.- Las autoridades mexicanas detienen la construcción de una planta regasificadora de Semptra Energy en Ensenada

Economía/Finanzas.- Caja Navarra gestiona 3.120 millones de euros en fondos de inversión y planes de pensiones

Economía/Textil.- El Consejo Intertextil advierte de la "incertidumbre" del sector tras el acuerdo entre la UE y China

Economía/OPA.- Cándido Méndez considera que la operación de Gas Natural "abre expectativas interesantes para España"

ANUNCIOS GRATIS SOLO ENTRE PARTICULARES.- SI OBSERVAMOS QUE ES UNA EMPRESA RELACIONADA CON EL PRODUCTO NO SE PUBLICARÁ, YA QUE LAS EMPRESAS PUEDEN ANUNCIARSE CON PUBLICIDAD EN MÓDULOS.

INMOBILIARIA

Casas, Chalet, Parcelas, Pisos Alquiler

* CASAS *

Se alquila casa 4 dormitorios, amueblada, patio garaje, Tel 921501006

Se compra casa planta baja, acceso minus válido, Segovia capital, Tel 652862230

Alquilo casa Torrecaballeros, 5 dorm, ático 3 baños, calef, Tel 921429155/401191

Vendo casa en ruinas, con proyecto, cerca Turégano. Tel 667645282

Espirido, casa piedra 2 plantas, 450m, 27 dependencias, 2 baños, calef, garaje, frente Iglesia, huerto, etc 915705372

Busco casa o piso bajo con patio, alquiler 2-3 dormitorios, amueblado. Tel 639250488

Vendo casa Marazuela, perfecto estado, Tel 609246956

Vendo casa Carbonero el Mayor, 200m, Tel 921438175

Vendo vivienda unifamiliar Mozoncillo Tel 921426778

* CHALET *

Vendo chalet Marugan 7 fuentes, 3 dormitorios, Parcela 2.500m, nuevo. Tel 685564310

Alquilo chalet adosado, Trescasas, amueblado, Tel 921426225
Chalet indiv.L.A.S.Rafael, 500m parcela, 3 dormitorios, 1 planta, seminuevo Tel 619702200

Chalet 250m const, 600m parcela, 5 dormitorios, 3 baños, garaje 2, bodega, El Sotillo .no agencias. Tel 675268242

Pareado La Lastrilla, 200m, 6 dormitorios, buen estado. Tel 630564254

Alquilo chalet, sierra Bustaviejo, anual, semestral, verano. Tel 918482516

Adosado en Garcillán, 175m, jardín 96m, 2 baños, 4 dormitorios, Tel 686604703

* GARAJES *

Vendo plaza garaje S.Cristobal, entrada fácil, Tel 921406459

Vendo/alquilo plaza garaje, en C/Agapito Marazuela, 34. Tel 626020127

Vendo garaje cerrado, luz/agua, o alquiler para almacén Tel 666279133- 921426472

Compró plaza garaje N.Segovia, parque reloj o cercanías. Tel 921430354

Vendo plaza garaje, j.Tanatorio El Carmen Tel 921432765

* PARCELAS

Turégano, hermosa chopera, 800m, otras en Arevillo de Cega. Tel 914737924

Vendo solar urbano en Etreros, 1.000m, Tel 699210621 no agencias

Vendo finca a 12km de Segovia, 19.100m cercada, agua/luz. Tel 921427424

Se vende en Prádena, parcela urbana 1.300m. Tel 629406203

Turégano, parcela urbanizable, 350m y otra en Huerta 400 m. Tel 696617715

Vendo fincas rústicas Otones d Benjumea Tel 606194025

Vendo parcela 10 hectáreas a 6 km de Segovia, económica. Tel 609371819

Vendo finca rústica 1.000m, en Miguel Ibañez. Tel 921124061

Vendo finca rústica, 10-50 hectáreas, con encinas o pinos. Tel 667823800

VENDIDO

* PISOS ALQUILER *

Alquilo piso estudiantes, C/Cmel Rexach Tel 921442328 noches.

Alquilo piso amueblado, Madrid, z.Reina Victoria, Tel 675028395

Dúplex, ALQUILADO, 1 dormitorio, cocina americana, baño. Tel 921461678

Apart.1 dormitorio, cocina indiv, z.estación buses. Tel 921577045 - 678573726

Se alquila la casa del cura Valle de Tabladillo. 921534105 Mercedes

Alquilo apart amueblado, 1 dormitorio, La Lastrilla. Tel 667484080

Alquilo piso amueblado, 4 dormitorios, 2 baños, calef, z.J.Zorrilla Tel 921422796

Alquilo apart j.Acueducto, amueblado, 2 dormitorios, calef central, Tel 921438040

Alquilo apart j.Acueducto, amueblado, 2 dormitorios, calef central, Tel 921438040

Alquilo apart j.Acueducto, amueblado, 2 dormitorios, calef central, Tel 921438040

Alquilo apart j.Acueducto, amueblado, 2 dormitorios, calef central, Tel 921438040

Alquilo piso Ctra Riiza, 4 dormitorios, 2 baños amplio, Tel 921198125

Piso amueblado, J.Zorrilla, 3 dormitorios ascensor, calef central. Tel 921425917

Alquilo estudio amueblado, El Sotillo, una sola persona. Tel 659921743

Alquilo piso 3 dormitorios, amueblado, en La Albuera, 500eu+Cdad. Tel 689414631

Alquilo piso Madrid, 3 dormitorios, amueblado Gral Ricardos, M.Oporto, Tel 678625414

Alquilo piso amueblado, z.Sta. Eulalia. Tel 921420372

Piso grande, Tel 921461044

Alquilo apartamento, céntrico, 2 dormitorios, cocina americana, baño. Tel 921461678

Alquilo ático, 4 dormitorios, z.estación buses, servicios centrales. Tel 921429462

Alquilo piso para estudiantes, 3 habitaciones, cocina amueblada, calef indiv, junto tanatorio. Tel 629250026

Alquilo piso amueblado, PteHiero, 3 habitaciones, calef central, exterior. Tel 921436177

Alquilo piso Madrona, amueblado, 3 dormitorios, Tel 686940379-921485035

Alquilo piso amueblado, 3 dormitorios, exterior Nueva Segovia, 400eu. Tel 639744437

Alquilo piso amueblado, 3 dormitorios, exterior Nueva Segovia, 400eu. Tel 639744437

Alquilo apart Palazuelos, con/sin muebles garaje, trastero. Tel 626470533

Alquilo piso Madrona, detrás tenis, 3 dormitorios amueblado. Tel 646370926

Alquilo piso, Urb Mirasierra, amueblado, 3 dormitorios, calef indiv. Tel 629631723

Alquilo apart amueblado, céntrico, calef central, 560eu. Tel 679832032

Alquilo piso céntrico a estudiantes, 3 habitaciones. Tel 921591102-654878768

Alquilo piso pequeño, junto Tio pintao. Tel 626919627

Alquilo piso amueblado, Madrid, z.Reina Victoria. Tel 675028395

Alquilo apart en Fuentemilanos, calef y amueblado. Tel 666201776

* VACACIONES *

Cantabria Castro Urdiales, piso meses de verano, piscina, j.playa. Tel 655848840

Nerja, Málaga, 2 dormitorios, piscina, vistas, 5mi playa, Quincena/mes. Tel 699020452

Piso Roquetas Mar, 3 dormitorios, acondicionado. Tel 600364380

Torre vieja, apart, cerca playa, todos los servicios. Tel 607976541 (quincenas/mes)

Torre vieja, apart, 2 dormitorios, piscina, equipado. Tel 654957347 - 921141978

Torre vieja, apart, nuevo, equipado, cerca playa, 350eu/semana. Tel 921489049

Benidorm, apart, nuevo, garaje, tenis, cerca playa. Tel 699356670

Alquilo apart Torre vieja, 2 dormitorios, cerca playa, 600eu/Q. Tel 921437172

Bungalow en Torre vieja. Tel 686551252

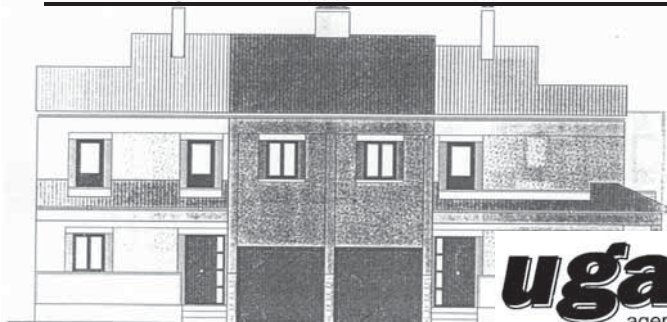
Vendo apart. Z.Levante, parking, piscina, vista al mar. Tel 921441262

Bungalow 5 pax. Quincenas, semanas, Tel 965703145

Alquilo apart, 1ª línea playa, urb privada piscina, garaje. Alcoceber. Tel 913735084

PROMOCIÓN PAREADOS

TRESCASAS



174 m2
4 dormitorios
2 baños y aseo
Garaje
Jardín 223 m2

RESERVE YA EL SUYO

ugarte
agencia inmobiliaria

Gobernador Fdez. Jiménez, 20
www.ugarte-inmobiliaria.com

☎ 921/ 44 54 55 ☎ y fax 921/44 46 47

NOTICIAS DEL CORAZÓN

Talina Fernández agobiada por el escándalo que rodea a su yerno
MEXICO (AP) - La conductora de la televisión mexicana Talina Fernández se declaró agobiada por el prolongado escándalo en torno a la relación entre la cantante Ana Bárbara y el viudo de su hija Mariana Levy, José María Fernández.

María Jesús Ruiz y Dani DJ desean lo mejor a Belén Esteban
María Jesús Ruiz y Dani DJ acudieron ayer a una fiesta en Madrid, donde los dos se mostraron muy simpáticos con los periodistas y pasearon su amor.

Hospitalizan de nuevo al hermano del Papa Benedicto XVI
El hermano mayor del Papa Benedicto XVI, Georg Ratzinger, de 81 años, fue hospitalizado en Ratisbona, aunque su vida no corre peligro, anunció este miércoles el hospital católico de los Hermanos de la Compasión en esta ciudad.

Lara Dibildos acompaña a Álvaro Muñoz Escassi en una competición de hípica en Gijón
Lara Dibildos viajó ayer hasta Gijón para acompañar a Álvaro Muñoz Escassi, que participó en una competición de hípica en Gijón.

Los protagonistas de 'Con las alas cortadas' reciben el apoyo de numerosos amigos en el estreno de la obra
Arancha del Sol y Remedios Cervantes asistieron ayer al estreno de 'Con las alas cortadas' para apoyar al actor Juan Gea, su compañero en la serie 'El pasado es mañana'.

Cerrado el caso del humorista francés que hizo bromas antisemitas
La justicia francesa confirmó este miércoles la decisión de cerrar el caso abierto contra el humorista Dieudonné por difamar al pueblo judío en un espectáculo presentado en diciembre del 2003 por televisión.

Nuria Roca, radiante en el desfile de Antonio Pernas en Madrid
El desfile de Antonio Pernas en la Pasarela Cibeles contó ayer con la presencia entre el público de Nuria Roca, que se declaró "seguidora absoluta" del diseñador.

Madre de demandante de Jackson se declara no culpable de fraude
LOS ANGELES (AP) - La madre del niño que acusó a Michael Jackson de haberlo sometido a abuso sexual se declaró inocente de acusaciones de que cometió fraude contra el sistema de asistencia pública.

Matt Dillon será honrado con premio Gotham
NUEVA YORK (AP) - Matt Dillon, que protagonizó la cinta de drama policial "Crash" este año, será honrado con un premio Gotham el 30 de noviembre.

Marlene Mourreau habla de la denuncia por malos tratos que puso a Miguel Ángel Redondo
Marlene Mourreau ejerció ayer de madrina de la Semana Internacional de la moda de Badalona, acto en el que la misma vedette actuó como modelo pasando vestidos de diseñadores de la muestra.

Habitaciones - Garajes alquiler - Hogar - Enseñanza - Oportunidades

* HABITACIONES *

Alquilo habitación,piso compartido, en N.Segovia. Tel 616536073

Alquilo habitación piso compartido,190e mínimo 6 meses,no extr. Tel 619126968

Alquilo habitación pc,con trato familiar Tel 921424426

Alquilo habitación,chica ecuatoriana,en Via Roma,200eu. Tel 620143976

Alquilo habitación a Srta en piso compartido,z.J.Zorrilla. Tel 921433502

Se necesita chica para compartir piso en zona bien situada. Tel 600011989

Alquilo habitación piso compartido,mínimo 6 meses. 190eu. Tel 619126968

Alquilo habitación,derecho cocina, zona Renfe. 160 eu. Tel 658186467

Alquilo piso por habitaciones,z.Sta Catalina,4 dormitorios. Tel 9214336043

Alquilo habitación a srta,piso compartido z.Sto Provisional. Tel 619204030

Alquilo habitaciones a Srtas para compartir piso,z.Sto.Tomás.Tel 921522183

GARAJES ALQUILER

Alquilo plaza garaje,j.Inst La Albuera Telf 921 422401

Alquilo plaza garaje zona Jarín Botánico, Tel 921444630

Plaza garaje N.Segovia, Tel 616536073

2 plazas garaje,junto Plz San Lorenzo Telf 921434587

Alquilo plaza garaje,en Sto Provisional, Tel 921422297

Alquilo plaza garaje.Tel 921428718

Alquilo plaza garaje en el Casco Antiguo Tel 647215965 - 675324020

Alquilo plaza garaje z.El Carmen,en la calle Cuenca. Tel 659484301

Alquilo plaza garaje S.Cristobal,en la calle Celemin, Tel 646449644

La Granja, plaza garaje.Tel 921422850
Alquilo plaza garaje, edf nuevo J.Zorrilla Tel 628879683

Alquilo garaje z.S.Lorenzo, para 2 coches Tel 670433452

Alquilo plaza garaje S.Cristobal,C/Sauce Tel 667484080

Alquilo plaza garaje/moto,Plz S.Nicolás. Tel 921460095

Alquilo plaza garaje,Ed Mahonias,Ezequi el Glez. 55eu.Tel 699516503

Alquilo plaza garaje.Padre Claret,28,sólo 55eu. Tel 921423859-619733411

* HOGAR *

Vendo muebles salón y dormitorio,cama de 90, buen estado. Tel 655760658

Vendo 2 somieres láminas de 1,05m, 1 mes uso,40eu los dos,Tel 660242160

Vendo muebles cocina,frigo,colchón grd, dormitorio niño nido.. Tel 921461085

Vendo piezas bronce,candelabros,reloj, espejo,máquina coser singer.Tel 420307

Vendo 2 apliques cristal colores,bonitos, Tel 687762999

Vendo frigorífico pequeño.Tel 607932310

Vendo dormitorio matrimonio,cama 1,50, negro biok,armario 4p.Tel 921441972

Vendo caldera mural gas,roca,caleflagua caliente. 300eu. Tel 609291224

Vendo mueble salón moderno,3 mt con vitrina,300eu.Tel 921406244

Vendo armario baño,nuevo,acero inox,de 1,70alto, Tel 921425630

Sillería antigua con mesa.Tel 921420307

Vendo sofá 3 plazas,2 m y colchón piko-lin 1,50x1,90. Tel 921407772 noches.

Vendo frigorífico lg, Tel 647432381

Frigorífico sansung combi,garantía 1año 375eu. Tel 679169916

Por traslado,muebles de un piso seminuevos, económico.Tel 637131513

Frigorífico bosch,blanco 2 puertas,4años uso,ocasión. Tel 921111476

Cocina gas con portabombona, a estrenar, y mesa cristal pq salón.Tel 649721272

Habitación matrimonio,cabecero,cajones bajocama,espejo...Tel 659272716

Encimera vitrocerámica/horno,lavadora Tel 921462108

Mesa camilla extensible,70cm,cortinas de encaje y lámparas techo. Tel 661262122

Frigorífico en buen estado,sólo 100eu. Tel 921431766

Dvd, 2 años, instrucciones,mando..sólo 39 eu. Tel 657611554

Muebles de salón,sillas,librería,rinconera, barra bar pino,...Tel 615245253

Dormitorio completo matrimonio,comoda espejo,120 eu. ...Tel 651757768

Vendo canapé 1,50+colochón,cabecero, 2 mesillas,estufa hierro,radiadores hierro.. Tel 921433713 - 636204159

Regalo sofá 3 plazas, Tel 921449645

Vendo microondas grande, Tel 921423979

Vendo 2 puertas madera entrada vivienda, una blindada,400eu las 2.Tel 921445627

Regalo cama madera 1,20 y mesilla.Urge Tel 921196066

Microondas grande. Tel 921423979 tarde

* ENSEÑANZA *

Se dan clases de inglés todos los niveles, Tel 921429799

Clases particulares inglés,grupos reducidos/indiv, resultados.Tel 646305496

Ldad,empresariales da clases,sociedades, contabilidad financiera.Tel 615316791

Clases violín, por estudiante grado superior, Tel 653057101

Piano,lenguaje musical,apoyo/iniciación, fines semana,Tel 616630211

Clases particulares inglés,indiv ó grupos 2-3 personas.Tel 921460289

Ldo empresariales,dá clases contabilidad, experiencia, Tel 646105920-921431412

Clases inglés todos los niveles,J.Zorrilla, Tel 921461172

Clases contabilidad todos los niveles,max 4 pax, experiencia.Tel 921432451

Profesora titulada,da clases contabilidad financiera,nóminas..Tel 921438365

Ldad en bellas artes, dá clases pintura y dibujo,z.La Granja. Tel 635838165

Se necesita profesora francés, para clases particulares,1día/semana.Tel 654663980

Profesor ldo clases 1ª,física-química,mate máticas, 3 alumnos max Tel 657508145

Recogemos pcs obsoletos, pentium, para proyecto educativo.Tel 699387932

Lda empresariales, clases primaria en S. Lorenzo,grupos reducidos.Tel 658012193

Se imparten clases de dibujo y pintura a domicilio,Carmen. Tel 605313665

* OPORTUNIDADES

Yugos y arados de carro.Tel 651537952

Vendo carro de vacas+2 ruedas de carro, buen estado. Tel 625460210

Vendo acumuladores elect tarifa nocturna económico. Tel 670433452

Vendo calea antigua restaurada para un caballo, 1.350eu. Tel 607834999

Vendo teclado logitech typeaway keyboar para pda bolsillo hP, Tel 657065641

Vendo S.L.,sin actividad,asist sanitaria preventiva/domestica.Tel 921434027

Vendo cuadros de Taracea, variedad de modelos/precios. Tel 678669497

Viga de lagar,8mx0,45x0,40,con husillo y piedra, Tel 921479110

Vendo colmenas/cajas/ tipo perfección y madurador. Tel 921471149 de 15a17h.

Caseta chapa,especial garaje, 6x3 m, y 2 puertas peatonales. Tel 615245253

Mostrador frigorífico, Tel 921460782

Vendo invernadero 280m en activo,en perfecto estado,Tel 626023021

Vendo máquina presión kacher,5 meses, garantía 2 años,amarilla,presión 130bars Tel 626023021

Corneta de llave de plata,nueva,120 eu. Tel 606521195

Vendo cuadros,con o sin marco,todos los tamaños,pintados.Tel 921424856

Puerta casa pueblo antigua, 3 hojas,lateral fija. Tel 921429652

Por cese, vendo expositor,europerfil, 2 mostradores y expositores de madera y cristal. Tel 921420912

Vendo auténtico manto segoviano,100 años,preciosos abalorios.Tel 914737924

Particular vende vino tinto de cosecha. Tel 618913963

Por obra, vendo muebles salón,sillas,sofá rinconeras.... Tel 615245253

Alquilo título transportista.tel 921479141

Vendo 40 sillas y 10 mesas de terraza. Telf 649190494

Vendo lote 165 medidas 1/2litro,fanta,co-cacola...cadena música,puntos de luz,una puerta y mucho más.Tel 921471037

Liquidación stock tienda regalos,precios de coste. Tel 687870009



GIMNASIO
Mario Muniesa
Ballet y Flamenco

ABIERTO PLAZO DE MATRÍCULA
CURSO 2005 - 2006

CALLE DE SAN ROQUE - Tel 921 43 30 22

TRICOLOGÍA CAPILAR

Análisis y Tratamientos Capilares

PELUQUEROS DIPLOMADOS

miguel

PELUQUERIA DE CABALLEROS

Avd. Fdez. Ladreda, 13 1º
Telf.- (921) 44 46 89

Ofertas especiales en VIAJE

BOLSOS Desde 10 euros

mi Piel

Plaza de la Rubia, 5
Tel. 921 46 02 50

Alferez Provisional, 6
Tel. 921 43 53 57

CAJA  SEGOVIA
Obra Social y Cultural



exposición

LA IMAGEN DE LA MUJER EN LA OBRA DE EUGENIO GRANELL

Torreón de Lozoya. Salas del Palacio.
Plaza de San Martín, nº 5. Segovia. Entrada Libre.

DEL 15 DE SEPTIEMBRE AL 27 DE NOVIEMBRE DE 2005

Horario: Laborables de 17,00 a 21,00 h. Lunes cerrado.
Sábados y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h.

Visitas guiadas para grupos: laborables, excepto lunes, de 10,30 a 13,30 h.,
previa reserva de hora en el teléfono 921 463 418.

Visitas guiadas sin cita previa: todos los días, excepto lunes, a las 20,00 h.



Fundación EUGENIO GRANELL

CAJA  SEGOVIA
Obra Social y Cultural

ANUNCIOS GRATIS SOLO ENTRE PARTICULARES - SI OBSERVAMOS QUE ES UNA EMPRESA RELACIONADA CON EL PRODUCTO NO SE PUBLICARA, YA QUE LAS EMPRESAS PUEDEN ANUNCIARSE CON PUBLICIDAD EN MÓDULOS.

TRABAJO, Demandas - Ofertas - SERVICIOS

TRABAJO DEMANDAS

Se realizan trabajo jardinería y mantenimiento, desbroces... Tel 676422746

Se ofrece srta como masajista a domicilio Tel 620983170

Se ofrece chica seria/responsable para trabajar en Segovia. Tel 636974976

Trabajos albañilería, construcción, naves, carpintería... Tel 680731282

Si necesita adtva, con experiencia para su empresa/negocio. Tel 921431871

Lda en derecho, busca trabajo tardes y fin de semana. Tel 686299789

Srta para limpieza oficinas, portales y cuidado mayores. Exp. Tel 630332849

Se ofrece Sra, tareas hogar por horas, con informes, Tel 618459513

Sra española cuida personas mayores por la tarde y fines semana. Tel 921110156

Se ofrece chica 23 años, dependienta o cajera, no hostelería., Tel 676586377

Universitaria, 23 años, cuidaría niños en julio y agosto. Tel 637774061

Joven 19 años, conocimientos repostería trabajaría en obrador. Tel 661344225

Se ofrece Sra para cuidar mayores, con experiencia. Tel 921198294

Se ofrece Sra cuidado mayores y tareas hogar, referencias. Tel 628446495

Se ofrece Sra responsable, trabajar en escaleras, ancianos.. Tel 686700847

Se ofrece adtva experiencia, para trabajar en su empresa/negocio. Tel 635401418

Diplomada empresariales, busca trabajo, 5 años exp(banca, contable...) Tel 639667311

Se ofrece ayudante peluquería adelantada jornada completa. Tel 921586691

Español 45 años, busca cualquier trabajo en El Espinar/ó cerca, carnet, horariototal Tel 636330458

Busco trabajo como recepcionista, admtnva telefonista con exp. Tel 921120350

Busco trabajo como encargado o dependiente comercio. Tel 600221492

Sra española con exp, se ofrece por horas para limpieza. Tel 921431866

Chico 21 años, carnet B, se ofrece como repartidor, reponedor.. Tel 651694785

Se ofrece Sra para trabajar de 8 a 15h. Telf 600364380

Limpamos bares, locales, oficinas, naves .. Fines de semana. Tel 635401418

Aux enfermería geriátrica, cuida enfermos en casa u hospital. Tel 665971048

* TRABAJO OFERTAS

Se necesita aprendiz y ayudante camarero Tel 921463314

Se necesitan comerciales con vehículo propio. Tel 615454222

Se necesita matrimonio interno, 35-40 años cocina y jardinería, carnet. Tel 921190060

Se necesita aprendizaje peluquería llamado Tel 921422016

Se necesitan ayudantes y peones albañilería, Tel 921485260 (17 a 19,30h)

Se necesita cocinera para media jornada Tel 678687556 - 606814021

Se ofrece Srta para cuidado de personas mayores, a domicilio. Tel 699251247

Se ofrece Sr repartidor. Tel 679324472

Tienda necesita dependienta joven, no es necesaria exp, sólo jornada completa, no temporales, enviar C.V./foto Apt C. 219

Se necesita personal para peluquería, buen horario y condiciones, sueldo a convenir, Tel 921430401

Buscamos personal, trabajar desde casa, Tel 660811408.

Se necesita socio sin carnet de instalador electricista. Tel 646659699

Se necesita trabajador para finca, conocimientos albañilería. Tel 676757765

Oficial electricista. Tel 620944898

Se necesita empleada hogar, con informes Tel 921440652

Se necesita chica para limpieza hogar los M y V (17,30-19h) Tel 651757768

Dinero extra, bealmar2002@hotmail.com compatible Tel 660811408

Se necesita persona para limpieza, papeles en regla. Tel 921463314

Se necesitan comerciales para empresa inmobiliaria. contrato mercantil por comisiones. Interesados Tel 921438067

Se necesita aux. administrativo con experiencia y conocimientos contables y laborales. telf: 921438067.

Editora necesita en Segovia y provincia 50 colaboradores, Apt 371-06800 Mérida

Se necesita fontanero, con exp en inst y reparaciones. Tel 651111963

* SERVICIOS *

Se ofrece cuarteto cuerda para amenizar bodas/otras celebraciones. Tel 921431920

Se hacen proyectos agrícolas e industriales Tel 639149267

Traductora interprete jurado realiza todo tipo encargos. Tel 921441748

Se hacen proyectos y planes cinegéticos, agrícolas y ganaderos. Tel 647468685

Se restauran todo tipo de muebles Segovia y provincia, y a domicilio. Tel 921470111

Se arreglan sillas, sillones, mecedoras... rejilla, espadaña... Tel 921436981

Jóvenes hacen portes/mudanzas también sábados y domingos. Tel 690215086

Se arreglan colchones de lana, Telf 669252162

Se hacen trabajo albañilería, carpintería, jardinería, limpieza Tel 620119826

Alicatados, solados, piedra, tejados...etc, Segovia y provincia. Tel 660862600

Se hacen todo tipo de trabajos de pintura, Tel 647942592

Se hacen instalaciones eléctricas, energía solar, reformas... Tel 629388746

Diseño de interiores, asesoramiento en decoración, reformas... Tel 685644282

Se hacen trabajos y reparaciones eléctricas fontanería, telefonía, ecómicó, con exp. Tel 921412067 - 686128380

Proyectos ingeniería civil, arquitectura, Tel 639200839

Se ofrece autónomo con furgoneta para repartos. Tel 654261860

Ingeniero agrónomo colegiado asesora y realiza proyectos. Tel 921471289

Me ofrezco para trabajar en oficinas, ingles catalán e informática. Tel 921110600

Música para bodas y ceremonias, canto o violín, organo... Tel 678788178

Reparación/venta ordenadores, nuevos y usados. Tel 609730199.

Se topografían fincas y mediciones de obra Tel 600854328

Se ofrece medición de fincas/cubicaciones Tel 619617107

Se hacen todo tipo trabajos de cerrajería Tel 605868379

Servicios de limpieza. Garajes, comunidades...etc Tel 606361916

Le hacemos su piscina en 7 días, desde 5x2,5m, garantía 10 años, Tel 654357156

Se tipografían fincas. Tel 687548683

CRÉDITOS/HIPOTECAS

- CANCELAR embargos y subastas
- HIPOTECAS atrasadas
- REUNIFICAR todas las deudas
- HIPOTECAS a extranjeros 100%
- No importa RAI o ASNEF
- CON o SIN justificantes ingresos
- CRÉDITOS PERSONALES hasta 20.000 euros
- ALRO XXI SEGOVIA
- 921 41 39 00 - 659 28 67 80

HERBALIFE

¿Quieres controlar tu peso o regular algún problema de salud: colesterol, anemia, estreñimiento, falta de energía, etc...? ¡yo lo obtengo algún dinero extra!

Empresa número uno en el sector nutricional la ayuda a conseguirlo.

- Garantía de satisfacción de treinta días.

- Asesoramiento y seguimiento gratuito.

Distribuidor independiente Nº Telf. 60614058.

www.herbalife.com / mantenerla linea@hotmail.com

ANIMALES - VARIOS

* ANIMALES *

Vendo varias potros/as, lusitanos, potra negra preñada con 3 años y potro albino, Tel 619111215

Vendo cachorra dogo alemán, negro de arlequin, 6 meses, 400eu. Tel 609198637

Busco hembra rodwailer para cruzar o hembra cachorro. Tel 687735905

Vendo jaula portátil para gatos, tamaño mediano, morada. Tel 921471037

Vendo agapornis a 30 eu, Tel 686826319

Vendo 4 potros negros azabache y una potra perla. Tel 659395599

Regalo gatitos. Tel 921480319

Vendo hurones. Tel 609198637

Vendo cordera, borregos y carneros, asar Tel 921148147 - 659503001

Vendo silla de montar vaquera/mixta, Telf 699301755

Busco pajarito diamante mandarín, perdido z.Cristo del Mercado, gratificaré Tel 606873252 - 921444442

Teckel pelo duro, nacido 27/04/05, vacunados, desparasitados, padres cazadores Tel 687481573

Camada Jasky siveriano. Tel 616487204

Cachorros de cocker. Tel 616327293

Potro 3 sangres castaño, y potra hispano-lusa baya. Tel 606460171

Regalo cachorro mestizo, negro, 6 meses vacunado. Tel 921424720-696897643

Vendo 7 novillas con 4 crías y 1 toro, Telf 921422162

Alquilo perrera en finca 500m, vallada, agua, Hontoria pueblo. Tel 669252162

Caballo capa torda, doma vaquera inglesa dócil, musculado... Tel 921586058

Yegua capa castaña, 10 años, buenas hechuras, muy dócil Tel 653843132

Extraviados 2 Deutsch Drahthaar por Río Eresma (Carbonero el Mayor) Macho (marrón gris) atiende por YAKO Hembra (marrón) atiende por BESY Se gratificará Telf. 667490608 - 921 560019

Vendo 4 periquitos, 30eu. Tel 667645282

* VARIOS *

Vendo 1.000 kg de uva blanca, para consumir o para vino, en Aguilafuente Telf 921572317

Vendo cámara nikon af601, objetivos tokina, nikon y sigma. Tel 650344098

Vendo violín francés principios S.XX, Telf 678302273

Vendo banco de remo y cafetera expreso 2 tazas, a estrenar. Tel 649751042

Vendo 40 pales europeos, fuertes, nuevos, económicos. Tel 609198637

Vendo traje madrina, a estrenar, T46-48, chaqueta encaje, falda organza, color vino rosado. 1.052eu. Tel 921471037

Nokia 61-00 libre, 95eu. Tel 639201206

Silla ruedas plegable a mitad de precio y rampa 2-3 escalones, Tel 921485202

Se compran jaulas para patos y conejos, compro patos, Tel 605273895

Vendo balcones de hierro. Tel 921500188

Vendo embutidora, amasadora, armario industrial, asador pollos... Tel 983335692

Vendo grúa para enfermo, sunlift, eléctrica 1 mes de uso. Tel 655867039

Vendo botas para moto de campo, nuevas n43, Tel 654844805

Sony erricon T230. Tel 666111571

Vendo piano negro de pared antiguo, sólo 1.800eu. Tel 630587019

Vendo vino de cosecha. Tel 921500343

Vendo puerta hierro, detalles forja, doble hoja, 3,90m, Tel 659920451

Vendo acción Casino Unión, 5.500eu. Telf 921420093

Móvil siemens sl55, amena, posibilidad de liberarlo, Tel 665797736

Máquina café, botellero, escarcha copas, registradora y maquina tabaco, buen estado. Tel 699311136

Escopeta a zabala, cal 12, cañones paralelos. Tel 921425524

Vendo varios balcones y motor pozo 1c.v, Telf 921500188

Vendo piano pared, mod 115wase, en buen estado. Tel 921426127

Vino de cosecha a prueba 1 eu/1 y trozos 4 y 8 m malla mosquitera, resistente a la atmósfera. Tel 921424856

Acción casino la unión Tel 649426493

Vendo traje comunión, chaqueta azul marino, pantalón blanco, 70eu, regalo accesorios. Tel 921428248

Vendo 2 balanzas elect, vitrina 1,50m, una cortadora, filetera, embutidora y otros.. Tel 983355207

Vendo barra bar para salón, 2 taburetes y vitrina cristal. Tel 600246141

Vendo piscina 4,50x90 alto, 100eu. Buen estado. Tel 921472190

Vendo pines Valsain, maderables, zona Navarra. Tel 658012189/93

Vendo molino para toma fuerza tractor Tel 921495041 - 645595617

Vendo cuna y taca. Tel 921470392

Vendo mesa redonda, extensible marquetería, 4 sillas. Tel 636073236

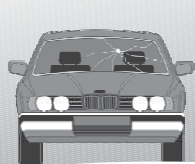
Vendo enseres hostelería, cafetera, botelle ro, mesas, vajillas... Tel 616240904

Vendo mesa estilo con marquetería y 4 sillas. Tel 636073236

Vendo vestido de novia color marfil, T40-42, con velo, nuevo. Tel 651757768

Vendo acción casino la unión. 5.000eu. Tel 639594168

Y ahora ¿Qué?



SE LOS REPARAMOS AL MOMENTO

TRABAJAMOS CON TODAS LAS COMPAÑÍAS DE SEGUROS

ESTAMOS PENDIENTES DE USTED DURANTE LAS 24 HORAS DEL DÍA

SOMOS EL SERVICIO DE URGENCIA MÁS EFECTIVO ASISTENCIA EN TODA ESPAÑA

SERVICIO PERMANENTE 902 474 740

Gestionamos el cobro a su Cía de Seguros

SERVICIO PERMANENTE
lunas de turismo e industriales
segoglass

Conde Sepúlveda, 19
40006 Segovia

Tel. 921 42 02 41
Fax. 921 43 45 17

diputación

a c t u a l m o s

2

00

5

PROGRAMACIÓN PRÓXIMA SEMANA

D. DÍA 11	12,00h LANGUILLA Iglesia	SARA MATARRNAZ Misa cantada
	18,00h MATA DE QUINTANAR - CABAÑAS DE POLENDOS Plaza Mayor	TEATRO MUTIS Teatro infantil
	18,30h LA LOSA Plaza de los Pobos	BANDA DE NAVA DE LA ASUNCIÓN Música Banda
	18,30h ESCARABAJOSA DE CUÉLLAR - CUÉLLAR Plaza Mayor	TRES OLMAS Música Pulso y Púa
X. DÍA 14	19,00h ZARZUELA DEL PINAR Plaza Primo de Rivera	TEATRO MUTIS Teatro infantil
D. DÍA 18	19,00h SANTA MARÍA DE RIAZA - AYLLÓN Plaza Mayor	CANDILEJAS Teatro
	21,00h VALDEVARNÉS - CAMPO DE SAN PEDRO Plaza Mayor	SONRISA VERTICAL Música moderna
	22,30h EL OLMILLO - ALDEONTE Plaza Mayor	CHARANGA CUBALIBRE Música popular



**Junta de
Castilla y León**

ayuntamientos de la provincia de segovia



**DIPUTACIÓN PROVINCIAL
DE SEGOVIA**
Cultura y Juventud

CONVOCATORIA DE SUBVENCIONES PARA ASOCIACIONES JUVENILES DE LA PROVINCIA DE SEGOVIA

Plazo 15 septiembre 2005 . Bases: B.O.P. 31 agosto 2005

Está a punto de publicarse la convocatoria de becas para la Universidad Sek (Segovia) nuevo curso 2005-2006

Teniendo en cuenta la brevedad del plazo, rogamos a los interesados estén atentos a dicha publicación.

Más información de estas becas y todo sobre información juvenil en: www.segoviajoven.dipsegovia.es



PROGRAMACIÓN PRÓXIMA SEMANA

DÍA	GRUPO	OBRA
DOMINGO 11	ÓVILLO DE VALLELADO	EL AFORTUNADO
VIERNES 16 SESIÓN INFANTIL	EL SOBRADO DE FUENTE SAUCO DE FUENTIDUEÑA	TE PILLÉ CAPERUCITA
SÁBADO 17	LA BUBILLA DE ABADES	ELOISA ESTÁ DEBAJO DE UN ALMENDRO

Venta de entradas en taquilla del teatro ó a través de telentrada.en Tel 902 10 12 12. Precio único 4 euros. Abono 3 funciones 9 euros

INFORMACIÓN DE INTERÉS**INFORMACIÓN TURÍSTICA**

Patronato Provincial de Turismo de Segovia

Plaza del Azoguejo 1- 40001 Segovia

Tfno: 921 46 60 70 - Fax: 921 46 04 92

E-mail: segoviatourism@interbook.net

Horario: De lunes a domingo de 10:00 a 20:00 h.

ininterrumpidamente

Del miércoles 27 al sábado 30 de 10:00 a 22:00 h.

Visitas guiadas

Salida: Patronato Provincial de Turismo de Segovia

Plaza del Azoguejo 1- 40001 Segovia

Junta de Castilla y León

Plaza Mayor 10 - 40001 Segovia

Tfno: 921 46 03 34 / 921 46 03 30

De lunes a viernes de 10:00 a 15:00 y de 17:00 a

19:00 h

Sábados, domingos y festivos de 10:00 a 14:00 y de

17:00 a 20:00 h.

Iluminación Monumentos: viernes, sábados, domingos

, festivos y vísperas festivos de 21 a 24 h.

TELÉFONOS DE INTERÉS

Urgencias 061

Policía Local de Segovia 921 43 12 12

Policía Local de Cuéllar 921 14 16 85

Comisaría de Policía 921 41 47 00

Guardia Civil 062 - 921 42 63 63

Protección Civil 921 75 91 15

Información de Carreteras 921 41 71 31

Bomberos de SEGOVIA 921 42 22 22

Bomberos de COCA 921 58 61 32

Bomberos de CUÉLLAR 921 14 02 74

Bomberos de SEPÚLVEDA 921 54 00 00

Hospital General 921 41 91 00

Hospital Policlínico 921 41 91 00

Cruz Roja 921 44 02 02

Radio Taxi 921 44 50 00

Estación Renfe 921 42 07 74

Estación de autobuses 921 42 77 07

Información Turística 921 46 03 34

Oficina de Correos 921 46 19 49

Subdelegación del Gobierno 921 75 90 00

Junta de Castilla y León 921 41 73 84

Diputación Provincial 921 11 33 00

Ayuntamiento de Segovia 921 41 98 00

Biblioteca Pública del Estado 921 46 35 33

HORARIO AUTOBUSES**MADRID-SEGOVIA****LABORABLES LUNES A VIERNES**

6,30 D	7,00 D	7,30 D	8,00 R	8,30 D
9,00 D	9,30 D	10,00 D	10,30 D	11,00 S
12,00 D	12,30 D	13,00 D	13,30 D	14,00 S
14,30 D	15,00 R	15,30 D	16,00 S	16,30 D
17,00 S	17,30 D	18,00 D	18,15 S	18,30 D
19,00 D	19,30 D	20,00 D	20,15 R	20,30 D
21,00 S	21,30 D	22,00 D	22,30 S	

LABORABLES SÁBADOS

8,00 S	8,30 D	9,00 D	9,30 D	10,00 D
10,30 D	11,00 S	12,00 D	13,00 D	14,00 D
15,00 R	15,30 D	16,00 D	17,00 S	18,00 D
19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 S
21,30 D	22,00 D	22,30 S		

DOMINGOS Y FESTIVOS

8,00 S	9,00 D	10,00 D	11,00 S	12,00 D
13,00 D	14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D
17,00 S	18,00 D	18,30 D	19,00 D	19,30 D
20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 D	22,00 D
22,30 S				

D: Expediciones directas**S: Expediciones semidirectas con paradas en San****Rafael (estación), Otero de Herreros y Revenga****R: Expediciones ruta****SEGOVIA-MADRID****LABORABLES LUNES A VIERNES**

6,00 D	6,15 S	6,30 S	6,45 D	7,00 D
7,15 S	7,30 D	7,45 D	8,00 S	8,30 S
9,00 D	9,30 S	10,00 D	10,30 R	11,30 D
12,30 S	13,00 D	13,30 D	14,00 D	14,30 S
15,00 D	15,30 D	16,00 D	16,30 R	17,00 D
17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D	19,30 D
20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 S	

LABORABLES SÁBADOS

7,30 D	8,00 D	8,30 S	9,00 D	9,30 D
10,00 D	10,30 R	11,30 D	12,30 S	13,30 D
14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R	17,00 D
18,00 D	18,30 D	19,00 D	19,30 D	20,00 R
21,00 D	21,30 S			

DOMINGOS Y FESTIVOS

8,30 S	9,30 D	10,30 D	11,30 D	12,30 D
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D
19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 S
22,30 D				

D: Expediciones directas**S: Expediciones semidirectas con paradas en San****Rafael (estación), Otero de Herreros y Revenga****R: Expediciones ruta****SANTORAL SEPTIEMBRE****DIA: 1 S. Arturo****DIA: 2 Sta Raquel****DIA: 3 S. Gregorio el Grande****DIA: 4 S. Moisés****DIA: 5 S. Lorenzo****DIA: 6 S. Eugenio****DIA: 7 S. Mateo****DIA: 8 Día Asturias/Extremadura****DIA: 9 S. Pedro Claver****DIA: 10 Sta Cándida****DIA: 11 Día Cataluña****DIA: 12 Sta Inés****DIA: 13 Sta Eugenia****DIA: 14 S. Crescencio****DIA: 15 Día Cantabria****DIA: 16 S. Cipriano****DIA: 17 S. Roberto Bellar.****DIA: 18 Sta Sofía****DIA: 19 S. Genaro****DIA: 20 S. Eustaquio****DIA: 21 S. Mateo****DIA: 22 S. Mauricio****DIA: 23 S. Lino****DIA: 24 Ntra Sra Merced****DIA: 25 Sta Aurelia****DIA: 26 S. Cosme y Damián****DIA: 27 S. Vicente de Paul****DIA: 28 S. Wescenlao****DIA: 29 Stos Arcángeles****DIA: 30 S. Jerónimo****FARMACIAS****MES DE SEPTIEMBRE****Guardia todo el día****DE 9:45 DEL DÍA A 9:45 DÍA SIGUIENTE****11****12****13****14****15****16****17**

VIA ROMA, 30

SANTA CATALINA, 18

CORPUS, 1

CERVANTES, 27

AV. MARQUES DE LOZOYA, 13

EZEQUIEL GONZALEZ, 15

MUERTE Y VIDA, 2

EN CONSTRUCCIÓN**PROMOCIÓN****DE****APARTAMENTOS****Venga a escoger
la mejor ubicación del proyecto****ESPIRDO****LA HIGUERA****A 9 Km del Acueducto****ESTUDIOS desde 55.000€****1 DORMITORIO desde 68.700€****2 DORMITORIOS desde 91.000€****GARAJE - TRASTERO - ASCENSOR****Oficina de Ventas
Ezequiel Glez, 24 2ºD****☎ 921 441836**



Gasolinera EROSKI en SEGOVIA

Abierto desde el 28 de abril



**Abierto de lunes a sábado
de 8 a 22,30 h. Y domingos
y festivos de 9 a 22 h.**



**Los mejores precios en
carburantes de Segovia**



Consigue puntos Travel Club

EROSKI**Segovia**



44 30 33

AMBITO

GESTIÓN INMOBILIARIA José Zorrilla, 6



44 40 34

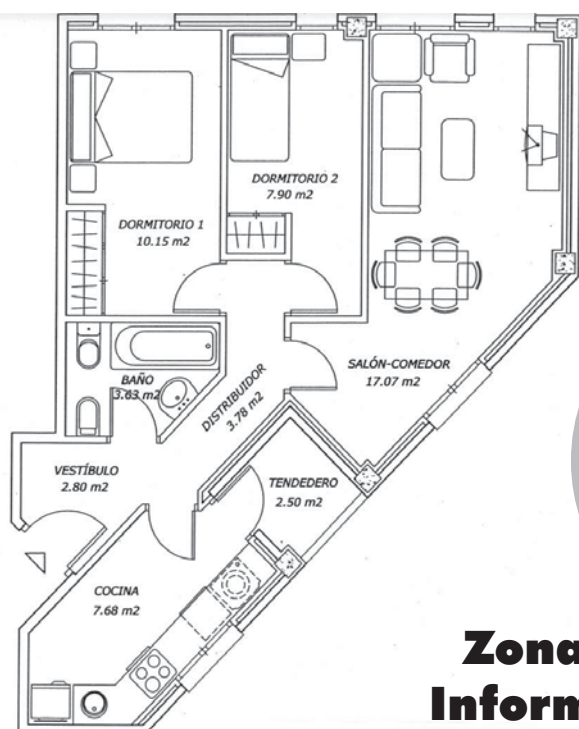
PRÓXIMA PROMOCIÓN

"Urbanización Las Fuentes" BERNUY

**YA
A LA
VENTA**



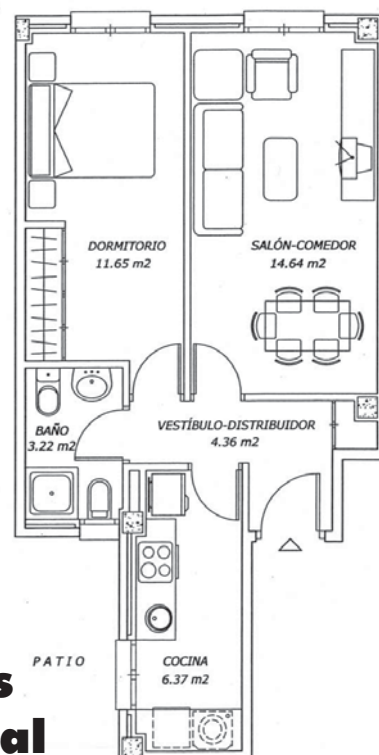
Apartamentos 1 y 2 dormitorios con terraza



**Tendedero
garaje
ascensor
directo a garaje
calefacción
individual**

**Precio
desde
106.885 €**

**Zonas ajardinadas
Información personal**



El Plan de Ahorro y Eficiencia Energética 2005-2007 supondrá una inversión de 7.926 millones

España podría reducir en un 20% la dependencia energética del petróleo

Se aumentará el aislamiento de los edificios y renovarán los equipos de calefacción

José Fernández

► Frenar la demanda de energía, que crece a un ritmo muy superior al de la economía y reducir la dependencia exterior (importamos el 80%), sin olvidar que la producción y el consumo de energía son responsables del 78% de las emisiones de gases de efecto invernadero son las razones, junto a la necesidad de cumplir con los compromisos medioambientales, que han llevado al Gobierno a aprobar el Plan de Ahorro y Eficiencia Energética 2005-2007, entre cuyos objetivos están el ahorro de energía primaria de 12 millones de toneladas de petróleo, equivalente al 8,5% del consumo y al 20% de las importaciones de crudo durante un año, así como reducir en 32,5 millones de toneladas las emisiones de CO₂ a la atmósfera.

El plan centra sus esfuerzos en 7 sectores: industria, transporte, edificación, servicios públicos, equipamiento residencial y ofimático, agricultura y transformación de energía, y supondrá una inversión de 7.926 millones de euros, que comprenden los recursos públicos y privados destinados a la mejora de la eficiencia energética. De esta cantidad, 721,9 millones corresponderán a aportaciones de las administraciones, de los que la mitad serán financiados con un canon ecológico que ascenderá al 0,8% del recibo de la luz. En este sentido, a partir del próximo año se producirá una reorganización de la tarifa eléctrica suprimándose algunos conceptos e incluyendo otros, entre los que figurará el nuevo canon. El resultado final será un incremento de la factura.



MIGUEL

Parte de la financiación procederá de un canon ecológico que ascenderá al 0,8% del recibo de la luz

Reducción de CO₂

Toneladas

32,5 millones

► El Plan contempla el ahorro de energía primaria acumulado de 12 millones de toneladas de petróleo, equivalente al 8,5% del consumo y al 20% de las importaciones de crudo durante un año, así como reducir en 32,5 millones de toneladas las emisiones de CO₂ a la atmósfera.

Medidas de ahorro

Entre las actuaciones incluidas destacan las referentes al transporte, el sector en el que se prevé el mayor volumen de ahorro de emisiones contaminantes, un 44% del total, equivalente a 3,1 millones de toneladas de petróleo. Para ello, se

fomentarán la reducción del uso del vehículo privado, con alternativas como la implantación de rutas para empresas con más de 200 trabajadores; un estricto control de la velocidad en las carreteras; renovación de las flotas de transporte con vehículos de menor consumo; potenciar el uso del tren y un nuevo Plan Renove para coches.

Se aprobará un nuevo código técnico de edificación para aumentar el aislamiento de los edificios nuevos y rehabilitados y la renovación de los equipos de calefacción, agua caliente y aire acondicionado incentivándose, además, un plan renove para electrodomésticos, que supondría la renovación de dos millones de aparatos en tres años, y el cambio de 7 millones de bombillas de los hogares por las de bajo consumo.

Se quiere hacer lo mismo en las grandes superficies y en el alumbrado

público de carreteras y ciudades donde se tendrán que sustituir 840.000 luces de farolas.

En distintos sectores industriales (químico, alimentación, bebidas y tabaco, siderurgia y función, y de minerales no metálicos) se realizarán 276 auditorías energéticas, con la finalidad de mejorar su eficiencia, pudiendo recibir también ayudas para proyectos de ahorro.

También se contempla la modernización de regadíos y de la flota de tractores, la subida del impuesto de gasolinas y gasóleos y la reducción de otros que gravan a los vehículos.

En cuanto al sector de transformación de energía, se amplían los objetivos relativos a la producción de electricidad mediante cogeneración en 750 megavatios de manera que a finales del año 2007 se alcancen los 1.500.

En los últimos años ha aumentado la afluencia masiva de medusas a las playas

G. del Campo

► Aunque las medusas suelen ser animales solitarios, con una densidad de un ejemplar por cada diez metros cúbicos de agua, su afluencia masiva a las playas españolas durante los últimos años ha suscitado el interés de los investigadores, especialmente porque se pensaba que esta circunstancia sólo se producía cada diez o doce años, manteniéndose durante dos o tres. En la década de 1980, el Programa de Naciones Unidas para el Medio Ambiente financió una investigación para conocer las causas y, aun-

que no se pudo explicar de forma contundente a qué se debía este fenómeno, se descartó que estuviera relacionado con un aumento de la contaminación o una degradación del agua, dejando la puerta abierta a que estuviese relacionado con cambios en el clima.

Un estudio realizado en el año 2001 por investigadores del Instituto Español de Oceanografía y de la Universidad de Murcia concluyó afirmando que los vertidos de los fertilizantes utilizados en agricultura aumentan la salinidad del mar así como la riqueza de plancton, atrayendo a las medusas. Se da la

paradoja de que estos animales se encargan de filtrar los nutrientes, ayudando a limpiar el agua.

Ahora, desde el Instituto de las Ciencias del Mar se indica que la subida de la temperatura del agua del mar, provocada por el calentamiento del planeta y la desaparición de buena parte de los depredadores de las medusas pueden ser las causas de esta invasión. Según se indica desde este centro, las corrientes superficiales generadas por los vientos del mar a tierra las trasladan hacia las costas. Así, han explicado que cuando las aguas costeras y de mar abierto

están a distintas temperaturas, esas corrientes tienen más dificultades, pero si son parecidas pueden arrastrarlas hacia las playas en apenas unos días. Parece ser que los inviernos cortos y suaves, debidos al cambio climático, evitan una mayor emisión desde los ríos al mar. Además, la gran cantidad de zooplancton que hay en muchas zonas del Mediterráneo favorece que en determinadas épocas del año se produzcan estas invasiones. Los investigadores creen, además, que la llegada masiva de medusas está relacionada con la reducción de sus depredadores (tortuga boba, pez luna, atún) derivada de su pesca indiscriminada. Sea cual sea la causa, la presencia de medusas en las playas españolas se ha multiplicado durante los últimos años.

Ecobreves

Protección para las rutas de las aves acuáticas migratorias

► El Parlamento Europeo ha aprobado una resolución que insta a los Estados miembros a llegar a un acuerdo sobre la conservación de rutas migratorias que utilizan las aves acuáticas de África y Eurasia por representar una parte muy importante de la biodiversidad mundial. Según la UE, hay que prestar atención inmediata a las aves acuáticas de los pasillos migratorios afro-euroasiáticos para mejorar su estado de conservación. La medida afectará a 235 especies de aves que dependen de los humedales durante parte de su ciclo anual y abarca una zona de 60 millones de kilómetros cuadrados que se extiende por la totalidad de Europa, África y parte de Asia.

Descubren un pájaro carpintero que se creía extinguido hace décadas

► Un equipo de biólogos de EEUU ha encontrado en Arkansas, concretamente en una zona de pantanos y densos bosques de ciprés, ejemplares de una especie de pájaro carpintero de pico blanco que se creía extinguido desde la década de 1940. Tras un año de investigaciones, los científicos han avistado al ave al menos en una decena de ocasiones y han podido fotografiarle y grabarle en vídeo, según informa la revista Science.

El carpintero tiene una altura de 25 centímetros, es de color negro con manchas blancas en las alas y los machos tienen la cresta de color rojo. Como la búsqueda se ha centrado en una pequeña zona boscosa, los investigadores no descartan encontrar más ejemplares en libertad.

La Tierra absorbe más radiación solar que la que emite

► Según las conclusiones de un estudio realizado por la NASA, la radiación solar que absorbe la superficie terrestre es aproximadamente un vatio por metro cuadrado superior a la que emite al espacio, debido a las emisiones producidas por la quema de combustibles fósiles. Los investigadores afirman que existe un retraso en la respuesta del sistema climático a los cambios en la cantidad de radiación y pronostican la llamada "inercia térmica", es decir, que aunque dejen de producirse incrementos en las emisiones de gases de efecto invernadero, la temperatura continuará en ascenso (se calcula que más de 0,5°C).



Un Koala silencioso, rápido y eficaz contra los incendios forestales

Se trata del helicóptero A 119 Koala y presta su servicios desde la base salmantina de Vitigudino. En diez minutos es capaz de trasladarse a 50 kilómetros con agua y hasta diez personas

Miguel J. Tré

► La campaña contra incendios en Castilla y León cuenta desde este verano con un nuevo helicóptero; el A119 Koala. Según Jesús de la Fuente, portavoz de la empresa Heliduero, S.L., una de las encargadas de proporcionar aeronaves a la Junta para la lucha contra el fuego, «aunque parte de sus componentes se fabrican en Reino Unido y Canadá, el montaje final y el diseño se hacen en Italia, habiendo demostrado su eficacia en Sicilia y en otras zonas de ese país». Su coste ronda los 2,5 millones de euros en su configuración básica, aunque se le pueden acoplar accesorios como grúa o camilla que encarecen el precio. Tiene una velocidad de crucero de 230 kilómetros por hora, a máxima carga, es capaz de elevarse a 4.000 metros de altura, tiene un bambi con capacidad de 1.200 litros de agua y apenas tarda diez minutos en recorrer una distancia de 50 kilómetros.

Además de mayor potencia, velocidad y maniobrabilidad con relación a otras aeronaves del mismo segmento (tiene 200 caballos más), el Koala está dotado de cuatro palas que reducen las vibraciones y el sonido en el interior de la aeronave, así como la sensación de vértigo. Así lo pudimos comprobar en el transcurso de un vuelo de demostración en el que fue posible mantener una conversación sin necesidad de utilizar los cascos.

Rápido y versátil

Es la primera vez que este modelo se utiliza en España y se ha ubicado en la base que la Junta tiene en Vitigudino porque se adapta perfectamente a las especiales características orográficas del noroeste salmantino, teniendo como objetivo atender los posibles incendios que se produzcan en esta comarca, en Los Arribes del Duero de Zamora y Salamanca, e igualmente, los que se originen en las provincias limítrofes. El que se haya emplazado en Vitigudino facilita, según explica Ignacio Juárez, jefe de la Sección de Incendios de Salamanca, «que trabaje en despacho automático, lo que significa que la cuadrilla, en el momento que tiene conocimiento de una alerta, emprenden el vuelo hacia el punto indicado para ganar el mayor tiempo posible y procurar que si se trata de un incendio se quede en conato. Se trata de lograr que el tiempo de respuesta sea el mínimo, algo que se está consiguiendo con este helicóptero que tiene un arranque mucho más rápido y es capaz de dirigirse en

A119 Koala

**Coste
2,5 millones**

El nuevo helicóptero tiene una velocidad de crucero de 230 kilómetros por hora, a máxima carga, es capaz de elevarse a 4.000 metros de altura, tiene un bambi con capacidad de 1.200 litros y su coste ronda los 2,5 millones de euros.

menos de diez minutos al lugar del siniestro, lo que permite ganar un tiempo precioso e imprescindible a la hora de sofocar un incendio».

Los helicópteros utilizados actualmente en la lucha contra incendios son de mayor tamaño, como el Bell 212, capaces de transportar hasta 10 personas, o bien más pequeños y rápidos, como el Ecuriel AS350 B2/B3,

pero que sólo pueden desplazar a una cuadrilla de cuatro operarios más el técnico. Según Juárez, «junto a su rapidez y versatilidad, el Koala aporta que lleva siete plazas para el técnico

y los seis componentes de la cuadrilla contra incendios (incluido el capataz). Además, tiene la ventaja de llevar un maletero de gran capacidad en el que se transporta el material contra incendios, desde el batefuego al bambi, pasando por la mochila de agua».

La dotación del helicóptero es de tres cuadrillas, dos de servicio y una de descanso que hace el relevo al día siguiente en el caso de que tengan que seguir apagando un incendio. En ausencia de siniestros, sus miembros realizan continuamente ejercicios (instalación del bambi, manejo de herramienta, ubicación correcta del brigadista en el helicóptero) que permiten mantener una preparación adecuada y facilitar el trabajo de extinción.



MIGUEL

El Koala está dotado de gran potencia, velocidad y maniobrabilidad



MIGUEL

La cuadrilla realiza continuamente ejercicios de preparación

UNA PRIORIDAD

Mantener la aeronave en perfecto uso

► El helicóptero también necesita un mantenimiento adecuado para garantizar su correcto funcionamiento a lo largo de la campaña. Según Jesús de la Fuente, «como norma general, las aeronaves que son un poco más antiguas tienen un mantenimiento más costoso y necesitan más dedicación. Así, los modelos Bell 205 o 212, por cada hora de vuelo llevan en torno a cinco de mantenimiento. En el caso del Koala, al ser más moderno, el mantenimiento es de tan sólo tres horas por cada una de vuelo».

De la Fuente recuerda que las revisiones que pasan las aeronaves son muy completas para que estén siempre listas antes de entrar en servicio. Así, el mecánico del helicóptero se encarga de realizarlas antes y después de cada salida. Existen otras programadas por cada 10, 25, 50, 100 y 150 horas de vuelo, llevando ésta última la parada del aparato para ser revisado con mayor profundidad. Además, hay una revisión de carácter anual o por cada 300 horas de vuelo que supone que la aeronave quede estacionada en el hangar entre mes y medio y dos meses, donde se desmonta completamente. «Como los helicópteros que dedican su actividad casi exclusivamente a la extinción de incendios no suelen volar las 300 horas, la revisión general se hace coincidiendo con el inicio de la campaña, en el mes de mayo», concluye De la Fuente.

► HURACÁN EN EEUU



Dos mujeres muestran a la cámara el lugar que han convertido en su hogar desde que el huracán 'Katrina' golpeara Nueva Orleans. / LARRY W. SMITH (EFE)

BLOC DE NOTAS

EEUU duda de la eficacia del Gobierno

La pobre respuesta dada en un principio al desastre provocado por 'Katrina' ha puesto en entredicho las medidas tomadas por EEUU para mejorar su seguridad desde el 11-S.

Asediado por todos los Acostados, el presidente George W. Bush insiste en que Estados Unidos podrá superar el embate de Katrina, así como sobrellevó los ataques terroristas contra Nueva York y Washington. «EEUU es una nación fuerte», enfatizó Bush el viernes. Pero, en vista de la descoordinación de las agencias del Gobierno en su asistencia a los damnificados por el huracán, la falta de previsión y la mala gestión de los recursos que se tenían desde el primer momento, los estadounidenses se preguntan qué ha hecho el Gobierno y donde están sus planes para afrontar una gran catástrofe.

Esta es la pregunta que se hace el ciudadano de a pie y que resume bien Marianne Stuart, una mujer que vive en el estado de Virginia pero cuya suegra, de 83 años, estaba en Nueva Orleans cuando se anunció la llegada de Katrina.

«Llevan años queriéndonos convencer de que ahora estamos más seguros, de que tienen planes de contingencia para todo, de que podemos estar tranquilos ¿Y esto?», se pregunta.

El Departamento de Seguridad Nacional (DHS), creado tras el 11-S precisamente para coordinar la respuesta a emergencias, se defiende de las críticas de incompetencia y pasividad.

El DHS prepara la segunda fase de las operaciones en la nueva zona cero del sur del país y su titular, Michael Chertoff, advierte de que «tenemos que estar preparados para afrontar con eficacia la posibilidad de más huracanes y otros desastres».

El optimismo del Gobierno contrasta con las críticas que provienen de todos los sectores de la sociedad sobre la aparente ineptitud de las autoridades.

La queja es que la destrucción causada por Katrina, al igual que los atentados del 11-S, fue una «tragedia anunciada», pero se desoyeron las advertencias en ambos casos. La frustración de muchos es que, desoladas las advertencias, el Gobierno de Washington parecía más interesado en la protección de Bagdad que en la de Nueva Orleans.

Bush apela al espíritu del 11-S para superar la catástrofe del 'Katrina'

El presidente aprovecha el cuarto aniversario de los atentados para pedir unidad y asegura que «Estados Unidos superará esta prueba y nosotros seremos más fuertes gracias a ello»

• Los ingenieros militares emplean las bombas a su máxima potencia para achicar el agua contaminada que inunda Nueva Orleans hasta una altura de 1,5 metros.

Bush, quien esta semana ha hablado casi a diario sobre el huracán, después de que se le acusara de haber reaccionado con lentitud ante uno de los peores desastres naturales en la historia del país.

Los últimos sondeos hechos públicos indican que la popularidad de Bush ha sufrido un duro golpe por su gestión de la crisis. Una encuesta difundida ayer indicaba que la aprobación de la gestión presidencial está en el 39

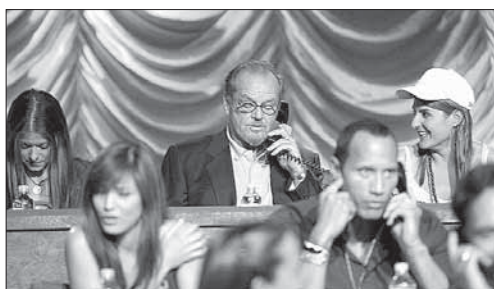
por ciento, mientras que dos tercios de los ciudadanos creen que el país va por mal camino.

La primera víctima de esta crisis política fue Michael Brown, director de la Agencia Federal de Gestión de Emergencias, relevado el viernes tras múltiples acusaciones alusivas tanto a su inexperience como a sus conexiones políticas y simpatía por el presidente Bush. El vicealmirante de la Guardia Costera de EEUU, Thad Allen, es ahora el encargado de poner orden en las operaciones de ayuda a los damnificados por el huracán.

ACHICANDO AGUA. Entretanto, los ingenieros del Ejército estadounidense utiliza a la máxima capacidad las bombas para drenar Nueva Orleans, mientras empieza a llegar la ayuda a las áreas rurales del delta del Misisipi, 13 días después del paso del huracán. Las aguas contaminadas todavía cubren, hasta una altura de 1,5 metros, vastas áreas del este y el norte de la ciudad y están siendo devueltas al lago Pontchartrain.

Unidades militares y policíacas prosiguen la búsqueda metódica de supervivientes de la inundación que siguió a la ruptura de diques en varios puntos de Nueva Orleans, así como la de cadáveres. Una vez se completan ambas operaciones, se procederá a la evacuación forzosa de la ciudad de aquellos que se niegan a abandonarla.

Olvidan las críticas y solo piden ayuda



Jack Nicholson responde a las llamadas durante el 'telemaratón'.

El segundo telemaratón por las víctimas de Katrina abandonó el tono de crítica política para centrarse en la labor de recaudación de fondos para los damnificados por el desastre natural de Nueva Orleans. Rostros populares de Hollywood como Jack Nicholson, Jennifer Aniston o Morgan Freeman recordaron a los estadounidenses que «ahora es el momento de ayudar». Las seis principales cadenas televisivas del país abandonaron en la noche del viernes su parrilla habitual para transmitir simultáneamente el programa benéfico *Refugio de la tormenta: concierto en ayuda del Golfo*.

Esta vez, la programación se alejó de la política y se enfocó a la recaudación. Durante el concierto realizado la semana pasada en Nueva York, el rapero Kanye West se salió del guión para decir, «A Bush no le importa la gente negra» y agregó que los Estados Unidos no está constituido, «para ayudar a los pobres, la gente negra, los menos afortunados». FP

M. VIDAL (EFE) / WASHINGTON

Mientras siguen las tareas de ayuda a las áreas dañadas por el huracán Katrina, el presidente de EEUU, George W. Bush, cuya popularidad ha quedado muy dañada por la crisis, apeló al espíritu de unidad generado por los atentados del 11 de septiembre de 2001 y aseguró que «superaremos esta prueba».

Bush tiene previsto asistir hoy a una serie de actos de conmemoración al cumplirse el cuarto aniversario de aquellos atentados, tras lo cual emprenderá su tercer viaje a Misisipi y Luisiana, dos de los tres estados, junto a Alabama, devastados por el huracán.

En su alocución radial, el presidente combinó ambos desastres para asegurar que «en momentos como estos, nuestro mejor recurso es el carácter compasivo de los estadounidenses, porque ni siquiera la tormenta más destructora puede debilitar el corazón y el alma de nuestro país».

«Estados Unidos superará esta prueba y nosotros seremos más fuertes gracias a ello», prometió

Una negativa sorpresa

El Caja Segovia fue un auténtico desconocido en la cancha del Azkar, que acabó imponiéndose por la mínima

AZKAR LUGO	CAJA SEGOVIA
2	1
Chenlli Dudu Requeira Paulinho Riquer	Juanlu Isco Pipe Fali Lukaian
Fabiano Juanma Óscar Jiménez	Igor Lín Cogorro

ÁRBITROS

Múñez Carpiñero y Medero (Colegio madrileño). Amarilla a Fali.

INCIDENCIAS

Encuentro de la primera jornada de liga en la División de Honor de fútbol sala, disputado en el Municipal de Deportes de Lugo, ante 700 espectadores.

GOLES

1-0, (36'): Requeira. 1-1, (36'): Fali. 2-1, (40'): Juanma (doble pti).

ÁNGEL CALLES (ÁREA 11) / LUGO

Un doble penalti señalado en el último minuto de partido a favor del Azkar Lugo dio la victoria a los locales ante un Caja Segovia que hasta el momento lo había hecho todo para poder puntuar en una pista tan complicada como la del equipo lucense.

El partido se presentaba muy igualado con la incertidumbre de ver cómo respondían los dos equipos en estos primeros encuentros de temporada. La primera mitad del encuentro fue interesante, emocionante y con ocasiones de gol para ambos clubs, principalmente para los locales que en los minutos 1, 3 y 6 veían cómo los disparos a gol de Requeira, Riquer y Fabiano pegaban en los palos de la meta defendida por Juanlu. La suerte estaba del lado de un Caja Segovia que pasaba apuros para controlar el juego ofensivo del rival.

El partido era vivo con un juego rápido y con transiciones fluidas de defensa a ataque, pero el punto negativo y que se podía aplicar para ambos equipos era a la hora de definir. El desacierto en el remate final fue una tónica a lo largo de los primeros minutos.

Poco a poco el preciso arranque de los locales se fue diluyendo y el Caja Segovia presionó mucho más a su rival. Los visitantes creaban peligro desde lejos y por medio de Lukaian e Igor intentaban marcar el gol pero el meta Chenlli impedía el tanto una y otra vez con intervenciones de auténtico mérito que llegaron a desesperar a los segovianos.

La ocasión más clara de este primer tiempo la tuvo Fabiano en el minuto 13 cuando tras un balón en defensa se plantó sólo ante Juanlu pero el meta del Caja Segovia se lució en el mano a mano. Fue una constante a lo largo del primer tiempo del encuentro que tras un gran disparo o remate de los delanteros, los metas respondieran de forma inapelable dejando el marcador a cero.

Si en el primer tiempo los dos equipos buscaron con ganas el gol, mayor ambición hubo por parte de los lucenses en la segun-



Lukaian persigue al jugador del Azkar Paulinho en un lance del encuentro. El Caja defendió mejor de lo que atacó/ EL ADELANTADO

da mitad. Casi siempre las defensas se imponían a los atacantes por lo que el gol no llegaba.

En el minuto 24, Igor aprovechó un rápido contragolpe para acercarse a la meta de Chenlli cuando todo parecía que el equipo visitante se iba a adelantar en el marcador, el portero local estiró su pierna derecha enviando el balón a córner. Dos minutos más tarde Óscar Jiménez, aprovechando un excepcional servicio de Riquer, hizo que Juanlu se luciera cuando el esférico a Regueira que desde cerca marcó el 1-0. Pero en el mismo minuto y tras un saque de esquina, Fali de cabeza batía a meta lucense.

Se llegó al último minuto del partido y ambos equipos con cinco faltas señaladas. Riquer intentó una jugada personal e Igor le hizo falta por lo que los colegiados señalaron el doble penalti. El joven Juanma logró materializar la ocasión y poner el segundo gol en el marcador. Los visitantes no quisieron marcharse de Lugo sin puntos y una vez Lukaian y en otra Igor, estuvieron a punto de marcar aunque la ocasión más clara la tuvo Fabiano a falta de tres segundos. Con todo a su favor tiró a gol y se lució una vez más Juanlu.



Fali fue el autor del único tanto del Caja Segovia tras rematar de cabeza un saque de esquina/ EL ADELANTADO

FÚTBOL SALA

DIVISIÓN DE HONOR

Miguel Rodrigo: "Hemos jugado muy mal"

"Ha sido un partido muy feo que han decidido los detalles, en este caso los arbitrales, aunque no voy a tapar nuestro mal juego por ello"

JAVIER MARTÍN/ SEGOVIA

Pregunta.— ¿Ha sido un partido tan táctico como indica el resultado final?

Respuesta.— Ha sido un encuentro con muchas precauciones, donde los jugadores, por encima de los planteamientos, no han arriesgado nada. Los dos sabíamos que este primer partido era muy importante ganarlo. El Azkar, posiblemente por las bajas que tenía, ha defendido en media cancha, al igual que nosotros, y ni siquiera ha apostado por el contragolpe en la primera parte. Todo ha sido ataque posicional, con muy pocas ocasiones de gol, sin intentar crear superioridades.

P.— ¿La segunda parte fue mejor que la primera?

R.— No demasiado. Comenzó con el mismo ritmo lento de la primera, pero después se aceleró, y sí que tuvo el Azkar ocasiones a la contra, con superioridades claras. Nos marcaron el 1-0 por no seguir al hombre, pero conseguimos empatar el partido en una jugada de estrategia tras un tiempo muerto. Lástima que al final hicieramos dos faltas que nos llevaron a sufrir un doble penalty que decidió el partido.

P.— ¿Decidieron los detalles?

R.— Sin duda, fue un partido muy feo que al final han terminado decidiendo los detalles, y en ese tema los árbitros han tenido mucho que decir, ya que se han comido un claro penalty a Igor, tampoco han señalado una falta a Fali que hubiera supuesto un doble penalty a nuestro favor, y sin embargo sí señalaron la que nosotros hicimos pocos segundos después, que supuso el 2-1.

P.— Entonces los árbitros decidieron.

R.— No voy a escudarme en las decisiones de los árbitros. Nosotros hemos jugado muy mal, con demasiadas precauciones, que al menos por mi parte no han sido buscadas. En el vestuario les dije a mis jugadores que no éramos una ONG, que no debían tener piedad, y tenían que aprovechar que el Azkar estaba débil por las bajas. Pero ha habido una flaccidez colectiva extraña, nos ha faltado maldad y agresividad. Ha sido un partido muy flojo por nuestra parte.

P.— El técnico tendrá que hacer terapia de grupo para el partido ante El Pozo.

R.— Sí, aunque para ese tipo de partidos hace falta poca motivación. Seguro que no veremos lo que hemos visto en este partido ante el Azkar, que más parecía un partido de fútbol con mucho centrocampismo y pocos movimientos. Me gusta ganar siempre, pero más el primer encuentro de competición. No ha podido ser, y habrá que trabajar duro para ganar a El Pozo.



A Rodrigo no le gustó nada el encuentro que su equipo hizo en Lugo / JUAN MARTÍN

JORNADA 1

RESULTADOS Y CLASIFICACIÓN

DIVISIÓN DE HONOR

RESULTADOS

Azkar Lugo 2 - **Caja Segovia** 1
Playas Castellón 5 - Benicarló 4
El Pozo Murcia 5 - Albacete 3
G.S.I. Bilbo 3 - Barcel Euro Puebla 7
Martorell 5 - Polaris W. Cartagena 3
MRA Gutarra 4 - Lobelle Santiago 3
PSG Móstoles 5 - Fiat Carnicer 1
Boomerang - DKV Zaragoza (hoy)

FINAL DE LIGA

Albacete F.S. - Miró Martorell
Barcel Euro - PSG Móstoles
Benicarló - Boomerang Interviú
Caja Segovia - El Pozo Murcia
DKV Zaragoza - Azkar Lugo F.S.
Fiat Carnicer - Playas de Castellón
Lobelle de Santiago - G.S.I. Bilbo
Polaris World - MRA Gutarra

	J	G	E	P	GF	GC	Pt.
Barcel E. Puebla	1	1	0	0	7	3	3
Móstoles	1	1	0	0	5	1	3
El Pozo Murcia	1	1	0	0	5	3	3
Martorell	1	1	0	0	5	3	3
Playas Castellón	1	1	0	0	5	4	3
MRA Gutarra	1	1	0	0	4	3	3
Azkar Lugo	1	1	0	0	2	1	3
Benicarló	1	0	0	1	4	5	0
Lobelle Santiago	1	0	0	1	3	4	0
Caja Segovia	1	0	0	1	1	2	0
Albacete	1	0	0	1	3	5	0
Polaris World	1	0	0	1	3	5	0
GSI Bilbo	1	0	0	1	3	7	0
Carnicer Torrejón	1	0	0	1	1	5	0
Boomerang	0	0	0	0	0	0	0
DKV Zaragoza	0	0	0	0	0	0	0

CAJA SEGOVIA F.S.

MÁXIMO GOLEADOR



Fali se convirtió en el único jugador que consiguió marcar en el encuentro ante el Azkar. Su gol no sirvió para mucho, ya que el Caja cayó en su primer compromiso liguero.

GOLEADORES

1º FALI	1 goles
2º LUKAIAN	0 goles
3º ISCO	0 goles
4º COGORRO	0 goles
5º IGOR	0 goles
6º GUGA	0 goles



caja segovia

CORREDURIA DE SEGUROS

CAJA SEGOVIA F.S.

JUGADOR MAS DESTACADO



PUNTUACIONES

3 Puntos	JUANLU
2 Puntos	LUKAIAN
1 Punto	FALI

CLASIFICACIÓN GENERAL

1º JUANLU	3 Puntos
2º LUKAIAN	2 Puntos
3º FALI	1 Puntos
4º ISCO	0 Puntos
6º IGOR	0 Puntos
5º COGORRO	0 Puntos



www.InfoSegovia.com

el camino más corto

CAJA SEGOVIA F.S.

MEJOR JUGADOR SEGOVIANO



OPTICA
damián
Audio Center Plus

SEGOVIA | C/ Ezequiel González, 37 Tel. 921 42 96 70
C/ Vía Roma, 30 Tel. 921 41 20 49

FÚTBOL

TERCERA DIVISIÓN

Llega el primer gran rival

La Segoviana defiende su liderato ante un Mirandés que también ha hecho una fuerte apuesta por el ascenso

JAVIER MARTÍN / SEGOVIA

Después de los dos primeros partidos de liga en los que la Segoviana ha conseguido sumar los seis puntos en juego, la tercera jornada de competición llevará al conjunto azulgrana a medirse con el Mirandés, otro de los grandes favoritos para hacerse no solo con una de las cuatro primeras plazas, sino con el título de campeón y con el ascenso.

El conjunto burgalés apostó fuerte por retornar a la categoría, y para ello contrató al técnico Ismael Urtubi, que fichó a no pocos jugadores procedentes del País Vasco. El Mirandés practica un fútbol muy físico, con balones largos buscando a sus delanteros, y mucho contacto, un tipo de juego que no es precisamente el que practica la Segoviana.

Durante toda la semana Antolín Gonzalo ha ido ensayando un cambio en el sistema de juego, tratando de fortalecer el centro del campo. La línea defensiva no presentará novedades, ya que aunque el nuevo fichaje Alex va convocado, aún no se ha adaptado totalmente a lo que quiere el técnico de él, y será en la medular donde se prevén las variaciones.

Ricardo y Mayordomo se mantendrán en sus posiciones, al igual que Agustín, que se retrasará unos metros en la banda izquierda, mientras que para la derecha dos jugadores, David García y Chus, se disputan una de las posiciones. Ángel Arias será el sacrificado para este partido, aunque es muy posible que cuente con minutos de juego saliendo desde el banquillo. Dada su envergadura, puede ser un jugador importante de cara al segundo tiempo. Se cae de la convocatoria Pluma, con problemas en la parte posterior de su rodilla derecha, Barto, que continúa a la espera de la resonancia, Segovia, Jairo y Otero.

Antolín Gonzalo no firma el empate en principio, "porque es lo menos malo, y yo siempre firmo la victoria", y considera que su equipo puede estar "un punto por encima del Mirandés" en algunos aspectos del juego. "Física y tácticamente hemos trabajado fuerte durante la pretemporada, en la que nos hemos preparado para este tipo de partidos, duros y complicados. Tenemos claras nuestras bazas, y vamos a jugarlas".

La Segoviana llega a este encuentro en un buen momento, "lógicamente al equipo le sigue faltando un poco más de conjunción, aunque estoy seguro de que al Mirandés también", y buscará imponer su fútbol de toque sobre el juego más directo de su oponente. "Sabemos que el Mirandés, siendo la referencia y jugando en casa, va a salir muy fuerte, y por ello debemos controlar sus primeros minutos, para con el paso del tiempo ir subiendo nuestro ritmo de juego".



Los jugadores de la Segoviana tendrán que esforzarse para defenderse del potente juego aéreo del Mirandés // JUAN MARTÍN

EL RESTO DE LA JORNADA

► U.Valladolid 0 - Huracán 3

► Salamanca B 0 - Guijuelo 1

► Arandina 3 - Tordesillas 3

► Ávila-Cebrereña

17:00 horas. Árbitro: Rubio Sánchez

► Numancia-Bembibre

17:00 horas. Árbitro: Ortega Nájera

► Norma-Becerril

17:00 horas. Árbitro: Pérez Córdoba

► Hullera-Almazán

17:30 horas. Árbitro: Guerra Escudero

► Cultural B-La Bañeza

Sábado 18:30 horas. Árbitro: González González

► Benavente-Íscar

18:00 horas. Árbitro: Matesanz Gómez

Gran entrada en Anduva

El Mirandés tiene un extraordinario arraigo social, y a pesar del descenso del equipo a Tercera, el club mantiene prácticamente intacto su número de socios. La llegada de la Segoviana ha creado expectación, y el campo de Anduva registrará una gran entrada, con cerca de cuatro mil aficionados en las gradas.

RINCÓN DE LA ESTADÍSTICA

CD MIRANDÉS

■ Encuentros jugados	2
■ Partidos ganados en casa	1
■ Partidos empatados en casa	0
■ Partidos perdidos en casa	0
■ Goles a totales a favor	6
■ Goles recibidos	2
■ Goles marcados en casa	5
■ Goles recibidos	1
■ Puntos totales	4
■ Puesto en la clasificación	4

SEGOVIANA

■ Encuentros jugados	2
■ Partidos ganados fuera	1
■ Partidos empatados fuera	0
■ Partidos perdidos fuera	0
■ Goles a totales a favor	5
■ Goles recibidos	0
■ Goles marcados fuera	1
■ Goles recibidos fuera	0
■ Puntos totales	6
■ Puesto en la clasificación	1

EL PARTIDO

HORA
18:00 HorasCampo
AnduvaÁRBITRO : I. Nieto Ruiz
(Valladolid)

CD MIRANDÉS

ENTRENADOR
ISMAEL URTUBIBANQUILLO
Triviño
Urko
breixo
Pablo
Garay

SEGOVIANA

ENTRENADOR
ANTOLÍN GONZALOBANQUILLO
Pinillos
Alex
Chus
Pedro
Ángel

FÚTBOL
REGIONAL PREFERENTE

La Granja no remató la faena

El conjunto segoviano fue muy superior al Villada palentino, pero no supo plasmarlo en el resultado final

LA GRANJA	VILLADA
1	1

LA GRANJA: Lucky, Óscar, Luis, Juan Pablo, Laruso, Roldán, Mario (m.57, Carlos), Juanlu I, Maroto, Alex y Juanlu II (m.70, Jorge)
VILLADA: Javier, Curro, Fran (m.48, Luis Alberto), Nen, Piru, Rubio (m.46, Edu), Bertí (m.69, Quique), Alario, Luis Pablo, Juanma y Brus.

ÁRBITRO

Gaitero Rodríguez, de Valladolid, auxiliado por Morales Velasco y Díez Gutiérrez. Mostró cartulinas amarillas a los locales Óscar y Luis y a los visitantes Curro y Piru.

GOLES

10, m. 4, Alex. 1-1, m.28, Luis Pablo

G.HERRERO / SAN ILDEFONSO

La Granja comenzó ayer la temporada empatando con el Villada (1-1) en un choque en el que los locales no supieron plasmar en el marcador su dominio en el terreno de juego. De partida, los jugadores que entrena José Manuel Arribas encontraron en la banda derecha una autopista para llegar hasta la portería rival. Tras varias internadas por esa zona, Juanlu II mandó desde allí un centro a Alex que, en el segundo palo, únicamente tuvo que empujar la pelota a la red. Era el minuto 5 y todo se ponía de cara para los granjeños.

Durante muchos minutos, La Granja tejió un juego bastante elaborado, más trabajado, con más toques, a diferencia de los palentinos, que parecían esperar a una

jugada aislada para equilibrar el choque. Y, aunque no habían hecho méritos para ello, ese lance llegó en el minuto 28. Juanma, en la banda izquierda, vio a Luis Pablo al otro lado del campo y le mandó el balón. Y el delantero centro, que se había percatado de lo adelantado que estaba Lucky, colocó el interior de su pie para que el balón dibujara una vaselina que se coló justo por la escuadra de la portería segoviana. Por unos minutos, La Granja apareció conmocionada por el tanto, hasta que Maroto, en un lanzamiento de falta, volvió a avisar de las intenciones de los segovianos, enviando el balón al travesaño.

En la reanudación, el dominio de La Granja se hizo, si cabe, más intenso. Con todo el Villada muy

cerca de su portero, los chicos de Arribas no supieron rematar la faena. El catálogo de oportunidades granjeñas es tan largo como infructuoso. Por su parte, el Villada (que físicamente es un conjunto muy flojo) renunció al ataque. Su única arma era lanzar

balones desde su campo, cada vez que sus jugadores veían a Lucky adelantado. En los últimos minutos, la entrada al campo de Jorge subió las revoluciones de La Granja, pero sin novedad en el marcador. Y, al final, a los locales les quedó la tristeza de recordar que el árbitro no había pitado un penalti cometido sobre Juan Pablo.

El Villada aprovechó que no estaba físicamente bien para intentar perder el mayor tiempo posible en la segunda mitad



Mario, que en esta jugada supera a un rival, fue uno de los jugadores destacados del bloque granjeño / F. PEÑALOSA

El Espinar San Rafael resolvió el encuentro en la primera mitad

César fue el autor de los dos goles del equipo que entrena Luis Bertó

0	AGUILAR
2	EL ESPINAR S.R.

AGUILAR: Abel, David (m.96, Pablo), Checha, Ricardo, Jonathan, Rubén (m.46, David), Jesús, Nacho (m.46, Cuenca), Chema, Raúl y Sergio.
EL ESPINAR SAN RAFAEL: Yordi, Diego, Barrero (m.70, Ico), Oscar Herrero, David Pascual, Víctor, Godoy (m.85, David Jiménez), Roberto, César, Iván y Jonathan (m.90, Jonathan).

ÁRBITRO

Sánchez López, de Valladolid, auxiliado por Valle Carbayo y Delgado Sánchez. Mostró cartulinas amarillas a los locales Ricardo y Sergio y al visitante David Pascual.

GOLES

0-1, m.12, César. 0-2, m.17, César

G.HERRERO / SEGOVIA

El Espinar San Rafael comenzó ayer la temporada de la mejor manera posible, ganando (0-2) y colocándose, de inicio, en lo alto de la tabla clasificatoria. Para que na-

die dude sobre el verdadero objetivo que tiene el equipo este año.

Y eso que El Espinar San Rafael presentó en Aguilar un sistema un tanto raro. Con tres defensas centrales, cinco centrocampistas y dos delanteros. La falta de laterales obligó a Luis Bertó a dibujar sobre el terreno de juego ese sistema. En apenas un cuarto de hora, El Espinar San Rafael había marcado dos goles. El autor de ambos fue el mismo jugador, César. En el primero de ellos, cabeceó el esférico, que tocó primero en el palo y luego en el portero, hasta finalmente besar la red. El segundo, poco después, tras aprovechar un rechace dentro del área pequeña.

En líneas generales, El Espinar San Rafael se mostró superior a los locales en los primeros 45 minutos. La tranquilidad de los dos tantos ahondó esa sensación. Desde

el centro del campo, los chicos de Bertó supieron entrar una y otra vez por las bandas, ante la perpleja mirada del Aguilar, incapaz de controlar la avalancha de buen fútbol de los segovianos.

En la reanudación, al equipo espinariño le tocó dormir el partido, una labor que hizo sin querer complicarse la vida. "Ellos nos han dominado y nosotros hemos preferido buscar algún contragolpe", señaló al finalizar el encuentro Bertó. En esta segunda mitad, los visitantes pecaron en algunos momentos de desidia, dando la sensación de que andaban a la deriva. Pero, tras el rato de la siesta, El Espinar S.R. se rehizo y logró neutralizar a los contrarios más peligrosos, para acabar sin sustos el encuentro, y volviendo a Segovia con la satisfacción de haber conseguido, de forma relativamente sencilla, los tres primeros puntos.

BALONCESTO PRETEMPORADA

El tiro exterior del Zamora derrotó a la UDS Caja Segovia

75	ZAMORA
72	UDS CAJA SEGOVIA

ZAMORA: López (14 puntos), Otero (15), Hansen (20), Vicente (10) y Morán (8) - cinco inicial-. También jugaron Esteban (-), Casas (6), Costilla (2) y Borja.
UDS CAJA SEGOVIA: Braña (9 puntos), Borja (19), Edu Hernández (16), Antonio Hernández (9) y Jerónimo Allas (13) - cinco inicial-. También jugaron Antón (6) y Enrique Martín (-).

ÁRBITROS

Val, de Salamanca, y Pazos, de Zamora.

PABELLÓN

Angel Nieto, de Zamora

G.HERRERO / SEGOVIA

El Zamora derrotó ayer a la UDS, en un partido perteneciente a la Copa Federación, gracias al buen porcentaje de tiro exterior que presentaron los locales a lo largo de los cuarenta minutos.

UDS Caja Segovia comenzó muy fuerte el encuentro, ponien-

do en el electrónico un parcial de 0-6. Pero, cuando los ánimos se tranquilizaron, los zamoranos lograron que se impusiera la experiencia de algunos de sus hombres más experimentados, como Otero o Hansen. Mientras, los segovianos tuvieron que aguantar como pudieron el temporal del tiro exterior local (el Zamora logró 15 triples).

Y aunque la UDS bajó su nivel defensivo durante el segundo y el tercer cuarto, en el cuarto se activó nuevamente, consiguiendo en pocos minutos un parcial de 2-16 que dio nueva vida al partido. Los últimos minutos del partido estuvieron presididos por la igualdad. Pero la última posesión de balón correspondió al Zamora y, como no podía ser de otra forma, el equipo local no falló en el correspondiente triple.

FÚTBOL NACIONAL JUVENIL

La Segoviana sumó su primer punto en la liga

El conjunto azulgrana empató con el Salamanca en un mal partido donde ambos equipos no supieron aprovechar sus ocasiones

1	SEGOVIANA
1	SALAMANCA B

GIMNÁSTICA SEGOVIANA: Mate, Roberto, Carlos, Criado (Sergio, m.80), Álvaro, Chechu, Alex, Iván (Helio, m.61), Cristian, Javi Prieto (Manu, m.59) y Ramón (Dani, m.85).
SALAMANCA B: Álvaro, David (Enrique, m.87), Diego, Alfredo, Yosú, Redondo, Alberto (José Ángel, m.72), Yagüe, Álvaro (Nacho, m.91), Manu y Eric (Sergio, m.82).

ÁRBITRO

Cid Camacho, asistido en las bandas por Vallejo e Iglesias. Mostró tarjetas amarillas a Álvaro, Carlos y Helio por los locales, y a Diego por los visitantes.

GOLES

0-1 (minuto 58) Manu; 1-1 (minuto 81) Álvaro.

SEGOVIANA JUVENIL MÁXIMO GOLEADOR



El capitán de la Segoviana Álvaro acudió en ayuda de sus compañeros a nueve minutos del final. Su gol, el primero del equipo en la liga, sirvió para empatar el partido.

GOLEADORES

1º ÁLVARO	1 gol
2º RAMÓN	0 goles
3º CARLOS	0 goles
4º CHECHU	0 goles
5º COSTA	0 goles
6º VELASCO	0 goles



La defensa de la Segoviana estuvo bien en líneas generales/ PEÑALOSA

JAVIER MARTÍN / SEGOVIA

La Segoviana juvenil sumó su primer punto en la competición juvenil tras empatar a un gol en el encuentro que le enfrentó al Salamanca B, un equipo recién ascendido que había sorprendido por su contundente victoria en la primera jornada, pero que en la tarde de ayer demostró que, al igual que a la Segoviana, aún le queda mucho trabajo por hacer.

El conjunto azulgrana mostró sobre el terreno de juego algunas virtudes y bastantes defectos, algo lógico a estas alturas de la temporada. Álvaro y Criado se defendieron con cierta soltura en el eje de la defensa, aunque el gol del Salamanca llegara desde su posición, y tanto Ramón como Carlos, este último en una posición bastante retrasada, mostraron

cierta calidad en sus acciones. Pero el equipo está aún "verde", varios jugadores acusan la presión de jugar por primera vez en categoría regional, y no son capaces de mostrar todo su potencial.

Así sucedió durante todo el encuentro, del que solamente se pueden rescatar los primeros diez minutos, en los que ambos conjuntos apostaron por el fútbol, tratando de llevar el balón contro-

lado hasta las áreas. En la Segoviana la zaga mantuvo el tipo, corrigiendo los errores de la medular, mientras que por parte del Salamanca, sus jugadores adelantaban las líneas tratando de que el balón no llegara a la portería de un nervioso Álvaro, que en más de una ocasión puso el corazón en un puño a sus compañeros con sus acciones.

Pero a la Segoviana le faltó

acierto en el remate, y en el segundo tiempo vio cómo el Salamanca se adelantaba en el marcador con un remate de Manu en el que se echó de menos más contundencia defensiva, ya que la jugada del conjunto visitante fue demasiado sencilla, y no encontró demasiada oposición por parte azulgrana.

Los locales sintieron entonces la presión de tener que lanzarse al

ataque buscando al menos el empate, y el encuentro no mejoró en cuanto a calidad, pero sí en emoción. A nueve minutos del final, y tras un saque de esquina, Chechu remata de media chilena, el portero del Salamanca no consigue otra cosa que rechazar en corto el balón, y éste, impulsado por Álvaro, termina convirtiéndose en el definitivo empate a uno. Resultado justo.

TENIS COMPETICIONES

El torneo Presidente del Casino cumplió su vigésimoprimera edición

EL ADELANTADO / SEGOVIA

Durante la primera semana del mes de septiembre se ha disputado en las instalaciones del Casino de la Unión la vigésimoprimera edición del torneo Presidente del Casino, que reunió a tenistas llegados de buena parte de la geografía nacional, y que puso el broche de oro a las actividades deportivas que la sociedad ha venido desarrollando desde Semana Santa.

RESULTADOS

Alevín masculino

Carlos Espárrago (VA) vence a Juan López (SG) por 6/1 y 6/0

Infantil masculino

Guillermo Lazcano (VA) vence a José Luis Mañanes (VA) por 6/3 y 6/4

Juvenil masculino

Javier Bernabé (SG) vence a Cristian Serrano (B) por 6/4 y 7/4

Juvenil femenino

Amparo Iglesias (M) vence a Noemí García (SG) por 6/1 y 6/1

Absoluto masculino

Javier Bernabé (SG) vence a Óscar Martín (AV) por 6/0, 1/0 y abandono por lesión.

Hay que destacar los triunfos del segoviano Javier Bernabé en las categorías juvenil y absoluta, demostrando su gran progresión. Bernabé también se proclamó esta temporada campeón del IV Torneo juvenil Villa de El Espinar, que se jugó en las instalaciones del Open Castilla y León y que reunió a más de sesenta jugadores de diversas provincias, tras vencer al abulense Javier Jiménez por un doble 6/1. En el Villa de El Espinar también triunfó la segoviana Noemí García en la categoría juvenil femenina, tras imponerse a la salmantina Laura Hernández por 6/1 y 6/4.



Los campeones del torneo Presidente del Casino momentos antes de recibir sus bien ganados trofeos/ EL ADELANTADO

FÚTBOL
PRIMERA DIVISIÓN



Robinho controla el balón ante la oposición del jugador del Celta de Vigo el chileno Pablo Contreras autor del primer gol del partido. / EFE

El Celta sabotea la fiesta de Robinho

El Real Madrid se mostró con problemas en defensa y no supo desbordar a su rival por las bandas

REAL MADRID	CELTA
2	3
Casillas Salgado Helguera Pavón (Sergio Ramos, m.46) Roberto Carlos Gravesen (Raúl, m.68) Beckham (Pablo García, m.80) Guti Baptista Ronaldo Robinho	Pinto Ángel Sergio Contreras Placente Iriney Oubiña Núñez (Aspas, m.84) Canobbio (Silva, m.86) Gustavo López Baiano (Javi Guerrero, m.91)

ÁRBITRO
Rafael Ramírez Domínguez. Mostró tarjeta amarilla a los locales Salgado, Pavón y Gravesen, y al visitante Iriney.

GOLES
01, m.8: Contreras. 11, m.37: Ronaldo, de penalti. 2-1, m.44: Baptista. 2-2, m.46+: Núñez. 2-3, m.78: Canobbio.

EFE / MADRID

El Celta resolvió su primera visita de la Liga 2005-06, nada menos que en el estadio Santiago Bernabéu, con una victoria ante el Real Madrid (2-3) que llenó de amargura la puesta de largo de Robinho, Baptista y Sergio Ramos ante los aficionados del equipo blanco.

El Bernabéu se llenó para ver a este Real Madrid con aire brasileño. Debutaban en su nueva casa Robinho y Baptista, y había mucha expectación en la hinchada madridista, que también pudo ver en acción al último fichaje de Florentino Pérez, el defensa Sergio Ramos, durante toda la segunda parte.

El Real Madrid ofreció un partido

con muchas sombras. Fallón en defensa, lento en la elaboración del juego y sin poder de desborde por las bandas, el equipo blanco estuvo muy lejos de ser el que esperaban sus aficionados. Lo mejor, sin duda, los destellos de Robinho.

Vanderlei Luxemburgo apostó por Guti para sustituir al lesionado Zidane. También fue titular Gravesen, gracias a una lumbalgia que dejó a Raúl en el banquillo, pero el protagonista era Robinho, el jugador más esperado por el madridismo en los últimos tiempos.

El delantero brasileño, tras su exhibición en Cádiz, no pudo estrenarse en su nueva casa con una victoria, ni siquiera con un empate, pero llenó de ilusión a los aficionados de Madrid con

una abundante dosis de calidad.

Malabarista con el balón en los pies, letal en el uno contra uno y generoso en el pase, Robinho aporta velocidad y, sobre todo, movilidad y desmarque a la ofensiva blanca, algo de lo que carecía últimamente el Real Madrid.

El duelo comenzó con un guiñón inesperado. El Celta tuvo un arranque sobresaliente, tal vez porque el Madrid todavía andaba de vacaciones. Cuando se enteró de que el descanso estival había pasado a la historia, ya iba por detrás en el marcador.

El primer gol de la temporada en el Bernabéu lo firmó el defensa chileno Pablo Contreras, en el minuto 8, tras remachar bajo los palos un remate de cabeza al larguero de Fernando Baiano.

La pasividad de la defensa blanca en el saque de esquina que propició la jugada fue preocupante.

La excelente labor de Iriney, Oubiña y Canobbio puso contra las cuerdas al Madrid durante el primer cuarto de hora. Luego, el equipo de Luxemburgo, casi por inercia, se adueñó del balón y comenzó a crear ocasiones de gol ante la portería de Pinto.

Las mejores fueron de Robinho, Baptista y Ronaldo, que falló un gol 'cantado' tras un gran pase del primero en el minuto 18.

El empate no llegó hasta la recta final del primer acto, tras un penalti de Placente a Baptista que transformó Ronaldo (m.37). Y el Real Madrid no tardó en ponerse por delante. Lo hizo

en el minuto 44 con un golazo del ex jugador del Sevilla, que obsequió a la hinchada madridista con un espectacular remate de cabeza en plancha tras un gran pase de Helguera.

Parecía que el camino de la victoria ya era cuesta abajo para los hombres de Luxemburgo, pero un penalti de Pavón en el último minuto de la primera parte sirvió al Celta para equilibrar la balanza antes del descanso. Lo lanzó el uruguayo Canobbio y le respondió Casillas con una espléndida parada, pero Antonio Núñez, un ex madridista, aprovechó el rechace del cancerbero madrileño para rubricar el segundo tanto del equipo gallego.

SEGUNDA PARTE. El Madrid aceleró en los primeros minutos de la segunda parte. No se descompuso ante las acometidas de su rival, su retaguardia trabajó con solvencia y, además, le dio varios avisos a la contra hasta que Canobbio, en el minuto 78, marcó el 2-3 definitivo. Fue la acción más polémica del partido.

Pero el Celta se defendió con acierto. No se descompuso ante las acometidas de su rival, su retaguardia trabajó con solvencia y, además, le dio varios avisos a la contra hasta que Canobbio, en el minuto 78, marcó el 2-3 definitivo. Fue la acción más polémica del partido.

El uruguayo disparó al larguero, el balón botó bajo los palos y el árbitro, con bastante retraso, por cierto, concedió el tanto entre las protestas madridistas y la algarabía de los jugadores del Celta. Fue un gol que valió tres puntos y que sirve al equipo de Fernando Vázquez para conseguir el pleno de seis en las dos primeras jornadas.

LAS DECLARACIONES

►VANDERLEI LUXEMBURGO

«Es una derrota que no entraba en nuestros planes»

Vanderlei Luxemburgo afirmó que la derrota ante el Celta (2-3) «duele», pero señaló que «será buena» para el futuro porque servirá para aprender. «No jugamos bien, encajamos un gol al principio y las cosas no salieron como esperábamos. Es una derrota que no entraba en nuestros planes», reconoció. Luxemburgo hizo hincapié en que la ausencia de gran parte de su plantilla por los compromisos de las selecciones influyó en el bajo rendimiento del Madrid. «La semana no ha sido buena, muchos jugadores volvieron de sus selecciones muy cerca del partido. Cuando no estamos todos juntos, luego las cosas no salen bien», resaltó.

►FERNANDO VÁZQUEZ

«Ha sido un sueño, no imposible, hecho realidad»

Fernando Vázquez destacó que ganar en el Bernabéu «es muy ilusionante». «Sabíamos que era difícil. Ha sido un sueño, no imposible, hecho realidad», añadió el técnico del Celta. «Mi equipo ha hecho un gran trabajo, sufriendo, y con la pizca de fortuna que hay que tener para ganar un partido», dijo Vázquez. Sobre la polémica del último gol del Celta, el entrenador del conjunto vigués no quiso hablar. «Lo que sé es que hemos ganado el partido y eso no nos lo quita nadie. Hemos hecho un gran trabajo, hemos parado al Madrid, no le hemos permitido crear su fútbol. Cuando las vea por televisión podré juzgar todas las jugadas».

FÚTBOL
PRIMERA DIVISIÓN

Victoria agónica del Deportivo

El Atlético de Madrid careció totalmente de ideas y no pudo con la muralla defensiva de los jugadores gallegos

DEPORTIVO	ATLÉTICO
1	0

DEPORTIVO: Molina; Manuel Pablo, Andrade, Romero, Capdevila; Rubén (Iván Carril, m. 78), Sergio, Duschier, Munitis; Valerón (Scaloni, m. 85) y Tristán (Taborda, m. 67).

ATLÉTICO DE MADRID: Leo Franco; Valera, Pablo, Perea (García Calvo, m. 89), Antonio López; Zahinos, Luccin; Galletti (Petrov, m. 59), Gabi, Maxi Rodríguez (Colsa, m. 68); y Torres.

ÁRBITRO

Daudén Ibáñez (Comité aragonés). Mostró tarjeta amarilla a Duschier (m. 45) y Capdevila (m. 94) por el Deportivo; y a Torres (m. 36) y Zahinos (m. 52) por el Atlético de Madrid.

GOL

10. Capdevila, min 94.

EFE / LA CORUÑA

Un gol de Capdevila cuando sobrepasaban cuatro minutos el tiempo reglamentario dio el triunfo al Deportivo sobre el Atlético de Madrid, que dejó en Riazor muchas dudas sobre el protagonismo que se le suponía al conjunto rojiblanco en el presente campeonato.

Sorprendieron con su planteamiento tanto Bianchi, que dejó de inicio en el banquillo al búlgaro Petrov y al serbio Kezman, como Caparrós, que apostó de partida por la presencia de Valerón, cuando todo hacía indicar que el canario volvería a ser suplente.

Cambios que por lo visto no sirvieron para mejorar el rendimiento ni de gallegos ni de madrileños, aunque al menos, estos últimos se beneficiaron de la entrada de un tercer medio centro para hacerse con el control de juego.

Un dominio estéril, pues el Atlético apenas inquietó a la portería de Molina, salvó en un cabezazo del central Pablo a la salida de una falta lateral botada por Galletti, que el cancerbero blanquiazul debió detener en dos tiempos.

Tampoco llegó con peligro el Deportivo al área rival y cuando lo hizo, como ocurrió a los treinta y seis minutos en un centro medido de Munitis desde la banda izquierda, Tristán de-



El jugador del Atlético de Madrid José Ignacio Zahinos (i) lucha por el control del balón con Valerón. / EFE

mostró que en nada se parece al certero delantero que se proclamara máximo goleador en la temporada 2001-2002.

SEQUIA GOLEADOREA. Con Tristán y Torres, que no justificó con goles sus críticas al seleccionador nacional Luis Aragonés, sumidos en la duda que los atenaza desde hace tiempo, la respon-

sabilidad ofensiva recayó en los centrocampistas Peter Luccin, por el bando atlético, y Sergio González, por el deportivista.

Así el gallo obligó a lucirse a Molina a los cuarenta y siete minutos con tiro cruzado, mientras que el catalán hizo temblar la portería de Leo Franco con un potente zapatazo que se estrelló en la escuadra derecha de la me-

ta atlética. La ocasión de Sergio dio pie a los mejores minutos del cuadro coruñés, que vio como Rubén, en dos ocasiones, y Tristán desaprovecharon tres magníficas oportunidades para haber adelantado en el marcador a los gallegos.

Los cambios del técnico atlético tampoco contribuyeron a sacar a los rojiblanco del embrollo, pues ni Petrov,

ni Colsa rindieron al nivel que se espera, en especial, el búlgaro que llegó este verano al Calderón con la vitola de estrella.

Una condición que recayó finalmente en un ex atlético como Capdevila, que dio el triunfo a los gallegos en el tiempo de prolongación al remachar a gol un balón muerto en la área atlética.

Oliveira da los tres puntos al Betis

Los navarros no pudieron tomarse la venganza de la derrota en la Copa del Rey

1	BETIS
0	OSASUNA

BETIS: Doblas; Óscar López, Juanito, Rivas, Luis Fernández (Varela, m. 27); Assunção, Rivera; Joaquín (Fernando, m. 71), Edu, Xisco (Melii, m. 85); y Oliveira.

OSASUNA: Elia; Javier Flaño, Cruchaga, Miguel Flaño, Corrales; David López (Moha, m. 77), Puñal, Raúl García, Delporte; Romeo (Valdo, m. 74) y Milosevic (Webó, m. 74).

ÁRBITRO

Manuel Ángel Pérez Lima (c.Tenerife). Mostró tarjeta amarilla a Miguel Flaño (m. 13), Elia (m. 59), Puñal (m. 61), Corrales (m. 63), Romero (m. 68), Rivera (m. 72), Juanito (m. 89).

GOL

10. Oliveira, min. 64.

EFE / SEVILLA

Un gol del brasileño Oliveira dio al

Betis primera victoria de la temporada en un partido tedioso que tan solo en el segundo tiempo tuvo destellos de calidad.

Muy poco fútbol realizaron Betis y Osasuna en los primeros cuarenta y cinco minutos, con dos equipos que rivalizaron en nulidad de ideas y con una escasa capacidad ofensiva.

Osasuna, que comenzó dominando el partido, fue perdiendo intensidad hasta el punto de que apenas merodeó el portal de Doblas, mientras que el Betis tuvo una nula capacidad creadora, con lo que el partido fue soso, anodino y en muchos momentos de gran aburrimiento.



Joaquín Sánchez (dcha) es agarrado por Miguel Flaño, del Osasuna. / EFE

Un penalti a Xisco, que convirtió Oliveira puso el partido con una marcha más alta, ya que Osasuna no tuvo más remedio que buscar el marco de Doblas.

Al final el Betis volvió a ser «gafe» para Osasuna, ya que además del título de Copa de Rey, los béticos llevan un balance muy favorable con el conjunto navarro,

ya que le ha vencido en 14 ocasiones, por cinco empates y una derrota, en las visitas de los jugadores de Pamplona al feudo bético en Primera División.

AUTOMOVILISMO GRAN PREMIO DE BÉLGICA

Fernando Alonso saldrá a por el título desde la cuarta plaza

El asturiano necesita sumar cuatro puntos más que Raikkonen que sale en segunda posición

EFE / FRANCORCHAMPS (BÉLGICA)
El piloto español Fernando Alonso (Renault) saldrá hoy, domingo, en busca del título Mundial en el Gran Premio de Bélgica desde la cuarta plaza, dos por detrás de la que ocupará su rival en la lucha por el campeonato, el finlandés Kimi Raikkonen (McLaren-Mercedes), cuyo compañero de equipo, el colombiano Juan Pablo Montoya, sumó su segunda 'pole' consecutiva.

Montoya consiguió en Spa-Francorchamps la decimotercera 'pole position' de su carrera deportiva, la segunda de la presente temporada y la segunda en este mismo trazado, en donde en 2001, como piloto de Williams-BMW, también fue el mejor en la clasificación. Además, es su segunda consecutiva tras la lograda hace una semana en el circuito italiano de Monza, en donde se apuntó a la victoria final.

Al lado de Montoya estará su compañero de equipo y único rival de Fernando Alonso en la lucha por el campeonato. Kimi Raikkonen saldrá segundo en la primera carrera del campeonato en la que el español tiene opciones matemáticas de lograr el título. Y lo ha hecho como quería, por delante de él y copando con el colombiano la primera fila para los dos McLaren-Mercedes.

Para ganar el campeonato y convertirse en el más joven piloto de la historia en lograrlo, Alonso necesita acabar en Spa-Francorchamps con cuatro puntos más que su adversario. El mismo reconoce que es poco probable hacerlo en esta carrera y que su objetivo es sumar catorce puntos en las cuatro carreras que quedan, incluida ésta.

TREGUA. La sesión de clasificación se ha disputado con la constante amenaza de lluvia, que incluso comenzó a caer, aunque tímidamente, cuando estaban a punto de salir los cinco últimos. Pero el agua concedió una tregua y permitió a los favoritos completar sin sobresaltos la vuelta lanzada.

El italiano Giancarlo Fisichella, compañero de equipo de Alonso, logró el tercer mejor registro en la clasificación, pero saldrá decimotercero ya que tuvo que cambiar el motor de su monoplaza después de las dos últimas sesiones de entrenamientos libres debido a un fallo en una de las válvulas heredado del Gran Premio de Italia. Esa acción le ha costado a 'Fisico' diez puestos de penalización, con lo que Alonso se queda sin su aliado en la salida.

También en la segunda fila, y justo por delante de Fernando Alonso, estará su ex compañero de equipo, el italiano Jarno Trulli (Toyota), mientras que en la tercera estarán los dos hermanos Schu-



Fernando Alonso momentos antes de la sesión de clasificación. /EFE

Fisichella fue tercero pero saldrá desde la decimotercera plaza por cambiar de motor, por lo que Alonso pierde a su aliado

macher, Ralf (Toyota) y Michael (Ferrari). El 'kaiser' llegó a liderar la tabla de tiempos, pero el primero que se empeñó en apartarle fue su propio hermano pequeño. Luego le superarían otros seis pilotos más.

El Gran Premio de Bélgica, decimosexta prueba del Mundial de F1, se disputará hoy sobre 44 vueltas (306,944 kms.) al circuito de Spa-Francorchamps.

LAS DECLARACIONES

► FERNANDO ALONSO

«La cuarta plaza es una buena posición para salir»

El piloto español Fernando Alonso, que hoy comenzará el Gran Premio de Bélgica desde la cuarta plaza, declaró que esa posición «es muy buena para salir» en el circuito de Spa-Francorchamps. «La cuarta es una buena posición para salir, pero los pilotos que tenemos al lado y por detrás no son los mejores. Pero más vale salir en las primeras posiciones», dijo. Alonso cree hoy la salida va a ser muy pareja. «Lo importante es tratar de pasar en la salida a Trulli, porque sabemos que después, en carrera, baja el ritmo muchas veces, y no queremos quedarnos detrás de él», dijo. «Si después consiguiésemos seguir el ritmo de los McLaren podríamos pararnos en vueltas parecidas y, luego, tratar de pelear por la victoria. Si no es así, un tercer puesto sería el mejor», dijo. Alonso también opinó sobre las posibles estrategias del equipo McLaren: «Tanto Montoya como Raikkonen tienen que tirar al máximo para asegurar un primero y un segundo que les permita seguir pugnando por el título de constructores. Puede que tengan alguna estrategia para tratar de ayudar a Kimi, pero dudo que sea muy notoria».

BALONMANO

El Portland se impone en el primer título de la temporada

29	PORTLAND
27	VALLADOLID

PORTLAND SAN ANTONIO: Svensson; Rocas (2), Martín (2), Pérez (2), Jorgensen (1), Nikolic (3), Ivano (2) -equipo inicial; Boesen (1), Rodríguez, Andorinho (8, 7p), Lozano (4), Garralda (4), Ortigosa y Kasper Hvdt (ps).
VALLADOLID: Sierra; Garabaya (4), Chema Rodríguez (4), Ugalde (1), García (4), Muratovic (7), Gull (3, 1p) -equipo inicial; Antonio, Velasco, López (3), Delgado, Rentero (1p) y Zubiria (ps).

ÁRBITROS

Fernández Piñero y Ríos Martín. Excluyeron a los jugadores del Portland Andorinho, Garralda, Martín, Ortigosa y Pérez y a los del Valladolid Antonio, López, Rodríguez y Ugalde.

PARCIALES

2-1, 6-4, 9-8, 12-11, 13-14 y 16-16 (descanso), 19-17, 21-18, 23-18, 25-20, 26-23 y 29-27 (final).

EFE / MÁLAGA

El Portland San Antonio, vigente campeón de la Liga ASOBAL, se impuso al BM Valladolid, campeón de la Copa del Rey, y se adjudicó la Supercopa de España, primer título en juego de la presente temporada.

Desde sus comienzos, el partido mostró a dos equipos de un fuerte potencial, aunque fue el conjunto navarro el que llevó la iniciativa durante toda la primera mitad y también en la segunda, en la que nunca temió por el resultado.

El Portland, pese a ello, no pudo distanciarse en más de dos goles durante los primeros treinta minutos (11-9, m.16 ó 13-11, m.22), lo que dio esperanzas al equipo que dirige el seleccionador nacional Juan Carlos Pastor.

El Valladolid, con una fuerte defensa y una gran labor del pivote Garabaya, logró incluso ponerse por primera vez con el marcador a favor, a falta de cinco minutos para el descanso, cuando el malagueño Víctor Hugo López logró el 13-14.

La reacción de la formación castellana no pasó de ahí y el Portland logró la igualada a dieciséis tantos tras los primeros treinta minutos.

TRAS EL DESCANSO. En la segunda mitad, salvo en los primeros minutos en los que el Valladolid impuso su ritmo, el conjunto pamplonés mostró su dominio en todas las facetas del juego.

El Valladolid bajó físicamente y el Portland se empezó a distanciar en el marcador hasta una renta de 24-18, en el minuto 45, lo que ya fue definitivo para el resultado final.

El equipo castellano, con muchos fallos en defensa y errores en el ataque, vio como el Portland controló en todo momento gracias a su mayor experiencia y recursos.

La relajación final de los jugadores navarros solo sirvió para que el Valladolid 'maquillara' el resultado y lo dejara en dos goles de diferencia (29-27).

CICLISMO
VUELTA A ESPAÑA

Eladio Jiménez se exhibe en los Lagos

Roberto Heras no pudo dejar atrás al líder Menchov que aguantó todos sus tirones

EFE / CANGAS DE ONÍS (ASTURIAS)

El español Eladio Jiménez, del Comunidad Valenciana, fue el protagonista en la decimocuarta etapa de la Vuelta con final en la mítica cima de Lagos de Covadonga, en la cual Roberto Heras no pudo dejar atrás al ruso Denis Menchov, que sigue líder de la carrera.

La ascensión a los Lagos de Covadonga fue menos decisiva de lo esperado, pues el duelo entre Heras y Menchov terminó en tablas; mientras que Carlos Sastre arañaba segundos situándose tercero y tanto Mancebo como Carlos García Quesada lo pasaron peor de lo esperado.

El flamante ganador en Lagos de Covadonga invirtió en los 172,3 kilómetros de la jornada que se inició en la localidad cántabra de La Penilla, 4 horas, 25 minutos y 36 segundos. La segunda posición fue para Íñigo Cuesta a 1:20, tercero el italiano Gilberto Simoni a 1:32, luego Carlos Sastre a 1:37, el líder Denis Menchov y Roberto Heras a 1:44 minutos; mientras que Mancebo llegó a 2:36 y Carlos García Quesada a 3:50 minutos.

Ahora la general queda con el ruso Menchov al frente seguido de Heras a 47 segundos, Carlos Sastre se sitúa tercero a 1:50, Francisco Mancebo a 2:45, Carlos García Quesada a 5:37 y Óscar Sevilla a 7:18 minutos.

AUSENCIA. La esperada etapa reina se inició con la ausencia de David de la Fuente (Saunier) que se rompió la clavícula en la jornada anterior a consecuencia de una caída cuando bajaba el alto de la Bien Aparecida, una vez concluida la etapa.

Como se esperaba hubo dos etapas en una. La de los aventureros perdidos en la general y los que luchan por el podio que comenzó poco antes del comienzo a los míticos Lagos, de 14 kilómetros y desniveles que llegan hasta el 13%.

Prácticamente de salida se produjo un corte en el que entraron una veintena de corredores, entre ellos los españoles Unai Osa, Ángel Gómez, Joaquín Rodríguez, Íñigo Cuesta, David Cañada y Constantino Zabalza.

Llegaron a tener más de ocho minutos de diferencia hacia el kilóme-

tro 130, punto por el que pelotón despertó y conducidos por componentes del CSC y Euskaltel Euskadi se fueron acercando más rápido de lo esperado al grupo de escapados.

En las primeras rampas de los Lagos el grupo de escapados ya estaba completamente roto y Eladio Jiménez no dudó en irse en solitario hacia la meta; mientras que en el pelotón principal el más inquieto era Carlos Sastre, que fue el que tensó la carrera desde el principio.

SIN FUERZAS. Un tirón que dejó clavado a sus principales rivales, especialmente a Mancebo y Carlos García Quesada; mientras que Heras, Menchov y Simoni seguían a Sastre.

El italiano Scarpioni imponía el ritmo en ese grupo perseguidor y luego Igor González de Galdeano para llevar a Heras que no lograba despegar a Menchov a pesar de que lo intentó una y otra vez.

A mitad de puerto Eladio Jiménez seguía su galopada con Íñigo Cuesta poco después

y Unai Osa; mientras que Sastre intercalado con más de un minuto sobre un trío compuesto por Heras, Menchov y Simoni.

A medida que se acercaba la línea de meta la situación no cambiaba, pues el escapado administraba perfectamente su ventaja de poco más de un minuto; mientras que Simoni iba pasando a corredores que estaban intercalados incluido a Sastre y Roberto Heras, que daba por bueno lo que estaba sucediendo ya que no lograba dejar a Menchov.

Por su parte Mancebo y García Quesada también aceptaban lo ocurrido y lejos de acelerar el ritmo se marcaron un pedaleo cómodo para evitar males mayores.

Así, una jornada que resultó menos decisiva de lo esperado y en la que Denis Menchov dejó claro que se encuentra en un gran momento de forma, que tiene muchos recursos y que no va a ser fácil apearlo del primer puesto, ya que la alta montaña está llegando a su fin y lo que resta hasta Madrid es un terreno más llevadero para él, que cuenta a su favor con la penúltima etapa, una contrarreloj individual de 39 kilómetros.



Eladio Jiménez celebra su triunfo en la meta de los Lagos de Covadonga. / EFE

CICLISMO
VUELTA A ESPAÑA



Heras y Menchov, durante la subida a los Lagos de Covadonga. /EFE

Heras: «Es imposible deshacerse de Menchov»

El bejarano ve preocupado cómo se alejan su opciones de ganar

EFE / OVIEDO

El ciclista español Roberto Heras atacó ayer al líder, el ruso Denis Menchov (Rabobank), en las exigentes rampas de La Huesera, pero le fue «imposible» deshacerse de su gran rival, que mantiene así su primera posición en la general tras la decimoquinta etapa.

El bejarano se declaró desmotivado al finalizar la etapa que ya no sabe «lo que hay que hacer para pillarle».

«Creo que la táctica de mi equipo es la correcta, mi terreno es la montaña y es ahí donde jugaremos nuestras bazas, aunque cada vez queda menos terreno», comentó un Heras preocupado que ve alejarse su cuarta Vuelta.

En cuanto a la lesión de la pierna, tras la dura caída de el jueves, el bejarano afirmó no haberse resentido y haber tenido «un buen día dentro del dolor».

Por su parte Manolo Saiz, el direc-

tor deportivo del Liberty, confía en que «todavía queda una semana muy interesante» y recalcó que «la Vuelta no se ha acabado» marcando la etapa de hoy con «la subida a Pajares» y la de Valladolid con «posibles abanicos por el viento» como claves en la tercera semana de carrera.

El de Torrelavega reconoció que «Menchov ha dado un paso importante», pero también afirmó que «a mi equipo le queda mucha moral».

CLASIFICACIONES

DÉCIMOQUINTA ETAPA

1. Eladio Jiménez (ESP-ECV)	a 4h25:36
2. Iñigo Cuesta (ESP-SDV)	a 1:20
3. Gilberto Simoni (ITA-LAM)	a 1:32
4. Carlos Sastre (ESP-CSC)	a 1:37
5. Denis Menchov (RUS-RAB)	a 1:44
6. Roberto Heras (ESP-LSW)	m.t.
7. M.A. Martín Perdiguero (ESP-PHO)	a 2:11
8. Oscar Sevilla (ESP-TMO)	m.t.
9. Santos González (ESP-PHO)	a 2:16
10. Francisco Mancho (ESP-IBA)	a 2:26
11. Unai Osa (ESP-IBA)	a 2:44
12. Samuel Sánchez (ESP-EUS)	a 3:02
13. Roberto Laiseka (ESP-EUS)	a 3:26
14. Rubén Plaza (ESP-ECV)	a 3:28
15. Marcus Burghardt (GER-TMO)	a 3:38
16. Tom Danielson (USA-DSC)	a 3:46
17. Oscar Pereiro (ESP-PHO)	a 3:48
18. Carlos García Quesada (ESP-ECV)	a 3:50
19. Mauricio Ardila (COL-DVL)	a 4:26
20. Juanmi Mercado (ESP-OST)	a 4:27
21. Javier Pascual (ESP-ECV)	m.t.
22. Joan Horrach (ESP-IBA)	a 4:29
23. Daniel Altienda (ESP-COF)	m.t.
24. Aitor González (ESP-EUS)	a 4:31
25. Koos Moerenhout (NED-DVL)	a 4:33
26. Josep Jufre (ESP-REF)	a 4:37
27. Marcos Serrano (ESP-LSW)	m.t.
28. Moisés Dueñas (ESP-REF)	a 4:42
29. Anthony Chateau (FRA-BTL)	a 4:54
30. David Blanco (ESP-ECV)	m.t.
31. Francisco Lara (ESP-TMO)	m.t.
32. Luis Pasamontes (ESP-REF)	a 4:57
33. Stijn Devolder (BEL-DSC)	a 5:31
34. Nicki Sørensen (DEN-CSC)	a 5:34
35. Mario Aerts (BEL-DVL)	a 5:38
36. Pablo Lastras (ESP-IBA)	m.t.
37. Gorka González (ESP-EUS)	m.t.
38. Manuel Valiente (ESP-CSC)	a 5:41
39. Victor Hugo Peña (COL-PHO)	a 5:44
40. Juan Fuentes (ESP-LAM)	a 5:45
41. Sylvester Szmyd (POL-LAM)	a 5:50
42. Nicolas Vogondy (FRA-CA)	a 5:51
43. Heinrich Haussler (GER-GST)	a 6:32
44. Staf Scheirlinckx (BEL-COF)	a 7:19
45. Alexandre Botcharov (RUS-CA)	a 7:20
46. Julián Sánchez Pimienta (ESP-FAS)	m.t.
47. Charles Wegelius (GBR-LIO)	m.t.
48. Christophe Kern (FRA-BTL)	m.t.
49. Michelle Scarponi (ITA-LSW)	a 7:28
50. Christophe Mevel (FRA-CA)	a 7:39
51. Constantino Zaballa (ESP-SDV)	a 8:20
52. Benjamín Noval (ESP-DSC)	m.t.
53. José Elías (ESP-REF)	a 8:25
54. Thomas Voeckler (FRA-BTL)	a 8:33
55. Thomas Ziegler (GER-GST)	m.t.
56. Paolo Bettini (ITA-OST)	a 8:39
57. Guido Trenti (USA-OST)	a 8:40
58. Bram de Groot (NED-RAB)	m.t.
59. Martin Elmiger (SUI-PHO)	m.t.
60. Rafael Casero (ESP-PHO)	a 9:26
61. Ignacio Gutiérrez (ESP-IBA)	a 9:27
62. Jurgen Van Goolen (BEL-OST)	m.t.
63. Alexandr Kolobnev (RUS-RAB)	a 9:29
64. Jorge García (ESP-REF)	m.t.
65. I. G. de Galdeano (ESP-LSW)	a 9:36
66. Aitzka Peña (ESP-EUS)	m.t.
67. Preben Van Hecke (BEL-DVL)	a 10:04
68. Bart Dockx (BEL-DVL)	a 10:19
69. Andrea Perón (ITA-CSC)	a 10:23
70. Christian Vandevelde (USA-CSC)	m.t.
71. Erik Zabel (GER-TMO)	a 10:46
72. David Bernabéu (ESP-ECV)	a 10:47
73. Rolf Aldag (GER-TMO)	m.t.
74. Patrick Calcagni (SUI-LIO)	a 0:49
75. Julian Dean (NZL-CA)	a 0:57
76. Francisco Pérez (ESP-IBA)	a 11:01
77. David Cañada (ESP-SDV)	a 11:50
78. Bingen Fernández (ESP-COF)	m.t.
79. Nacor Burgos (ESP-REF)	a 12:59
80. Joseba Beloki (ESP-LSW)	m.t.
81. Joaquín Rodríguez (ESP-SDV)	m.t.
82. Leonardo Piepoli (ITA-SDV)	m.t.
83. Daniele Nardello (ITA-TMO)	m.t.
84. Ángel Gómez (ESP-SDV)	m.t.
85. Thorwald Veneberg (NED-RAB)	a 13:02
86. Ángel Vicioso (ESP-LSW)	a 14:44
87. Dariusz Baranowski (POL-LSW)	a 15:35
88. Lorenzo Bernucci (ITA-FAS)	a 17:16
89. Alessandro Cortinovis (ITA-DOM)	m.t.
90. Marco Velo (ITA-FAS)	m.t.
91. Sergio Ghisalbetti (ITA-DOM)	m.t.
92. Mikel Pradera (ESP-IBA)	m.t.
93. Pedro Horrillo (ESP-RAB)	m.t.
94. José Vicente García Acosta (ESP-IBA)	m.t.
95. Matej Jurco (SVK-DOM)	m.t.
96. Giampaolo Caruso (ITA-LSW)	m.t.
97. Sven Montgomeri (SUI-GST)	m.t.
98. Marco Zambotti (ITA-LIO)	m.t.
99. Giovanni Lombardi (ITA-CSC)	m.t.
100. Andreas Matzbacher (AUT-LAM)	m.t.
101. David Latasa (ESP-ECV)	m.t.
102. Fabio Sacchi (ITA-FAS)	m.t.
103. Volker Ordowski (GER-GST)	m.t.
104. Egoi Martínez (ESP-EUS)	m.t.
105. Marcus Ljungqvist (SWE-LIO)	m.t.
106. Alessandro Petacchi (ITA-FAS)	m.t.
107. Andreas Klier (GER-TMO)	m.t.
108. Matej Mugerli (SLO-LIO)	m.t.
109. Hervé Duclos-Lassalle (FRA-COF)	m.t.

CLASIFICACIONES

CLASIFICACIÓN GENERAL

1. MENCHOV, Denis (RUS-RAB)	56h53:00
2. HERAS, Roberto (ESP-LSW)	a 47
3. SASTRE, Carlos (ESP-CSC)	a 150
4. MANCHO, Francisco (ESP-IBA)	a 245
5. GARCIA QUESADA, Carlos (ESP-ECV)	a 537
6. SEVILLA, Oscar (ESP-TMO)	a 718
7. GONZALEZ, Santos (ESP-PHO)	a 719
8. PLAZA, Ruben (ESP-ECV)	a 744
9. DANIELSON, Tom (USA-DSC)	a 749
10. MERCADO, Juan Miguel (ESP-OST)	a 902
11. BLANCO, David (ESP-ECV)	a 1153
12. MARTIN PERDIGUERO, M. A. (ESP-PHO)	a 1306
13. SCARPONI, Michele (ITA-LSW)	a 1312
14. ARDILA, Mauricio (COL-DVL)	a 1332
15. SANCHEZ, Samuel (ESP-EUS)	a 1548
16. OSA, Unai (ESP-IBA)	a 1626
17. JUFRE, Josep (ESP-REF)	a 1848
18. LARA, Francisco José (ESP-TMO)	a 2001
19. SERRANO, Marcos (ESP-LSW)	a 2209
20. SZMYD, Sylvester (POL-LAM)	a 2302
21. CALVENTE, Manuel (ESP-CSC)	a 2409
22. PEÑA, Victor Hugo (COL-PHO)	a 2531
23. ATIENZA, Daniel (ESP-COF)	a 2533
24. HORRACH, Joan (ESP-IBA)	a 2714
25. BOTCHAROV, Alexandre (RUS-CA)	a 2905
26. GONZALEZ, Aitor (ESP-SDV)	a 2927
27. MOERENHOUT, Koos (NED-DVL)	a 3113
28. AERTS, Mario (BEL-DVL)	a 3209
29. KERN, Christophe (FRA-BTL)	a 3342
30. BERNABEU, David (ESP-ECV)	a 3755
31. LASTRAS, Pablo (ESP-IBA)	a 4003
32. LAISEKA, Roberto (ESP-EUS)	a 4030
33. RODRIGUEZ, Joaquín (ESP-SDV)	a 4131
34. PASAMONTES, Luis (ESP-REF)	a 4245
35. DEVOLDER, Stijn (BEL-DSC)	a 4300
36. PIEPOLI, Leonardo (ITA-SDV)	a 4442
37. SIMONI, Gilberto (ITA-LAM)	a 4517
38. JIMENEZ, Eladio (ESP-ECV)	a 4635
39. NOVAL, Benjamín (ESP-DSC)	a 4650
40. PEREIRO, Oscar (ESP-PHO)	a 4656
41. CUESTA, Iñigo (ESP-SDV)	a 4917
42. HAUSSLER, Heinrich (GER-GST)	a 5018
43. BELOKI, Joseba (ESP-LSW)	a 5026
44. GARCIA QUESADA, Adolfo (ESP-ECV)	a 5030
45. PEREZ, Francisco (ESP-IBA)	a 5046
46. VOGONDY, Nicolas (FRA-CA)	a 5202
47. GONZALEZ, Gorka (ESP-EUS)	a 5233
48. VANDELDE, Christian (USA-CSC)	a 5328
49. VICIOSO, Ángel (ESP-LSW)	a 5339
50. CAÑADA, David (ESP-SDV)	a 5413
51. BETTINI, Paolo (ITA-OST)	a 5611
52. ZIEGLER, Thomas (GER-GST)	a 5711
53. DUEÑAS, Moises (ESP-REF)	a 5743
54. ELIAS, Jose Miguel (ESP-REF)	a 5759
55. MARTINEZ, Egoi (ESP-EUS)	a 5809
56. WEGELIUS, Charles (GBR-LIO)	a 5949
57. KOLOBNEV, Alexandr (RUS-RAB)	a 5955
58. BARRY, Michael (CAN-DSC)	a 10:011
59. SANCHEZ, Julián (ESP-FAS)	a 10:0218
60. CASERO, Rafael (ESP-SDV)	a 10:0221
61. VAN GOOLEN, Jurgen (BEL-OST)	a 10:0221
62. ALDAG, Rolf (GER-TMO)	a 10:0253
63. FUENTES, Juan (ESP-LAM)	a 10:0332
64. FERNANDEZ, Bingen (ESP-COF)	a 10:0450
65. LE MEVEL, Christophe (FRA-CA)	a 10:0512
66. BERTAGNOLLI, Leonardo (ITA-COF)	a 10:0658

CLASIFICACIÓN POR PUNTOS

1. Denis Menchov (RUS-RAB)	117 puntos
2. Roberto Heras (ESP-LSW)	107
3. Alessandro Petacchi (ITA-FAS)	104
4. Erik Zabel (GER-TMO)	89
5. Carlos Sastre (ESP-CSC)	85
6. Francisco Mancho (ESP-IBA)	75
7. M.A. Martín Perdiguero (ESP-PHO)	60
8. Carlos García Quesada (ESP-ECV)	54
9. Rubén Plaza (ESP-ECV)	44
10. Marco Zanotti (ITA-LIO)	44

CLASIFICACIÓN DE LA MONTAÑA

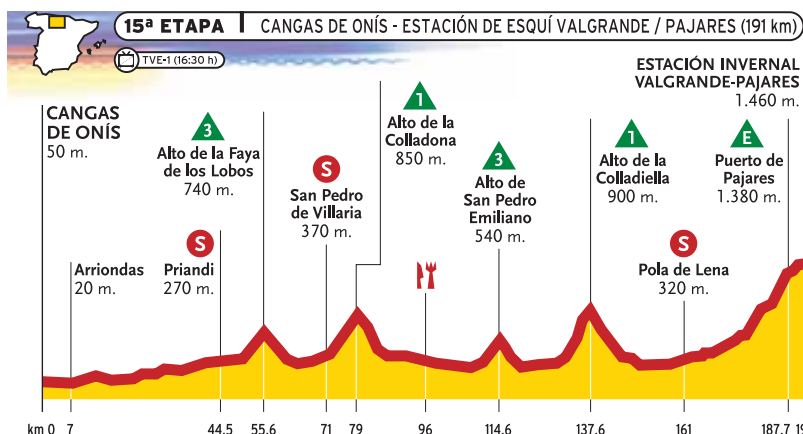
1. Joaquín Rodríguez (ESP-SDV)	132 puntos
2. Eladio Jiménez (ESP-ECV)	109
3. Roberto Heras (ESP-LSW)	76
4. Denis Menchov (RUS-RAB)	66
5. Carlos Sastre (ESP-CSC)	54
6. Francisco Mancho (ESP-IBA)	53
7. Iñigo Cuesta (ESP-SDV)	52
8. M.A. Martín Perdiguero (ESP-PHO)	43
9. Carlos García Quesada (ESP-ECV)	37
10. Rik Verbrugghe (BEL-OST)	34

CLASIFICACIÓN DE LA COMBINADA

1. Denis Menchov (RUS-RAB)	6 puntos
2. Roberto Heras (ESP-LSW)	7
3. Carlos Sastre (ESP-CSC)	13
4. Francisco Mancho (ESP-IBA)	16
5. Carlos García Quesada (ESP-ECV)	22
6. M.A. Martín Perdiguero (ESP-PHO)	27
7. Rubén Plaza (ESP-ECV)	40
8. Santos González (ESP-PHO)	43
9. Juan Miguel Mercado (ESP-OST)	44
10. Oscar Sevilla (ESP-TMO)	45

CLASIFICACIÓN POR EQUIPOS

1. Comunidad Valenciana (ECV)	170h55:38
2. Phonak Hearing Systems (PHO)	a 15:29
3. Team CSC (CSC)	a 16:23



Última oportunidad para los escaladores. La décima quinta etapa de la Vuelta '05, entre Cangas de Onís y la estación de Valgrande/Pajares, de un total de 191 kilómetros, es la última gran oportunidad para los escaladores que aspiran al podio debido a lo quebrado del terreno y final muy cerca del legendario alto de Pajares.



Maratón de compras en Pekín. El Gobierno chino espera que el índice de consumo en el país crezca al menos de 3 por ciento. Tal vez, por eso, este fin de semana se ha puesto en marcha una iniciativa en un centro comercial de Pekín. Desde el pasado viernes, y hasta hoy, el centro comercial de la capital china permanecerá abierto. Serán un total de 60 horas sin cerrar el comercio con el fin de promover un maratón de compras. En la fotografía, unas clientes inspeccionan algunas de las ropas que se venden en una de las tiendas del centro de comercial de Pekín. / EFE

El comisario de Energía advierte de que el crudo puede subir aún más

Adris Piebalgs teme que se origine otra crisis del petróleo como en 1973, aunque asegura que entonces «el tiempo de escasez fue corto y ahora la situación es mucho más seria»

• El secretario de Estado de Economía afirmó que España podrá mantener la previsión de crecimiento en el 3,3% pese a la subida de los precios y los posibles efectos del 'Katrina'.

AGENCIAS / VIENA-MANCHESTER
El comisario europeo de Energía, Adris Piebalgs, advirtió de que «el precio del petróleo puede subir aún más» y que la situación actual de gran demanda de crudo por la que pasa el mundo es «más seria» que la crisis del petróleo de 1973.

En una entrevista aparecida en la edición de ayer, sábado, del diario austríaco *Der Standard*, Piebalgs aseguró que los precios se mantendrán en los elevados niveles actuales durante un tiempo, aunque «puede darse otro huracán o inestabilidad política. Puede ser aún peor». Más allá de la devastación causada por el huracán *Katrina* en la industria del petróleo en EEUU, los altos picos alcanzados no se deben a «la oferta de crudo existente en el mercado, sino al aumento del consumo a nivel mundial».

Al comparar la crisis del petró-



El precio del petróleo y de la gasolina seguirá subiendo. / ALBERTO RODRIGO

leo en 1973 con la actual situación, aseguró que en «1973 el tiempo de escasez fue corto. Ahora la situación es mucho, mucho más seria. En la actualidad el consumo (mundial) se sitúa en los 84 millones de barriles diarios. Esto crecerá en los próximos 10 años hasta 100 millones de barriles, y en los años siguientes hasta 111 millones».

Para hacer frente a este aumento de la demanda el comisario

propuso medidas de ahorro y apostó por las energías renovables, «el objetivo político debe ser limitar la dependencia del petróleo en nuestra sociedad», insistió.

El precio del crudo lleva aumentando desde comienzos de año y la tendencia se ha agravado por el paso del *Katrina*, alcanzándose precios por encima de los 70 dólares por barril de petróleo del tipo Texas en Nueva York.

Piebalgs también pidió a la

OPEP que redoble las inversiones en la industria del petróleo para aumentar su capacidad de extracción y aumentar su capacidad ociosa.

El responsable de Energía estimó que los precios actuales también están inflados por la especulación, por lo que resulta importante «hacer los mercados más transparentes» para lo que prevé incluso crear un «puesto de observación» de los mercados del crudo en la Comisión europea.

ESPAÑA ES OPTIMISTA. El secretario de Estado de Economía, David Vega, afirmó ayer que España podrá mantener la previsión de crecimiento para 2005 y 2006 en el 3,3% a pesar de la subida de los precios del petróleo.

Vega, que participó ayer en la reunión de ministro de Economía y Finanzas de la UE, apuntó que la previsión de julio sigue pareciendo «alcanzable» a pesar de que se estimó un precio del crudo de 55 dólares el barril, puesto que los datos de contabilidad nacional del segundo trimestre mostró un crecimiento de un 3,3%, es decir, por encima de lo previsto.

Asimismo, la robusta situación de la demanda interna y la inversión en bienes de equipo permiten ser optimistas.

► ITALIA

El Gobierno aplaude su salida de la recesión y espera una sólida mejora en 2006

EFE / BARI

El primer ministro italiano, Silvio Berlusconi, mostró ayer su satisfacción por el ligero crecimiento de la economía en el segundo trimestre del año, con el que el país ha abandonado la situación de recesión, y auguró una «fuerte recuperación» el próximo año. «Los últimos datos del PIB (un 0,7 por ciento en el segundo trimestre) no son triunfales, pero marcan una inversión de tendencia para una fuerte recuperación en 2006», afirmó el jefe del Ejecutivo.

Italia entró en situación de recesión técnica al retroceder el PIB en el último trimestre de 2004 y el primero de este año un 0,5 y un 0,4 %, respectivamente, lo que llevó a la oposición y la patronal Confindustria a pedir medidas urgentes para paliar la que calificaron de «emergencia».

Pese a mostrarse confiado sobre la evolución de la economía, Berlusconi restó importancia a las cifras ofrecidas por los técnicos al subrayar, irónico, que él nunca se ha encontrado a «este tristemente famoso PIB en la calle, se esconde siempre en algún local secreto con la puerta bajo llave».

Frente al dato oficial, señaló, está «el sumergido, ése debajo de la mesa que es siempre más importante».

Agregó, no obstante, que los resultados que «se delinearán» para 2005 hacen esperar que el desarrollo el próximo año responda a «las previsiones más optimistas».

► ESPAÑA

Aumenta la producción y el consumo de agua envasada

EFE / MADRID

El agua embotellada en España vive en los últimos años un gran momento, con incrementos anuales de hasta el 13% en la producción y un consumo medio por persona y año de 63,4 litros.

Según datos del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, el 68% del producto se consume en hogares y el 31% en restauración y hostelería.

Los habitantes que más agua envasada beben en España son los de Baleares y Murcia; por el contrario, los consumos más bajos se registran en Navarra y País Vasco.

BOLSAS ESPAÑOLAS

Fuente: Morgan Stanley. Telf.: 901 11 64 31

Mayores subidas en la semana		
Valor	Cierre	%Semanal
Gral. Inversión	1.84	15.66
Natra	8.36	14.19
OHL	12.31	11.95
Net S. Comunicac	3.27	10.58
Abengoa	14.00	10.25
Bradespar Ord.	18.22	9.82
Endesa	20.41	9.64
Sniaec	1.37	9.60
Ercros	1.04	9.57
Gerdau Pref.	10.75	8.78
Unión Fenosa	25.70	8.61
Zeltia	6.10	8.59
Sacyr-Valle	22.58	8.20
Tubos Reunidos	19.37	7.91
Alba	35.44	7.38

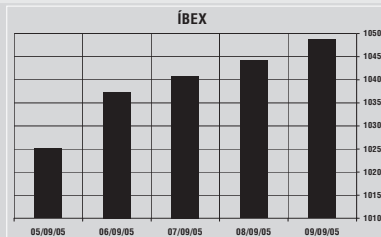
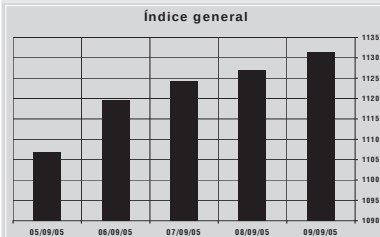
Comentario de la semana

Y YA VAN CINCO...

Fuerza y garra es a lo que ha apelado la bolsa española para firmar su semana más alcista en lo que va de año, un 3,37 por ciento, y su quinta sesión consecutiva marcando máximos anuales, animada por el retroceso del precio del crudo y por las empresas energéticas, que se han visto beneficiadas por la OPA de Gas Natural sobre Endesa. Esta subida le ha valido al principal selectivo español, el Ibex-35, para alcanzar los 10.486,60 puntos, frente a las 10.145 unidades a las que terminaron la semana anterior, por lo que el selectivo avanzó en tan sólo cinco sesiones ni más ni menos que 341,60 puntos. Buena parte de esta subida se debe a la caída del precio del petróleo, sobre todo después de que Estados Unidos anunciase que liberará parte de sus reservas estratégicas de petróleo tras el paso del huracán "Katrina", que ha provocado daños importantes en las refinerías del golfo de México. De este modo, mientras la cotización del barril de "brent" bajaba en la semana hasta los 63,64 dólares, el precio del "West Texas" caía hasta los 64,85 dólares, alejándose de los máximos históricos alcanzados la semana anterior como consecuencia de los devastadores efectos del "Katrina" sobre las refinerías del golfo de México. Por otro lado, a esta revalorización semanal también ha contribuido de manera decisiva el empuje de las compañías energéticas, sobre todo de Endesa, después de que Gas Natural lanzase una OPA hostil sobre la primera eléctrica española a razón de 21,30 euros por acción, calificada por Endesa como "insuficiente". Al contrario que la compañía eléctrica, que lideró las alzas semanales en el Ibex-35, la compañía gasta encabezó las pérdidas más acentuadas en el selectivo, al dejarse un 2,98 por ciento, como consecuencia de la importante operación que se trae entre manos la empresa.

Mayores bajadas en la semana		
Valor	Cierre	%Semanal
T. Algodonera	3.26	-5.68
CVNE	12.53	-3.47
Gas Natural	23.69	-2.98
Patemina	7.40	-2.76
Banco de Chile	32.00	-2.61
Uralita	4.38	-2.22
Iberpapel	17.15	-2.06
Inbesós	10.00	-2.03
Miquel y Costas	29.37	-1.95
Volcan C.M.	2.83	-1.74
Inypsa Inf. y Proy. S.A.	6.10	-1.61
Tele 5	18.71	-1.42
Europac	4.82	-1.42
Vasconia	12.47	-1.28
Ence	22.42	-1.21

INDICES

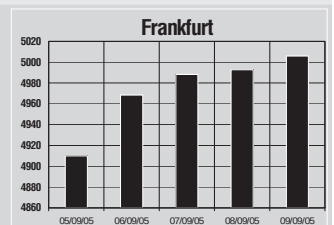
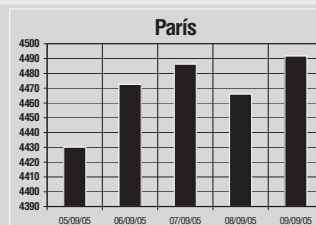
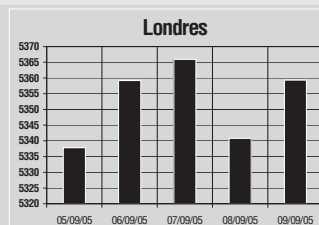
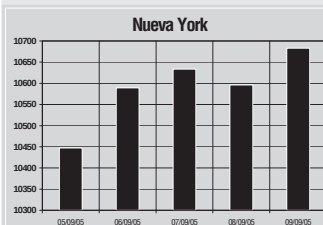


CAMBIO FIJO DEL EURO

Peseta	166,386	Franco Luxemburgués	40,3399
Marco Alemán	1,95583	Florín Holandés	2,20371
Franco Francés	6,55957	Chelín Austriaco	13,7603
Franco Belga	40,3399	Escudo Portugués	200,482
Libra Irlandesa	0,787564	Marco Finlandés	5,94573
Lira Italiana	1936,27		

Las cotizaciones del Euro frente a estas "divisas" ya no variarán. Se incluirán durante algunos días por considerarse de gran interés.

BOLSAS INTERNACIONALES



Mercado Continuo. Evolución Semanal

Valor	Último	R.Sem%	Valor	Último	R.Sem%	Valor	Último	R.Sem%	Valor	Último	R.Sem%
A. Domínguez	26.85	0.94	Cepsa	44.68	3.33	Grupo Modelo C	26.90	2.67	Santander	10.34	3.09
Abengoa	14.20	10.25	CIE Automotive	13.50	-0.22	Guipuzcoano	16.88	-1.11	Seda Barna	2.55	-0.78
Abertis	22.30	2.72	Cintra Inf Transp.	10.84	1.98	GuipuzcoanoA	20.71	0.00	Serv. Point Solut.	2.75	1.85
Acciona	94.80	2.16	Copel Pref.B	4.86	3.18	Hullas C.Cortés	9.50	-0.52	Sniaec	1.37	9.60
Acerinox	11.87	1.54	Corp. Dermoeestética	10.45	-0.48	Iberdrola	22.24	5.45	Soqecable	28.84	1.37
ACS	26.30	2.69	Corp. Mapfre	13.80	2.83	Iberia	2.19	0.92	Sol Meliá	11.07	2.12
Aguas Barna.	19.59	5.10	Corp. UBS Int.	2.59	0.00	Iberpapel	17.14	-2.06	SOS Cuétara	10.70	0.56
Alba	36.22	7.38	Cortefiel	18.41	0.27	Inbesós	10.11	-2.03	Sotoorande	14.80	1.37
Aldeasa	36.57	0.00	Cto. Balear	21.50	2.33	Inditex	23.45	4.78	Suzano	2.80	0.00
Altadis	36.03	0.92	CVNE	12.50	-3.47	Indo Internac.	6.46	0.94	Suzano Petrof.SA Pr.	0.24	0.00
Amadeus	7.35	0.00	D v S	17.35	0.29	Indra	17.14	3.56	T. Algodonera	3.32	-5.68
América Móvil	19.40	4.75	Dinamia	16.55	0.30	Imm.Colonial	48.45	3.30	Tele 5	1.28	0.00
Ampel	8.39	4.61	Dodi Int. Fabrics S.A.	5.01	3.30	Inypsa Inf. y Proy. S.A.	6.10	-1.61	Tecnocom	6.30	0.96
Andalucía	72.00	0.00	Duro Felouera	12.11	0.08	Jazztel	0.94	-1.05	Tele 5	18.70	-1.42
Antena3 TV	16.02	-0.87	E. del Zinc	1.84	0.00	Lingotes	5.48	2.24	Telefónica	13.80	2.91
Arac Celul B	3.15	7.14	EADS	28.09	4.50	Logista	41.00	-0.97	Telefónica Móviles	9.15	5.90
Arcelor S.A.	18.18	1.79	Ebro Puleva SA	14.41	2.93	Mecalux	16.72	2.58	Telepizza	1.78	6.59
Avanzit	1.54	0.65	Elecnor	11.75	2.17	Metrovacesa	56.45	0.80	Telmex	15.80	4.84
Azkoven	7.29	-0.95	Electrobras	4.97	0.00	Miquel y Costas	29.12	-1.95	Testa Inmuebles	19.98	0.00
B. Río Plata B	0.90	0.00	Electrobras Pref.	5.65	3.67	Natra	8.53	14.19	TPI Pao Amar	7.16	0.56
Banc Sabadell	21.30	0.05	Enagas S.A.	15.03	2.87	Natracéutical S.A.	1.13	2.73	Transp. Azkar	6.70	0.00
Banco Bradesco	36.31	6.14	Ence	22.80	-1.21	Net S. Comunicac	3.24	10.58	Tubacex	3.36	1.51
Banco de Chile	31.75	-2.61	Endesa	20.35	9.64	NH Hoteles	12.95	6.41	Tubos Reunidos	19.10	7.91
Banco Francés	1.94	1.04	Endesa Chile	21.85	3.26	Nicolás Correa	5.30	0.57	Tudor	7.80	-0.89
Banesto	11.90	6.25	Enersis	8.80	2.92	OHL	12.93	11.95	Unión Fenosa	25.98	8.61
Bankinter	42.10	2.86	Ercros	1.03	9.57	Pastor	34.68	0.12	Unipapel	17.93	-0.28
Barón de Lev	39.10	0.26	Europac	4.85	-1.42	Paternina	7.39	-2.76	Uralita	4.40	-2.22
Bayer	30.27	4.38	Europistas	5.87	1.56	Pescanova	24.67	3.61	Urbsa	1.14	1.79
BBVA	14.17	3.58	Fadesa Inmobiliaria	25.17	0.68	Petrobras Or.	13.11	5.90	Urbis	16.52	0.18
BBVA Bancomer	17.18	0.00	Faes Farma	16.40	0.86	Petrobras Pref.	11.56	6.06	Vale Do Río doce Ord.	29.72	4.50
Befesa	15.70	2.48	FCC	48.15	2.16	Popular	10.18	2.00	Vale Río doce	25.95	5.49
Bodegas Riojanas	9.01	-0.99	Ferrovial	64.65	-0.08	Prim. S.A.	19.03	-0.78	Valencia	24.95	4.00
Bradespar Ord.	18.34	9.82	Funespaña	8.60	0.23	Prisa	15.50	2.45	Vasconia	12.30	-1.28
Bradespar Pref.	18.42	6.54	G. Inmocaral S.A.	2.16	2.37	Prosecur	19.00	0.32	Vidrala	19.81	1.59
Brasken. S.A.	8.60	5.65	Galicia	22.40	4.19	Puleva Biotech	2.59	1.17	Viscofán	8.11	-0.12
C. Occidente	70.00	1.45	Gamesa	13.60	4.21	Recoletos	7.20	0.00	Volcan C.M.	2.83	-1.74
C. Portland	69.05	1.92	Gas Natural	23.80	-2.98	Red Eléctrica	22.99	2.31	Volkswagen	34.34	7.31
CAF	81.50	-0.37	Gerdau Pref.	10.90	8.78	Reno de Medicci	0.71	5.97	Zardova Otis	23.73	2.82
Campofrío	14.85	-0.13	Global Steel	4.38	0.00	Respol	25.62	4.32	Zeltia	6.07	8.59
Castilla	17.00	-0.58	Gral. Inversión	1.92	15.66	Sacyr-Valle	22.70	8.20			
Cemig Preference	29.81	4.96	Grupo Alfa A	51.80	4.65	Santan. PtoRico	20.85	0.68			

DIAL DE RADIO EN SEGOVIA



Evolución de Divisas y Ranking Semanal de Fondos de Inversión

Fuente: Morgan Stanley. Telf. 901 11 64 31

Divisas respecto al Euro

Dólar USA	1,2411
Libra esterlina	0,6749
Yen japonés	136,27
Franco suizo	1,5438
Corona sueca	9,3152
Corona danesa	7,4546
Corona noruega	7,7954
Dólar canadiense	1,4597
Dólar australiano	1,6047
Dólar neozelandés	1,7539
Słoty polaco	3,9359
Forint húngaro	244,52
Corona slovaká	38,157
Corona checa	29,205
Rublo ruso	35,084

1 Euro=X Divisas

Bono 10 años	Diferencial con Alemania
3,03	9

Ranking Semanal de Fondos

Fondo	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%
Ahorro Corporación			
AC Acciones	19,66	3,36	20,05
AC Australasia	4,39	0,99	14,65
AC Capital 1	8,35	0,61	3,07
AC Capital 2	8,58	0,00	-
AC Divisa	7,64	0,64	11,98
AC Euroacciones	5,22	2,12	17,42
AC Eurofondo	6,61	1,28	26,56
AC Euroinversión	6,72	0,01	0,47
AC Fondtesoro Plus	7,92	0,54	3,38
AC Iberoamérica	9,14	2,93	42,54
AC Largo FT	11,68	0,05	2,08
Banco Popular			
Eurovalor Bolsa	237,86	3,40	18,96
Eurovalor Bolsa Europea	55,70	2,15	17,55
Eurovalor Bolsa Internac.	38,22	0,00	-
Eurovalor Dinero	1598,41	0,03	0,87
Eurovalor Eurotop C	67,81	0,01	0,59
Eurovalor Gar.Bolsa Jap.	98,88	0,65	-0,79
Eurovalor Ibox 35 C 2	64,32	0,01	0,59
Eurovalor Mixto 30	75,95	1,07	5,98
Eurovalor mixto 70	3,00	1,54	11,65
Eurovalor Patrimonio	75,21	0,02	1,02
Eurovalor RF Corto	78,99	0,04	0,94
Eurovalor Tesorería	819,74	0,02	0,79
Banco Urquijo			
Urquijo Ahorro	1083,78	0,79	5,09
Urquijo Bolsa	966,79	3,40	20,16
Urquijo Crecimiento	14,00	2,75	16,73
Urquijo Eurobolsa 50	588,53	1,98	13,69
Urquijo Global	1,03	0,88	9,04
Urquijo Índice	16,86	3,81	19,47
Bankinter			
BK Bolsa Euribex	2098,03	3,13	16,11
BK Dinero 98	746,12	0,03	1,29
BK Euroteleco-Japón Gar	1194,96	0,02	0,91
BK Gar. Cupón 5 II	813,09	0,56	4,24
BK Seguridad	1374,94	0,17	3,66
Cuenta Fiscal	1153,27	0,02	0,78
Cuenta Fiscal I	1139,90	0,02	0,78
Cuenta Fiscal III	1018,47	0,14	0,99
Fondo Telefonico BK FT	128,82	0,11	8,69
Bankymme			
Bankymme Brokerfond	12,03	0,03	0,68
Bankymme Comunicaciones	6,24	-0,07	11,02
Bankymme Euromix 60 RV	6,31	0,00	-
Bankymme Europa Crecim.	8,37	1,86	24,69
Bankymme Eurotop	4,67	0,00	-
Bankymme Eurovalor	6,19	2,00	13,40
Bankymme Global Rent	8,57	-0,68	3,33
Bankymme Ibero-bolsa	14,00	2,71	16,98
Bankymme Multi Top F	8,19	0,67	18,17
Bankymme Multigestoras	5,15	0,00	-
Bankymme Multitocio	5,52	0,00	-
Bankymme Multisalud	6,57	0,43	19,74
Bankymme Mundifinanzas	6,66	0,84	14,44
Bankymme Swiss	23,18	3,11	20,05
Bankymme Top Class 75 RV	10,73	0,97	12,17
BBVA			
BBVA Bolsa 2	21,42	3,35	18,28
BBVA Bolsa 5 estrellas	5,82	1,17	13,64
BBVA Bolsa Emergentes	7,09	2,33	24,08
BBVA Bolsa Europa	74,44	2,34	18,14
BBVA Bolsa Internacional	12,36	0,95	11,36
BBVA Bolsa Latam	826,47	3,84	47,58
BBVA Bolsa USA	10,30	0,35	6,66
BBVA Bono 2000 A	1163,59	0,15	3,83
BBVA Bono 2006 A	855,38	0,05	1,68
BBVA Bono 2007	1000,01	0,11	2,09
BBVA Bonos Internacional	13,04	-0,29	4,00
BBVA Bonos Selección	7,32	0,00	-
BBVA Crecimiento Europa	8,33	2,61	17,22
BBVA Dolar Cash	64,49	-1,03	8,01
BBVA Eurodivides 2 G.	817,90	0,18	9,35
BBVA Finanzas	634,88	1,36	11,73
BBVA Fondb.Int.D	763,01	0,00	-
BBVA Fondb.Int.E	771,08	0,00	-
BBVA Fondbolsa Emerg.	7,36	0,37	3,13
BBVA Fondbolsa Int.F	6,55	0,00	-

Fondo	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%
BBVA Fondbolsa Int.H	887,47	0,00	-
BBVA Fondbolsa Int.I	8,00	0,00	-
BBVA Fondbolsa Japon 4	935,84	2,30	7,02
BBVA Fondbolsa Doble-Bex	12,28	0,07	1,75
BBVA Fondrentas Crec.-A	7,98	0,03	1,49
BBVA Gar. Flexible III	929,19	0,00	-
BBVA Índice Plus	15,87	3,95	21,20
BBVA Índice USA Plus	9,31	1,11	5,08
BBVA Mid Cap Internac.	11,23	2,39	13,71
BBVA Mixto 25	10,33	0,58	4,34
BBVA Multifondo Dinamic.	611,81	1,42	16,80
BBVA Multifondo Equilibr.	608,11	0,53	8,74
BBVA Opciones 1	7,94	0,10	-0,40
BBVA Oportunidades Int.	4,86	0,00	-
BBVA Patrimonio	1339,23	0,01	2,62
BBVA RF Corto	16,35	0,01	0,42
BBVA RF Largo 6	14,14	0,01	1,39
BBVA RF Largo 6	11,39	0,09	5,71
BBVA Telecomunicaciones 2	7,09	0,50	8,07
BBVA Tesorería	876,47	0,03	1,24
Fondgestion Global	7,61	-0,07	0,68
Metropolis Renta	11,18	0,05	3,24
Beta Meespierson			
Beta Acciones	147,42	4,27	19,82
Beta Crecimiento	85,45	0,59	8,83
Beta Dinero	1492,62	0,02	0,92
Beta Euro Acciones	6,64	2,53	20,75
Beta Europyme Acciones	5,96	0,00	-
Beta Renta Plus	6,99	0,08	2,21
Beta Valor	16,52	0,83	9,18
Caixa Catalunya			
Caixa Cat. 5	8,37	0,00	0,46
Caixa Cat. Borsia Europea	4,84	3,22	16,65
Caixa Cat. Dinero	1836,71	0,03	0,95
Caixa Cat. Doble	10,01	0,02	1,06
Caixa Cat. Fons Internac.	10,77	0,06	2,53
Caixa Cat. Global	11,99	0,00	-
Caixa Cat. Index	10,40	5,37	20,87
Caixa Cat. Inversio 1	5,66	0,00	-
Caixa Cat. Patrimonio	8,10	0,00	2,47
Caixa Cat. Plus	7,96	0,03	1,06
Caixa Cat. Solidari	7,23	3,55	16,86
Caixa Renedes			
Fonpenedes	9,28	0,05	0,92
Fonpenedes Diner	8,63	0,02	0,66
Fonpenedes Garantit	8,55	0,09	2,37
Fonpenedes Inversio	7,56	0,03	0,84
Fonpenedes Mixt	7,63	0,67	3,82
Fonpenedes Rendes Gar.	7,46	0,02	0,95
Fonpenedes Variable Mixt	5,30	1,47	10,75
Caixa Internacional			
Tarragonafons 1	721,29	0,02	0,90
Tarragonafons 10	7,55	0,00	1,07
Tarragonafons 2	6,68	1,37	8,44
Tarragonafons 3	8,07	0,00	1,13
Tarragonafons 4	7,28	2,54	16,29
Tarragonafons Mix Internacional	6,59	0,61	7,33
Tarragonafons Selec 25	10,39	0,19	4,74
Deutsche Bank			
DB Acciones	23,06	3,64	18,83
DB Alemania	8,61	0,00	-
DB Capital 1	7,86	0,45	4,32
DB Capital 2	7,96	0,67	6,09
DB Capital 3	8,03	0,91	7,86
DB Capital 4	8,16	1,07	9,64
DB Europa bolsa	9,02	2,30	20,35
DB Global	8,45	0,00	-
DB Invest	12,30	0,04	1,44
DB Invest II	11,63	0,00	-
DB Mixta	20,36	2,17	10,39
DB Mixta II	18,38	0,00	-
DB Multif. Garant.	7,31	0,14	4,46
DB Sectorial 2001	10,15	0,08	3,91
Fibanc			
Fibanc Activo	7,83	0,03	1,32
Fibanc Crecimiento	12,93	1,91	10,84
Fibanc Europa Gar.	8,83	0,98	6,79
Fibanc Europa RV	5,36	1,77	19,47
Fibanc Fondiner	2274,57	0,02	0,86
Fibanc Índice	11,55	3,85	19,52
Fibanc Internacional RF	13,37	0,00	3,09
Fibanc Latinoamérica	6,63	2,42	29,22
Ibercaja			
Ibercaja Ahorro	16,38	0,16	0,76
Ibercaja Bolsa Internac	6,46	0,73	11,17
Ibercaja Crecimiento	7,65	0,00	-
Ibercaja Din. II FT Renta	1177,28	0,18	0,74
Ibercaja Dinero	1579,48	0,23	0,92
Ibercaja Emergentes	8,03	2,01	30,57
Ibercaja Eurobolsas	7,32	0,98	7,67
Ibercaja Futuro	9,56	0,04	1,85
Ibercaja Horizonte	7,93	0,05	2,51
Ibercaja Internacional	8,87	-1,28	4,17
Ibercaja Patrimonio II	9,73	-0,10	2,41
Ibercaja Patrimonio III	8,63	0,69	4,53
Ibercaja Renta	15,29	1,10	5,81
Ibercaja Renta Plus	6,88	2,38	12,69
FONCAIXA			
Foncaixa 75 Global	8,52	0,00	0,35
Foncaixa 93 FF Bolsa Mundial	8,88	0,71	5,65
Foncaixa Ahorro 2	18,84	0,02	0,21
Foncaixa Ahorro 36	12,30	0,00	0,53
Foncaixa Ahorro 7	16,75	0,04	1,13
Foncaixa Futuro 27	11,14	0,25	1,55
Foncaixa Internacional 1	0,35	-2,46	6,96
Foncaixa Internacional 3	0,83	-2,07	7,14
Foncaixa Mixto 25	7,80	0,71	4,28
MORGAN STANLEY			
Japanese Eq Growth Fund A	6,17	-0,48	14,68
MS Ahorro	18,84	0,08	1,68

Fondo	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%
MS Bolsa	28,39	3,83	19,12
MS Bolsa Internacional	8,40	0,26	14,56
MS Bolsaplus	19,99	2,38	14,08
MS Divisa	8,51	-0,54	2,96
MS Euro Acciones	7,52	1,78	12,86
MS Euro Deuda	8,39	0,14	3,55
MS Euro Global	8,07	0,79	5,94
MS Euro Índice	6,79	2,61	16,30
MS Euro Selección	9,54	2,27	18,94
MS Fondo 19	18,52	0,13	6,84
MS Fondo 25	892,93	0,03	0,97
MS Fondo Ético	6,45	0,19	3,11
MS Fondos Agresivo	9,10	0,75	9,08
MS Fondos Conservador	10,28	0,16	3,51
MS Fondos Moderado	9,64	0,46	7,00
MS Latinoamérica	7,42	3,17	38,19
MS Multigestión RV	6,52	0,61	12,51
MS Tesorería Plus	11,78	0,05	1,60
MSS Asian Equity A	19,66	2,08	22,26
MSS Asian Property A	9,15	1,22	17,16
MSS Em Europ-Mid East Eq. A	40,96	0,15	37,87
MSS Emerging Mark Debt B	33,93	-0,73	18,22
MSS Emerging Mark Eq A	17,69	2,91	29,60
MSS Euro Bond A	10,74	0,28	4,68
MSS EURO LIQUIDITY F	1,00	0,00	-
MSS Euro Strategic Bd A	29,36	0,24	4,67
MSS European Eq Gro. A	8,84	0,00	-
MSS European Value Eq A	28,36	2,35	15,38
MSS Global Bond A	22,57	-0,35	6,31
MSS Global Brands A	36,58	1,70	19,93
MSS Global Value Eq A	32,20	1,16	13,46
MSS US Bond A	16,52	-1,78	12,92
MSS US Equity Growth A	23,92	0,72	14,72
MSS US High Yield A	15,89	0,00	-
MSS US Small Cap Gth A	33,02	1,20	18,27
MSS US Value Equity A	15,87	0,13	10,21
Renta 4			
Renta 4 Bolsa	19,12	3,87	19,77
Renta 4 Índice	11,34	0,15	2,05
Renta 4 Intern.	7,68	1,55	3,38
Renta 4 Japon	5,44	0,66	14,25
Renta 4 Tes-Bol	73,95	0,05	0,79
SCH			
Banesto Bolsas Europeas	5,78	2,04	16,30
Banesto Dinero	15,50	0,01	0,38
Banesto Especial Mixto F.	12,99	0,35	5,18
Banesto Especial RF	8,15	0,09	2,80
Banesto Especial RV	6,58	1,97	16,81
Banesto G Bolsa Eur 2003A	9,95	1,48	8,45
Banesto G Premium Global	7,02	0,07	0,78
Banesto Mixto RV USA	99,72	0,50	8,61
Banesto Premium Europa 2	8,29	0,42	1,81
Banesto RV Espanola	173,22	3,45	19,82
Banesto Selección Global	5,02	0,23	15,26
Banif Cliquet 2002	72,65	0,34	3,49
BCH Acciones	13,74	3,46	19,68
BCH Bonos Fondtesoro	778,11	0,11	2,53
BCH Europa 2	68,27	0,19	4,31
BCH Fondimo 1	1812,07	0,02	0,77
BCH Fondimo 2	1190,94	0,02	0,80
BCH Gar Accion Telefonica	85,89	0,00	-
BCH Int. Acciones	101,78	-0,16	12,45
BCH Interes Diario	7,77	0,00	0,13
BCH Internet	29,64	-0,77	1,89
BCH Millennium 2	81,77	0,14	2,54
BCH Mixto Iberoamerica	108,23	1,33	33,93
BCH Salud	44,56	0,49	16,66
BCH Solidaridad	67,45	2,08	6,60
BSN 2006-1	13,60	0,02	1,06
BSN Banif Acc. Esp.	30,80	0,00	4,10
BSN Banif Acc. Euro	6,99	2,01	17,11
BSN Banif Acciones Emerg.	77,15	0,98	28,78
BSN Banif Bonos FT	14,12	0,09	2,47
BSN Banif Convertibles	718,93	0,75	5,67
BSN Banif Cupon 2004	966,14	0,00	-
BSN Banif Deuda FT	9,72	0,01	0,93
BSN Banif Dinero	1842,37	0,02	0,92
BSN Banif Europa 50	12,64	2,09	20,68
BSN Banif Financiero	456,16	-1,56	9,70
BSN Banif Riesgo Abierto	9,54	0,08	-1,14
BSN Banif RV Espa ola	17,15	3,48	24,52
BSN Banif Selección I	10,18	1,47	13,99
BSN Banif Selección VIII	11,55	1,13	5,69
Benventure	18,78	-0,26	12,29
Hispaner Dinero 1	767,94	0,02	0,77
Sant. Bolsa Indices	1284,31	0,01	4,75
Sant. Acciones	2,57	2,04	16,30
Sant. Acciones Europeas	13,80	1,69	15,95
Sant. Ahorro	15,17	0,00	0,08
Sant. Bolsa Europea A	1230,21	0,01	1,49
Sant. Bolsa Europea A2	1293,46	0,07	1,01
Sant. Dolar	895,53	0,03	1,41
Sant. Eurostoxx Garant.	950,94	-0,04	4,40
Sant. Futuro	20,91	0,10	2,51
Sant. Growth	5,99	-0,04	-0,04
Sant. India	15,58	3,60	20,95
Sant. Latinoamerica Aseg.	691,17	1,34	6,05
Sant. ONGs	69,62	0,02	1,01
Sant. Rentabilidad Europa	659,61	0,68	1,58
Sant. Siglo XXI 3	12,11	0,16	3,66
SCH Grandes Valores	69,74	3,54	20,77
SCH High Yield Plus	73,05	0,08	4,05
SCH Liquidez Plus	7,90	0,03	1,24
SCH Selecc.Fds.Global	52,51	0,23	15,20
SCH Supermillenium 3	-	0,00	-
Tecnológico	0,14	0,03	1,46

GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

Funerarias



AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA
TANATORIO SEGOVIANO
SAN JUAN DE LA CRUZ

DELEGACIONES EN TODA LA PROVINCIA

TANATORIOS EN:

SEGOVIA

NAVA DE LA ASUNCIÓN RIAZA

SANCHONUÑO

CANTIMPALOS

PRÁDENA

CARBONERO EL MAYOR

LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

ATENCIÓN PERMANENTE

24 HORAS

☎ 902 02 23 24

TELÉFONOS

921 43 00 28 - 921 42 58 10

EN MADRID: 902 42 52 42

Residencias 3ª Edad

Residencia 3ª Edad

Prádena Salud

Válidos y asistidos

médico, Enfermera,
fisioterapeuta,
terapia Ocupacional,
podología,
peluquería, etc.

tel: 921 507 385
629 643 204 - 616 956 014
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

Clínicas Ginecológicas

DR. J. IGNACIO BERMEJO
AYCART

Obstetricia y Ginecología
Ecografía

Avda. Fernández Ladreda nº 11 2º A
Teléfono 639 81 72 14

Cirugía Plástica

Te ayudamos a
sentirte mejor.
Más cerca de ti,
ahora en Segovia.
Ven a conocernos,
la primera consulta
es gratuita.

Experiencia
y Profesionalidad

en Segovia:

Dr. José Javier
de la Fuente

Tfno. cit:

921 460 114

647 555 229



cirestética
cirugía plástica reparadora y estética

Decoración

Alfonso VI, 31 Telfs. 921 43 54 10
40004 SEGOVIA 650 96 61 30

otra forma de iluminar tu vida

DE PABLO

iluminación

M. ELÉCTRICO - INSTALACIONES - FERRERÍA

Imprentas

**EL ADELANTADO
DE SEGOVIA**

Solicite presupuesto sin compromiso.

921 43 72 61

Teléfonos

**EL ADELANTADO
DE SEGOVIA**

Redacción, Publicidad,
Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3, Pol. Ind. El Cerro
Teléfono 921 43 72 61
Fax 921 44 24 32

Internet: www.eladelantado.com
Correo electrónico:
adelantado@eladelantado.com
publicidad@eladelantado.com

Limpiezas

**LIMPIEZAS
ERESMA**

C/Obispo Quesada, 14, bajo
40006 SEGOVIA

Teléfonos **921 437 806**
609 875 077



TU MUNDO

Sala 1

Laborables: 18,10/20,25/22,40
Sábados y festivos: 16,00/
18,10/20,25/22,40
Madrugadas (de jueves a sábado):
01,00

No recomendada menores de 13 años



Extrañas coincidencias



Ctra. Madrid-Segovia s/n

Telf. 921 44 80 68

Sala 2

Laborables: 18,15/20,30
Sábados y festivos: 16,00/
18,15/20,30

No recomendada menores de 13 años



Dark Water (La Huella)

Compra tus entradas:
90 CINEBOX (902 463 269)

Día espectador: JUEVES
pagina web: www.cinebox.es

Sala 3

Laborables: 18,15/20,30/22,45
Sábados y festivos:
16,00/18,15/20,30/22,45
Madrugadas (de jueves a sábado):
01,00

Recomendada para todos los públicos



Embrujaada

Sala 4

Laborables: 19,00/22,00
Sábados y festivos:
16,25/19,00/22,00
Madrugadas (de jueves a sábado):
00,45

No recomendada para menores de 13 años

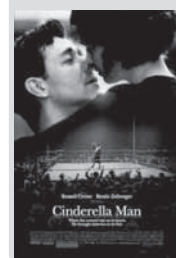


El secreto de los hermanos Grimm

Sala 5

De lunes a miércoles: 18,00/21,00
Jueves y viernes: 18,50/21,50/00,50
Sábado: 16,00/18,50/21,50/00,50
Domingo: 16,00/18,50/21,50

No recomendada menores de 13 años



Cinderella Man

Sala 6

Laborables: 19,10/22,00
Sábados y festivos:
16,30/19,10/22,00
Madrugadas (de jueves a sábado):
00,30

No recomendada menores de 18 años



Guardianes de la noche

Sala 7

Laborables: 18,20
Sábados y festivos:
16,05/18,20

Recomendada para todos los públicos



Charlie y la fábrica de chocolate

Sala 8

Sábados y festivos: 16,35

Recomendada para todos los públicos



Las aventuras de Shark Boy y Lavagirl

Multicines Miró

C/ Gob. Fernández Jiménez, 6
Tfno 921 41 27 91

Multicines Miró

Sala 1

Viernes y sábado:
18,00
Domingo: 17,00
De lunes a jueves:
18,00

Recomendada para todos los públicos



El viaje del emperador

Viernes y sábado: 20,45/
23,30
Domingo: 19,30/
22,30
De lunes a jueves:
20,30/23,00

No recomendada menores de 13 años



Sr. y Sra. Smith

Sala 2

Viernes y sábado: 18,00/20,45/23,30
Domingo: 17,00/19,30/22,30
De lunes a jueves: 18,00/20,30/23,00

Recomendada para todos los públicos

Embrujaada



Sala 3

Viernes y sábado:
18,00/20,30
Domingo:
17,00/19,30
De lunes a jueves:
18,00/20,30

Recomendada para todos los públicos



Charlie y la fábrica de chocolate

Viernes y sábado: 23,30
Domingo: 22,30
De lunes a jueves:
23,00

No recomendada menores de 13 años



Dos chalados y muchas curvas

POR NO HABER RECIBIDO LA PROGRAMACIÓN DE ESTA SEMANA,
MANTENEMOS LA CARTELERA HASTA AHORA VIGENTE



LA SEÑORA

D^a Teresa Carretero Molinero

(Vda. de Francisco Arahuetes Sebastián)

Ha descansado en la paz del Señor en Torreiglesias el día 10 de septiembre de 2005
A los 85 años de edad*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad*

D. E. P.

Hija, Josefina M^a de los Angeles Arahuetes Carretero; hijos políticos, M^a Luisa Fernández Leonor (Vda. de Francisco-Javier Arahuetes) y Félix Herrero Sevillano; nietos, Teresa y Javier; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,*Ruegan una oración por su alma*

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar mañana día 12, a las 10,30 de la mañana, en la iglesia parroquial de Santo Tomás. La misa de privilegio tendrá lugar el martes día 13, a las 10,30 de la mañana, en dicha iglesia. El cadáver recibirá cristiana sepultura hoy día 11, a las 10,30 de la mañana, en el cementerio del Santo Ángel de la Guarda en Segovia.

CASA DOLIENTE: TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ

La amistad es duradera

D. Carlos Segovia SanzQue falleció en Segovia
el día 15 de agosto de 2005**Tus amigos de siempre,
Manete, Luis, Bautis y
Jesús,**No te olvidan, a la vez que ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y agradecerán la asistencia a la misa que se va a celebrar el próximo lunes día 12 de los cttes, a las 20,00 horas, en la iglesia de la parroquia del Santo Cristo del Mercado.
Con nuestro emocionante recuerdo**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**Redacción, Publicidad,
Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro

Teléfono 921 43 72 61

Fax 921 44 24 32

Internet: www.eladelantado.com

Correo electrónico:

adelantado@eladelantado.compublicidad@eladelantado.com**HORARIO DE TRENES**

R2			SEGOVIA					MADRID							
TREN	OBSERVACIONES	SEGOVIA	NAVAS DE RIOFRÍO	ORTIGOSA DEL M.	OTERO DE H.	LOS ÁNGELES S.R.	EL ESPINAR	SAN RAFAEL	TABLADA	CERCEDILLA	VILLALBA DE G.	MADRID-CH	MADRID-N.M.	MADRID-R.	MADRID-AT.
R	(1)	5,55	-	6,06	-	6,16	6,21	6,24	-	6,37	7,00	7,39	7,44	7,48	7,52
R	(1)	6,55	7,04	-	7,12	7,15	7,21	7,24	-	7,37	8,00	8,39	8,44	8,48	8,52
R		8,55	9,03	9,07	9,13	9,16	9,20	9,23	9,30	9,35	9,58	10,37	10,42	10,46	10,50
R		10,55	11,03	-	11,13	11,16	11,20	11,23	-	11,35	11,58	12,37	12,42	12,46	12,50
R		12,55	13,03	13,07	13,13	13,16	13,20	13,23	-	13,35	13,58	14,37	14,42	14,46	14,50
R		14,55	15,04	-	15,11	15,14	15,18	15,21	-	15,33	15,58	16,37	16,42	16,46	16,50
R	(2)	16,50	-	-	-	17,10	17,14	17,17	17,24	17,35	17,58	18,37	18,42	18,46	18,50
R	(3)	18,55	19,04	19,07	19,11	19,14	19,18	19,21	-	19,33	20,00	20,37	20,42	20,46	20,50
R		20,55	21,02	21,05	21,10	21,13	21,18	21,21	-	21,35	21,58	22,36	22,41	22,45	22,49

OBSERVACIONES:

NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19/03; 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Gudiños (15.24h.) y Tablada (16.27h.) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Gudiños (17.20h.) sábados, domingos y festivos. R Regional.

OBSERVACIONES:

NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19/03; 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Gudiños (15.24h.) y Tablada (16.27h.) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Gudiños (19.33h.) R Regional. Teléfono información: 902 24 02 02. www.renfe.es

R2		MADRID						SEGOVIA							
TREN	OBSERVACIONES	MADRID-AT	MADRID-R.	MADRID-N.M.	MADRID-CH.	VILLALBA DE G.	CERCEDILLA	TABLADA	SAN RAFAEL	EL ESPINAR	LOS ANGELES S.R.	OTERO DE H.	ORTIGOSA DEL M.	NAVAS DE RIOFRÍO	SEGOVIA
R	(1)	6,02	6,05	6,09	6,17	7,00	7,27	-	7,46	7,49	7,54	7,57	8,01	8,04	8,13
R	(2)	8,01	8,04	8,08	8,15	9,00	9,23	-	9,38	9,41	9,46	9,49	9,53	9,56	10,05
R		10,01	10,04	10,08	10,16	10,57	11,21	11,26	11,36	11,40	11,45	-	-	-	12,04
R		12,01	12,04	12,08	12,16	12,57	13,21	-	13,36	13,39	13,44	13,47	-	13,54	14,02
R		14,01	14,04	14,08	14,15	14,57	15,20	-	15,34	15,37	15,42	15,45	15,50	15,54	16,03
R	(1)	15,01	15,04	15,08	15,16	15,57	16,23	-	16,33	16,36	16,41	-	-	16,52	17,10
R		16,01	16,04	16,08	16,16	16,57	17,21	-	17,31	17,34	17,38	-	-	17,48	17,57
R	(3)	18,02	18,05	18,09	18,16	18,57	19,22	19,27	19,35	19,38	19,43	19,46	19,50	19,54	20,03
R		20,02	20,05	20,09	20,16	20,57	21,23	-	21,43	21,46	21,51	21,54	21,59	22,03	22,13

OBSERVACIONES:

NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborales excepto sábados, 19/03; y 8/04/04. (2) Efectúa parada en Tablada (8.28h.) y Gudiños (9.35) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Gudiños (19.33h.) R Regional. Teléfono información: 902/ 24 02 02. www.renfe.es

OBSERVACIONES:

NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19/03; 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Tablada (9.28h.) y Gudiños (9.35) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Gudiños (19.33h.) R Regional. Teléfono información: 902 24 02 02. www.renfe.es**HORARIO DE AUTOBUSES****SALIDAS DE SEGOVIA****LUNES A VIERNES LABORABLES**

ABADES: 13:30 y 19:30 horas.
 AGUILAFUENTE: 12:00; 13:30; 16:45 (Cambio en Torrecaballeros) y 18:30 horas.
 ARANDA DE DUERO: 13:00; 19:30 horas. A las 18:00 horas (Sólo Viernes durante periodo lectivo)
 AREVALO: 18:30 horas.
 AYLLON: 12:30 y 18:00 horas.
 BERNARDO: 14:30 horas.
 CANTALEJO: 12:00; 13:00; 14:00; 18:00 y 19:30 horas. A las 21:00 horas (Sólo Viernes)
 FUENTESAUCA: 12:00; 13:30 y 18:30 horas.
 FUENTETIQUENA: 13:30 y 18:30 horas.
 HOYUELOS: 13:00 horas.
 LABAJOS: 13:30 horas.
 LA HIGUERA: 13:30 horas (Sólo Jueves)
 MARUGAN: 13:30 y 19:30 horas.
 MARTIN MUÑOZ DE LAS POSADAS: 14:00 y 18:30 horas.
 NAVAFRIA: 12:30 (Martes y Miércoles entra por el pueblo); 14:00 y 18:00 horas.
 NAVAS DE ORO: 12:30; 14:30 y 19:30 horas.
 PALAZUELOS: 7:40; 8:55; 12:00; 13:00; 14:15; 15:15; 16:00; 19:00; 20:00 y 20:55 horas.
 PRADENA: 12:30; 14:00 y 18:00 horas.
 REBOLLO: 12:45 horas (Lunes, Jueves y Viernes Laborables)
 RIAZA: 12:30; 14:00 y 18:00 horas.
 SACRAMENIA: 13:30 y 18:30 horas.
 SAMBOAL: 14:30 y 19:30 horas.
 SANGARCIA: 13:00 horas.
 SANTA MARIA DE NIEVA: 12:30; 14:00; 14:30; 18:30 y 19:30 horas.
 SANTIUSTE DE SAN JUAN BAUTISTA: 14:00 y 18:30 h.
 SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 7:40; 8:30; 11:00; 12:00; 13:00; 14:15; 15:15; 19:00; 20:15 y 20:55 horas.
 SAN ILDEFONSO: 7:40; 8:50; 10:30; 11:30; 12:30; 13:30; 14:00; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15; 21:00; 21:30.
 SEPULVEDA: 12:00; 14:00; 16:45 y 18:00 horas.
 TORRECABALLEROS: 8:30; 11:00; 12:00; 13:00; 14:00; 15:15; 16:00; 19:00 y 20:15 horas.
 TUREGANO: 12:00; 13:00; 14:00; 16:45 (Cambio en Torrecaballeros); 18:00 y 19:30 horas. A las 21:00 horas (Sólo Viernes)

VALSAIN: 7:40; 8:50; 11:30; 14:00; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15
 VALTIENDAS: 19:30 horas (Lunes y Viernes)**SÁBADOS LABORABLES**

ABADES: 13:30 horas.
 AGUILAFUENTE: 12:00 horas (Cambio en Torrecaballeros) y 13:30 horas.
 ARANDA DE DUERO: 13:00 horas.
 AREVALO: 18:30 horas.
 AYLLON: 14:00 horas.
 BERNARDO: 13:30 horas.
 CANTALEJO: 13:00; 14:00 y 18:00 horas.
 COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 13:00 horas.
 FUENTESAUCA: 13:30 horas.
 LABAJOS: 13:30 horas.
 NAVAS DE ORO: 13:30 horas.
 PALAZUELOS: 12:00; 13:30; 19:30 y 22:30 horas.
 RIAZA: 14:00 horas.
 SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 9:05; 12:00; 13:30; 19:30 y 22:30 horas.
 SACRAMENIA: 13:30 horas.
 SAN ILDEFONSO: 7:40; 8:50; 10:30; 11:30; 13:30; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15; 21:30.
 SANTA MARIA DE NIEVA: 13:00 y 13:30 horas.
 SEPULVEDA: 12:00 y 14:00 horas.
 TORRECABALLEROS: 9:05; 12:00; 13:30; 14:00; 19:30 y 22:30 horas.
 VALSAIN: 7:40; 8:50; 11:30; 13:30; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15

DOMINGOS Y FESTIVOS

ARANDA DE DUERO: 13:00 horas.
 AYLLON: 18:30 horas.
 CANTALEJO: 13:00 y 19:30 horas.
 COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 18:30 horas.
 FUENTESAUCA: 19:30 horas.
 NAVAS DE ORO: 18:30 horas.
 PALAZUELOS: 13:30; 19:30 y 22:30 horas.
 PRADENA: 18:30 horas.
 RIAZA: 18:30 horas.
 SACRAMENIA: 19:30 horas.
 SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 13:30; 19:30 y 22:30 h.
 SAN ILDEFONSO: 10:30; 11:30; 13:30; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15; 21:30; 22:30 horas.
 SANTA MARIA DE NIEVA: 18:30 horas.
 TORRECABALLEROS: 13:30 y 22:30 horas.
 VALSAIN: 10:30; 13:30; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15 horas

**HORARIO DE AUTOBUSES**

SEGOVIA - MADRID						MADRID - SEGOVIA					
LUNES A VIERNES LABORABLES						LUNES A VIERNES LABORABLES					
6,00 D	6,15 S	6,30 D	6,45 S	7,00 S		6,30 D	7,00 D	7,30 D	8,00 R	8,30 D	
7,15 S	7,30 D	7,45 D	8,00 S	8,30 S		9,00 D	9,30 D	10,00 D	10,30 D	11,00 S	
9,00 D	9,30 S	10,00 D	10,30 R	11,00 D		11,30 D	12,00 D	12,30 D	13,00 D	13,30 S	
11,30 D	12,00 D	12,30 S	13,00 D	13,30 D		14,00 D	14,30 D	15,00 R	15,30 D	16,00 S	
14,00 D	14,30 S	15,00 D	15,30 D	16,00 R		16,30 D	17,00 S	17,30 D	18,00 D	18,15 S	
16,30 D	17,00 D	17,30 D	18,00 S	18,30 D		18,30 D	19,00 D	19,30 D	19,45 S	20,00 D	
19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D		20,30 D	20,45 R	21,00 D	21,30 S	22,00 D	
21,30 S						22,30 S					
SABADOS LABORABLES						SABADOS LABORABLES					
7,30 D	8,00 D	8,30 S	9,00 D	9,30 D		8,00 S	8,30 D	9,00 D	9,30 D	10,00 D	
10,00 D	10,30 R	11,00 D	11,30 D	12,30 S		10,30 D	11,00 S	11,30 D	12,00 D	13,00 D	
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R		14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D	17,00 S	
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D		18,00 D	19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D	
19,30 D	20,00 R	21,00 D	21,30 S			21,00 S	21,30 D	22,00 D	22,30 S		
DOMINGOS Y FESTIVOS						DOMINGOS Y FESTIVOS					
8,30 S	9,30 D	10,30 D	11,30 D	12,30 D		8,00 S	9,00 D	10,00 D	11,00 S	12,00 D	
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R		13,00 D	14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D	
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D		17,00 S	18,00 D	18,30 D	19,00 D	19,30 D	
19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 S		20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 D	22,00 D	
22,30 D						22,30 S					

D: Expediciones DIRECTAS

S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA

R: Expediciones RUTA

SEGOVIA - ÁVILA - SALAMANCA				
	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Segovia	7,45	14,00	9,00	18,00
Llegada a Ávila	8,45	15,00	10,00	19,00
Salida de Ávila	9,00	15,15	10,15	19,15
Peñaranda de Bracamonte	9,55	16,10	11,10	20,10
Salamanca	10,30	16,45	11,45	20,45
SALAMANCA - ÁVILA - SEGOVIA				
	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Salamanca	6,30	13,15	8,30	17,30
Peñaranda de Bracamonte	7,05	13,50	9,05	18,05
Llegada a Ávila	8,00	14,45	10,00	19,00
Salida de Ávila	8,15	15,00	10,15	19,15
Segovia	9,15	16,00	11,15	20,15

Servicio combinado AutoRes - La Sepulveda. Estos horarios tienen carácter informativo pudiendo sufrir alteraciones

SEGOVIA - ÁVILA	
LUNES A VIERNES	
7,30 - 10,30 - 14,00 16,00 - 19,00	
SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS	
9,00 - 18,00	
ÁVILA - SEGOVIA	
LUNES A VIERNES	
6,30 - 9,00 - 12,45 15,00 - 20,15	
SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS	
10,00 - 19,00	

BOLSA DE TRABAJO

921 43 72 61

CÓMO CONTRATAR SU ANUNCIO EN ESTA SECCIÓN

OFICINAS COMERCIALES EN SEGOVIA

C/Peñalara, nº 3, (Pol. Ind. El Cerro)

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas

Plaza Mayor, nº 3, 2ª Planta

De lunes a viernes de 9 a 14 horas

POR TELÉFONO 921 43 72 61

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas

POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD

Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios de selección de personal.

MULTINACIONAL ITALIANA EN FASE DE EXPANSIÓN
Busca:

VENDEDORES/AS

Para Segovia

- Si desea empezar una carrera profesional con gran futuro, tienes menos de 30 años, vocación comercial, carnet B1 y estudios F.P.
- Te ofrecemos incorporarte a una empresa con fuerte crecimiento, formación continuada, incorporación inmediata, contrato laboral desde el primer día, sueldo fijo + comisiones + incentivos + dietas, vehículo y teléfono de empresa. Posibilidad de carrera profesional en una empresa joven y dinámica.
- Si reúnes estos requisitos y eres una persona ambiciosa y dinámica, ponte en contacto con nosotros.

Tel.: 96 164 32 23 (Sr. Ramón Clemente) Móvil: 653 658 205 o envía tu currículum-vitae por correo URGENTE a la siguiente dirección: Servicios Completos Automoción y Repuestos, S.A. C/ Pedraquiers, nave 2 P.I. El Oliveral - 46190 Ribarroja del Turia (Valencia). Ref. SCAR o por fax: 96 166 54 67.

EMPRESA CONSTRUCTORA DE ÁMBITO NACIONAL

Desea incorporar

- **JEFES DE OBRA Y AYUDANTES DE OBRA**
- **ENCARGADOS, CAPATACES, OFICIALES Y PEONES**

Para sus obras de edificación en la provincia de Segovia.

Interesados contactar con Srta. Pilar, en el teléfono **607 16 23 40**

Centro de Formación
necesita

OPERARIO DE MAQUINARIA DE EXCAVACIÓN

(Mixta, Retroexcavadora,...)

- Para impartir cursos en fin de semana
- Experiencia mínima de 3 años

INTERESADOS LLAMAR AL TEL.: **902 10 10 25**

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Redacción, Publicidad, Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro
Teléfono 921 43 72 61
Fax 921 44 24 32

Internet: www.eladelantado.com
Correo electrónico: adelantado@eladelantado.com
publicidad@eladelantado.com

VENDEDOR/A

PARA SEGOVIA Y PROVINCIA

CON EXPERIENCIA EN VENTAS, VEHÍCULO PROPIO Y DEDICACIÓN EN EXCLUSIVA

OFRECEMOS:

- Incorporación inmediata.
- Contrato mercantil con unos **Ingresos mensuales superiores a los 3.000€**, negociable en entrevista personal, más incentivos por objetivos de ventas.
- Posibilidades reales de **promoción**.
- Pasado el periodo de prueba pasará a formar parte de la plantilla de la Cia.

INTERESADOS/AS: contactar mañana **Lunes de 9 a 14h**, al teléfono de Avila **920 22 80 70** preguntando por el Sr. López, para concertar entrevista personal en su zona. Resto de la semana al **647 828 666** o **678 541 702**, o enviar CV a comercial@helspa.com

El servicio número 1 de Relaciones Personales

encuentra tu otra mitad...

Servicio para mayores de 18 años

PRESENTACIÓN PERSONAL GRABADA CON LA VOZ DEL ANUNCIANTE EN TODOS LOS ANUNCIOS

Buzón de Amigos

SERVICIO VERIFICADO ANTE NOTARIO

ATS S.A.
(empresa perteneciente a AVA) garantiza la calidad y seriedad de esta sección desde 1996.

CHICA BUSCA CHICO

Chica de 45 años, simpática y alegre, desea conocer chicos entre 40-46 años y formales, para amistad. Segovia. Buzón: 587080 SMS

Mujer, 43 años, desea conocer chico de edad similar, que le guste salir a tomar algo, viajar, etc. Buzón: 981155 SMS

Mercedes, 52 años y viuda, gustando leer, bailar y divertirme. Me gustaría encontrar un amigo para charlar, cine, pasar y lo que surja. Buzón: 981102 SMS

Maria, divertida y agradable. Me gustaría conocer chico simpático, agradable y muy sincero. Madrid. Buzón: 981098 SMS

Chica de 28 años, simpática y agradable, desea conocer chico para amistad. Madrid. Buzón: 981346 SMS

Chica de 28 años, gustando música, leer, playa y bailar, busca chico entre 28-37 años, gustando niños. Madrid. Buzón: 581114 SMS

Soltera, 46 años, buen gusto, atractiva, buena presencia y buen nivel cultural, busca pareja mayor, sin cargas y culta. Madrid. Buzón: 457752 SMS

Silvia, 38 años, psicóloga, interesada en el mundo anglosajón, médico y parasociología, me gusta caminar, nadar, montar en bicicleta, bailar, leer, escribir, etc. Busco persona similar. Madrid. Buzón: 976002 SMS

Chica alegre, divertida y gustando viajar, deporte, cine, teatro, amistad, etc., desea conocer buena persona y similar. Madrid. Buzón: 976001 SMS

Mujer busca hombre entre 48-50 años que le gusten los bailes de salón y sea educado. Madrid. Buzón: 558112 SMS

Universitaria, divorciada, 55 años, alto nivel socioeconómico y cultural, gustando viajar al extranjero, arte y cultura, busca caballero similar entre 55-65 años, para relación estable. Madrid. Buzón: 559115 SMS

Mari Tere, 40 años, atractiva, viuda y 2 hijos. Me gustaría encontrar chico entre 42-52 años, buena presencia y economía resuelta, para relación seria y estable. Madrid. Buzón: 975870 SMS

Reina, soltera y universitaria. Busco chico de 40 años para relación estable. Buzón: 975841 SMS

Chica, 40 años, juvenil, busca chico de características similares, entre 38-45 años, de Madrid, para conocerse y posible relación. Madrid. Buzón: 589808 SMS

Merche, 54 años, rubia, gustando animales, deportes. Busco señor hablador, que respete, guste bailar, naturaleza. Buzón: 237597 SMS

Sandra, latina, pensativa, alegre, jovial, sencilla, romántica, detallista, me gusta escuchar música, leer, deporte, animales, etc. Busco chico similar, sin importar el físico. Madrid. Buzón: 975752 SMS

Mujer libre busca hombre libre, buena gente, maduro, con clase, trabajador, res-

SERVICIO GARANTIZADO

Más de 150 medios de comunicación confían en Advanced Telephone Services S.A. como proveedor del servicio de relaciones personales. ATS S.A. (empresa perteneciente a AVA) garantiza la calidad y seriedad de esta sección desde hace más de 10 años, supervisando cada anuncio que es publicado y eliminando aquellos que no cumplan las normas exigidas. Ponemos a su disposición el Teléfono de Atención al cliente 902 440 140 para aclarar sus dudas.

Gracias por su confianza.

Mujer bastante abierta, sencilla, comprensiva y gustando pasear y naturaleza, busca amistad. Buzón: 989965 SMS

Mayka, 49 años, 1,72 y rellenita. Busco caballero viudo o divorciado. Buzón: 452005 SMS

Mujer de 54 años, libre, busca hombres entre 50-60 años, romántico, culto, gustando viajar, salir y la vida sana. Madrid. Buzón: 451823 SMS

Mari Tere, 40 años, atractiva, viuda y 2 hijos. Me gustaría encontrar chico entre 42-52 años, buena presencia y economía resuelta, para relación seria y estable. Madrid. Buzón: 975870 SMS

Reina, soltera y universitaria. Busco chico de 40 años para relación estable. Buzón: 975841 SMS

Chica, 40 años, juvenil, busca chico de características similares, entre 38-45 años, de Madrid, para conocerse y posible relación. Madrid. Buzón: 589808 SMS

Merche, 54 años, rubia, gustando animales, deportes. Busco señor hablador, que respete, guste bailar, naturaleza. Buzón: 237597 SMS

Sandra, latina, pensativa, alegre, jovial, sencilla, romántica, detallista, me gusta escuchar música, leer, deporte, animales, etc. Busco chico similar, sin importar el físico. Madrid. Buzón: 975752 SMS

Mujer libre busca hombre libre, buena gente, maduro, con clase, trabajador, res-

ponsable, balón y fumador. Madrid. Buzón: 558090 SMS

Chica latina de 44 años, morena, limpia y sana, busca chico entre 40-50 años y sin cargas familiares para relación estable. Buzón: 558087 SMS

CHICO BUSCA CHICA

Chico busca chica seria y responsable para relación seria. Segovia. Buzón: 581154 SMS

José Luis, 58 años, divorciado, 1,75, buena presencia y tripulante de vuelo. Busco chica que le guste salir, bailar, etc., para mantener relación estable. Madrid y Segovia. Buzón: 975720 SMS

Moreno, 1,75, ojos verdes y guapo gustando divertirse, busca chica similar. Segovia. Buzón: 452016 SMS

Julio, 41 años, 1,70, moreno y empresario, gustando música, aeronáutica y naturaleza. Segovia. Buzón: 975188 SMS

Hombre busca chica liberal que le guste viajar por toda España. Avila. Buzón: 525841 SMS

Manuel, 50 años y funcionario. Si crees en el amor y en la pareja, llámame. Avila y ciudades limítrofes. Buzón: 452428 SMS

José, Busco chica sin importar si tiene hijos, entre 25-35 años y de la zona, para relación estable. Avila. Buzón: 989818 SMS

Jesús, 48 años, viudo, 1,57, 66 kg, sencillo, fiel. Busco chica española, entre 25-41 años, delgada, para relación estable. Parla. Madrid. Buzón: 581428 SMS

Chico de 39 años busca chica del Corredor de Henares, dulce y sincera. Madrid. Buzón: 581363 SMS

Hombre de 57 años busca mujer para amistad en principio y relación estable. Madrid. Buzón: 581197 SMS

Bombero, atractivo, fíloro y con silo, busca mujer atractiva para relaciones esporádicas. Madrid. Buzón: 581131 SMS

Divorciado de 38 años, 80kg, hogareño y cariñoso, busca chica para relación estable. Madrid. Buzón: 581098 SMS

Chico de 34 años y buen físico busca chica atractiva, sincera, gustando naturaleza y viajar. SMS. Madrid. Buzón: 581083 SMS

Hombre de 55 años, 1,77 y viudo desea conocer mujer entre 40-48 años para relación seria de cara a un futuro. Avila. Buzón: 559228 SMS

Casado, 50 años, sin amor, sin afecto, busca chica maja, agradable, atractiva, sencilla y jovial. Yo similar. Madrid. Buzón: 588658 SMS

Oscar, 33 años, 1,70, 72 kg. Me gusta el cine y pasear. ¿Alguna chica sincera, sencilla y guapita? Busco ilusión. Madrid. Buzón: 582520 SMS

Chico de 30 años, 1,70, castaño, ojos marrones, divertido, gustando deporte, busca chica entre 28-30 años, para amistad en principio, y lo que surja. Madrid. Buzón: 581438 SMS

Mari José, 44 años, gallega residente en Madrid, divorciada, 1 hijo mayor y empresario, me gusta bailar, salir, bachata, viajar, leer y cine. Madrid. Buzón: 975849 SMS

Si eres mujer y eres de la zona sur de Madrid, tienes entre 50-60 años. Yo, Carmen de Mostoles. Buzón: 589859 SMS

CHICO BUSCA CHICA

Chico de 54 años busca chicas entre 40-50 años para relación esporádica. Segovia. Buzón: 525335 SMS

Chico de 41 años, gustando música clásica y cine, busca persona seria para relación estable. Segovia. Buzón: 581081 SMS

Eduardo, moreno, 1,75. Busco chicas para relaciones esporádicas. Sólo SMS. Segovia. Buzón: 584957 SMS

Juanjo, Busco chicos entre 25-40 años, para relación esporádica y lo que surja. Segovia. Buzón: 584116 SMS

Chico de 40 años desea conocer chico para relación esporádica. Segovia. Buzón: 525742 SMS

Amistad

Ana, 40 años, sencilla, me gusta el cine, teatro, etc. Deseo conocer amigos para compartir el tiempo libre. Madrid. Buzón: 976075 SMS

Chica de 22 años, gustando salir, cine, viajar, busca amigas para salir por Madrid y provincia. Buzón: 581301 SMS

Me gustaría conocer chicos y chicas, de cualquier cultura, extranjeros o españoles, para amistad. Escuchar mensaje. Buzón: 976025 SMS

Chico, 20 años, moreno, 1,90 y legal, busca pareja o chica, entre 30-40 años. Mucha discreción. Avila. Buzón: 452351 SMS

Chico, 20 años, moreno y alto, busca chica mayor de 30 años o pareja. Avila. Buzón: 452524 SMS

Chico guapo, buen cuerpo, deportista, busca chica para acudir a clubs de intercambio de pareja. Madrid. Buzón: 589718 SMS

OTRAS RELACIONES

Chico, 20 años, moreno, 1,90 y legal, busca pareja o chica, entre 30-40 años. Mucha discreción. Avila. Buzón: 452351 SMS

Chico, 20 años, moreno y alto, busca chica mayor de 30 años o pareja. Avila. Buzón: 452524 SMS

Chico guapo, buen cuerpo, deportista, busca chica para acudir a clubs de intercambio de pareja. Madrid. Buzón: 589718 SMS

¿QUIERES ESCUCHAR MÁS ANUNCIOS GRATIS?

MÁS DE 70.000 ANUNCIOS TE ESPERAN !!

902 887 421

Coste de la llamada T. Fijo: HR 0,046 euro/min. HN: 0,078 euro/min.

Para poner tu anuncio **GRATIS** llama al

902 887 421

Para contestar, recoger respuestas, compatibilidades y hablar en directo

806 404 623

* Precio máximo: Red Fija 1,09 euros/min. Red Móvil: 1,51 euros/min. IVA incluido. Mayores de 18 años. ATS S.A. Apdo. de Correos 18070 Madrid 28080

Si te gusta su voz también puedes enviar mensajes escritos

Envíanos un mensaje al **7775** con la palabra **MEN ASE** seguido del Buzón que te interesa y el mensaje que quieras poner. **Max. 145 caracteres (*)**

Ejemplo: **MEN ASE 388765 Soy Juani rubia...**

SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE 902 440 140 DE LUNES A VIERNES DE 9 A 20 H. Sus datos serán incluidos en un fichero titularidad de ATS para la gestión del servicio de relaciones personales, y para ofrecerle promociones futuras. Para acceso, oposición, rectificación y cancelación: 902 440 140. *Precio mensaje: 1,20 euros, IVA no incluido.

ANUNCIOS BREVES

921 43 72 61

OFICINAS COMERCIALES EN SEGOVIA

C/ Peñalara, nº 3, (Pol. Ind. El Cerro)
De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas
Plaza Mayor, nº 3, 2ª Planta
De lunes a viernes de 9 a 14 horas

POR TELÉFONO 921 43 72 61

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas
POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD
Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios breves.

TARIFA BREVES: Cada palabra 0,34 € + 16 % IVA mínimo diez palabras

TARIFA 1/2 MÓDULO: (22 X 45 mm); 7,80 € + 16 % IVA



01 ALQUILERES 07 CONTACTOS

SE ALQUILA piso, zona Los Castillos. Amueblado, tres dormitorios. 607516767.

SE ALQUILA piso amueblado, céntrico. 921424360 620784542.

SE ALQUILA nave de 400 m² en C/ Navacerrada. Pol. Ind. El Cerro. Parcela 132. Teléfono 921444342.

02 ENSEÑANZA

SECUNDARIA TODAS las especialidades. Horario intensivo 615423834

03 IMPAGADOS

COBROS EL ZORRO le deben dinero porque Vd. quiere. 983357611

04 MAQUINARIA AGRÍCOLA

AGRICOLA DANI Y JUAN. Distribuidor de grupo Kunh, rotativas, fresas para mesetas y campo plano, siembra monogramo remolacha, maíz, girasol, etc. Distribuidor cosechadoras Hidagri para zanahorias, puerros, recolección de cebollas. Calle Magnesio, 25. Polígono San Cristóbal. Valladolid. 983201365.

VENDO JONH Deere 4250, doble tracción. Muy buen estado. Ruedas nuevas. 600781635.

06 RELAX

ABSOLUTA DISCRECION. Máxima seriedad, deliciosa compañía, señoritas, renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.

CAROL Y AMIGA, estudiantes, guapísimas, cariñosas y muy viciosas. Queremos ser tu objeto sexual. Haznos sentir. Esperamos tu llamada. **LO HACEMOS TODO 24 horas, también domicilio Telf. 697 45 05 37**

GALLEGA MELOSA, treintañera, curvas de infarto. Complejísima. Muy viciosa. 661111847. Desplazamientos.

¿ERES LO que buscamos?. Pagáramos si eres buen amante. 685316462.

MUJER GENEROSA obsequiaría contactos de sexo con buenos regalos. 803514447.

LAS CHICAS más liberales buscan sexo sin perder nada. 803514383.

MUJER ATRACTIVA, solvente, busca hombre serio para relación estable. 803514334.

AGENCIA CONTACTOS solicita caballeros para encuentros remunerados con señoras adineradas. Máxima discreción. 902365580.

07 PASTOS

VENDO CENTENO francés para forraje de vacas y ovejas. 921495243.

08 PÉRDIDAS

PERDIDO PENDIENTE, 6 brillantes, oro blanco. En Hospital General Ramón y Cajal. Se ruega devuelvan. Se gratificará. Teléfono 696193466.

09 TRABAJO

DELEGADO ZONA para reparto, supervisión y selección de personal. Vehículo propio y disponibilidad total. Contrato de octubre a enero. Interesante remuneración. Urge. **Telf. 941 25 30 39** (laborables de 9 a 13 y 17 a 19. e-mail: curriculum@psico360.com)

SE NECESITA dependienta para pastelería en Segovia. Se valoraría experiencia. Interesadas, 921432913-600592568.

SE NECESITA ayudante de camarero. Restaurante Amado. Teléfono 670651360.

INGRESOS EXTRA. Trabajo desde casa, no manualidades. Tiempo parcial/completo. Teléfono 934454524.

TELEPIZZA NECESITA reparadores y auxiliares de tienda. Horarios flexibles y compatibles con otra actividad. Telfs. 921444672/921412073

SE NECESITA cocinero, ayudante de cocina y camarero para restaurante en Segovia. Mandar curriculum al Apartado de Correos 45. 40080 Segovia.

SE NECESITA oficial de peluquería. Telf. 661667384

SE NECESITA camarero con experiencia. Llamar teléfono 921444469.

¿BUSCAS SEGURIDAD laboral? trabaja de funcionario. Un aprobado cada 6 horas. Sistema de preparación garantizado hasta el aprobado. Infórmate 900150191. Llamada gratuita.

EMPLEO PARA toda la vida, solo con el certificado de escolaridad. Subalternos para la Administración. Prepárate. Infórmate. 900150191. Llamada gratuita.

NO BUSQUES más con Graduado Escolar puedes ser auxiliar administrativo. Con todas las ventajas de ser funcionario. Información gratuita. 900315315.

1500 euros 1200 euros mensuales Si quieres ser bombero es tu oportunidad. Próxima oferta. Garantizamos tu aprobado. Infórmate. 900150191. Llamada gratuita.

PROFESOR DE AUTOESCUELA 1500 mensuales. Requisito Título Oficial DGT. Consíguelo fácilmente y trabaja. Infórmate 900315315. Llamada gratuita.

SE NECESITA cocinero para Veganzones. 921500264.

SE NECESITA cocinero o ayudante de cocina para Restaurante próximo a Pedraza. Dejar aviso en el teléfono 914460876.

SE NECESITA camarero. Domingos libres. Teléfono 921461885.

EMPRESA DE CONSTRUCCION ubicada en Segovia, precisa aprendices de 17 a 20 años. Buen sueldo. Interesados llamar de 19 a 20 horas a los teléfonos 921445559 o 686747635.

SE NECESITA peón ayudante, imprescindible experiencia. Entre 20 a 40 años. Teléfono 609893730.

SE NECESITA camarero. Mesón de Mariano. Teléfono 921479095.

NECESITO OFICIALES de pri-

mera en construcción y peones. Teléfono 667487048.

NECESITAMOS tornero-fresador, mecánico-ajustador y mecánico- soldador. Escribir al apartado 23. 40080 Segovia.

SE NECESITA personal para atender la caja de un Cash. Teléfono 921444342.

SE NECESITA personal para almacén y reparto con carnet tipo C. Teléfono 921444342.

CONDUCTORES. PROXIMOS ingresos Segovia, junta, 35 horas semanales. Información gratuita. 921428618.

CUIDADORAS INFANTILES, educadores. Plazas libres para guarderías públicas. 921428618.

CORREOS PRECISA cubrir: personal de reparto, clasificación, atención cliente. Información gratuita. 921428618.

CONVUR AUTOINDUSTRIA. Selecciona vendedora/vendedor para Segovia y provincia. Alta Seguridad Social, fijo más comisiones, coche empresa, posibilidades de promoción. Edad máxima 30. Envía Curriculum con fotografía a C/ Kriptón, 5. 47012 Valladolid.

OPORTUNIDAD NEGOCIO trabajo independiente. Ingresos extra. www.ingrseosyexito.com

10 TRASPASOS

RESIDENCIAL ALTOS DE LA PIEDAD POR TRASLADO, TRASPASO, Excelente, opción de compra inminente construcción **659 35 61 39 921 42 52 15**

11 VARIOS

CALLISTAS REFLEXOLOGIA podal, masajes terapéuticos. Hoteles, domicilios. Seriedad esmero. 645195753.

12 VEHÍCULOS

VENDO RENAULT Laguna Privilege, granate, 11 meses, impecable Teléfono 670286512.

13 VENTAS

NAVAS DE ORO 240 metros, patio, bodega, local. Remax. 983334100.

SE VENDE FINCA CERCADA EN MOZONCILLO - 2.500 m² 943 519 888

NOTA: El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

MERCEDES C 220 CDI
MOD. 00
FULL EQUIPE
GARANTIZADO
Precio: 23.900 €



VOLKSWAGEN GOLF IV 1.9 TDI
115 CV MOD. 98
FULL EQUIPE
GARANTIZADO
Precio: 10.900 €

RENAULT LAGUNA 2.2 D
MOD. 95.
FULL EQUIPE
GARANTIZADO
Precio: 5.900 €



SEAT TOLEDO 1.9 TDI
MOD. 96
FULL EQUIPE
GARANTIZADO
Precio: 5.500 €



PEUGEOT 206 HDI
90 CV. MOD. 03
FULL EQUIPE
GARANTIZADO
Precio: 9.800 €

VOLKSWAGEN GOLF IV 1.9 GTI TDI
150 CV. MOD. 01
FULL EQUIPE+
GPS GRANDE
GARANTIZADO
Precio: 16.700 €



OTRAS OFERTAS:

VOLKSWAGEN PASSAT 1.9 TDI	10.800 €
VW GOLF IV 1.9 SDI 5P	9.900 €
VOLKSWAGEN LUPO 1.7 SDI	7.700 €
VOLKSWAGEN GOLF III 1.9 GT TDI	5.500 €
BMW 320 D FULL EQUIPE + GPS	15.800 €
VOLKSWAGEN NEW BEETLE 1.9 TDI	13.900 €
MERCEDES 300 D	5.000 €
AUDI A3 1.9 TDI QUATRO	22.800 €
TOYOTA AVENSIS 2.0 D	5.900 €
RENAULT SAFRANE 2.0i	2.300 €

TENEMOS MUCHAS MÁS OFERTAS

11 NUEVAS INSTALACIONES II
POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA
GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42
(JUNTO A VIVEROS HONTORIA)
40195 HONTORIA (SEGOVIA)

Telf: 921 44 53 26

Fax: 921 42 29 90

SI TE DUELE QUE MILES DE REFUGIADOS NO TENGAN ACCESO A LA SALUD, LLAMA AL MÉDICO

Llama al 902 250 902
o entra en msf.es y hazte socio.



INMOBILIARIA

ADOBES Y LADRILLOS

Paseo Conde Sepúlveda, 22
40006 Segovia
Tlf.: 921 42 35 69

OPORTUNIDAD

ALQUILA

Duplex
JUNTO PLAZA MAYOR
Reformado
3 Dormitorios Dobles
2 baños
750 €
excelente, ven a verlo!

BAR
PLAZA MAYOR
TOTALMENTE REFORMADO
2 PLANTAS
IDEAL PARA VINATERIA
OPORTUNIDAD!
Ref. L. 0061

NAVE
POLÍGONO DE VALVERDE
320 M2
CUALQUIER ACTIVIDAD
720 €

NAVES
POLÍGONO DE HONTORIA
DIFERENTES SUPERFICIES
CON PATIO TRASERO
CON OPCIÓN A COMPRA

DESEAS VENDER O ALQUILAR?
LLAMANOS! 921 423569
ESTAMOS A TU DISPOSICIÓN

PROMOCIONES

PURIFICACIÓN HURTADO

Inmobiliaria

ESPIRDO

ÚLTIMAS VIVIENDAS
1-2 dormitorios
Bajo cubierta con
grandes terrazas 24 M².
Ascensor, garaje
Muy interesante

CTRA. DE LA GRANJA

Chalés pareados 4-5
dormitorios, salón con
chimenea, dormitorio en
planta baja. Cocina
mueblada. Parcela de 350 m².
¡ÚLTIMOS 2ª FASE!

SEGOVIA

CHALETES PAREADOS EN PARCELAS
DE 300-400 M² DE 4 DORMITORIOS
(1 en planta baja), 3 BAÑOS
SALÓN CON DOBLE ALTURA
(33 M²) CON CHIMENEA
COCINA 15 M² MAS DESPENSA
GARAJE LAVADERO

BERNUY

ÚLTIMOS SEMIDUPLEX
2-3 dormitorios
Terraza o jardín
garaje
Facilidades de pago
Muy cerca de Segovia

921 41 33 78
Santa Tomás 6

Profesionales a su servicio



Residencial

JUAN CARLOS I

EN SEGOVIA CAPITAL

PRÓXIMA CONSTRUCCIÓN DE 80 VIVIENDAS



Desde 147.300 €
Infórmese hoy mismo en nuestra Oficina

PISOS EN ESPIRDO

11 únicas viviendas



Magnífico enclave en el centro del pueblo

AMPLIAS VIVIENDAS de 1, 2 y 3 DORMITORIOS TRASTERO Y GARAJE-ASCENSOR

MUY BUENAS VISTAS
ENTREGA INMEDIATA

Le esperamos en nuestra oficina en:
C/ Alférez Provisional, 6 SEGOVIA
921 41 30 68
699 96 10 10

Aranguren

c/ Muerte y vida, 10

PROMOCIONES

BERNUY
DE PORRER
últimos pis
1 y 2 dormitori
un bai
calef. individu
trastero y gara
en construcci
VEN A VERI

REVENGE
chale
en construcci
tres y cuat
dormitori
dos baños y dos ase
calef. individu
bajo cubier
parce
VEN A VERI

PELAYOS DEL ARROYO
casas en construcci
de dos y tr
dormitori
dos bañ
calef. Individu
VEN A VERI

TORRECABALLER
últimos chale
de 3 y 4 dormitori
tres bañ
jardín, gara
en construcci
VEN A VERI

PARQUE ROBLER
2 y 3 dormitori
uno y dos bañ
calef. Individu
en construcci
VEN A VERI

TORRECABALLER
pisos de dos y tr
dormitori
baño y ase
calef. Individu
en construcci
VEN A VERI

VALVERDE D
MAJAN
1 y 2 dormitori
un bai
calef. Individu
en construcci
VEN A VERI

HONTOR
pisos en construcci
VEN A VERI

44 03 15

www.cym-aranguren.com

segoviaInmobiliaria.com

la mejor forma de encontrar casa en Segovia




DigitalCentury
Internet Consulting

OTROS PRODUCTOS DE DIGITAL CENTURY
www.eladelantado.com
www.infoSegovia.com

VENDE PISO

TABANERA

1 dormitorio.
30 m2 de Jardín
Garaje. Trastero
Ascensor. A ESTRENAR
REF. 1.040

VENDE PISO

TABANERA

A ESTRENAR. 3 dorm.
Baño y aseo. EXTERIOR.
Garaje. Ascensor.
REF. 1.038

VENDE PISO

PALAZUELOS

URB. LA SOLANA
103 m2 construidos
3 Dormitorio. 2 baño
Jardín comunitario
REF. 1038

ESCUPTOR MARINAS 20
www.inmosegovia.com
Telf. 921 41 32 74
Fax. 921 41 32 73

MAYORGA



Inmobiliaria MAYORGA

Triangulo Inmobiliaria

PISOS EN VENTA

- P1304** - Piso exterior de 84 m2 totalmente reformado. En urbanización con piscina, 3 dormitorios dobles, baño, aseo, cocina amueblada, tendadero, 2 terrazas, chimenea...
- P1531** - URB. MIRASIERRA: Piso para reformar en venta de 3 dormitorios, cocina amueblada con electrodomésticos, baño.
- P1216** - CENTRO: Piso en venta de tres dormitorios con baño completo y cocina amueblada con electrodomésticos.
- P1215** - Palazuelos. Piso completamente nuevo, 3 dormitorios, tendero, 2 baños, ascensor, garaje y trastero.
- P1517** - ESPIRDO: Piso de 1 dormitorio, salón, cocina, baño, garaje y trastero, con una amplia terraza solarium. Próxima entrega.
- P1625** - La Granja: Piso amueblado. Salón, cocina, baño y 3 dormitorios con armarios empotrados. Económico.
- P1212** - San Lorenzo. 3 dormitorios, baño y aseo. Perfecto estado. Garaje. Ascensor. Zonas comunes en urbanización privada con parque infantil.
- P1384** - Valverde del Majano: Piso de 2 dormitorios, salón, cocina amplia, baño con hidro masaje, despensa y garaje. Exterior.
- P1585** - San Lorenzo: Piso, 4 dormitorios, salón, cocina 2 baños, trastero y zona de aparcamiento. Exterior.
- P1208** - Amplio piso de 145 m2. 3 dormitorios, salón, cocina, baño, aseo, ascensor, garaje y trastero. Exterior. Los Angeles de San Rafael.
- P1206** - Los Angeles de San Rafael. Piso de 2 dormitorios, salón, cocina, baño, aseo, ascensor, garaje y trastero. Zonas comunes.
- P1407** - Los Angeles de San Rafael. Piso de 2 dormitorios, 2 baños. Exterior y ascensor.
- P1193** - Carretera de Villacastín: Piso semi nuevo de 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, baño, aseo y garaje. Exterior. Inmediata.
- P1623** - Tabanera del Monte. Piso a estrenar de 2 dormitorios exterior, gastos individuales, muy económico.
- P1190** - CERCANIAS: Piso en venta de tres dormitorios un baño y un aseo. Con jardín privado, garaje y bodega.
- P1586** - Z. San Frutos. ¿Si está cansado de subir escaleras? Piso de 4 dormitorios, salón, cocina, baño y patio. Para reformar.
- P1186** - LA GRANJA: Dúplex en construcción próximo a estrenar, 2 dormitorios, salón, cocina, baño, aseo, ascensor, garaje y trastero. OCASION.
- P1483** - Espirido. Próxima entrega: 3 dormitorios, salón con chimenea, 2 baños, ascensor, garaje y trastero. Patios privados.
- P1180** - SAN LORENZO. Amplio piso de 3 dormitorios, salón, cocina, baño, garaje y trastero. Exterior.
- P1179** - San Cristóbal: Piso de 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, baño, aseo, garaje y trastero. Exterior.
- P1385** - Parque Robledo: Piso seminuevo de 65 m2. 2 dormitorios, salón, cocina amueblada y 2 baños. Exterior.
- P1592** - BARRIO DEL PEÑASCAL: Piso de 85 m2 divididos en 3 dormitorios con armarios empotrados, salón, cocina, baño, tendadero...
- P1172** - Palazuelos piso de 3 dormitorios, armarios empotrados, 2 baños, balcones con vistas a la sierra, cocina amueblada.
- P1267** - PADRE CLARET: Piso en venta de 4 dormitorios, baño, cocina y amplio salón, 150m2 y para reformar. Excelente situación.
- P1168** - ESPIRDO: Venta de piso en construcción con muy buenas calidades, ascensor, garaje y trastero. Tiene un patio privado.
- P1362** - NUEVA SEGOVIA: Piso en venta de tres dormitorios, baño y aseo, con ascensor, garaje y trastero. Totalmente reformado y amueblado en el 2002.

SMWITAN RESIDENCIAL

EL MIRADOR DE ZAMARRAMALA

CHALET PAREADOS DE 251 m2 3 plantas. 4 dormitorios, 3 baños y aseo. Salón con chimenea, cocina amueblada. Jardín privado Calidades de Lujo Zonas comunes con piscina climatizada. Sistema domótico ENTREGA EN OCTUBRE 2007

VENTA-PISO en José Zorrilla. 2 dorm. 1 baño, terraza, cocina amueblada, ascensor, trastero Adaptado minusválidos. REF: SG0072V

VENTA-PISO San Ildefonso 2 dorm. 1 baño, cocina equipada Amplio salón, tarima y vigas de madera vistas. Armarios empotrados REF: SG0017V

VENTA FINCA RUSTICA en Carbonero el Mayor. 700 m2. Ctra. Yanguas Ref:SG0004V

ALQUILER DE LOCAL Zona Sto. Tomas. 125 m2 con fachada de 8 mts. Planta calle Muchas posibilidades. Ref: SG006A

Urb. Siete Fuentes. Marugan Chalet de 110 m2 en planta con parcela de 2500 m2. Entrega en 9 meses. Desde 138.600 €

OTERO DE HERREROS Chalet de 265 m2, Amplio salón, 4 dormitorios, 2 baños y aseo, terraza, garaje Parcela libre de 255 m2. Entrega en Agosto 2006. Facilidades de Pago.

SMWITAN FINANZAS

- * INVERSIONES FINANCIERAS
- * ANÁLISIS Y GESTIÓN HIPOTECAS
- * SEGUROS
- * SERVICIOS BANCARIOS.

SMWITAN ARQUITECTURA Y URBANISMO

- * PLANEAMIENTO DE DESARROLLO.
- * ESTUDIOS DE DETALLE
- * PROYECTOS
- * REHABILITACIONES
- * REFORMAS.
- * INFORMES
- * GESTIÓN DE PROCESOS DE RECALIFICACIÓN
- * ESTUDIOS DE VIABILIDAD.

SMWITAN GESTION DE SUELO

- * RESIDENCIAL, TERCIARIO E INDUSTRIAL
- * BOLSA DE SUELO A NIVEL NACIONAL
- * LOCALIZACIÓN DE SUELO

Estamos a su servicio en Segovia
c/ Doctor Tapia, 2. Local.

921 438.067
921 441.888

www.solexclusivas.com



SOL INMOBILIARIA

AVDA/FERNANDEZ LADREDA, 19 921 44 00 44

PISOS ALQUILER

NUEVA SEGOVIA. 4 dormitorios, 2 baños completos, parquet, calefacción central, ascensor, amueblado, 640 €/mes (incluido cmdad) Ref: PV-7.468

C/LARGA. zona Santa Eulalia, 3 dormitorios, calefacción central, todo amueblado, ideal para estudiantes, 600 €/mes (incluido cmdad) Ref: PA-7.430

TORRECABALLEROS. 3 dormitorios, 2 baños, nuevo a estrenar, sin muebles, calefacción individual, con aparcamiento, 540 €/mes Ref: PA-7.476

EL CARMEN. duplex a estrenar, 3 dormitorios, 2 baños, amueblado, parquet, calefacción individual, ideal estudiantes, 721 €/mes Ref: PA-7.422

C/RAMÓN Y CAJAL. junto Jardín Botánico, urbanización con piscina, 2 dormitorios, parquet, calefacción central, todo amueblado, parquet, 600 €/mes Ref: PA-7.464

C/CORRALILLO SAN NICOLÁS. zona Plaza Mayor, 60 m2, 1 dormitorio, terraza 20 m2, armario empotrado, parquet, 2 trasteros, todo amueblado, calefacción central, 560 €/mes (incluido cmdad) Ref: PA-7.466

ZONA SAN FRANCISCO. muy céntrico, apartamento muy bonito, todo reformado, tarima, amueblado, 540 €/mes Ref: PA-7.477

C/HILANDERAS. junto Gob. Fdez Jiménez, apartamento buen estado, tarima, calefacción individual, cocina amueblada con electr, 1 dormitorio, 480 €/mes Ref: PA-7.445

SAN JOSÉ. 3 dormitorios, todo amueblado, calefacción individual, recién pintado, parquet, doble ventana, soleado, terraza, 511 €/mes Ref: PA-7.443

TORRECABALLEROS. nuevo a estrenar, sin muebles, apartamento 1 dormitorio, calefacción individual gasóleo, con aparcamiento, 361 €/mes Ref: PA-7.474

C/ROMERO. zona Conde Sepúlveda, 2 dormitorios, reformado, baño nuevo, buen salón, 2 balcones, luminoso, calefacción individual, amueblado, 455 €/mes Ref: PA-7.473

C/GASCOS. junto Acueducto, muy buen estado, 3 dormitorios, 2 baños, amueblado, parquet, garaje opcional, 550 €/mes Ref: PA-7.458

NUEVA SEGOVIA. vivienda a estrenar, amueblada, 2 dormitorios, 2 armarios empotrados, puertas roble, con garaje y trastero, 575 €/mes Ref: PA-7.456

CTRA/VILLACASTÍN. 3 dormitorios, semiamueblado, ascensor, 2 terrazas, calefacción central, cocina amueblada con electro, 600 €/mes (incluido cmdad) Ref: PA-7.448

TORRECABALLEROS. 70 m2, 2 dormitorios, amueblado, a estrenar, ascensor, garaje y trastero, 450 €/mes Ref: PA-7.386

EL CARMEN. amplio, 4 dormitorios, 2 baños, 2 terrazas, garaje y trastero, parquet, 4 armarios empotrados, cocina amueblada, ascensor, 600 €/mes Ref: PA-7.469

C/ALFÉREZ PROVISIONAL. Santa Eulalia, 120 m2, 4 dormitorios, 2 baños, tarima, 2 terrazas, todo exterior, recién reformado, cocina amueblada, 550 €/mes Ref: PA-7.304

OBISPO QUESADA. amueblado, 3 dormitorios, baño y aseo, terraza, calefacción central, posible con garaje, ascensor, 650 €/mes (incl cmdad) Ref: PV-

NUEVA SEGOVIA. vivienda a estrenar, todos muebles nuevos, 100 m2, 3 dormitorios, 2 baños, terraza, ascensor, garaje, trastero, 600 €/mes Ref: PA-7.307

EL SALVADOR. planta 1ª, 3 dormitorios, exterior, zona muy tranquila, muy soleado, amueblado, 540 € al mes Ref: PA-6.875

C/CONDE SEPÚLVEDA. nuevo, 145 m2, 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, 6 armarios empotrados, trastero, garaje opcional, 900 €/mes Ref: PA-7.362

SAN LORENZO. junto Via Roma, 90 m2, 3 dormitorios, 2 baños, todo amueblado y equipado, parquet, garaje opc, calefacción individual, 600 €/mes Ref: PA-7.376

NUEVA SEGOVIA. 90 m2, 3 dormitorios, 2 baños, parquet, calefacción central, todo amueblado, posible con garaje, 600 €/mes Ref: PA-7.062

SAN JOSÉ. 3 dormitorios, parquet, amueblado, con trastero, calefacción acumuladores, 450 €/mes Ref: PA-7.471

SAN LORENZO. 70 m2, 2 dormitorios, exterior, calefacción central, piscina comunitaria, parquet, amueblado por completo, 550 €/mes (incl cmdad) Ref: PA-7.425

AVDA/FERNÁNDEZ LADREDA. sin muebles, 135 m2, 4 dormitorios, 2 baños, ascensor, calefacción individual, soleado, 840 €/mes Ref: PA-7.400

C/CORONEL REXACH. junto Avda/Constitución, 105 m2, 4 dormitorios, 2 baños, calef central, ascensor, ideal estudiantes, 650 €/mes (incluido cmdad) Ref: PA-7.431

SANTA EULALIA. piso nuevo, 3 dormitorios, 2 baños, amueblado, parquet, 4 armarios empotr., con garaje, muy soleado, precioso, 700 €/mes Ref: PA-7.375

ZONA EZEQUIEL GONZÁLEZ. 3 dormitorios, 2 baños, amueblado, cocina equipada, parquet, de lujo, 721 €/mes Ref: PA-7.403

C/OBISPO QUESADA. zona Renfe, 3 dormitorios, calefacción gas natural, en buen estado, recién pintado, sin muebles, 420 €/mes Ref: PA-6.866

MADRID. vivienda amueblada, C/Álvarez Abellán, 2 dormitorios, 550 €/mes Ref: PA-7.331

SAN LORENZO. 90 m2, 2 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada con electrodomésticos, muy buen estado, con garaje, piscina comunitaria, 500 €/mes Ref:

RE/MAX
Inmobiline
Servicios Inmobiliarios

**INVIERTA
EN
SEGOVIA**

REVENGA



**CHALET
PAREADOS**

**208 M2 EN
3 PLANTAS
BAJOCUBIERTA
CON TERRAZA**

**PARCELA
DESDE 250 M2
HASTA 324 M2**

TABANERA



**CHALET
ADOSADOS**

**226 M2 CON
BODEGA.**

**GARAJE PARA
DOS COCHES.**

**PARCELA
DESDE 123 M2
HASTA 255 M2**

921 41 30 09

Escultor Marinas 12
Segovia
www.remax.es



**Alquila NAVE
en Carbonero
el Mayor**

1.000 m²

¡¡Renta solo 450 euros!!

Ref. 6577

**Alquila NAVES
en Los Huertos**

1.200 m² construidos

Parcela de 1.200 m²

¡¡SÓLO 750 euros!!

Ref. 6617

**ALQUILA
NAVES
en ABADES**

250 m²

¡¡RENTA SOLO 380 €!!

Ref. 7459

**Alquiler NAVE
Pol. Hontoria**

350 m². Oficinas

Vestuarios.

11 mts. altura

NUEVA CONSTRUCCIÓN

Ref. 8103

**INMOBILIARIA
MANSINO**
Símbolo de eficacia

921 44 30 31

**Alquila NAVE en
el Pol. El Cerro**

350 m.

Puertas Carreteras

TODOS LOS SERVICIOS

Ref. 8224

**Alquila NAVE
en el Polígono
de Nicomedes
García**

320 m² construidos

Parcela 1.000 m²

¡¡CON PUERTAS CARRETERAS!!

¡¡RENTA 750 EUROS!!

Ref. 7348

**NAVE en alquiler
en Polígono
El Cerro**

195 m² de superficie

*Ideal para su negocio,
con todos los servicios*

¡¡INFÓRMESE!!

Ref. 7850

**Alquila NAVE en
polígono de Hontoria**

Acondicionada,

dos oficinas, 504 m²

INFÓRMESE

Ref. 8416

**Alquila NAVE
en
Fuentemilanos**

600 m² de superficie

¡¡CONSÚLTENOS!!

Ref. 8545

**Vende NAVE en
el Polígono de
Hontoria**

459 m²

¡¡POSIBILIDAD DE
MÁS M² ANEXOS!!

Ref. 6992

**Vende NAVE industrial
en Pol. El Cerro**

400 m² de superficie

construida

¡¡ACONDICIONADO!!

¡¡CONSÚLTENOS!!

Ref. 8470

**VENDE NAVE
de 960 m²
en Ctra. San Rafael**

¡¡INFORMACIÓN
PERSONAL!!

Ref. 8541

www.mansinoinmobiliaria.com



Teléfonos 921 40 66 09
921 40 62 62

**FINCAS RÚSTICAS:
TORRECABALLEROS,
LA HIGUERA...**

**FINCA DE RECREO EN
SOTOSALBOS:**
Preciosa finca para tener un
refugio de 40 m².

**NECESITAS UNA PARCELA
PARA CONSTRUIR TU
CHALET. LLÁMANOS**

TRESCASAS:
Pareados estilo rústico

No tienes dinero para una entrada,
esta es tu **OPORTUNIDAD**. Piso en **TORRECABALLEROS**
con económicas mensualidades.

Viviendas en hilera en MATA DE
QUINTANAR, duplex de 2,3 y 4
dormitorios



FEBI GESTIÓN, S.L.

C/ Arroyo nº 1.

TRESCASAS (SEGOVIA)

921 40 66 09 / 921 40 62 62
febigestion@telefonica.net

Gescasa
asesores inmobiliarios

**HONTANARES
DE ERESMA**

Chalet adosado. 5 dormitorios. 2 baños. 1 aseo. Buenas calidades. A estrenar. Ref. 2006

LA LASTRILLA

Chalet adosado. 260 m². 5 dormitorios. Garaje para 2 vehículos. Excelentes calidades. Oportunidad. Ref. 1.765.

**ZONA
JOSE ZORRILLA**

Piso 2 dorm. 1 baño. Ascensor. Reformado. Exterior. Muy interesante. Ref. 1.814.

**ZONA
REGIMIENTO**

Piso de 3 dormitorios. 1 Baño. Ascensor. Calefacción individual. Reformado. Ref. 1.928.

Gescasa
asesores inmobiliarios

José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA

Tel.: 921 412 553

Ceigrup
Inmobiliarias

C/ Santo Domingo de Silos 50 bajo
40002 - Segovia

Teléfono: **921 46 62 26**

LA MAYOR RED INMOBILIARIA



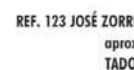
REF. 49 SAN JOSÉ Piso totalmente
reformado. Tres dormitorios, cocina
amueblada. TODO EXTERIOR.



REF. 130 EL CARMEN Cuatro dormitorios DESE PRISA EN VERLO.
Precio inmejorable



REF. 102 CASCO ANTIGUO ¡OPORTUNIDAD ÚNICA! 130 m aprox. Cuatro dormitorios y dos baños. Amplio salón. Muchas posibilidades para hacer la vivienda de sus sueños.



REF. 123 JOSÉ ZORRILLA. Amplia vivienda de LUJO. 120 m² aprox. Cuatro dormitorios PERFECTÍSIMO ESTADO. ¡UN CAPRICHIO!



REF. 142 A 2 min de Segovia Chalet SEÑORIAL con parcela de 2000 m aprox. Piscina individual Siete dormitorios y bodega. PARA VERDADEROS PRIVILEGIADOS

ALQUILER

REF. 161 SAN MILLÁN 3 Dormitorios y salón Amueblado Económico
REF. 53 JOSÉ ZORRILLA 3 Dormitorios y salón Cocina a estrenar
Buenas calidades Amueblado

REF. 162 SAN CRISTÓBAL 2 Dormitorios Garaje Amueblado 450 €/mes

Las mejores soluciones las ofrecen los profesionales

GESTIÓN 10

GESTIÓN INMOBILIARIA

**PROMOCIÓN
C/LA LUZ-PEÑASCAL
(JUNTO COLEGIO CLARET)**

**PISOS DE 1, 2 Y 3
DORMITORIOS
¡¡PÍDENOS INFORMACIÓN!!**

**PROMOCIÓN
ABADES**

**CHALET ADOSADOS
2 DORMIT. + ÁTICO
PLANOS EN OFICINA**

¡¡PREGÚNTANOS!!

**PROMOCIÓN
EN EL CENTRO
DE SEGOVIA**

**PISOS DE 3
DORMITORIOS
CALIDADES
DE LUJO**

**ENTREGA
INMEDIATA**

VISÍTANOS

**El 10
De Su GESTIÓN**

921 44 50 77

C/ La Plata, 56

www.gestion-10.com

Inmobiliaria J.P.
ALFA-EDIFICIO SAN ROQUE
Pº Ezequiel González, 24 - BAJO A - SEGOVIA

921 432 381

**CHALET EN VENTA
SAN CRISTOBAL**

CHALET ADOSADOS
154 m + bajo cubierta
3-4 Dormitorios- 2 baños - aseo
parcela desde 150 m
zonas comunes c/piscina
desde 219.000 euros

**PISO EN VENTA
VIA ROMA**

86 m2 - A ESTRENAR
2 DORMITORIOS
3 armarios empotrados
tarima flotante
ascensor - garaje - trastero

**PISO EN VENTA
CTRA. VILLACASTIN**

NUEVO
3 DORMITORIOS - 2 BAÑOS
TARIMA - CALEF INDIV. GAS N
Ascensor - Garaje - Trastero

**PISO EN VENTA
PUENTE SAN LORENZO**

2 dormitorios - patio
parquet - hidromasaje - garaje
excelente estado

**PISOS EN VENTA
PALAZUELOS**

2 ÚLTIMOS PISOS
1 y 3 dormitorios - 2 baños
tarima - ascensor - trastero
garaje - zonas comunes
jardín individual
entrega inmediata

**CHALET EN VENTA
REVENGA**

ADOSADO 190 m2
3 dormitorios - 2 baños - aseo
bajo cubierta habitado
jardín individual 180 m

**CHALET EN VENTA
LA LASTRILLA**

ADOSADOS 280 m
4 dormitorios - 3 baños
bajo cubierta - terraza solarium
bodega - lavadero - garaje 2 coches

**PISOS EN VENTA
PALAZUELOS**

EN CONSTRUCCIÓN
1-2-3 dormitorios
bajos con jardín indiv.
Zonas Comunes con Piscina
Ascensor - Trastero - Garaje
EXCELENTES PRECIOS

**PISO EN VENTA
SAN CRISTOBAL**

Piso de 6 años
3 dormitorios - baño - aseo
perfecto estado
garaje - trastero - 2 terrazas
piscina comunitaria

Promoción Fontanares



chales pareados
construidos en
parcela de
320 m²
garaje - bodega
de 37 m²
facilidades de
pago

**precio
215.800
euros**



Atico

INMOBILIARIA

Coches 13. Tlf. 921 44 55 56

MIGUEL TOVAR

IMT
Ezequiel González, 6
921 43 54 61
921 43 59 50

**GARAJES - NAVES
OFICINAS
ALQUILER - VENTA**

SE VENDE NAVE EN EL
POLIGONO DE
VALVERDE 700 m2 CON
UNA PARCELA DE 625
m2, CON PUENTE
GRUA, OFICINA Y
VESTUARIOS.

SE VENDE NAVE EN EL
POLIGONO DE
VALVERDE, 800 m2, 700
m2 DE PARCELA, CON
OFICINA,
POSIBILIDAD DE
ALQUILER.

SE VENDE PLAZA DE
GARAJE EN LA ZONA
DE LA CALLE DE SAN
VALENTIN

SE VENDE OFICINA EN
LA CALLE SAN
FRANCISCO, 114 m2, 3
DESPACHOS CON UNA
SALA CENTRAL,
ARMARIOS
EMPOTRADOS

SE ALQUILA OFICINA
EN LA CALLE REAL,
85m2,
ACONDICIONADA.

SE ALQUILA
PLAZA DE GARAJE,
CERCANA AL
ACUEDUCTO

NUEVA PROMOCIÓN
DE APARTAMENTOS



EN
BERNUY DE
PORREROS

1 Y 2
DORMITORIOS,
CON
GARAJE
Y
TRASTERO

EXCELENTES
CALIDADES

URBANIZACIÓN
PRIVADA

GESTIÓN 10
GESTIÓN INMOBILIARIA

**PISO EN VENTA
EN SAN LORENZO**

3 dormitorios,
Baño y aseo
Exterior
Zonas comunes
con piscina
SEMINUEVO

**MAGNÍFICO PISO
CERCA DE
SANTA EULALIA**

3 dormitorios
Cocina amueblada
Ascensor
Muy luminoso
TOTALMENTE
REFORMADO

**El 10
De Su
GESTIÓN**

**MAGNÍFICOS CHALET
EN TRESCASAS**

Pareados
parcelas de 300 y 400 m²
Estilo rústico
PLANOS EN LA OFICINA
¡¡EXCELENTES
CALIDADES!!

**MAGNÍFICA
PROMOCIÓN DE
CHALET
ADOSADOS EN
HONTANARES**

4 y 5 dormitorios
ENTREGA INMEDIATA
INFORMACIÓN PERSONAL
EN LA OFICINA

921 44 50 77

C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

ARCO
921471474

¡¡GRAN
OCASIÓN!!
EN
TORRECABALLEROS,
ESTUPENDO
CHALET

**4 DORMITORIOS,
2 BAÑOS,
ASEO,
GRAN SALON
CON CHIMENEA
FRANCESA,
GARAJE,
JARDIN
INDIVIDUAL Y
MAS DE 3.000 m²
DE ZONAS
COMUNES CON
PISCINA, TENIS,
ETC.**

EN MUY BUEN
ESTADO,
VISÍTELO.

EN LA GRANJA,
OCASIÓN
ÚNICA,

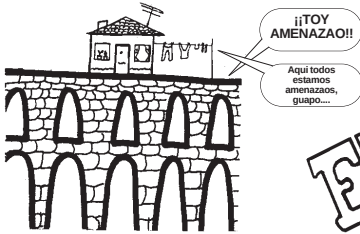
PISO VENTA
Pza. DE ESPAÑA,
JUNTO AL
PALACIO,
135 m²,

FACHADA A
TRES CALLES,
PRECIOSA
REHABILITACION.
"ÚNICO"

RAMIREZT

CALIDAD

C/ Calandria, 8
SAN ILDEFONSO



EL ADOSADO @

A VER SI NOS FILAMOS MÁS EN LA LUNA Y MENOS EN EL DEDITO

DE EL ADELANTADO

DECANO DE LA PRENSA AMARILLA

DIRECTOR: El Conde de Vezoya — eladosado@yahoo.es

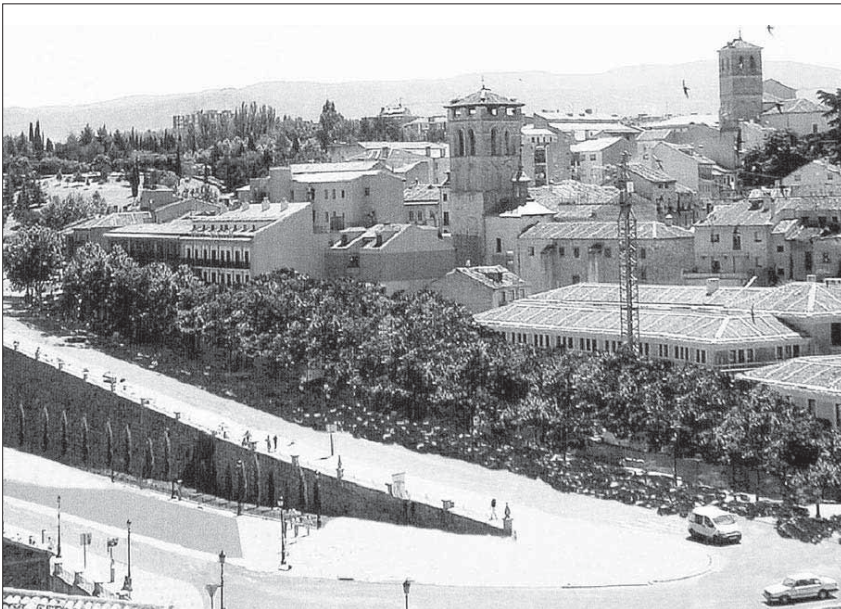
X AÑO TRIUNFAL - 11 de septiembre de 2005 - Nº 481

¡Descifrado el pensamiento profundo del alcalde!

SUS NIÑAS BONITAS: TITIRIMUNDI, EL HIMNO A SEGOVIA

Y LA JUDERIA DE CARTON PIEDRA.

SU MONSTRUO: LOS COCHES APARCADOS EN LA CALLE.



Como puede verse en la maqueta del proyecto de la futura Plaza Oriental, los coches desaparecen de la faz de la tierra... segoviana. ¡Que bonito y que moder!

La opinión ajena:

Beth Gali es arquitecta, casada con el también arquitecto Oriol Bohigas, ha ganado el concurso de reconstrucción del casco histórico de Cork (segunda ciudad de Irlanda). Este es un fragmento de la entrevista que ha concedido a la revista "Fuera de serie".

Ciudades dormitorio, zonas residenciales, urbanizaciones... ¿Cuál es la receta para que un barrio tenga vida propia?

La solución es que en él haya de todo: viviendas, despachos, oficinas, parques, plazas, comercios, bares, restaurantes, kioscos, ambulatorios...

Y ¿qué pasa con los coches en los centros históricos? ¿Han de cerrarse las calles al tráfico?

Rotundamente no, a no ser que se trate de calles extraordinariamente estrechas. Los barrios sin coches son irreales porque el coche forma parte de nuestra cultura. Nosotros proponemos siempre la convivencia racional y ordenada de coches con peatones.

Pero hubo unos años en los que en unurbanismo se puso de moda la peatonalización de las ciudades.

Sí, lo que se llevaba era erradicar los coches. Eso ocurría porque por lo general, los gobiernos municipales no aceptan los matices, ellos lo ven todo negro o todo blanco. Vieron que los coches amenazaban a los peatones y decidieron erradicarlos del todo. En Bolonia se hizo el experimento de cerrar el centro histórico al tráfico y también se intentó en Roma sin que cuajara del todo.

Peatonalizar los barrios significa destizarlos, porque al anochecer esas calles quedan muertas y es cuando aparece la delincuencia y las esquinas quedan tomadas por los vagabundos. Así empieza la decadencia del barrio.

De personas y cosas

Un genocidio:

Sin exagerar un milímetro. El que están ocasionando los purines en esta provincia. 32 denuncias por vertidos ilegales de los mismos en un semestre, son la punta del iceberg que nos está hundiendo el futuro.

Un ciclo:

De conferencias. El que comienza el mes próximo en el Esteban Vicente. ¿A qué no adivinan quien se lleva la pasta por dirigirlo? ¡Lo adivinaron: Don Francisco Calvo Serraller!... Y también viene Doña Ana M. de Aguilar... ¡Es que son ustedes de listos...!

Un caos:

El que se avecina cuando empiece el curso y las mamás de los jesuitines/as acudan a buscar a sus vástagos y se encuentren con las medidas ordenadoras de la *Doctora del Tráfico*.

Una "pamplina":

El reciente "intento de suicidio" (las comillas son nuestras) en el Azoguejo. Aunque al menos ha servido para comprobar que las nuevas urgencias del hospital, carecen todavía de una camilla para enfermos agitados, de una habitación antifugas, y de que los requisitos físicos para ser celador se han rebajado de tal manera para que puedan cubrirlos mujeres, que ahora hace falta llamar al Séptimo de Caballería para reducir a una persona exaltada.

Ya, ya, ya sabemos la murga esa de las misiones de cada uno en el entramado laboral... pero como un día haya que realizar una evacuación absolutamente urgente nos vamos a enterar con tanto *la tirillas*.

Unos políticos:

Los nuestros, que se han enzarzado por la caída de un helicóptero militar en un país en guerra, mientras en pleno boom de las catástrofes aéreas, España carece de personal e infraestructuras para revisar todos los aviones civiles que debiera.

Y de la gripe aviari ni hablamos. Que basta con recordar lo que ha sucedido en una instalación modelica para asar pollos que había sido revisada los días anteriores y posteriores al desastre *salmonello*, sin encontrar nada.

Más políticos:

Algunos autonomistas, que se han propuesto amargarnos los telediaros con sus chorradas que solo figuran por debajo del sexto lugar en la lista de preocupaciones cotidianas de la gente.

Y una guinda:

La de nuestro siempre bien ponderado Gallardon, exigiendo un salvoconducto para que puedan entrar en su propio barrio unos vecinos... y así dejar fuera a unas señoras putas a las que, por lo visto, no se puede echar directamente. De traca.

Antena 3 recupera 'El jardín del diablo'

Gary Cooper, Susan Hayward y Richard Widmark son las tres estrellas de la película *El jardín del diablo*, dirigida por Henry Hathaway en 1954. Tres norteamericanos reciben el encargo de una mujer de rescatar a su marido, atrapado en una mina de oro en territorio apache. A las 02,40 horas, en Antena 3.



La actriz Catherine Deneuve.

Deneuve da el golpe en 'Los ladrones'

De madrugada, a las 01,30 horas, La 2 de TVE programa el largometraje *Los ladrones*, con Catherine Deneuve y Daniel Auteuil. Un policía, cuya familia dirige una banda de ladrones de coches, se encuentra en una difícil situación cuando su hermano muere de un balazo durante un robo.

Extraña pareja en 'Límite: 48 horas'

Telecinco programa a las 17,45 horas *Límite: 48 horas*, una cinta de acción con toques de humor en la que Nick Nolte y Edie Murphy forman una pareja de lo más chocante. El primero es detective de policía y el segundo un *caco* que puede ayudarle a detener a un peligroso criminal.

Nueva entrega de 'El bosque protector'

A las 22,30 horas, La 2 de TVE ofrece un capítulo más de la segunda temporada de la serie documental *El bosque protector*. En esta edición, el espacio presentado por Luis García Esteban recreará el descubrimiento del pinsapo (*Abies pinsapo*) realizado en 1837 en la Serranía de Ronda.

Cristina Camel estrena las nuevas mañanas de Canal 4

La actualidad y las tertulias sobre los temas más cercanos son los temas principales de 'Las mañanas con Cristina', que se emite en directo de lunes a viernes, a las 12,00 horas

• Mañana arranca la nueva temporada de Canal 4 Castilla y León. A esta apuesta matutina se suman las series y el cine como platos fuertes de la programación.

SPC
Nueva temporada, nueva programación. La de Canal 4 Castilla y León arranca mañana con una de las grandes apuestas de la cadena autonómica: *Las mañanas con Cristina*, un programa en directo que de lunes a viernes, a partir de las 12,00 horas, tomará el pulso a la actualidad castellano leonesa. Cristina Camell, un rostro ya conocido por los espectadores de esta cadena, presenta un espacio pegado a la actualidad y al debate sobre los temas más cercanos. Beatriz Carvajal y Pasión Vega acompañarán a Cristina en el pistoletazo de salida.

Cristina Camell cambia las tardes -hasta la temporada pasada presentó *La tarde es tuya*- por las mañanas. Junto a sus colaboradores, repasará cada día la actualidad más importante de Castilla y León, realizando conexiones en directo con distintos puntos de la comunidad para acercarse, en primera línea, a los protagonistas de las noticias clave. Además, diariamente, moderará tertulias acerca de temas sociales y contará con la presen-



Cristina Camell, un rostro conocido en Canal 4, presenta 'Las mañanas con Cristina'.

cia de políticos y representantes de la cultura y la sociedad de Castilla y León. Los viernes, el resumen del corazón.

La oferta de la cadena para esta nueva temporada se completa, entre otros programas, con la proyección de un maratón de series, superproducciones y cine. A lo largo de esta semana se proyectarán grandes películas. A

las 22,30 horas, el jueves podremos ver *Jugando con la muerte*. El viernes, a la misma hora, *Nueve semanas y media*. Los grandes largometrajes continuarán el domingo con la proyección de *El oso*, por la tarde, y *Revenge*, por la noche.

Además, el próximo sábado, 17 de septiembre, Canal 4 Castilla y León ofrecerá toda la his-

toria de *A sangre fría*, basada en el libro de Truman Capote. Suspense y acción para la noche del sábado a partir de las 22,00 horas.

Por otro lado, los lunes, a partir del 19 de septiembre, se proyectará *Scarlett*, el gran estreno de la cadena y una serie que ha emocionado a millones de espectadores.

► ANTENA 3

'Espejo público' habla del efecto de 'Katrina' y entrevista a Buenafuente

SPC

Espejo público, el espacio de actualidad semanal de Antena 3 que presenta Sonsoles Suárez, recoge a partir de las 19,45 horas las consecuencias del huracán *Katrina*, que ha arrasado la ciudad de Nueva Orleans.

Un equipo del programa ha recorrido durante toda la semana la ciudad para mostrar la magnitud de la catástrofe, las tareas de limpieza llevadas a cabo, los problemas y los dramas personales.

Andreu Buenafuente será el invitado de excepción ésta semana en *Espejo público*. El presentador de moda de las noches de Antena 3 contará en primicia las novedades de su segunda temporada, en la que, a diferencia de la anterior, no habrá de lidiar con la competencia que suponía *Crónicas marcianas*.

Con la llegada del curso escolar *Espejo público* ha comprobado el aumento del número de familias españolas, unas 300 en total, que no escolarizan a sus hijos.

Un equipo del programa ha estado con tres familias que expondrán los motivos que les ha llevado a tomar esta decisión tan crucial para el futuro de sus hijos.

El programa ha visitado la costa del Cantábrico en plena época de pesca del bonito. *Espejo público* propondrá recetas para su elaboración y también explicará cómo hacer conservas.



TIENES QUE VERLO

11:00H/ TIEMPO DE TERTULIA
Celtíberos: La Soria inédita

22:30H/ GRAN CINE: "Un corazón de invierno"

HOY EN CANAL 4 SEGOVIA

SERIE



La noche del domingo recupera el humor de 'Aída'

La mujer más luchadora y divertida de Tele 5 vuelve a la pequeña pantalla. Tras el éxito cosechado durante la primera temporada, *Aída* repite en la cadena privada con nuevos episodios de su siempre complicada vida. *Aída* vuelve al prime time de los domingos con nuevas tramas protagonizadas por un grupo de familiares y vecinos.

TELE 5. 22,00 HORAS

INFORMATIVOS, EN CANAL 4



La mejor información en Canal 4

Alejandra Abad presenta las noticias más relevantes acontecidas a lo largo de la jornada en el panorama nacional e internacional. Incluye, además, lo más destacado de la información deportiva.

CANAL 4. 14,35 y 20,30 HORAS

PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN

TVE 1	LA 2	ANTENA3	CANAL 4	TELE5
06:00 CANAL 24 HORAS 08:00 LA HORA WARNER Incluye: -Los pequeños Picapiedra -Tom y Jerry -Batman animación 09:05 ZON@DISNEY Espacio infantil presentado por Jimmy Castro, Yanira Ruiz, Natalia Benito, Sergio Bermúdez y Gonzalo Gutiérrez que incluye concursos, videoclips y las siguientes series: -House of mouse -Brandy & Mr. Whiskers -Lilo & Stich -La banda del patio 10:55 EL PÁJARO LOCO	06:00 EURONEWS 07:30 TRAVESÍA DE LAPONIA A KOLA 08:00 LOS CONCIERTOS DE LA 2 08:45 ISLAM HOY 09:00 BUENAS NOTICIAS.TV 09:15 SHALOM 09:30 CON TODOS LOS ACENTOS 10:00 ÚLTIMAS PREGUNTAS 10:25 TESTIMONIO 10:30 EL DÍA DEL SEÑOR 11:30 ESTADIO 2 -Traineras. Bandera de la Concha Desde San Sebastián -Automovilismo. World series by Renault Desde el Circuito de Donington Park, Inglaterra -Baloncesto. Campeonato de	06:00 REPETICIÓN DE PROGRAMAS 06:30 EL SHOW DE BERNIE MAC 07:30 MEGATRIX Espacio infantil presentado por Natalia y Enric Escudé que pretende entretejer las mañanas del fin de semana que da cabida a concursos e incluye las series: -Punky Brewster -Hombre lobo en el campus -La niñera -Código KND -Stuart Little -W.I.T.C.H. -Lizzie McGuire -Art Attack -Los quintillizos -El príncipe de Bel Air	08:00 LA BOLSA EN DIRECTO 10:00 DIBUJOS ANIMADOS 11:00 TIEMPO DE TERTULIA 12:00 SOL Y SOMBRA 13:00 TIEMPO DE VIAJAR 14:30 CANAL 4 NOTICIAS 15:00 LA VIDA EN DULCE 15:30 CINE: Interferencias 17:30 AMOR DESCARADO 18:30 SUPERAGENTE 86 19:00 TIEMPO DE VIAJAR 20:00 ENCUENTROS 20:30 CANAL 4 NOTICIAS: Segunda Edición: noticias nacionales, internacionales y deportivas con Alejandra Abad. Incluye la información meteorológica. 21:00 FUTBOL SALA: LUGO - CAJA SEGOVIA	06:30 SENSACIÓN DE VIVIR <i>Penúltimo</i> Serie 07:30 EL MUNDO MÁGICO DE BRUNELSKY Espacio infantil 07:45 BIRLOKUS KLUB Espacio infantil que incluye nuevos capítulos de las siguientes series, las favoritas de los más pequeños de la casa: -Medabots -Winx Club -Las Tortugas Ninja 09:15 SUMMERLAND 10:15 BRICOMANIA 11:00 6P2 SERIES Retransmisión en directo desde el circuito de Spa, Bélgica

Necesitamos tu Sangre

Venite a donar

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA
HOSPITAL POLICLINICO
 Calle San Agustín nº 13. 40001 Segovia

921 46 14 39
921 41 92 91

11:55 MIRA QUIÉN BAILA (R) 14:30 CORAZÓN, CORAZÓN Espacio de crónica social dirigido y presentado por Cristina García Ramos que ofrece un resumen de lo más destacado del mundo de los famosos a lo largo de la semana. 15:00 TELEDIARIO 1 Espacio informativo con la actualidad de la jornada tanto en el panorama nacional como internacional, así como la crónica de la información deportiva. Presentado por Helena Resano, David Cantero y Sergio Sauca. 15:55 EL TIEMPO Previsión meteorológica para los próximos días. 16:00 VUELTA CICLISTA A ESPAÑA 15ª etapa Cangas de Onís-Estación esquí Valgrande Pajares En directo 17:30 PARA QUE VEAS 17:55 GRAND PRIX	Europa femenino Finales Desde Izmir, Turquía En directo -Fútbol sala. Liga Boomerang Interviu-DKV Seguros Zaragoza En directo desde Alcalá de Henares, Madrid -Voleibol. Cto. de Europa masculino Semifinales Desde Roma -Judo. Cto. del Mundo Desde El Cairo -Reportaje zona basket Reportaje sobre baloncesto -Reportaje fútbol sala 21:00 BALEARES, UN VIAJE EN EL TIEMPO 22:20 EL BOSQUE PROTECTOR 23:00 EL RONDO 00:30 DOCUMENTOS TV (R) 01:30 CINE CLUB 03:20 CINE 05:00 EURONEWS	13:00 LA BATIDORA Espacio de zapping con las imágenes más irróricas y los momentos más divertidos de los programas más vistos de la televisión. 14:00 LOS SIMPSON -La familia va a Washington -Especial noche de brujas II Serie de animación para todo tipo de públicos 15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1 Espacio de noticias con la actualidad más relevante de la jornada en el panorama nacional e internacional. Incluye la crónica deportiva y la previsión meteorológica. 15:45 MULTICINE <i>Madre adolescente.</i> EEUU. 1998. Dirección: Sam Pillsbury. Intérpretes: Kristen Dunst, David Andrews, Margot Demeter. 17:50 REX Doble episodio de la serie protagonizada por un perro policía 19:50 ESPEJO PÚBLICO Espacio de reportajes de actuali-	22:30 GRAN CINE: Un corazón en invierno Maxime y Stéphane, amigos desde muy jóvenes, se dedican a fabricar y a arreglar violines. Un día Maxime presenta a Stéphane su última conquista, Camille, una bella virtuosa del violín obsesionada con la música de Ravel. Pronto Stéphane se sentirá atraído por Camille. Empieza entonces una historia de amor triangular. 00:30 CINE: Pesadilla en río amargo Jennifer Beals (Flashdance) es Julia, quien lucha para no perder a su marido en manos de otra mujer. Pero su rival es sólo una fantasía, El Búho Nocturno: ella es como los búhos a los que nunca se ven, y como estos, mortífera una vez que ha elegido a su presa. 02:00 LA BOLSA EN DIRECTO: Toda la información bursátil a través de Bloomberg televisión.	13:00 GRAN PREMIO DE FÓRMULA 1 BÉLGICA Retransmisión en directo de la carrera desde el circuito de Monza comentada por Antonio Lobato, Víctor Seara y Gonzalo Serrano. Incluye previo de Fórmula 1 comentado por Fernando Alonso con toda la información del circuito, las dudas enviadas por los espectadores y reportajes para conocer más a fondo este deporte. 16:00 CINE ON <i>Chicken run: evasión en la granja.</i> EEUU. 2000. Dirección: Nic Park, Meter Lord. Largometraje de animación. 17:45 CINE ON II <i>Límite 48 horas.</i> EEUU. 1982. Dirección: Walter Hill. Intérpretes: Nick Nolte, Eddie Murphy, Annette O'Toole. 19:45 I LOVE ZAPPING Espacio de zapping que recoge lo mejor de la información del corazón de la semana emitida en todas las
---	--	---	--	--

segovialnmobiliaria.com

la mejor forma de encontrar casa en Segovia

Digital Century S.L.

21:00 TELEDIARIO 2 Espacio informativo con las noticias más relevantes de la jornada en el panorama nacional e internacional presentado por Helena Resano, David Cantero y Sergio Saucaal frente de la información deportiva. Incluye un resumen de lo más destacado del mundo del deporte. 21:55 EL TIEMPO 22:00 LA PELÍCULA DE LA SEMANA <i>Arac attack.</i> EEUU. 2002. Dirección: Ellory Elkatem. Intérpretes: David Arquette, Kari Wuhrer, Scott Terra, Scarlett Johansson. 00:00 ESPECIAL CINE <i>Atrapado.</i> 1999. EEUU. Dirección: Joel Silverman. Intérpretes: Harvey Keitel, Brad Rowe, Rachel Blanchard, Mary Kay Place. 02:00 LEYES DE FAMILIA 03:00 CANAL 24 HORAS	POPULAR TELEVISION 08:40 PALABRA DE VIDA 08:45 DIBUJOS ANIMADOS 11:30 INVESTIGACIONES DE BOLSILLO 12:00 EL ANGELUS 12:05 SANTA MISA 13:00 ARGUMENTOS 14:00 CRÓNICAS DE UN PUEBLO 15:00 CONCURSAR CON POPULAR 15:30 ACOMPAÑAME 16:05 VERANO AZUL 17:00 CHARLOT 17:30 CURRO JIMÉNEZ 18:30 CUENTOS Y LEYENDAS 19:30 EL CHAVO DEL 8 20:13 ALA...DINA 20:53 CINE 23:00 LAS MEJORES ENTREVISTAS 00:00 TE PUEDE PASAR A TI 01:05 PONGA UN AMPLIFICADOR EN SU VIDA 01:55 PALABRA DE VIDA	21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2 Espacio informativo con las noticias más relevantes ocurridas a lo largo del día en el panorama nacional e internacional. Incluye un resumen de lo más destacado de la información deportiva y la previsión meteorológica. 21:45 CINE <i>El mañana nunca muere.</i> Reino Unido/EEUU. 1997. Dirección: Roger Spottiswoode. Intérpretes: Pierce Brosnan, Jonathan Price, Michelle Yeoh. 00:20 LOS MÁS... CÉLEBRES CANTANTES 02:40 CINE <i>El jardín del diablo.</i> EEUU. 1954. Dirección: Henry Hathaway. Intérpretes: Gary Cooper, Susan Hayward, Richard Widmark. 04:15 TELEVENTA	TELESEGOVIA 11:00 TELESERIE. "MIS PADRES SON MARCIANOS" 11:30 TELESERIE "A MEDIAS" 12:30 CROSS WORLD 13:00 MOTOR 10 13:30 LA REBOTICA 14:00 A CABALLO 14:30 REVISTA ONO 15:15 LA SEMANA EN SEGOVIA / DOCUMENTAL 16:00 TELESERIE. COMPAÑEROS 17:00 TELESERIE "VIDAS CRUZADAS" 17:30 DOCUMENTAL. EL TIBURÓN DEL FUTURO 18:30 CINE. LAS NIEVES DEL KLIMANJARO 20:00 DEPORTES DE AVENTURA 20:30 TELENOTICIAS FIN DE SEMANA 21:00 REPORTAJE MEDIO AMBIENTE 21:15 QUE NO FALTE NADIE 22:15 LA SEMANA EN SEGOVIA 22:45 NOCHES DE MÚSICA EN EL ATRIO 00:00 REPORTAJE. EL TEJADO DE PAJA 03:00 TURISMO	cadenas de televisión. 20:30 INFORMATIVOS TELECINCO DOMINGO Espacio de noticias con la actualidad de la jornada del panorama nacional e internacional presentado por Rafael Hernández. Incluye la información deportiva y la previsión meteorológica. 21:30 TV TOP Espacio que recoge las imágenes más sorprendentes y las más divertidas emitidas por todas las cadenas de televisión 22:00 AÍDA <i>Bajo el peso de la ley</i> Serie 00:00 LA NOCHE... CON FUENTES Y CÍA 02:20 NOSOLOMÚSICA 03:05 CÓMO SE RODÓ 03:30 INFOCOMERCIALES 05:30 DIAGNÓSTICO ASESINATO 06:15 NOCTURNOS
---	---	---	--	---

GESTORA CASTELLANA DEL SUELO S. A. LES OFRECE LA SIGUIENTE PROMOCIÓN EN VENTA:



CHALETES EN ESPIRDO.

PROMOCIÓN DE 6 CHALETES PAREADOS Y UNO INDIVIDUAL DE 350 m² DE PARCELA, EN UNA DE LAS ZONAS DE MAYOR EXPANSIÓN DE SEGOVIA. CÓMODA FORMA DE PAGO. OBRAS YA COMENZADAS

INFORMACIÓN Y VENTA EN EL TLF.:(921)415044

CANAL +

- 07:05 DOCUMENTAL NATURALEZA**
Vivir bajo el volcán
Documental originariamente producido para cine que se ha adaptado al formato televisivo con impresionantes paisajes y vistas aéreas del cinturón de volcanes entre Chile, Estados Unidos, Japón e Indonesia.
- 07:42 CINE**
Biker boys. EEUU. 2003. Dirección: Reggie Rock Bytherwood. Intérpretes: Laurence Fishburne, Derek Luke, Orlando Jones.
- 09:30 CINE**
Lizzie Superstar
- 11:00 FIFA FÚTBOL MUNDIAL**
- 11:30 PREVIO FÚTBOL 2ª DIVISIÓN**
- 12:00 FÚTBOL ESPAÑOL 2ª DIVISIÓN**

TELEMADRID

- 07:30 LOS CONEJOS CHIFLADOS**
Serie infantil para los más pequeños de la casa
- 08:20 DOUG**
Serie de animación para los más pequeños de la casa
- 09:10 CYBERCLUB**
Espacio infantil. Incluye nuevos capítulos de las series de animación preferidas por los más pequeños de la casa:
-Doraemon
Incluye el Cybercine:
-Tom y Jerry, la película
- 12:00 BALONMANO**

LAS PELÍCULAS DE HOY

La mejor del día

Canal 4 22:30

UN CORAZÓN EN INVIERNO

★★★

Título original: "Un coeur en hiver". Francia. 1978. Dirección: Claude Sautet. Intérpretes: Daniel Auteuil, Emmanuelle Béart, André Dussolier. 105 m.



Detalle de un cartel promocional del filme que emite Canal 4.

De amor y música

Maxime y Stéphane, amigos desde muy jóvenes, se dedican a fabricar y a arreglar violines. Un día, Maxime presenta a Stéphane su última conquista, Camille, una bella virtuosa del violín obsesionada con la música de Ravel. Pronto Stéphane se sentirá atraído por Camille. Empieza entonces una historia de amor triangular. Excelente película para los amantes tanto de la música como de las películas románticas.

Tele 5 16:00

CHICKEN RUN: EVASIÓN EN LA GRANJA

★★★

Título original: "Chicken Run". GB. 2000. Dirección: Peter Lord, Nick Park. Intérpretes: Largometraje de animación. 90 m.

Las gallinas de la granja de los Tweedy están cansadas de la forma de vida que llevan y se ponen de acuerdo para fugarse tras muchos fracasos, castigados con las formas más terribles por la dueña de la granja. Llegan para liberarlas un arrogante gallo americano, que se ve envuelto en la rebelión y que tratará de ayudar a sus amigas sin demasiado éxito. Divertido filme de los autores de 'Wallace y Gromit' con unas gallinas de plastilina con mucho carácter. Gran éxito de crítica y público para esta película diseñada para pequeños y mayores, que homenajea al cine de los campos de concentración con un toque irónico. No perderse los complementos de las gallinas.

Tele 5 17:45

LÍMITE 48 HORAS

★★★

Título original: "48 Hours". EEUU. 1983. Dirección: Walter Hill. Intérpretes: Nick Nolte, Eddie Murphy, Annette O'Toole. 101 m.

Un rudo agente de policía, conocido por sus compañeros por sus métodos poco ortodoxos, recibe un ultimátum de sus superiores: debe atrapar a un peligroso psicópata que ha huido de la cárcel. La única persona capaz de ayudarlo es un delincuente de poca monta, pero bien conectado con los bajos fondos, que está cumpliendo condena por tráfico de drogas.

Antena 3 21:45

EL MAÑANA NUNCA MUERE

★★★

Título original: "Tomorrow Never Dies". GB/EEUU. 1997. Dirección: Roger Spottiswoode. Intérpretes: Pierce Brosnan, Michelle Yeoh, Jonathan Pryce, Ricky Jay. 109 m.

James Bond vuelve a la carga. En esta ocasión se debe enfrentar a un

magnate de la prensa que quiere provocar una nueva guerra mundial entre China y Gran Bretaña con el único objetivo de vender más periódicos. Parece disparatado y lo es. Para incondicionales de 007 o simplemente para quienes quieran pasar un rato trepidante. No es lo mejor de Bond, pero entretiene.

TVE1 21:55

ARAC ATTACK

★

Título original: "Eight-Legged Freaks". EEUU. 2002. Dirección: Ellory Elkayem. Intérpretes: David Arquette, Kari Wuhrer, Scott Terra, Scarlett Johansson. 119 m.

Los habitantes de una ciudad minera rural descubren que un vertido químico incontrolado ha hecho que cientos de pequeñas arañas experimenten una mutación de la noche a la mañana creciendo hasta un tamaño descomunal. Cuando suena la alarma, el ingeniero de la mina y la sheriff local se encargan de movilizar a un grupo ecléctico de habitantes para entablar batalla contra los bichos de ocho patas sedientos de sangre.

TVE1 00:00

ATRAPADO

★

Título original: "Nailed!". EEUU. 1999. Dirección: Joel Silverman. Intérpretes: Harvey Keitel, Brad Rowe, Rachel Blanchard. 86 m.

Jeff es un guionista que vive en Los Ángeles. Está muy unido a su familia, especialmente a su padre, a pesar de la distancia, ya que ellos están en Nueva York. Tras la corta relación con una joven a la que apenas conoce, ésta queda embarazada. En contra de la opinión de quienes le quieren, decide casarse con la chica, aunque pronto comprueba su error.

Canal + 00:15

AL FILO DE LA MUERTE

★

Título original: "Half Past Dead". EEUU/Alemania. 2002. Dirección: Don Michael Paul. Intérpretes: Steven Seagal, Morris Chestnut, Ja Rule, Nia Peeples, Tony Plana. 98 m.

En 2002, la autoridad penal de California reabre la prisión más famosa de la historia: Alcatraz. Un contrariado funcionario de prisiones, convertido en mente criminal, ha organizado un comando para que se infiltre en la reformada fortaleza de alta tecnología y, así, forzar a un preso condenado a muerte a revelar el paradero de 200 millones de dólares en oro. Otro preso, Nick Frazier, debe ayudar al agente del FBI infiltrado Sasha Petrosevitch a reunir un grupo de presos para detener a los invasores antes de que asesinen a los miembros del Tribunal Supremo de Justicia.

● Mala ★ Regular ★★★ Interesante ★★★★ Buena ★★★★★ Muy Buena

Residencias EL FONTAN
902 41 01 01 www.elfontan.com

- Retransmisión del partido que enfrenta a los equipos: Levante-Elche
- 14:00 LA SEMANA DEL GUINOL**
Espacio de humor que utiliza guiños para comentar con ironía la actualidad
- 14:25 ESPECIAL C+**
Festival Internacional de Publicidad de Cannes
La ciudad de la Costa Azul francesa se convierte cada año en el principal centro de atención
- 14:50 NOTICIAS CNN+**
- 15:00 CINE**
Paycheck. EEUU. 2003. Dirección: John Woo. Intérpretes: Ben Affleck, Uma Thurman, Aaron Eckhart, Paul Giamatti, Colm Feore.
- 17:00 PREMIER LEAGUE**
- 19:00 EL DÍA DEL FÚTBOL**
- 21:00 FÚTBOL ESPAÑOL 1ª DIVISIÓN**
Zaragoza-Valencia
- 23:00 EL TERCER TIEMPO**
- 00:15 CINE**
Al filo de la muerte
- 01:50 CINE: Lágrimas del sol**

- Desde el pabellón de Alcobendas de la final del torneo de la Comunidad de Madrid Alcobendas-Cai Aragon
- 13:30 DOCUMENTAL**
Animales sobrenaturales: Fuerzas ocultas
- 14:00 TELENOTICIAS**
Informativo con las noticias más destacadas del día, así como lo acontecido en la Comunidad. Presentan: María Pelayo y Javier Díez.
- 15:00 DEPORTES**
- 15:15 LA NUESTRA**
- 15:30 CINE DE TARDE**
Seducción asesina
- 19:20 FÚTBOL ES FÚTBOL**
- 20:30 TELENOTICIAS**
- 21:00 FÚTBOL ES FÚTBOL**
- 22:00 CINE:**
CICLO ALFRED HITCHCOCK
El hombre que sabía demasiado
- 00:25 ALFRED HITCHCOCK PRESENTA**
-Juramento hipocrático
-Prosecutor
- 01:25 CINE: SALA DE MADRUGADA**

GMS 921 41 32 32 GMS
Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10 920 35 29 79 Plaza de Santa Ana, 4 Avila

- 03:47 LECCIONES DE CINE**
La magia del montaje
- 04:42 CINE**
Más perros que huesos
- 06:20 DOCUMENTAL NATURALEZA**
Un día en el Serengeti

- La velocidad de la vida*
- 03:00 FIRST WAVE**
Melodia
- 04:05 DOCUMENTAL**
Víctimas de la moda
- 04:15 PROGRAMACIÓN LAOTRA**

PROMOCION: en PARQUE ROBLEDO

¡ ULTIMAS VIVIENDAS ! 1 y 2 dormitorios

- Grandes terrazas
- Bajos con patio
- Ascensor
- Bonito enclave

PROMOCION:

Junto **Claret**

1, 2 y 3 dormitorios

- Desde 66 m²

Ascensor
¡ CALIDADES DE PRIMERA !

ugarte®

www.ugarte-inmobiliaria.com
Tel. y Fax.: 921 44 46 47 - 921 44 54 55

PACO ALCÁNTARA/ICAL
Zamora

Sus activos no se encuentran bajo siete llaves y nace con el propósito de donarlos a quien los solicite, sin ningún tipo de interés. El banco de semillas creado hace unos meses en el Jardín de El Fenal, en Muelas de los Caballeros (Zamora), guarda ya noventa variedades de alubias y cinco de los famosos habones de Sanabria. Las han recogido pacientemente Ana González-Garzo y su marido Augusto Krauser en sus paseos por numerosas huertas de las comarcas zamoranas de Sanabria, la Carballeda y Los Valles.

"Las semillas son algo vivo y no las puedes meter en un museo. Hay que distribuirlas para que la gente las vuelva a plantar en su huerto", enfatiza Ana, para revelar los propósitos de este proyecto, "lo ideal sería que se puedan entregar estas variedades en el Fenal, sin costo alguno. De esta forma, al año siguiente, el mismo horticultor puede ingresar un puñado de la simiente, para que siempre exista un remanente de esta variedad".

En sus viajes, este matrimonio ha descubierto, como desvela Ana, que "todavía hay personas mayores que cultivan hasta cinco variedades distintas en un mismo bancale, como alguna vecina de Santa Columba. Aún viven mujeres de más de 80 años que recibieron la simiente de sus madres, éstas de las suyas o de sus suegras y la cedieron, generación tras generación, a sus hijos. Ahora se ha cortado esta transmisión. De ahí la importancia de conservar estos genes vivos".

Augusto, su marido, asegura que cuando finalicen el trabajo de campo pueden llegar a conse-

El banco de las judías

Un vivero de semillas en Muelas de los Caballeros (Zamora) prevé recoger hasta cien variedades distintas de esta legumbre



Los etnobotánicos Ana González-Garzo y Augusto Krauser recolectan semillas

guir hasta cien variedades de alubias y enumeran, al alimón, algunos nombres de las que ya han depositado en el incipiente banco, "cara de la Virgen, la siete yagas, de riñón, de caracol, de rállica, las hermisendinas y la garbance-
ra".

Estos expertos etnobotánicos se apasionan hablando de la riqueza horticola que supone contar con tan extensa diversidad de una legumbre como es la judía. "En Sanabria cada vecino ha guardado sus propias semillas y se intercambiaban las variedades,

no se compraban en los viveros. Esta costumbre ha desaparecido, por lo que es muy necesario disponer de un testimonio de esta gran diversidad", detalla Augusto.

Este año de forma experimental han plantado unos setenta tipos diferentes de judías en tres bancales de unos mil metros cuadrados acondicionados dentro del recinto amurallado del Fenal. También cultivan distintas variedades autóctonas de calabazas, melones, tomates, guisantes, garbanzos y patatas, "antes este tubérculo se sembraba en todos los huertos, pero como no es muy productiva, se dejó de consumir. Ahora puede volver, porque dicen que para cocer era la mejor".

LA ÚLTIMA LEGUMBRE

Uno de los tesoros plantados en este huerto de la nostalgia son las 'muelas', una leguminosa entre el guisante, la alubia y el garbanzo que ya solo la consume un vecino de San Pedro de la Viña, "y tiene un sabor a caballo entre garbanzo y lenteja". Otra joya es la "lufa", un estropajo vegetal que alguien importó de Argentina hace no más de cincuenta años y que usan en muchos hogares para limpiar la vajilla, "una esponja ecológica de origen vegetal, que se cultiva en un lapso de apenas seis meses, con una materia prima barata".

El origen de esta iniciativa hay que buscarla en el programa 'De semillas', en el que participan cinco grupos de acción rural, cuatro de Castilla y León y uno de Extremadura, entre ellos, Adisac-La Voz, que ejerce como coordinador del proyecto. El propósito es recuperar y mantener la riqueza autóctona de las plantas y cultivos tradicionales.

LA ÚLTIMA CARMEN TOMÁS

Como un tiro

LA BOLSA ESTÁ MUY FUERTE. Tanto que los analistas no dan crédito. La corrección no llega y el IBEX se acerca a los 10.500 puntos, con unas ganancias en los últimos doce meses del 30 por ciento. La semana, para que engañarnos, ha sido cualquier cosa menos aburrida. Los movimientos económicamente extraños y políticamente incorrectos que se han producido en el sector energético español, es decir, la OPA hostil y absolutamente intencionada, premeditada hace muchos meses, que lanzaba Gas Natural sobre Endesa, ha removido el sector, pero en general a toda la bolsa. Y de ahí que se hayan obviado nuevas subidas del precio del petróleo o cifras de rebaja de crecimiento del PIB en la eurozona.

Nadie se atreve a decir que pasará con el "semén" de Gas Natural (zafiedad mayor no se puede decir) y si a los nueve meses germinará, pero Manuel Pizarro no se lo va a poner fácil. Es una presa a cobrar, sin duda, a la que hace ya tiempo pusieron fecha de caducidad como presidente de Endesa. Pero ya lo ha dicho el viernes en su tierra: "nos vamos a defender con uñas y dientes". Cuentan que cuando algo así lo dice uno de Teruel, es que va a por todas. Pero, sobre todo, no debería prosperar porque el sector energético español no debería estar en unas manos y menos en unas que tienen detrás a un Gobierno autonómico y de España, al que por lo visto le parece mal que los presidentes de las empresas privatizadas lo sigan siendo y no tiene escrúpulos a la hora de menoscabar la competitividad o que entre Iberdrola y gas Natural pacten el reparto de los activos de Endesa o, que se facilite la subida de tarifas, cuando lo han estado pidiendo desde Endesa hasta la náusea para hacer frente a inversiones que modernizaran el sistema, y, sobre todo, que se haga como parte del precio que tenemos que pagar por un estatuto incompatible con la Constitución, que a los catalanes les importa bien poco y cuyo único destino es la partición de España con el dinero de todos.

Vamos a ver cómo colean estos asuntos en los mercados la próxima semana, aunque los inversores parecen dispuestos a todo. Quizás desean hacer acopio por lo que pueda pasar en los próximos meses.

01 02 03 04 05 06

¿ CAMBIA DE CANAL Y ENCUENTRA EL MISMO PROGRAMA? VENG A VERNOS

Triangulo Inmobiliaria

SAN FRANCISCO 19
921.4120220

ALQUILER DE MAQUINARIA DE CONSTRUCCIÓN

R Rentaire

ALBACETE 902 367 440
ÁVILA 902 364 821
CÁDIZ 902 103 123
GUADALAJARA 902 366 880
MADRID 91 637 13 14
MÁLAGA 902 42 89 89
SEGOVIA 902 111 340
SEVILLA 902 366 879

Av. Hontoria 3. Polígono Ind. Hontoria. 40195 Hontoria. Segovia.
Tf. 902 111 340 Fax 921 43 10 31. www.rentaire.es